

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2000 — 1666

[C — 2000/22517]

**11 JULI 2000.** — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 3, eerste lid, 1°, vervangen bij de wet van 25 januari 1999 en gewijzigd bij de wet van 24 december 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen, uitgebracht op 8 juli 1999, 14 oktober 1999 en 13 en 20 januari 2000 door de Technische Raad voor Farmaceutische Specialiteiten;

Gelet op de beslissing, genomen op 10 januari 2000, 28 februari 2000 en 13 maart 2000 door het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 mei 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 29 mei 2000;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het besluit de termijnen bepaald in het koninklijk besluit van 2 september 1980 moet naleven. Deze termijnen werden bepaald in toepassing van de richtlijn 89/105/EEG van 21 december 1988 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de doorzichtigheid van de maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opnemings daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 15 juni 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In bijlage I van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in hoofdstuk I :

a) de volgende specialiteiten invoegen :

### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2000 — 1666

[C — 2000/22517]

**11 JUILLET 2000.** — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, remplacé par la loi du 25 janvier 1999 et modifié par la loi du 24 décembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour;

Vu les propositions émises par le Conseil technique des Spécialités pharmaceutiques, les 8 juillet 1999, 14 octobre 1999 et 13 et 20 janvier 2000;

Vu la décision prise les 10 janvier 2000, 28 février 2000 et 13 mars 2000 par le Comité de l'Assurance des Soins de Santé;

Vu l'avis émis par l'Inspecteur des Finances, donné le 19 mai 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 mai 2000;

Vu l'urgence, motivée par la circonstance que l'arrêté doit respecter les délais prévus à l'arrêté royal du 2 septembre 1980. Ces délais ont été fixés en application de la directive 89/105/CEE du 21 décembre 1988 du Conseil des Communautés européennes concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance maladie;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 15 juin 2000, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'annexe I de l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés, sont apportées les modifications suivantes :

1° au chapitre I<sup>er</sup> :

a) insérer les spécialités suivantes :

| criterium | Code     | Benaming en verpakkingen                                 | Opmerkingen  | Basis van tegemoetkoming |    |     |
|-----------|----------|--|--------------|--------------------------|----|-----|
| ---       | ---      | -----  | ---          | ----                     | I  | II  |
| Critère   | Code     | Dénomination et conditionnements                         | Observations | Base de remboursement    |    |     |
| B-98      | 1543-305 | ATROVENT Boehringer Ingelheim<br>vials 20 x 0,25 mg/2 ml |              | 413,-                    | 62 | 103 |
|           | 1543-313 | vials 20 x 0,50 mg/2 ml                                  |              | 661,-                    | 99 | 165 |
|           | 0763-037 | * pr. vial 1 x 0,25 mg/2 ml                              |              | 19,05                    |    |     |
|           | 0763-045 | * pr. vial 1 x 0,50 mg/2 ml                              |              | 24,10                    |    |     |
|           | 0763-037 | ** pr. vial 1 x 0,25 mg/2 ml                             |              | 12,40                    |    |     |
|           | 0763-045 | ** pr. vial 1 x 0,50 mg/2 ml                             |              | 19,80                    |    |     |

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

| criterium | Code     | Benaming en verpakkingen  | Opmerkingen  | Basis van tegemoetkoming |     |     |
|-----------|----------|---|--------------|--------------------------|-----|-----|
| ---       | ---      | -----   | ---          | ----                     | I   | II  |
| Critère   | Code     | Dénomination et conditionnements                                | Observations | Base de remboursement    |     |     |
| A-13      | 1543-784 | DIABOMET 500 mg Pharmacia & Upjohn<br>compr. 60 x 500 mg        | G            | 176,-                    | -   | -   |
|           | 0763-201 | * pr. compr. 1 x 500 mg   | G            | 1,87                     |     |     |
|           | 0763-201 | ** pr. compr. 1 x 500 mg  | G            | 1,53                     |     |     |
| A-13      | 1543-792 | DIABOMET 850 mg Pharmacia & Upjohn<br>compr. 100 x 850 mg       | G            | 352,-                    | -   | -   |
|           | 0763-219 | * pr. compr. 1 x 850 mg   | G            | 2,24                     |     |     |
|           | 0763-219 | ** pr. compr. 1 x 850 mg  | G            | 1,84                     |     |     |
| B-16      | 1327-246 | DIMITONE Roche<br>compr. 56 x 6,25 mg                           |              | 589,-                    | 88  | 147 |
|           | 1327-253 | compr. 14 x 12,5 mg   |              | 295,-                    | 44  | 74  |
|           | 0763-052 | * pr. compr. 1 x 6,25 mg  |              | 7,68                     |     |     |
|           | 0763-078 | * pr. compr. 1 x 12,5 mg  |              | 15,36                    |     |     |
|           | 0763-052 | ** pr. compr. 1 x 6,25 mg                                       |              | 6,30                     |     |     |
|           | 0763-078 | ** pr. compr. 1 x 12,5 mg                                       |              | 12,64                    |     |     |
| B-99      | 1221-522 | FLIXOTIDE DISKUS Glaxo Wellcome<br>dos. pulv. 60 x 100 mcg/dos. |              | 591,-                    | 89  | 148 |
|           | 1221-530 | dos. pulv. 60 x 250 mcg/dos.                                    |              | 1.199,-                  | 180 | 300 |
|           | 1221-548 | dos. pulv. 60 x 500 mcg/dos.                                    |              | 1.828,-                  | 250 | 375 |
|           | 0762-997 | * pr. dos. pulv. 1 x 100 mcg/dos.                               |              | 7,18                     |     |     |
|           | 0763-003 | * pr. dos. pulv. 1 x 250 mcg/dos.                               |              | 15,98                    |     |     |
|           | 0763-011 | * pr. dos. pulv. 1 x 500 mcg/dos.                               |              | 28,40                    |     |     |
|           | 0762-997 | ** pr. dos. pulv. 1 x 100 mcg/dos.                              |              | 5,90                     |     |     |
|           | 0763-003 | ** pr. dos. pulv. 1 x 250 mcg/dos.                              |              | 13,13                    |     |     |
|           | 0763-011 | ** pr. dos. pulv. 1 x 500 mcg/dos.                              |              | 23,62                    |     |     |
| B-73      | 1540-061 | FONTEX Lilly<br>caps. 28 x 20 mg                                |              | 1.398,-                  | 210 | 349 |
|           | 0763-110 | * pr. caps. 1 x 20 mg   |              | 42,89                    |     |     |
|           | 0763-110 | ** pr. caps. 1 x 20 mg  |              | 35,25                    |     |     |
| B-25      | 1543-776 | FUROSEMIDE BC Biochemie<br>compr. 50 x 40 mg                    | G            | 302,-                    | 30  | 60  |
|           | 0763-227 | * pr. compr. 1 x 40 mg  | G            | 3,84                     |     |     |
|           | 0763-227 | ** pr. compr. 1 x 40 mg   | G            | 3,16                     |     |     |
| B-218     | 0763-151 | INTRASITE GEL Smith & Nephew<br>** pr. 1 x 25 g                 |              | 166,20                   |     |     |
| B-16      | 1251-917 | KREDEX Roche<br>compr. 56 x 6,25 mg                             |              | 589,-                    | 88  | 147 |
|           | 1251-925 | compr. 14 x 12,5 mg   |              | 295,-                    | 44  | 74  |
|           | 0763-060 | * pr. compr. 1 x 6,25 mg  |              | 7,68                     |     |     |
|           | 0763-086 | * pr. compr. 1 x 12,5 mg  |              | 15,36                    |     |     |
|           | 0763-060 | ** pr. compr. 1 x 6,25 mg                                       |              | 6,30                     |     |     |
|           | 0763-086 | ** pr. compr. 1 x 12,5 mg                                       |              | 12,64                    |     |     |
| B-125     | 1445-162 | TAVANIC Aventis Pharma<br>compr. 10 x 250 mg                    |              | 1.286,-                  | 193 | 321 |
|           | 1445-170 | compr. 10 x 500 mg  |              | 1.811,-                  | 250 | 375 |
|           | 0763-094 | * pr. compr. 1 x 250 mg   |              | 106,50                   |     |     |
|           | 0763-102 | * pr. compr. 1 x 500 mg   |              | 168,70                   |     |     |
|           | 0763-094 | ** pr. compr. 1 x 250 mg  |              | 87,50                    |     |     |
|           | 0763-102 | ** pr. compr. 1 x 500 mg  |              | 140,-                    |     |     |

b) een naar de specialiteit INTRASITE GEL Smith & Nephew verwijzende voetnoot, luidend als volgt, toevoegen :

« Conform de bepalingen van artikel 15 van dit besluit is het door de verzekering verschuldigde bedrag berekend per 1 x 25 g. » ;

2° in hoofdstuk III-A-2), de volgende specialiteit invoegen :

b) ajouter une note en bas de page renvoyant à la spécialité INTRASITE GEL Smith & Nephew, libellée comme suit :

« Conformément aux dispositions de l'article 15 du présent arrêté, le montant dû par l'assurance est calculé par 1 x 25 g. » ;

2° au chapitre III-A-2), insérer la spécialité suivante :

| Criterium | Code                 | Benaming en verpakkingen  | Opmerkingen  | Basis van tegemoetkoming |   |    |
|-----------|----------------------|---|--------------|--------------------------|---|----|
| ---       | ---                  | -----   | ---          | ----                     | I | II |
| Critère   | Code                 | Dénomination et conditionnements  | Observations | Base de remboursement    |   |    |
| B-184     | 0763-128<br>0763-128 | KABIMIX 14 (gN) Electrolyte Free<br>Fresenius Kabi<br>* pr. zak-sac 2.375 ml<br>** pr. zak-sac 2.375 ml |              | 2.216,-<br>1.929,-       |   |    |

3° in hoofdstuk IV-B) :

a) in § 9, de volgende specialiteit invoegen :

3° au chapitre IV-B) :

a) au § 9, insérer la spécialité suivante :

| Criterium | Code                 | Benaming en verpakkingen   | Opmerkingen  | Basis van tegemoetkoming |   |    |
|-----------|----------------------|--|--------------|--------------------------|---|----|
| ---       | ---                  | -----  | ---          | ----                     | I | II |
| Critère   | Code                 | Dénomination et conditionnements   | Observations | Base de remboursement    |   |    |
| A-21      | 0763-136<br>0763-136 | IVEGAM DCF-Croix Rouge CAF-Rode Kruis<br>* pr. fl. perf. 200 ml 50 mg/ml<br>** pr. fl. perf. 200 ml 50 mg/ml |              | 16.091,-<br>15.804,-     |   |    |

b) in § 24 :

— sub 1), de volgende specialiteit invoegen :

b) au § 24 :

— sous 1), insérer la spécialité suivante :

| Criterium | Code                             | Benaming en verpakkingen  | Opmerkingen  | Basis van tegemoetkoming  |     |     |
|-----------|----------------------------------|---|--------------|---------------------------|-----|-----|
| ---       | ---                              | -----   | ---          | ----                      | I   | II  |
| Critère   | Code                             | Dénomination et conditionnements  | Observations | Base de remboursement     |     |     |
| B-21      | 1004-324<br>0739-953<br>0739-953 | FOSINIL Solvay Pharma<br>compr. 28 x 20 mg<br>* pr. compr. 1 x 20 mg<br>** pr. compr. 1 x 20 mg |              | 1.204,-<br>34,46<br>28,32 | 181 | 301 |

— sub 2), de specialiteit FOSINIL Solvay Pharma schrappen;

c) in § 72, als volgt de inschrijving wijzigen van de volgende specialiteiten :

— sous 2), supprimer la spécialité FOSINIL Solvay Pharma;

c) au § 72, modifier comme suit l'inscription des spécialités suivantes :

| Criterium | Code                 | Benaming en verpakkingen  | Opmerkingen  | Basis van tegemoetkoming |   |    |
|-----------|----------------------|---|--------------|--------------------------|---|----|
| ---       | ---                  | -----   | ---          | ----                     | I | II |
| Critère   | Code                 | Dénomination et conditionnements  | Observations | Base de remboursement    |   |    |
| B-48      | 0746-537<br>0746-537 | LOGASTRIC Bio-Therabel<br>* pr. caps. 1 x 10 mg<br>** pr. caps. 1 x 10 mg |              | 33,95<br>28,82           |   |    |
| B-48      | 0746-552<br>0746-552 | LOSEC Astra<br>* pr. caps. 1 x 10 mg<br>** pr. caps. 1 x 10 mg            |              | 33,95<br>28,82           |   |    |

d) in § 114 :

— de vergoedingsvoorwaarden met de volgende zin aanvullen:

« De toestemming tot vergoeding kan op verzoek van de geneesheer vernieuwd worden voor nieuwe perioden van 2 maanden. » ;

— de volgende specialiteit invoegen :

| Criterium | Code                 | Benaming en verpakkingen                                    | Opmerkingen  | Basis van tegemoetkoming |     |     |
|-----------|----------------------|---|--------------|--------------------------|-----|-----|
| ---       | ---                  | -----   | ---          | ---                      | I   | II  |
| Critère   | Code                 | Dénomination et conditionnements                            | Observations | Base de remboursement    |     |     |
| C-26      | 1508-142<br>0763-151 | INTRASITE GEL Smith & Nephew<br>10 x 25 g<br>* pr. 1 x 25 g |              | 2.073,-<br>194,90        | 375 | 625 |

e) de bepalingen van § 119 door de volgende vervangen :

« § 119. De volgende specialiteit komt slechts voor vergoeding in aanmerking als ze is toegediend in het raam van :

— ovariumkanker, als eerstelijnsbehandeling, bij de patiënten met een gevorderde extrapelvaire kanker (FIGO stadia III en IV van de rangschikking opgesteld door de «International Federation of Gynecology-Obstetrics») in combinatie met cisplatine;

— ovariumkanker, als tweedelijnsbehandeling, in geval van mislukking of recidief, na een standaard chemotherapie met cisplatine of carboplatine;

— lokaal gevorderd of gemetastaseerd borstcarcinoom, na aangetoonde mislukking van een behandeling met anthracyclinen, of bij patiënten die niet met anthracyclinen kunnen worden behandeld op basis van een gestaafde contra-indicatie;

Op grond van een omstandig verslag dat is opgemaakt door een geneesheer-specialist verantwoordelijk voor de behandeling, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste zes maanden is beperkt.

De machtiging voor vergoeding kan voor nieuwe perioden van ten hoogste zes maanden worden verlengd, op grond van een omstandig evolutieverslag dat door de bovengenoemde specialist is opgemaakt en waaruit blijkt dat het voortzetten van de behandeling medisch verantwoord is. »

f) in § 129, de volgende specialiteit invoegen :

| Criterium | Code                             | Benaming en verpakkingen   | Opmerkingen  | Basis van tegemoetkoming  |     |     |
|-----------|----------------------------------|--|--------------|---------------------------|-----|-----|
| ---       | ---                              | -----  | ---          | ---                       | I   | II  |
| Critère   | Code                             | Dénomination et conditionnements   | Observations | Base de remboursement     |     |     |
| B-224     | 1530-336<br>0763-144<br>0763-144 | COAPROVEL 300/12,5 mg Sanofi Pharma<br>compr. 28 x 300 mg/12,5 mg<br>* pr. compr. 1 x 300 mg/12,5 mg<br>** pr. compr. 1 x 300 mg/12,5 mg |              | 1.721,-<br>56,96<br>46,79 | 250 | 375 |

g) de bepalingen van § 135 door de volgende vervangen :

« § 135. De volgende specialiteit komt slechts voor vergoeding in aanmerking als ze is toegediend in het raam van lokaal gevorderd of gemetastaseerd borstcarcinoom na aangetoonde mislukking van een behandeling met anthracyclinen, of bij patiënten die niet met anthracyclinen kunnen worden behandeld op basis van een gestaafde contra-indicatie.

Op grond van een omstandig verslag dat is opgemaakt door een geneesheer-specialist verantwoordelijk voor de behandeling, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste zes maanden is beperkt.

De machtiging voor vergoeding kan voor nieuwe perioden van ten hoogste zes maanden worden verlengd, op grond van een omstandig evolutieverslag dat door de bovengenoemde specialist is opgemaakt en waaruit blijkt dat het voortzetten van de behandeling medisch verantwoord is. »

h) de bepalingen van § 142 door de volgende vervangen :

d) au § 114 :

— compléter les conditions de remboursement par la phrase suivante :

« L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 2 mois à la demande du médecin. » ;

— insérer la spécialité suivante :

e) remplacer les dispositions du § 119 par les suivantes :

« § 119. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle a été administrée dans le cadre d'un traitement :

— du cancer de l'ovaire en première ligne chez les patientes présentant un cancer au stade avancé extrapelvien (FIGO stades III et IV de la classification de l'International Federation of Gynecology-Obstetrics), en combinaison au cisplatine;

— du cancer de l'ovaire en deuxième ligne, en cas d'échec ou de récurrence, après une chimiothérapie standard comportant du cisplatine ou du carboplatine;

— du cancer de l'ovaire localement avancé ou métastatique, après échec démontré du traitement aux anthracyclines, ou chez les patientes non traitables par les anthracyclines à cause d'une contre-indication documentée;

Sur base d'un rapport circonstancié établi par un médecin spécialiste responsable du traitement, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à six mois maximum.

L'autorisation de remboursement peut être renouvelée pour des nouvelles périodes de six mois maximum, sur base d'un rapport d'évolution circonstancié établi par le spécialiste visé ci-dessus, démontrant que la continuation du traitement est médicalement justifiée. »

f) au § 129, insérer la spécialité suivante :

g) remplacer les dispositions du § 135 par les suivantes :

« § 135. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle a été administrée dans le cadre d'un traitement du carcinome du sein localement avancé ou métastatique après échec démontré du traitement aux anthracyclines, ou chez les patientes non traitables par les anthracyclines à cause d'une contre-indication documentée.

Sur base d'un rapport circonstancié établi par un médecin spécialiste responsable du traitement, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à six mois maximum.

L'autorisation de remboursement peut être renouvelée pour des nouvelles périodes de six mois maximum, sur base d'un rapport d'évolution circonstancié établi par le spécialiste visé ci-dessus, démontrant que la continuation du traitement est médicalement justifiée. »

h) remplacer les dispositions du § 142 par les suivantes :

« § 142. De volgende specialiteit wordt enkel vergoed als aangetoond wordt als ze toegediend wordt voor de behandeling van osteoporose bij een vrouw in de menopauze die aan ten minste een van de volgende voorwaarden voldoet :

— ofwel een antecedent van een wervelfractuur gedefinieerd door een reductie van ten minste 25 %, en ten minste 4 mm in absolute waarde, van de hoogte van de voor- of de achterrand of van het centrum van de beschouwde wervel, aangetoond door een radiologisch onderzoek;

— ofwel een T-score < -2,5 ter hoogte van de lumbale wervelkolom ( L1-L4 of L2-L4) of van de heup (volledige zone of zone van de hals) bij een onderzoek uitgevoerd met radiologische absorptiometrie met dubbele energie, waarbij de T-score is berekend op grond van een Belgische referentiepopulatie.

Daartoe maakt de behandelende geneesheer een verslag op waaruit blijkt dat aan de voornoemde voorwaarden is voldaan, en voegt hij bij zijn aanvraag het protocol van de radiografie of van de radiologische absorptiometrie.

Op grond van die documenten reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "d" van de bijlage III van dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste twaalf maanden is beperkt.

Op grond van het formulier "d" dat deugdelijk door de behandelende geneesheer is ingevuld en dat aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling is gestuurd, kan de machtiging van de adviserend geneesheer met nieuwe periodes van maximum twaalf maanden worden verlengd. »

i) in § 154 :

— het derde lid door het volgend vervangen :

"— lokaal gevorderd of gemetastaseerd borstcarcinoom, na aange-  
toonde mislukking van een behandeling met anthracyclinen, of bij  
patiënten die niet met anthracyclinen kunnen worden behandeld op  
basis van een gestaafe contra-indicatie;"

— het vierde lid, de woorden "met een bijzondere bekwaamheid  
inzake medische oncologie" door de woorden "met een bijzondere  
bekwaamheid in de oncologie of in de medische oncologie" vervangen;

— het vijfde lid, het woord "gemotiveerd" door het woord "omstan-  
dig" vervangen;

— de volgende verpakkingen schrappen :

---

#### Benaming en verpakkingen

#### Dénomination et conditionnements

---

NAVELBINE Pierre Fabre

sol. i.v. 10 x 10 mg/ml

sol. i.v. 10 x 50 mg/5 ml

j) in §§ 155 en 158 :

— het tweede lid, de woorden "met een bijzondere bekwaamheid  
inzake medische oncologie" door de woorden "met een bijzondere  
bekwaamheid in de oncologie of in de medische oncologie" vervangen;

— het derde lid, het woord "gemotiveerd" door het woord "omstan-  
dig" vervangen;

k) in § 159 :

— het tweede lid, de woorden "met een bijzondere bekwaamheid  
inzake medische oncologie" door de woorden "met een bijzondere  
bekwaamheid in de oncologie of in de medische oncologie" vervangen;

— het derde lid, het woord "gemotiveerd" door het woord "omstan-  
dig" vervangen;

— de volgende verpakking schrappen :

---

#### Benaming en verpakking

#### Dénomination et conditionnement

---

CAELYX Schering Plough

vial 1 x 10 ml 2 mg/ml

« § 142. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que s'il est démontré qu'elle est administrée pour le traitement de l'ostéoporose chez une femme ménopausée qui répond à au moins une des conditions suivantes :

— soit un antécédent de fracture vertébrale définie par une réduction d'au moins 25 %, et d'au moins 4 mm en valeur absolue, de la hauteur du bord antérieur ou postérieur ou du centre de la vertèbre considérée, démontré par un examen radiologique;

— soit un T-score < -2,5 au niveau de la colonne lombaire ( L1-L4 ou L2-L4) ou de la hanche (zone totale ou zone propre du col) lors d'un examen réalisé par la technique de l'absorptiométrie radiologique à double énergie, le T-score étant calculé à partir d'une population de référence belge.

A cet effet, le médecin traitant établit un rapport qui prouve que les conditions visées ci-dessus sont rencontrées et joint à sa demande le protocole de la radiographie ou de l'absorptiométrie radiologique.

Sur base de ces documents, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'attestation dont le modèle est fixé sous "d" de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est limitée à une période maximale de douze mois.

L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 12 mois maximum sur base du modèle "d" dûment complété par le médecin traitant et renvoyé au médecin-conseil de l'organisme assureur. »

i) au § 154 :

— remplacer le troisième alinéa par le suivant :

« — du carcinome du sein localement avancé ou métastatique, après échec démontré du traitement aux anthracyclines, ou chez les patientes non traitables par les anthracyclines à cause d'une contre-indication documentée;"

— quatrième alinéa, remplacer les termes "avec une compétence  
particulière en oncologie médicale" par les termes "avec une compé-  
tence particulière en oncologie ou en oncologie médicale";

— cinquième alinéa, dans le texte néerlandais, remplacer le terme  
"gemotiveerd" par le terme "omstandig";

— supprimer les conditionnements suivants :

j) aux §§ 155 et 158 :

— deuxième alinéa, remplacer les termes "avec une compétence  
particulière en oncologie médicale" par les termes "avec une compé-  
tence particulière en oncologie ou en oncologie médicale";

— troisième alinéa, dans le texte néerlandais, remplacer le terme  
"gemotiveerd" par le terme "omstandig";

k) au § 159 :

— deuxième alinéa, remplacer les termes "avec une compétence  
particulière en oncologie médicale" par les termes "avec une compé-  
tence particulière en oncologie ou en oncologie médicale";

— troisième alinéa, dans le texte néerlandais, remplacer le terme  
"gemotiveerd" par le terme "omstandig";

— supprimer le conditionnement suivant :

l) in § 160 :

- het tweede lid, de woorden "met een bijzondere bekwaamheid inzake medische oncologie" door de woorden "met een bijzondere bekwaamheid in de oncologie of in de medische oncologie" vervangen;
- het derde lid, het woord "gemotiveerd" door het woord "omstandig" vervangen;
- de volgende verpakking schrappen :

l) au § 160 :

- deuxième alinéa, remplacer les termes "avec une compétence particulière en oncologie médicale" par les termes "avec une compétence particulière en oncologie ou en oncologie médicale";
- troisième alinéa, dans le texte néerlandais, remplacer le terme "gemotiveerd" par le terme "omstandig";
- supprimer le conditionnement suivant :

Benaming en verpakking

Dénomination et conditionnement

ETHYOL Schering Plough

fl. i.v. 3 x 500 mg

m) een als volgt opgesteld § 177 toevoegen :

§ 177. De volgende specialiteit wordt enkel vergoed als ze toegediend wordt in het raam van een behandeling van folliculair lymfoom, stadium III of IV, vanaf een tweede recidief en op voorwaarde dat de voorgaande chemotherapieën minstens 3 verschillende cytostatica omvatten, apart of gelijktijdig toegediend.

Op grond van een omstandig verslag dat is opgemaakt door een geneesheer-specialist verantwoordelijk voor de behandeling, waaraan, ter bevestiging van de diagnose, het bewijs van een positieve test voor het antigen CD20 wordt toegevoegd, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "b" van de bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot ten hoogste zes maanden is beperkt.

De machtiging voor vergoeding kan voor nieuwe perioden van ten hoogste zes maanden worden verlengd, op grond van een omstandig evolutieverslag dat door de bovengenoemde specialist is opgemaakt en waaruit blijkt dat het voortzetten van de behandeling medisch verantwoord is.

m) ajouter un § 177 rédigé comme suit :

§ 177. La spécialité suivante ne fait l'objet d'un remboursement que si elle est administrée dans le cadre du traitement d'un lymphome folliculaire de stade III ou IV, à partir de la deuxième rechute et à la condition que les chimiothérapies préalables comprennent au moins 3 cytostatiques différents, utilisés seuls ou en associations.

Sur base d'un rapport circonstancié établi par un médecin spécialiste responsable du traitement, qui confirme le diagnostic en joignant la preuve d'un test positif pour l'antigène CD20, le médecin conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est limitée à six mois maximum.

L'autorisation de remboursement peut être renouvelée pour des nouvelles périodes de six mois maximum, sur base d'un rapport d'évolution circonstancié établi par le spécialiste visé ci-dessus, démontrant que la continuation du traitement est médicalement justifiée.

| criterium | Code                             | Benaming en verpakkingen  | Opmerkingen  | Basis van tegemoetkoming          |   |    |
|-----------|----------------------------------|---|--------------|-----------------------------------|---|----|
| Critère   | Code                             | Dénomination et conditionnements  | Observations | Base de remboursement             | I | II |
| A-28      | 1415-363<br>0763-177<br>0763-177 | MABTHERA 100 mg Roche<br>vials i.v. 2 x 10 ml/100 mg<br>* pr. vial i.v. 1 x 10 ml/100 mg<br>** pr. vial i.v. 1 x 10 ml/100 mg |              | 23.920,-<br>11.898,-<br>11.754,50 | - | -  |
| A-28      | 1415-371<br>0763-169<br>0763-169 | MABTHERA 500 mg Roche<br>vial i.v. 1 x 50 ml/500 mg<br>* pr. vial i.v. 1 x 50 ml/500 mg<br>** pr. vial i.v. 1 x 50 ml/500 mg  |              | 59.190,-<br>59.066,-<br>58.779,-  | - | -  |

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 11 juli 2000.

F. VANDENBROUCKE

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 juillet 2000.

F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2000 — 1667

[C — 2000/00462]

9 JULI 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 1994 over de algemene politiestuendienst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 april 1919 tot instelling van gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten, inzonderheid op de artikelen 5 en 6;

Gelet op de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, inzonderheid op artikel 5;

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 2000 — 1667

[C — 2000/00462]

9 JUILLET 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 1994 sur le service général d'appui policier

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 avril 1919 instituant des officiers et agents judiciaires près les parquets, notamment les articles 5 et 6;

Vu la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment l'article 5;

Gelet op de nieuwe gemeentewet gecodificeerd bij het koninklijk besluit van 24 juni 1988, inzonderheid op artikel 189, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1958 houdende toekenning van een vaste vergoeding aan bepaalde leden van het rijkswachtpersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 februari 1959, 21 mei 1970, 7 oktober 1975, 22 september 1980, 12 maart 1981, 26 november 1985, 25 november 1986, 16 februari 1988 en 25 februari 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der Ministeries, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 februari 1967, 2 maart 1989 en 20 december 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 oktober 1986 tot vaststelling van de graden van het personeel van de gemeentepolitie, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 juni 1991 en 3 maart 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juli 1991 betreffende de toekenning van een toelage en de terugbetaling van de reiskosten aan de leden van de gerechtelijke politie bij de parketten wegens detachering naar het commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1994 houdende toekenning van een toelage aan sommige leden van de rijkswacht die bij het commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie bij de parketten zijn gedetacheerd;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 1994 over de algemene politiesteundienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juni 1998;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juni 1995 houdende toekenning aan de gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten van zekere vaste vergoedingen, inzonderheid op hoofdstuk III;

Gelet op het advies van de Raad van Overleg van de gerechtelijke politie, gegeven op 22 december 1999;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van de gerechtelijke politie, gegeven op 27 oktober 1999;

Gelet op het protocol nr. 7 van 18 november 1999 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën geaccrediteerd bij de rijkswacht, gegeven op 6 mei 1998;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën geaccrediteerd bij de Minister van Justitie, gegeven op 6 mei 1998;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën geaccrediteerd bij de Minister van Binnenlandse Zaken, gegeven op 10 juli 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 21 januari 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 18 april 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de datum van de inplaatsstelling van de toekomstige geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, is vastgesteld op 1 januari 2001 en dat op deze datum de algemene politiesteundienst ten gevolge daarvan zou verdwijnen;

Overwegende overigens dat het aangewezen is, vóór deze datum, een eind te stellen aan de reglementaire onzekerheid die sedert de inplaatsstelling van deze dienst rond bepaalde aspecten van de statutaire toestand van de personeelsleden heerst;

Overwegende dat het derhalve van belang is die tekst binnen de kortste mogelijke termijnen bekend te maken;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is toepasselijk op de personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten, van de rijkswacht en van de korpsen van de gemeentepolitie, bedoeld in artikel 2, voor zover de onkosten die voortvloeiën uit hun aanwijzing voor of hun detachering naar de algemene politiesteundienst, nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een bijzondere regeling voor het geheel of een deel van de periode gedurende dewelke de bepalingen van dit besluit op hen toepasselijk zijn.

Vu la nouvelle loi communale codifiée par l'arrêté royal du 24 juin 1988, notamment l'article 189, modifié par la loi du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1958 accordant une indemnité forfaitaire à certains membres du personnel de la gendarmerie, modifié par les arrêtés royaux des 19 février 1959, 21 mai 1970, 7 octobre 1975, 22 septembre 1980, 12 mars 1981, 26 novembre 1985, 25 novembre 1986, 16 février 1988 et 25 février 1996;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, modifié par les arrêtés royaux des 6 février 1967, 2 mars 1989 et 20 décembre 1991;

Vu l'arrêté royal du 13 octobre 1986 fixant les grades du personnel de la police communale, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 25 juin 1991 et 3 mars 1995;

Vu l'arrêté royal du 12 juillet 1991 relatif à l'octroi d'une allocation et au remboursement des frais de parcours aux membres de la police judiciaire près les parquets détachés au commissariat général de la police judiciaire, notamment les articles 1<sup>er</sup> et 2;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1994 accordant une allocation à certains membres du personnel de la gendarmerie détachés auprès du commissariat général de la police judiciaire près les parquets;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 1994 sur le service général d'appui policier, modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1998;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juin 1995 portant octroi de certaines indemnités forfaitaires aux officiers et agents judiciaires près les parquets, notamment le chapitre III;

Vu l'avis du Conseil de Concertation de la police judiciaire, donné le 22 décembre 1999;

Vu l'avis du Conseil de Direction de la police judiciaire, donné le 27 octobre 1999;

Vu le protocole n° 7 du 18 novembre 1999 du comité de négociation pour les services de polices;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances accrédité près la gendarmerie, donné le 6 mai 1998;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances accrédité près le Ministre de la Justice, donné le 6 mai 1998;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances accrédité près le Ministre de l'Intérieur, donné le 10 juillet 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 21 janvier 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 18 avril 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la date de la mise en place du futur service de police intégré, structuré à deux niveaux est fixé au 1<sup>er</sup> janvier 2001 et qu'à cette date le service général d'appui policier devrait de ce fait cesser d'exister;

Considérant par ailleurs qu'il conviendrait, avant cette date, de mettre un terme à l'incertitude réglementaire régnant depuis la mise en place de ce service, autour de certains aspects de la situation statutaire des membres du personnel de ce service;

Considérant dès lors qu'il importe de faire procéder à la publication du présent texte dans les meilleurs délais possibles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel de la police judiciaire près les parquets, de la gendarmerie et des corps de police communale, visés à l'article 2, pour autant que les frais résultant de leur affectation ou de leur détachement au service général d'appui policier n'aient pas déjà, pour tout ou partie de la période où les dispositions du présent arrêté leur sont applicables, fait l'objet d'un règlement particulier.

**Art. 2.** Een artikel 14bis, luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 11 juli 1994 over de algemene politiesteundiendienst ingevoegd :

“Artikel 14bis. § 1. Onverminderd het in artikel 14, § 2, tweede lid, bepaalde en met uitzondering van degenen die als verbindingsofficier of als adjuncten van deze laatste naar het buitenland worden gezonden, kunnen de voor de algemene politiesteundiendienst aangewezen of ernaar gedetacheerde personeelsleden van de gerechtelijke politie bij de parketten en van de rijkswacht aanspraak maken op dezelfde terugbetalingen, vergoedingen en toelagen waarop zij, op grond van hun statuut, aanspraak kunnen maken in geval van tewerkstelling bij of detachering naar het commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 14, § 2, tweede lid, en met uitzondering van degenen die als verbindingsofficier of als adjuncten van deze laatste naar het buitenland worden gezonden, kunnen de voor de algemene politiesteundiendienst aangewezen of ernaar gedetacheerde personeelsleden van een korps van de gemeentepolitie aanspraak maken op :

1° de toelage en terugbetaling van de reiskosten die bedoeld zijn door het koninklijk besluit van 12 juli 1991 betreffende de toekenning van een toelage en de terugbetaling van de reiskosten aan de leden van de gerechtelijke politie bij de parketten wegens detachering naar het commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie;

2° volgens de toekenningsvoorwaarden en het bedrag die door deze reglementering bepaald zijn, de vergoeding die bedoeld is in het koninklijk besluit van 26 februari 1958 houdende toekenning van een vaste vergoeding aan bepaalde leden van het rijkswachtpersoneel, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 februari 1959, 21 mei 1970, 7 oktober 1975, 22 september 1980, 12 maart 1981, 26 november 1985, 25 november 1986, 16 februari 1988 en 25 februari 1996.

§ 3. Voor de toepassing van artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 juli 1991 betreffende de toekenning van een toelage en de terugbetaling van de reiskosten aan de leden van de gerechtelijke politie bij de parketten wegens detachering naar het commissariaat-generaal van de gerechtelijke politie, worden de personeelsleden van een korps van de gemeentepolitie gelijkgesteld met de gerechtelijke officieren bij de parketten, als zij bekleed zijn met een graad van officier zoals bedoeld in artikel 1, C. van het koninklijk besluit van 13 oktober 1986 tot vaststelling van de graden van het personeel van de gemeentepolitie; met gerechtelijke agenten, als zij bekleed zijn met een graad van agent, inspecteur, veldwachter, hoofdveldwachter of brigadecommissaris zoals bedoeld in artikelen 1, A. en B. en 2 van voornoemd besluit.

Overeenkomstig de in het eerste lid bedoelde gelijkstelling en voor zover ze vóór 1 januari 1999 voor de algemene politiesteundiendienst aangewezen of ernaar gedetacheerd werden, ontvangen ze de bedragen bepaald bij § 1 van voornoemd artikel, wanneer zij behoren tot een politiekorps van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, en bij § 2, wanneer zij behoren tot een ander korps. Indien ze na 1 januari 1999 voor de algemene politiesteundiendienst aangewezen of ernaar gedetacheerd werden, ontvangen ze de bedragen bepaald bij § 1 van voornoemd artikel.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1994.

**Art. 4.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

**Art. 2.** Un article 14bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 11 juillet 1994 sur le service général d'appui policier :

« Article 14bis. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions de l'article 14, § 2, alinéa 2, et à l'exception de ceux envoyés à l'étranger comme officiers de liaison ou comme adjoints de ces derniers, les membres du personnel de la police judiciaire près les parquets et de la gendarmerie affectés ou détachés au service général d'appui policier peuvent prétendre aux mêmes remboursements, indemnités et allocations auxquels ils peuvent prétendre, en vertu de leur statut, en cas de mise en service ou de détachement au commissariat général de la police judiciaire.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 14, § 2, alinéa 2, et à l'exception de ceux envoyés à l'étranger comme officiers de liaison ou comme adjoints de ces derniers, les membres du personnel d'un corps de police communale affectés ou détachés au service général d'appui policier peuvent prétendre :

1° à l'allocation et au remboursement des frais de parcours visés par l'arrêté royal du 12 juillet 1991 relatif à l'octroi d'une allocation et au remboursement des frais de parcours aux membres de la police judiciaire près les parquets détachés au commissariat général de la police judiciaire;

2° dans les conditions d'octroi et au taux fixé par cette réglementation, à l'indemnité visée par l'arrêté royal du 26 février 1958 accordant une indemnité forfaitaire à certains membres du personnel de la gendarmerie, modifié par les arrêtés royaux des 19 février 1959, 21 mai 1970, 7 octobre 1975, 22 septembre 1980, 12 mars 1981, 26 novembre 1985, 25 novembre 1986, 16 février 1988 et 25 février 1996.

§ 3. Pour l'application de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 12 juillet 1991 relatif à l'octroi d'une allocation et au remboursement des frais de parcours aux membres de la police judiciaire près les parquets détachés au commissariat général de la police judiciaire, les membres du personnel d'un corps de police communale sont assimilés aux officiers judiciaires s'ils sont revêtus d'un grade d'officier au sens de l'article 1<sup>er</sup>, C. de l'arrêté royal du 13 octobre 1986 fixant les grades du personnel de la police communale; à des agents judiciaires, s'ils sont revêtus d'un grade d'agent, d'inspecteur, de garde champêtre, de garde champêtre en chef ou de commissaire de brigade au sens des articles 1<sup>er</sup>, A. et B. et 2 du même arrêté.

Suivant l'assimilation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> et pour autant qu'ils aient été affectés ou détachés au service général d'appui policier avant le 1<sup>er</sup> janvier 1999, ils perçoivent les montants prévus au § 1<sup>er</sup> dudit article, s'ils sont issus d'un corps de police de la Région bruxelloise et au § 2, s'ils sont issus d'un autre corps. S'ils ont été affectés ou détachés au service général d'appui policier après le 1<sup>er</sup> janvier 1999, ils perçoivent les montants prévus au § 1<sup>er</sup> dudit article.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> août 1994.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN



## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2000 — 1668

[C — 2000/12558]

**9 JULI 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997, 13 februari 1998, 22 december 1998 en 26 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 78*quater*, vervangen bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997, 116, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1993, 27 december 1993 en 19 juni 1997, 118, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 mei 1993, 126, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 november 1994 en 22 november 1995, 131*quinquies*, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en 133, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1993, 14 maart 1995, 22 november 1995, 22 december 1995, 9 juni 1997 en 8 augustus 1997;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 18 mei 2000;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financien, gegeven op 14 juni 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 juni 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, ingevoegd bij de wet van van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Regering in een antwoord aan de sociale partners ervan uitgegaan is dat de maatregelen voorzien bij dit besluit in werking moeten treden op 1 juli 2000; dat derhalve, teneinde dit objectief te bereiken, alle instanties betrokken bij de uitvoering van dit besluit zo snel mogelijk op de hoogte dienen gebracht worden, zodanig dat zij de nodige voorbereidingen kunnen treffen om deze maatregelen tijdig te kunnen toepassen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 78*quater*, vierde lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, vervangen bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De toekenning van deze uitkering is echter beperkt tot een periode van ten hoogste 72 maanden. Deze beperking geldt niet vanaf de maand waarin de werknemer de leeftijd van 45 jaar bereikt. »

**Art. 2.** In artikel 116, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1993, 27 december 1993 en 19 juni 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) tussen het derde en het vierde lid worden de volgende leden ingevoegd :

« Een nieuwe werkloosheidsperiode in de zin van artikel 114, § 2, vangt aan na een werkhervatting als deeltijdse werknemer met behoud van rechten met inkomensgarantie-uitkering, gedurende een ononderbroken periode van :

1° 24 maanden, wanneer de deeltijdse arbeidsregeling gemiddeld per week 18 uren bedraagt of ten minste de helft bedraagt van het normaal gemiddeld wekelijks aantal arbeidsuren van de maatman;

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2000 — 1668

[C — 2000/12558]

**9 JUILLET 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997, 13 février 1998, 22 décembre 1998 et 26 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 78*quater*, remplacé par l'arrêté royal du 8 août 1997, 116, § 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 25 mai 1993, 27 décembre 1993 et 19 juin 1997, 118, modifié par l'arrêté royal du 25 mai 1993, 126, modifié par les arrêtés royaux des 9 novembre 1994 et 22 novembre 1995, 131*quinquies*, inséré par l'arrêté royal du 8 août 1997 et 133, modifié par les arrêtés royaux des 25 mai 1993, 14 mars 1995, 22 novembre 1995, 22 décembre 1995, 9 juin 1997 et 8 août 1997;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 18 mai 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 juin 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 juin 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le Gouvernement dans une réponse aux partenaires sociaux a envisagé l'entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 2000 des mesures prévues par le présent arrêté; que, afin d'atteindre cet objectif, les instances concernées par l'exécution de cet arrêté doivent être mises au courant le plus vite possible, de sorte qu'elles peuvent prendre les mesures préparatoires nécessaires à la mise en application à temps de ces mesures;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 78*quater*, alinéa 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, remplacé par l'arrêté royal du 8 août 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« L'octroi de cette allocation est toutefois limité à une période maximale de 72 mois. Cette limitation n'est pas applicable à partir du mois durant lequel le travailleur atteint l'âge de 45 ans. »

**Art. 2.** A l'article 116, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 25 mai 1993, 27 décembre 1993 et 19 juin 1997, sont apportées les modifications suivantes :

A) les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Une nouvelle période de chômage au sens de l'article 114, § 2, prend cours après une reprise de travail comme travailleur à temps partiel avec maintien des droits avec bénéfice de l'allocation de garantie de revenu pendant une période ininterrompue de :

1° 24 mois, lorsque le régime de travail à temps partiel comporte en moyenne 18 heures de travail par semaine ou la moitié au moins du nombre d'heures de travail hebdomadaire normalement prestées en moyenne par le travailleur de référence;

2° 36 maanden, wanneer de deeltijdse arbeid waarvan de regeling beantwoordt aan de voorwaarden van 1° verricht wordt in een wedertewerkstellingsprogramma.

Het voordeel dat toegekend werd krachtens het vorige lid vervalt voor de periode tijdens dewelke de werknemer het werk hervat als deeltijdse werknemer bij dezelfde werkgever, indien de werkhervatting plaats vindt binnen de periode van 3 maanden te rekenen vanaf de aanvang van de nieuwe werkloosheidsperiode toegekend in toepassing van het vorige lid.

B) in het laatste lid worden de woorden « derde lid » vervangen door de woorden « derde of in het vierde lid ».

**Art. 3.** Artikel 118, § 1, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 mei 1993, wordt aangevuld als volgt :

« 5° indien het een werknemer betreft die het werk heeft hervat na 30 juni 2000 en ten minste 45 jaar was op het tijdstip van de werkhervatting, en voor zover het loon dat voorheen als berekeningsbasis gold, hoger is dan het laatste loon. ».

**Art. 4.** In artikel 126 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 november 1994 en 22 november 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het 3° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° geen recht meer hebben op de aanpassingstoeslag voorzien in artikel 114, § 2; »;

B) het wordt aangevuld met het volgende lid :

« De werknemer die voorheen reeds de anciënniteitstoeslag genoot en na een werkhervatting aanspraak zou kunnen maken op de aanpassingstoeslag, is gerechtigd op de uitkering die geldt na de eerste 12 maanden, met inbegrip van een anciënniteitstoeslag, indien hij voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid, behalve de voorwaarde voorzien in dat lid, 3°, en voor zover deze uitkering hoger is dan de uitkering met aanpassingstoeslag waarop hij aanspraak zou kunnen maken. ».

**Art. 5.** Artikel 131<sup>quinquies</sup>, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het bedrag van de herinschakelingsuitkering waarop de werknemer bedoeld in artikel 78<sup>quater</sup> gerechtigd is, bedraagt, voor iedere kalendermaand waarin hij verbonden is door een arbeidsovereenkomst die minstens voorziet in een halftijds uurrooster in het kader van een erkende werkpost :

— 17 500 F, voor een minstens halftijds uurrooster, gedurende de eerste 36 maanden van een dergelijke tewerkstelling, in de volledige beroepsloopbaan;

— 22 000 F, voor een uurrooster van minstens 4/5 tijds, gedurende de eerste 36 maanden van een dergelijke tewerkstelling, in de volledige beroepsloopbaan;

— 6 000 F, na de eerste 36 maanden van een dergelijke tewerkstelling, in de volledige beroepsloopbaan. ».

2° 36 mois, lorsque le régime de travail à temps partiel dont le régime correspond aux conditions du 1°, est effectué dans un programme de remise au travail.

L'avantage accordé en vertu de l'alinéa précédent est supprimé pour la période pendant laquelle le travailleur reprend le travail comme travailleur à temps partiel auprès du même employeur, si la reprise du travail a lieu dans la période de 3 mois à calculer à partir du début de la nouvelle période de chômage accordée en application de l'alinéa précédent.

B) dans le dernier alinéa les mots « l'alinéa 3 » sont remplacés par les mots « l'alinéa 3 ou 4 ».

**Art. 3.** L'article 118, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 25 mai 1993, est complété comme suit :

« 5° s'il s'agit d'un travailleur qui a repris le travail après le 30 juin 2000 et qui avait au moins 45 ans au moment de la reprise du travail, et pour autant que le salaire qui a servi auparavant de base du calcul, soit supérieur au dernier salaire. ».

**Art. 4.** A l'article 126 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 9 novembre 1994 et 22 novembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

A) le 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° ne plus avoir droit au complément d'adaptation prévu à l'article 114, § 2; »;

B) il est complété par l'alinéa suivant :

« Le travailleur qui bénéficiait déjà auparavant du complément d'ancienneté et qui, après une reprise de travail, pourrait prétendre au complément d'adaptation, a droit à l'allocation qui vaut après les 12 premiers mois, en ce compris le complément d'ancienneté, s'il satisfait aux conditions de l'alinéa 1<sup>er</sup>, exception faite de la condition prévue à cet alinéa, 3°, et pour autant que cette allocation soit supérieure à l'allocation avec le complément d'adaptation à laquelle il pourrait prétendre. ».

**Art. 5.** L'article 131<sup>quinquies</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 8 août 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant de l'allocation de réinsertion à laquelle le travailleur visé à l'article 78<sup>quater</sup> a droit s'élève pour, pour chaque mois calandrier pour lequel il est lié par un contrat de travail qui prévoit un horaire de travail au moins à mi-temps dans le cadre d'un poste de travail reconnu, à :

— 17 500 F, pour un horaire de travail au moins à mi-temps, pendant les premiers 36 mois d'une telle occupation, dans toute la carrière professionnelle;

— 22 000 F, pour un horaire de travail au moins à 4/5 temps, pendant les premiers 36 mois d'une telle occupation, dans toute la carrière professionnelle;

— 6 000 F, après les premiers 36 mois d'une telle occupation dans toute la carrière professionnelle. ».

**Art. 6.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 131septies ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1. Het bedrag van de werkloosheids- of de wachtuitkering, overeenkomstig de bepalingen van dit besluit vastgesteld in toepassing van de artikelen 100 of 103 voor de laatst vergoede werkloosheidsdag van de maand waarin de tewerkstelling met een arbeidsovereenkomst voor een onbepaalde duur een aanvang neemt of van de daaraan voorafgaande maand, wordt verhoogd met een toeslag van 30.000 F, mobiliteitstoelage genaamd, indien gelijktijdig voldaan wordt aan volgende voorwaarden :

1° de overeengekomen deeltijdse arbeidsregeling bedraagt gemiddeld per week 18 uren of ten minste de helft van het normaal gemiddeld wekelijks aantal arbeidsuren van de maatman;

2° de werknemer voldoet op het tijdstip van de in dit lid bedoelde laatst vergoede werkloosheidsdag aan de voorwaarden inzake het statuut en de duur van de werkloosheid of van de daarmee gelijkgestelde gebeurtenissen voor het verkrijgen van een banenkaart, bedoeld in het koninklijk besluit van 27 december 1994 tot uitvoering van Hoofdstuk II van Titel IV van de wet van 21 december 1994 houdende sociale bepalingen;

3° het betreft een tewerkstelling die, gezien de afstand en de duur van de verplaatsing naar het werk en de duur van de afwezigheid, overeenkomstig de criteria bepaald krachtens artikel 51, § 2, niet als passend kan worden beschouwd; in geval van verhuis van de werknemer tijdens de kalendermaand waarin de tewerkstelling aanvangt of tijdens de daaraan voorafgaande maand, worden deze criteria toegepast rekening houdend met de voorgaande verblijfplaats.

De mobiliteitstoelage kan slechts eenmaal worden toegekend.

§ 2. Het bedrag van de werkloosheids- of de wachtuitkering, overeenkomstig de bepalingen van dit besluit vastgesteld in toepassing van de artikelen 100 of 103 voor de laatst vergoede werkloosheidsdag van de maand waarin de tewerkstelling met een arbeidsovereenkomst voor een onbepaalde duur een aanvang neemt of van de daaraan voorafgaande maand, wordt verhoogd met een toeslag van 30.000 F, kinderopvangtoelage genaamd, indien gelijktijdig voldaan wordt aan volgende voorwaarden :

1° de voorwaarden vermeld in § 1, eerste lid, 1° en 2°;

2° de werknemer wordt op de in dit lid bedoelde laatst vergoede werkloosheidsdag beschouwd als werknemer met gezinslast in de zin van artikel 110, § 1, eerste lid, 2°, a) en de werknemer woont niet samen met een andere persoon in de zin van artikel 110, § 1, vierde lid.

De kinderopvangtoelage kan slechts eenmaal worden toegekend.

§ 3. De in dit artikel bedoelde toelagen zijn onderling cumuleerbaar en zijn tevens cumuleerbaar met de toeslag bedoeld in artikel 131. ».

**Art. 7.** Artikel 133, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1993, 14 maart 1995, 22 november 1995, 22 december 1995, 9 juni 1997 en 8 augustus 1997, wordt aangevuld als volgt :

« 13° de werknemer die de mobiliteitstoelage of de kinderopvangtoelage bedoeld in artikel 131septies aanvraagt; dit dossier bevat een kopie van de arbeidsovereenkomst en, in geval van aanvraag van de mobiliteitstoelage, het bewijs van het niet passend karakter van de dienstbetrekking. Dit dossier moet ingediend worden ten vroegste in de loop van de maand die de aanvang van de tewerkstelling voorafgaat en uiterlijk binnen de periode van 2 maanden te rekenen vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de tewerkstelling een aanvang neemt. De aanvang van de tewerkstelling wordt beschouwd als een wijzigende gebeurtenis voor de toepassing van artikel 148, 3°. ».

**Art. 6.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 131septies, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Le montant de l'allocation de chômage ou de l'allocation d'attente, fixé conformément aux dispositions de cet arrêté en application des articles 100 ou 103 pour le dernier jour de chômage indemnisé du mois durant lequel débute l'occupation avec un contrat de travail à durée indéterminée ou du mois précédent celui-ci, est majoré d'un complément de 30.000 F, appelé complément de mobilité, s'il est satisfait simultanément aux conditions suivantes :

1° le régime de travail à temps partiel convenu comporte en moyenne 18 heures de travail par semaine ou la moitié au moins du nombre d'heures de travail hebdomadaire normalement prestées en moyenne par le travailleur de référence;

2° le travailleur satisfait, au dernier jour de chômage indemnisé visé au présent alinéa, aux conditions en matière de statut et de durée de chômage ou des événements y assimilés pour l'obtention d'une carte d'embauche, visé à l'arrêté royal du 27 décembre 1994 portant exécution du Chapitre II du Titre IV de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses;

3° il s'agit d'un emploi qui, vu la distance et la durée du déplacement vers le lieu du travail et la durée de l'absence, ne peut être réputé convenable, selon les critères fixés en vertu de l'article 51, § 2; en cas de déménagement du travailleur pendant le mois calendrier au cours duquel l'emploi débute ou pendant le mois qui précède celui-ci, ces critères sont appliqués compte tenu du lieu de résidence précédent.

Le complément de mobilité ne peut être accordé qu'une seule fois.

§ 2. Le montant de l'allocation de chômage ou de l'allocation d'attente, fixé conformément aux dispositions de cet arrêté en application des articles 100 ou 103 pour le dernier jour de chômage indemnisé du mois dans lequel débute l'occupation avec un contrat de travail à durée indéterminée ou du mois précédent celui-ci, est majoré d'un complément de 30.000 F, appelé complément de garde d'enfants, s'il est satisfait simultanément aux conditions suivantes :

1° les conditions mentionnées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°;

2° le travailleur est considéré comme ayant charge de famille au sens de l'article 110, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, a) le dernier jour de chômage indemnisé visé au présent alinéa et le travailleur ne cohabite pas avec une autre personne au sens de l'article 110, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4.

Le complément de garde d'enfants ne peut être accordé qu'une seule fois.

§ 3. Les compléments visés dans le présent article sont cumulables entre eux et sont également cumulables avec le complément visé à l'article 131. ».

**Art. 7.** L'article 133, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 25 mai 1993, 14 mars 1995, 22 novembre 1995, 22 décembre 1995, 9 juin 1997 et 8 août 1997, est complété comme suit :

« 13° le travailleur qui demande le complément de mobilité ou le complément de garde d'enfants visé à l'article 131septies; ce dossier contient une copie du contrat de travail et, en cas de demande de complément de mobilité, la preuve du caractère non convenable de l'emploi. Ce dossier doit être introduit au plus tôt dans le courant du mois qui précède le début de l'occupation et au plus tard dans la période de 2 mois à calculer à partir du 1<sup>er</sup> jour du mois qui suit celui au cours duquel l'occupation débute. Le début de l'occupation est considéré comme un événement modificatif pour l'application de l'article 148, 3°. ».

**Art. 8.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2000.

**Art. 9.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,

Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944;

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951;

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961;

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963;

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967;

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967;

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978;

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982;

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985;

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989;

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992;

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994;

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998;

Wet van 13 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1997;

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998;

Wet van 22 december 1998, *Belgisch Staatsblad* van 10 april 1999;

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999;

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991;

Koninklijk besluit van 25 mei 1993, *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1993;

Koninklijk besluit van 27 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993;

Koninklijk besluit van 9 november 1994, *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1994;

Koninklijk besluit van 14 maart 1995, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1995;

Koninklijk besluit van 22 november 1995, *Belgisch Staatsblad* van 8 december 1995;

Koninklijk besluit van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1996;

Koninklijk besluit van 9 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1997;

Koninklijk besluit van 19 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1997;

Koninklijk besluit van 8 augustus 1997, *Belgisch Staatsblad* van 9 september 1997.

**Art. 8.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2000.

**Art. 9.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,

Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944;

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951;

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961;

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963;

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967;

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967;

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978;

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982;

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985;

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989;

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992;

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994;

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996;

Loi du 13 mars 1997, *Moniteur belge* du 10 juin 1997;

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998;

Loi du 22 décembre 1998, *Moniteur belge* du 10 avril 1999;

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1999;

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991;

Arrêté royal du 25 mai 1993, *Moniteur belge* du 28 mai 1993;

Arrêté royal du 27 décembre 1993, *Moniteur belge* du 31 décembre 1993;

Arrêté royal du 9 novembre 1994, *Moniteur belge* du 22 novembre 1994;

Arrêté royal du 14 mars 1995, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1995;

Arrêté royal du 22 novembre 1995, *Moniteur belge* du 8 décembre 1995;

Arrêté royal du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 13 janvier 1996;

Arrêté royal du 9 juin 1997, *Moniteur belge* du 21 juin 1997;

Arrêté royal du 19 juin 1997, *Moniteur belge* du 28 juin 1997;

Arrêté royal du 8 août 1997, *Moniteur belge* du 9 septembre 1997.

N. 2000 — 1669

[C — 2000/12557]

F. 2000 — 1669

[C — 2000/12557]

**9 JULI 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van de artikelen 66, 71 en 75bis van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering (1)**

De Minister van Werkgelegenheid,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997, 13 februari 1998, 22 december 1998 en 26 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 116, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1993, 27 december 1993 en 19 juni 1997, 119 en 131bis, § 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 mei 1993 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1995, 13 december 1996 en 22 december 1997;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 66, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 27 mei 1993, 30 november 1995 en 13 december 1996, 71, § 1, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 20 oktober 1994, 5 augustus 1996 en 20 juni 1997, en 75bis, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 27 mei 1993 en gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 15 juli 1993 en 22 oktober 1993;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, gegeven op 18 mei 2000;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financien, gegeven op 14 juni 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 juni 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, ingevoegd bij de wet van van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Regering in een antwoord aan de sociale partners ervan uitgegaan is dat de maatregelen voorzien bij dit besluit in werking moeten treden op 1 juli 2000; dat derhalve, teneinde dit objectief te bereiken, alle instanties betrokken bij de uitvoering van dit besluit zo snel mogelijk op de hoogte dienen gebracht worden, zodanig dat zij de nodige voorbereidingen kunnen treffen om deze maatregelen tijdig te kunnen toepassen,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 66, tweede lid, 1° van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, opgeheven door het ministerieel besluit van 30 november 1995, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« 1° werknemer betreft die het werk hervat heeft na 30 juni 2000 en ten minste 45 jaar was op het tijdstip van de werkhervatting, behalve indien het loon bedoeld in het eerste lid hoger is dan het loon dat voorheen als berekeningsbasis gold: ».

**9 JUILLET 2000. — Arrêté ministériel modifiant les articles 66, 71, et 75bis de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage (1)**

La Ministre de l'Emploi,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997, 13 février 1998, 22 décembre 1998 et 26 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 116, § 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 25 mai 1993, 27 décembre 1993 et 19 juin 1997, 119 et 131bis, inséré par l'arrêté royal du 25 mai 1993 et modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1995, 13 décembre 1996 et 22 décembre 1997;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, notamment les articles 66, modifié par les arrêtés ministériels des 27 mai 1993, 30 novembre 1995 et 13 décembre 1996, 71, § 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés ministériels des 20 octobre 1994, 5 août 1996 et 20 juin 1997, et 75bis, inséré par l'arrêté ministériel du 27 mai 1993 et modifié par les arrêtés ministériels des 15 juillet 1993 et 22 octobre 1993;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 18 mai 2000;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 juin 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 juin 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le Gouvernement dans une réponse aux partenaires sociaux a envisagé l'entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 2000 des mesures prévues par le présent arrêté; que, afin d'atteindre cet objectif, les instances concernées par l'exécution de cet arrêté doivent être mises au courant le plus vite possible, de sorte qu'elles peuvent prendre les mesures préparatoires nécessaires à la mise en application à temps de ces mesures,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 66, alinéa 2, 1° de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, abrogé par l'arrêté ministériel du 30 novembre 1995, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 1° d'un travailleur qui a repris le travail après le 30 juin 2000 et qui avait au moins 45 ans au moment de la reprise du travail, sauf si le salaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est supérieur au salaire qui a servi auparavant comme base du calcul: ».

**Art. 2.** In artikel 71, § 1, eerste lid, 4°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 20 oktober 1994, 5 augustus 1996 en 20 juni 1997, worden de woorden « tweede of derde lid » vervangen door de woorden « tweede, derde of vierde lid ».

**Art. 3.** Artikel 75bis, derde lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 27 mei 1993 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 15 juli 1993, wordt opgeheven.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2000.

Brussel, 9 juli 2000.

Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944;

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951;

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961;

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963;

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967;

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967;

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978;

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982;

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985;

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989;

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992;

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994;

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996;

Wet van 13 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1997;

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998;

Wet van 22 december 1998, *Belgisch Staatsblad* van 10 april 1999;

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999;

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991;

Koninklijk besluit van 25 mei 1993, *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1993;

Koninklijk besluit van 27 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993;

Koninklijk besluit van 22 november 1995, *Belgisch Staatsblad* van 8 december 1995;

Koninklijk besluit van 13 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996;

Koninklijk besluit van 19 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1997;

Koninklijk besluit van 22 december 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 januari 1998;

Ministerieel besluit van 26 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1992;

Ministerieel besluit van 27 mei 1993, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1993;

Ministerieel besluit van 15 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 1993;

Ministerieel besluit van 22 oktober 1993, *Belgisch Staatsblad* van 19 november 1993;

Ministerieel besluit van 20 oktober 1994, *Belgisch Staatsblad* van 25 oktober 1994;

Ministerieel besluit van 30 november 1995, *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1995;

Ministerieel besluit van 5 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 1996;

Ministerieel besluit van 13 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996;

Ministerieel besluit van 20 juni 1997, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1997.

**Art. 2.** Dans l'article 71, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 20 octobre 1994, 5 août 1996 et 20 juin 1997, les mots « alinéa 2 ou 3 » sont remplacés par les mots « alinéa 2, 3 ou 4 »

**Art. 3.** L'article 75bis, alinéa 3, du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 27 mai 1993 et modifié par l'arrêté ministériel du 15 juillet 1993, est abrogé.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2000.

Bruxelles, le 9 juillet 2000.

Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944;

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951;

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961;

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963;

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967;

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967;

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978;

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982;

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985;

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989;

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992;

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994;

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996;

Loi du 13 mars 1997, *Moniteur belge* du 10 juin 1997;

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998;

Loi du 22 décembre 1998, *Moniteur belge* du 10 avril 1999;

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1999;

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991;

Arrêté royal du 25 mai 1993, *Moniteur belge* du 28 mai 1993;

Arrêté royal du 27 décembre 1993, *Moniteur belge* du 31 décembre 1993;

Arrêté royal du 22 novembre 1995, *Moniteur belge* du 8 décembre 1995;

Arrêté royal du 13 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996;

Arrêté royal du 19 juin 1997, *Moniteur belge* du 28 juin 1997;

Arrêté royal du 22 décembre 1997, *Moniteur belge* du 10 janvier 1998;

Arrêté ministériel du 26 novembre 1991, *Moniteur belge* du 25 janvier 1992;

Arrêté ministériel du 27 mai 1993, *Moniteur belge* du 10 juin 1993;

Arrêté ministériel du 15 juillet 1993, *Moniteur belge* du 24 juillet 1993;

Arrêté ministériel du 22 octobre 1993, *Moniteur belge* du 19 novembre 1993;

Arrêté ministériel du 20 octobre 1994, *Moniteur belge* du 25 octobre 1994;

Arrêté ministériel du 30 novembre 1995, *Moniteur belge* du 20 décembre 1995;

Arrêté ministériel du 5 août 1996, *Moniteur belge* du 14 août 1996;

Arrêté ministériel du 13 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996;

Arrêté ministériel du 20 juin 1997, *Moniteur belge* du 28 juin 1997.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID  
EN MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2000 — 1670 [C — 2000/12502]

9 JULI 2000. — Koninklijk besluit  
betreffende de seizoens- en gelegenheidsarbeid  
in de landbouwsector (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 2, § 1, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 8bis, vervangen door het koninklijk besluit van 22 december 1995 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 juli 1997, en op artikel 31bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 juni 1994 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 december 1995 en 18 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, inzonderheid op artikel 4, § 2, gewijzigd bij de wet van 26 maart 1999, en artikel 5;

Gelet op de programmawet van 22 december 1989, inzonderheid op artikel 165;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juni 1994 betreffende het bijhouden van een aanwezigheidsregister, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 januari 1995, 17 juli 1996, 17 juli 1997 en 18 mei 1998;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad nr. 1.281 van 1 juni 1999;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 maart 2000;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 3 april 2000;

Gelet op de beraadslaging van de Ministerraad van 31 mei 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de werkgevers in de landbouwsector onverwijld vóór het begin van het seizoen op de hoogte moeten worden gebracht van de nieuwe modaliteiten van onderwerping aan de sociale zekerheid die van toepassing zijn voor de werknemers die ze tewerkstellen;

Overwegende dat de strijd tegen het zwartwerk belangrijk is en dat het om die reden onontbeerlijk is dat het bijhouden van een aanwezigheidsregister wordt opgelegd vanaf 1 april 2000 voor de ondernemingen in de landbouwsector;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Het bijhouden van het aanwezigheidsregister  
in de ondernemingen in de landbouwsector*

**Artikel 1.** § 1. De werkgevers die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteren, moeten een aanwezigheidsregister bijhouden overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk I van het koninklijk besluit van 17 juni 1994 betreffende het bijhouden van een aanwezigheidsregister.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL  
ET MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2000 — 1670 [C — 2000/12502]

9 JUILLET 2000. — Arrêté royal  
relatif au travail saisonnier et occasionnel  
dans le secteur de l'agriculture (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2°;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 8bis, remplacé par l'arrêté royal du 22 décembre 1995 et modifié par l'arrêté royal du 18 juillet 1997, et l'article 31bis, inséré par l'arrêté royal du 21 juin 1994 et modifié par les arrêtés royaux du 22 décembre 1995 et 18 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, notamment l'article 4, § 2, modifié par la loi du 26 mars 1999, et l'article 5;

Vu la loi-programme du 22 décembre 1989, notamment l'article 165;

Vu l'arrêté royal du 17 juin 1994 relatif à la tenue d'un registre de présence, modifié par les arrêtés royaux du 19 janvier 1995, 17 juillet 1996, 17 juillet 1997 et 18 mai 1998;

Vu l'avis du Conseil National du Travail n° 1.281 du 1<sup>er</sup> juin 1999;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 mars 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du budget, donné le 3 avril 2000;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 31 mai 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose que les employeurs du secteur de l'agriculture soient avertis sans délai avant le début de la saison des nouvelles modalités d'assujettissement à la sécurité sociale applicables pour les travailleurs qu'ils occupent;

Considérant que la lutte contre le travail clandestin est important et que pour cette raison, il est indispensable que la tenue d'un registre de présence soit imposée à partir du 1<sup>er</sup> avril 2000 pour les entreprises du secteur de l'agriculture;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre des Affaires Sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *La tenue du registre de présence  
dans les entreprises du secteur de l'agriculture*

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les employeurs qui relèvent de la Commission paritaire de l'agriculture, doivent tenir un registre de présence conformément aux dispositions du chapitre Ier de l'arrêté royal du 17 juin 1994 relatif à la tenue d'un registre de présence.

§ 2. In afwijking van artikel 3, § 1, 2°, van het koninklijk besluit van 17 juni 1994 betreffende het bijhouden van een aanwezigheidsregister, moeten in het aanwezigheidsregister de vermeldingen enkel ingeschreven worden voor :

1° de gelegenheidsarbeiders bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2°;

2° de studenten bedoeld in Titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

3° de deeltijdse werknemers bedoeld in artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

4° de werknemers aangeworven in het kader van een PWA-arbeidsovereenkomst.

**Art. 2.** Onverminderd de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 juni 1994 betreffende het bijhouden van een aanwezigheidsregister, moeten volgende vermeldingen in het aanwezigheidsregister opgenomen worden :

1° de piekdagen, zoals door Ons bepaald krachtens artikel 2, § 1, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, door middel van het plaatsen van een letter « P » onderaan in het vak dat de aanduiding van de dag bevat;

2° de gelegenheidsarbeiders, zoals door Ons bepaald krachtens artikel 2, § 1, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, door middel van het plaatsen van een letter « S » in de kolom opmerkingen;

3° de studenten bedoeld in Titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, door middel van het plaatsen van het woord « student » in de kolom opmerkingen.

In afwijking van artikel 3, § 1, 2°, c), van het koninklijk besluit van 17 juni 1994 betreffende het bijhouden van een aanwezigheidsregister, dient de werkgever geen tijdstippen van begin en einde van de rusttijden in te schrijven.

**Art. 3.** § 1. In afwijking van de artikelen 4, eerste lid, en 5 van het koninklijk besluit van 17 juni 1994 betreffende het bijhouden van een aanwezigheidsregister, en ongeacht de duur van de tewerkstelling op eenzelfde plaats, mag de werkgever die op twee of meerdere plaatsen werknemers tewerkstelt een aanwezigheidsregister bijhouden op het adres waaronder hij in België is ingeschreven bij een instelling belast met de bijdragen voor sociale zekerheid, op voorwaarde dat hij op iedere plaats waar werknemers tewerkgesteld worden voor ieder van die werknemers een individueel aanwezigheidsboekje bijhoudt.

§ 2. Bij toepassing van het bepaalde in § 1, en onverminderd de bepalingen van dit besluit, dient de werkgever de aanvangsdatum van de eerste tewerkstelling en het nummer van het individueel aanwezigheidsboekje van iedere werknemer, uiterlijk op het tijdstip van deze eerste tewerkstelling in te schrijven in het aanwezigheidsregister dat wordt bijgehouden op het adres waaronder hij in België is ingeschreven bij een instelling belast met de bijdragen voor sociale zekerheid. De tijdstippen van begin en einde van de arbeidsdag, moeten niet in dit aanwezigheidsregister worden opgenomen, maar wel in het individueel aanwezigheidsboekje.

**Art. 4.** § 1. De werkgever is voor de gelegenheidsarbeiders die hij op piekdagen tewerkstelt, vrijgesteld van het bijhouden en bewaren van een personeelsregister, bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten, voor zover volgende bijkomende vermeldingen betreffende de gelegenheidsarbeiders in het aanwezigheidsregister worden ingeschreven uiterlijk op het tijdstip van de tewerkstelling van de gelegenheidsarbeiders :

1° het adres;

2° de geboortedatum;

3° de nationaliteit.

§ 2. Par dérogation à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté royal du 17 juin 1994 relatif à la tenue d'un registre de présence, les mentions dans le registre de présence doivent uniquement être inscrites pour :

1° les ouvriers occasionnels visés à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°;

2° les étudiants visés au Titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

3° les travailleurs à temps partiel visés à l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

4° les travailleurs engagés dans le cadre d'un contrat de travail ALE.

**Art. 2.** Sans préjudice des dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 17 juin 1994 relatif à la tenue d'un registre de présence, les mentions suivantes doivent être inscrites dans le registre de présence :

1° les journées d'intense activité, comme définies par Nous en vertu de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant le sécurité sociale des travailleurs, au moyen de l'insertion de la lettre « P » dans le bas de la case contenant l'indication du jour;

2° les ouvriers occasionnels, comme définis par Nous en vertu de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant le sécurité sociale des travailleurs, au moyen de l'insertion de la lettre « S » dans la colonne des remarques;

3° les étudiants visés au Titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, au moyen de l'insertion du mot « étudiant » dans la colonne des remarques.

Par dérogation à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, c), de l'arrêté royal du 17 juin 1994 relatif à la tenue d'un registre de présence, l'employeur ne doit pas inscrire les heures de début et de fin des temps de repos.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux articles 4, alinéa 1<sup>er</sup>, et 5 de l'arrêté royal du 17 juin 1994 relatif à la tenue d'un registre de présence, et quelle que soit la durée de l'occupation en un même lieu, l'employeur qui occupe des travailleurs en deux ou plusieurs lieux de travail peut tenir un registre de présence à l'adresse à laquelle il est inscrit en Belgique auprès d'un organisme chargé de la perception des cotisations de sécurité sociale, à condition qu'il tienne en chacun des lieux de travail où il occupe des travailleurs un carnet individuel de présence pour chacun de ces travailleurs.

§ 2. En application de la disposition du § 1<sup>er</sup>, et sans préjudice des dispositions de cet arrêté, l'employeur doit inscrire dans le registre de présence, qui est tenu à l'adresse à laquelle il est inscrit en Belgique auprès d'un organisme chargé de la perception des cotisations de sécurité sociale, la date de commencement de la première mise au travail et le numéro du carnet individuel de présence de chaque travailleur, au plus tard au moment de cette première mise au travail. Les heures de début et de fin de la journée de travail ne doivent pas être reprises dans ce registre de présence, mais bien dans le carnet individuel de présence.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. L'employeur est dispensé de la tenue et conservation d'un registre du personnel, visé à l'article 3 de l'arrêté royal du 8 août 1980 concernant la tenue des documents sociaux, pour les ouvriers occasionnels occupés les jours d'intense activité, pour autant que les mentions supplémentaires suivantes concernant les ouvriers occasionnels soient inscrites dans le registre de présence au plus tard au moment de la mise au travail des ouvriers occasionnels :

1° l'adresse;

2° la date de naissance;

3° la nationalité.



§ 2. De werkgever is voor de studenten bedoeld in Titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, die hij tewerkstelt, vrijgesteld van het bijhouden en bewaren van een personeelsregister, bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1980 betreffende het bijhouden van sociale documenten, voor zover volgende bijkomende vermeldingen betreffende de studenten in het aanwezigheidsregister worden ingeschreven uiterlijk op het tijdstip van de tewerkstelling van de studenten :

- 1° het adres;
- 2° de geboortedatum;
- 3° de nationaliteit.

**Art. 5.** Het aanwezigheidsregister bedoeld in dit besluit, kan aangevend worden als een geschikt register bedoeld in artikel 165 van de Programmawet van 22 december 1989, voor zover de werkgever, in afwijking van artikel 2, tweede lid, voor de deeltijdse werknemers de tijdstippen van begin en einde van de rusttijden inschrijft.

HOOFDSTUK II. — *Het waarmerken van het aanwezigheidsregister en het individueel aanwezigheidsboekje in de landbouwsector*

**Art. 6.** Het aanwezigheidsregister en het individueel aanwezigheidsboekje in de landbouwsector worden gewaarmerkt en afgeleverd door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw.

Dit Fonds deelt, bij de aflevering, de naam, de voornaam en de woonplaats of de maatschappelijke benaming en de maatschappelijke zetel, het R.S.Z.-nummer van de werkgever, evenals het nummer van het hem toegewezen aanwezigheidsregister en individueel aanwezigheidsboekje mee aan de Sociale Inspectie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en de Inspectie van de sociale wetten van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

HOOFDSTUK III. — *Bijzondere toepassingsmodaliteiten voor de sociale zekerheid voor werknemers wat de arbeiders in de landbouwsector betreft*

**Art. 7.** In artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :  
« of het Paritair Comité voor de landbouw. »;
- 2° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :  
« In de zin van dit artikel wordt eveneens als gelegenheidsarbeider beschouwd de handarbeider die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteert, tewerkgesteld aan werken op de eigen gronden van de werkgever, gedurende maximaal 30 dagen per kalenderjaar en uitsluitend op de 45 piekdagen die de werkgever aanduidt in het voormeld aanwezigheidsregister. »;
- 3° in het laatste lid worden de woorden « van de plukkaart » vervangen door de woorden « van respectievelijk de plukkaart of de landbouwkaart ».

**Art. 8.** In artikel 31bis, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid worden de woorden « in de tuinbouwsector » vervangen door de woorden « in respectievelijk de tuinbouw- of de landbouwsector »;
- 2° in het tweede lid worden de woorden « in artikel 8bis, tweede lid » vervangen door de woorden « in artikel 8bis, tweede en derde lid »;

**Art. 9.** In artikel 31bis, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid worden de woorden « van een plukkaart » vervangen door de woorden « van respectievelijk een plukkaart of een landbouwkaart »;

§ 2. L'employeur est dispensé de la tenue et conservation d'un registre du personnel, visé à l'article 3 de l'arrêté royal du 8 août 1980 concernant la tenue des documents sociaux, pour les étudiants occupés visés au Titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pour autant que les mentions supplémentaires suivantes concernant les étudiants soient inscrites dans le registre de présence au plus tard au moment de la mise au travail des étudiants :

- 1° l'adresse;
- 2° la date de naissance;
- 3° la nationalité.

**Art. 5.** Le registre de présence visé dans cet arrêté, peut être utilisé comme registre approprié au sens de l'article 165 de la loi-programme du 22 décembre 1989 pour autant que, par dérogation à l'article 2, alinéa 2, l'employeur inscrit pour les travailleurs à temps partiel les heures de début et de fin des temps de repos.

CHAPITRE II. — *La validation du registre de présence et du carnet individuel de présence dans le secteur de l'agriculture*

**Art. 6.** Le registre de présence et le carnet individuel de présence dans le secteur de l'agriculture sont validés et délivrés par le Fonds social et de garantie pour l'agriculture.

Ce Fonds communique à l'Inspection sociale du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement et à l'Inspection des lois sociales du Ministère de l'Emploi et du Travail, au moment de la délivrance, le nom, le prénom et le domicile ou la dénomination sociale et le siège social, le numéro O.N.S.S. de l'employeur, le numéro du registre de présence et du carnet individuel de présence qui lui a été attribué.

CHAPITRE III. — *Modalités d'application particulières de la sécurité sociale des travailleurs pour les ouvriers du secteur de l'agriculture*

**Art. 7.** A l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété comme suit :  
« ou à la Commission paritaire de l'agriculture. »;
- 2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Au sens du présent article il faut également entendre par travailleur occasionnel, le travailleur manuel ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture, occupé aux travaux sur les terrains propres de l'employeur, durant un maximum de 30 jours par année civile et exclusivement pendant les 45 jours d'intense activité que l'employeur mentionne dans le registre de présence précité. »;

3° à l'alinéa dernier, les mots « de la carte cueillette » sont remplacés par les mots « de respectivement la carte cueillette ou la carte d'agriculture ».

**Art. 8.** A l'article 31bis, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

- 1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « dans le secteur horticole » sont remplacés par les mots « dans respectivement le secteur horticole ou le secteur agricole »;
- 2° à l'alinéa 2, les mots « dans l'article 8bis, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « dans l'article 8bis, alinéas 2 et 3 »;

**Art. 9.** A l'article 31bis, § 2, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

- 1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « d'une carte cueillette » sont remplacés par les mots « de respectivement une carte cueillette ou une carte d'agriculture »;

2° in hetzelfde lid worden de woorden « in de tuinbouwsector » vervangen door de woorden « in respectievelijk de tuinbouw- of de landbouwsector »;

3° in het tweede lid worden de woorden « deze kaart » vervangen door de woorden « deze kaarten ».

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 april 2000 en treedt buiten werking op 1 januari 2001.

**Art. 11.** Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX.

De Minister van Sociale Zaken,  
F. VANDENBROUCKE.

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 27 juni 1969, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1969.

Koninklijk besluit van 28 november 1969, *Belgisch Staatsblad* van 5 december 1969.

Koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 2 december 1978.

Programmawet van 22 december 1989, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989.

Koninklijk besluit van 17 juni 1994, *Belgisch Staatsblad* van 25 juni 1994.

Koninklijk besluit van 21 juni 1994, *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 1994.

Koninklijk besluit van 19 januari 1995, *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 1995.

Koninklijk besluit van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 1996.

Koninklijk besluit van 17 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 1996.

Koninklijk besluit van 17 juli 1997, *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 1997.

Koninklijk besluit van 18 juli 1997, *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1997.

Koninklijk besluit van 18 mei 1998, *Belgisch Staatsblad* van 4 juni 1998.

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.

2° au même alinéa, les mots « dans le secteur horticole » sont remplacés par les mots « dans respectivement le secteur horticole ou le secteur agricole »;

3° à l'alinéa 2, les mots « cette carte » sont remplacés par les mots « ces cartes ».

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

**Art. 10.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2000 et cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

**Art. 11.** Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales,  
F. VANDENBROUCKE

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 27 juin 1969, *Moniteur belge* du 25 juillet 1969.

Arrêté royal du 28 novembre 1969, *Moniteur belge* du 5 décembre 1969.

Arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978, *Moniteur belge* du 2 décembre 1978.

Loi-programme du 22 décembre 1989. *Moniteur Belge* du 30 décembre 1989.

Arrêté royal du 17 juin 1994, *Moniteur belge* du 25 juin 1994.

Arrêté royal du 21 juin 1994, *Moniteur belge* du 28 juin 1994.

Arrêté royal du 19 janvier 1995, *Moniteur belge* du 11 février 1995.

Arrêté royal du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 6 mars 1996.

Arrêté royal du 17 juillet 1996, *Moniteur belge* du 10 août 1996.

Arrêté royal du 17 juillet 1997, *Moniteur belge* du 30 août 1997.

Arrêté royal du 18 juillet 1997, *Moniteur belge* du 29 août 1997.

Arrêté royal du 18 mai 1998, *Moniteur belge* du 4 juin 1998.

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1999.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2000 — 1671

[C — 2000/35716]

**31 MAART 2000. — Besluit van de Vlaamse regering houdende verscheidene maatregelen tot wijziging van de programmatie voor de voorzieningen op het vlak van de sociale integratie van personen met een handicap**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, inzonderheid op artikel 50;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1993 tot vaststelling van de programmatie voor de voorzieningen op het vlak van de sociale integratie van personen met een handicap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 13 juli 1994, 31 januari 1996, 19 december 1996, 19 december 1997, 18 december 1998 en 8 juni 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 maart 1998 tot vaststelling van de wijze waarop het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap het wonen onder begeleiding van een particulier subsidieert binnen het kader van de verdere flexibilisering van de zorgvoorzieningen, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, gegeven op 21 december 1999;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de Begroting, gegeven op 31 maart 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aangewezen is dringend de programmatiënormen die op dit ogenblik van kracht zijn voor de voorzieningen op het vlak van de sociale integratie van personen met een handicap op aangepaste wijze te verlengen tot 31 december 2000 omdat de vergunningen en de erkenningen van de subdiabele voorzieningen, die toegekend worden door het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, afhankelijk zijn van het bestaan van een dergelijke programmatie;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan artikel 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1993 tot vaststelling van de programmatie voor de voorzieningen op het vlak van de sociale integratie van personen met een handicap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 13 juli 1994, 19 december 1996 en 19 december 1997, wordt een § 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Het krachtens § 1, § 2 en § 3 vastgestelde aantal bedden en plaatsen wordt met ingang van 1 januari 2000 aangevuld met 182 eenheden die bij voorkeur bestemd zijn voor de residentiële en semi-residentiële opvang van gehandicapte personen. »

**Art. 2.** In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 19 december 1996, 19 december 1997, 18 december 1998 en 8 juni 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « met ingang van 1 januari 1999 op 1240 gebracht, waarvan er minimum 40 moeten voorbehouden worden voor personen met een sensorische of motorische handicap » vervangen door de woorden « met ingang van 1 januari 2000 op 1490 gebracht. »

2° aan het eerste lid, 2° wordt de volgende zin toegevoegd : « Van de 1490 plaatsen kunnen 50 plaatsen slechts toegekend worden indien ze gerealiseerd worden door reconversie van plaatsen tehuizen voor werkenden of tehuizen voor niet-werkenden. »

3° in het eerste lid, 5° worden de woorden « met ingang van 1 januari 1999 op 220 wordt gebracht » vervangen door de woorden « met ingang van 1 januari 2000 op 470 wordt gebracht. »

4° aan het eerste lid, 5° wordt de volgende zin toegevoegd : « Van de 470 plaatsen kunnen 100 plaatsen slechts toegekend worden indien ze gerealiseerd worden door reconversie van plaatsen tehuizen voor werkenden of tehuizen voor niet-werkenden. »

**Art. 3.** In artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit wordt § 1 opgeheven.

**Art. 4.** In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° het koninklijk besluit van 6 januari 1987 houdende de opschorting van de erkenning van nieuwe instellingen die de revalidatie en de sociale reclassering van de minder-validen beogen en betreffende de toekenning van toelagen voor de oprichting van deze instellingen, in zoverre dit besluit de beschutte werkplaatsen, de centra voor beroepsopleiding of omscholing van personen met een handicap en de centra voor gespecialiseerde voorlichting bij beroepskeuze van de Vlaamse Gemeenschap betreft. »

**Art. 5.** In artikel 5 van het besluit van de Vlaamse regering van 24 maart 1998 tot vaststelling van de wijze waarop het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap het wonen onder begeleiding van een particulier subsidieert binnen het kader van de verdere flexibilisering van de zorgvoorzieningen, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998, wordt het woord « 75 » vervangen door het woord « 100 ».

**Art. 6.** In artikel 4, § 4 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1996 betreffende de erkenning en subsidiëring van thuisbegeleidingsdiensten voor personen met een handicap wordt 2° door wat volgt : « 2° twee diensten voor gezinnen met personen met autisme ».

**Art. 7.** Dit besluit heeft+ t uitwerking met ingang van 1 januari 2000 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2001, met uitzondering van artikelen 3 en 4.

**Art. 8.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 31 maart 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. M. VOGELS

#### TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2000 — 1671

[C — 2000/35716]

#### 31 MARS 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand portant diverses mesures modifiant la programmation pour les structures œuvrant dans le domaine de l'intégration sociale des personnes handicapées

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 juin 1990 portant création d'un « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap » (Fonds flamand pour l'Intégration sociale des Personnes handicapées), notamment l'article 50;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1993 fixant la programmation pour les structures œuvrant dans le domaine de l'intégration sociale des personnes handicapées, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 13 juillet 1994, 31 janvier 1996, 19 décembre 1996, 19 décembre 1997, 18 décembre 1998 et 8 juin 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 mars 1998 fixant les modalités de subvention par le « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap » du logement sous accompagnement d'un particulier dans le cadre de la flexibilisation de l'offre de soins, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998;

Vu l'avis du conseil d'administration du « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap », rendu le 21 décembre 1999;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le Budget, donné le 31 mars 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de prolonger d'urgence de façon adaptée jusqu'au 31 décembre 2000 les normes de programmation en vigueur pour les structures actives dans le domaine de l'intégration sociale des personnes handicapées, puisque les autorisations et agréments des structures subventionnables délivrés par le « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap » sont tributaires de l'existence d'une telle programmation;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 1993 fixant la programmation pour les structures œuvrant dans le domaine de l'intégration sociale des personnes handicapées, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 13 juillet 1994, 19 décembre 1996 et 19 décembre 1997, il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le nombre de lits et de places fixé en vertu des §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3 est complété à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 de 182 unités qui sont destinées de préférence à l'accueil résidentiel et semi-résidentiel de personnes handicapées. »

**Art. 2.** A l'article 6 du même arrêté, modifié par les arrêtés des 19 décembre 1996, 19 décembre 1997, 18 décembre 1998 et 8 juin 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le premier alinéa, 2°, les mots « qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999 le nombre de places est porté à 1 240, dont 40 au minimum doivent être réservées à des handicapés sensoriels ou moteurs » sont remplacés par les mots « qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 le nombre de places est porté à 1 490. »

2° le premier alinéa, 2°, est complété par la phrase suivante : « Du nombre total de 1 490 places seulement 50 peuvent être accordées si elles se réalisent par une reconversion de places des maisons pour travailleurs ou des maisons pour non-travailleurs. »

3° dans le premier alinéa, 5°, les mots « qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999 le nombre de places est porté à 220 » sont remplacés par les mots « qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 le nombre de places est porté à 470. »

4° le premier alinéa, 5°, est complété par la phrase suivante : « Du nombre total de 470 places seulement 100 peuvent être accordées si elles se réalisent par une reconversion de places des maisons pour travailleurs ou des maisons pour non-travailleurs. »

**Art. 3.** Le § 1<sup>er</sup> de l'article 7 du même arrêté est abrogé.

**Art. 4.** Dans l'article 9 du même arrêté, le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° l'arrêté royal du 6 janvier 1987 portant suspension de l'agrément de nouvelles institutions de réadaptation et de reclassement social des handicapés, ainsi que de l'octroi de subsides à la création de telles institutions, dans la mesure où cet arrêté s'applique aux ateliers protégés, aux centres de formation ou de réadaptation professionnelles pour personnes handicapées et aux centres d'orientation professionnelle spécialisée de la Communauté flamande. »

**Art. 5.** Dans l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 mars 1998 fixant les modalités de subvention par le « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap » du logement sous accompagnement d'un particulier dans le cadre de la flexibilisation de l'offre de soins, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998, le chiffre « 75 » est remplacé par le chiffre « 100 ».

**Art. 6.** Dans l'article 4, § 4, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1996 relatif à l'agrément et au subventionnement des services d'aide à domicile pour handicapés, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° deux services pour les familles comptant des personnes atteintes d'autisme. »

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2000 et cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001, à l'exception des articles 3 et 4.

**Art. 8.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 mars 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS



#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2000 — 1672

[C — 2000/35676]

**31 MAART 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 betreffende de boekhouding en de administratieve organisatie van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn**

De Vlaamse regering,

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij het decreet van 17 december 1977;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 16 november 1994 tot regeling van de begrotingscontrole, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 8 juli 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 betreffende de boekhouding en de administratieve organisatie van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Begroting, gegeven op 31 maart 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 deel uitmaakt van een hervorming waarbij aan de Vlaamse OCMW's een nieuw beleidsinstrumentarium wordt ter beschikking gesteld; dat bij een evaluatie van de implementatie van de hervorming in pilootprojecten gebleken is dat de veralgemeende inwerkingtreding met twee jaar dient te worden uitgesteld van 1 januari 2001 naar 1 januari 2003; dat uit die evaluatie ook is gebleken dat de invoering van de nieuwe instrumenten in een OCMW een jaar voorbereiding vergt; dat dan ook zo spoedig mogelijk uitsluitel dient te worden verleend omtrent het uitstel van de veralgemeende inwerkingtreding; dat dit besluit bijgevolg bij hoogdringendheid dient te worden genomen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke kansen;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 95 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 betreffende de boekhouding en de administratieve organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden de woorden « 1 januari 2001 » vervangen door de woorden « 1 januari 2003 ».

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 31 maart 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAEL

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
Mevr. M. VOGELS

—  
TRADUCTION

F. 2000 — 1672

[C — 2000/35676]

**31 MARS 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand  
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997  
relatif à la comptabilité et l'organisation administrative des centres publics d'aide sociale**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 87, § 3, modifié par le décret du 17 décembre 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 portant organisation du contrôle budgétaire, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juillet 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 relatif à la comptabilité et l'organisation administrative des centres publics d'aide sociale;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 31 mars 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 s'inscrit dans le cadre d'une réforme visant à doter les CPAS flamands de nouveaux instruments de gestion; qu'il a été constaté lors d'une évaluation de la mise en œuvre de la réforme des projets pilotes, que l'entrée en vigueur généralisée doit être reportée de deux ans, du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au 1<sup>er</sup> janvier 2003; qu'il ressort également de l'évaluation que la mise en œuvre des nouveaux instruments dans un CPAS demande une année de préparation; que, par conséquent, il y a lieu de décider dans le plus bref délai de la remise de l'entrée en vigueur généralisée; que, par conséquent, il y a lieu de prendre le présent arrêté sans tarder;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 95 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 relatif à la comptabilité et l'organisation administrative des centres publics d'aide sociale, les mots « le 1<sup>er</sup> janvier 2001 » sont remplacés par les mots « le 1<sup>er</sup> janvier 2003 ».

**Art. 2.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 mars 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAEL

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,  
Mme M. VOGELS

N. 2000 — 1673

[C — 2000/35675]

**5 MEI 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van bijlage I bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen, gewijzigd bij decreet van 22 december 1999;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij decreet van 18 mei 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 30 maart 1999, 8 juni 1999 en 17 december 1999;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 5 mei 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor een juiste berekening van de saldi 1999 van de diensten voor gezinszorg er onverwijld maatregelen moeten worden genomen om de gevolgen van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid te onderdrukken;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 13 van bijlage I bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 13. De subsidies, vermeld in artikel 8, worden ambtshalve verminderd met de bedragen die aan de diensten effectief als vermindering worden toegekend in uitvoering van het koninklijk besluit van 17 november 1989 tot uitvoering van artikel 35 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

De bedragen, vermeld in het eerste lid, worden op jaarbasis beperkt tot 33.200 BEF per werknemer die meer dan 50 % van een voltijds personeelslid presteert.

Deze verminderingen worden toegepast bij de berekening en bij de toekenning van de subsidies na afloop van het semester waarop de prestaties betrekking hebben. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 mei 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAEL

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. M. VOGELS

---

TRADUCTION

F. 2000 — 1673

[C — 2000/35675]

**5 MAI 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion totale de la qualité dans les établissements d'aide sociale, modifié par le décret du 22 décembre 1999;

Vu le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, modifié par le décret du 18 mai 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 mars 1999, 8 juin 1999 et 17 décembre 1999;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 5 mai 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, pour un calcul exact des soldes 1999 des services d'aide aux familles, il importe de prendre sans délai des mesures afin de réprimer les conséquences de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses;

Sur la proposition du Ministre flamand d'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 13 de l'annexe Ire à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. Les subventions visées à l'article 8 sont réduites d'office des montants effectivement attribués aux services à titre de réduction en application de l'arrêté royal du 17 novembre 1989 portant exécution de l'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs.

Les montants visés au premier alinéa sont limités sur une base annuelle à 33 200 BEF par employé dont les prestations sont supérieures à 50 % de celles d'un membre du personnel à plein temps.

Ces réductions sont appliquées au calcul et à l'attribution des subventions à l'issue du semestre auquel les prestations se rapportent. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mai 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS



N. 2000 — 1674

[C — 2000/35658]

**12 MEI 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1992 tot vaststelling van de criteria, modaliteiten en bedragen van de tussenkomsten voor individuele materiële bijstand tot sociale integratie ten gunste van personen met een handicap**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, inzonderheid op artikel 52, 1° en op artikel 53;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1992 tot vaststelling van de criteria, modaliteiten en bedragen van de tussenkomsten voor individuele materiële bijstand tot sociale integratie ten gunste van personen met een handicap, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 juli 1994, 21 december 1994, 28 februari 1996, 17 juni 1997, 24 juni 1997, 10 maart 1998, 23 juli 1998, 18 december 1998 en 8 juni 1999;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap, gegeven op 30 november 1999;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 12 mei 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat zonder uitstel de aanpassing van de criteria voor financiële tegemoetkoming van individuele materiële bijstand ten gunste van personen met een handicap moet worden doorgevoerd om de financiële middelen die beschikbaar zijn doelmatig en zuinig aan te wenden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 11 van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1992 tot vaststelling van de criteria, modaliteiten en bedragen van de tussenkomsten voor individuele materiële bijstand tot sociale integratie ten gunste van personen met een handicap, wordt § 1bis, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997, opgeheven.

**Art. 2.** In artikel 11, § 3, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998, worden de woorden « datum van de beslissing » vervangen door het woord « factuurdatum ».

**Art. 3.** In punt 2.1 van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998, worden de woorden "Bouwen van een aangepaste woning, ombouwen van of aanbouwen aan een bestaande woning" vervangen door de woorden "Ombouwen van of aanbouwen aan een bestaande woning".

**Art. 4.** De bepalingen, vermeld in de punten 2.1.1., 2.1.1.1. en 2.1.1.2., van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, worden opgeheven.

**Art. 5.** Punt 3.1.1.e) van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 25 februari 1996 en 17 juni 1997, wordt vervangen door wat volgt :

« 3.1.1.e) Het Fonds neemt het bedrag boven de nomenclatuurwaarde van een elektronische rolstoel enkel ten laste als de aankoop van een elektronische rolstoel :

1° de persoon in staat stelt een beroep voort te zetten, waardoor hij ofwel onder de sociale zekerheid van de werknemers ofwel onder het sociaal statuut van de zelfstandige staat;

2° de persoon in staat stelt een vakomscholing voort te zetten die door het college van geneesheer-directeurs is goedgekeurd en waarvan het programma uitdrukkelijk het gebruik van een elektronisch wagentje omvat;



3° de persoon de mogelijkheid biedt verder naar school te gaan, d.w.z. regelmatig de lessen te volgen van het lager, middelbaar, hoger, beroeps- of technisch onderwijs. Die lessen moeten overdag worden gegeven en mogen niet beperkt zijn tot een gedeelte van het jaar;

4° de persoon in staat stelt een leercontract te vervullen waarvan de afsluiting is geregistreerd en de uitvoering wordt gecontroleerd door een erkend leersecretariaat;

5° aangewezen is voor een persoon met een aangeboren spierdystrofie of osteogenesis imperfecta, waarbij aangetoond is dat het gebruik van een toestel met persoonlijke aandrijving tegenaangewezen is en die fysiek en psychisch bekwaam is het elektronisch toestel zinvol te gebruiken. De bekwaamheid tot zinvol gebruik moet blijken uit een uitgebreid verslag van de zorgverstrekker over de testresultaten van een vijfdaags gebruik;

6° aangewezen is voor een persoon, die jonger is dan 65 jaar op het ogenblik van de aanvraag, en die niet verblijft in een verzorgingsinrichting en die door middel van het toestel zelfstandig in haar/zijn thuismilieu kan blijven functioneren als alleenstaande of binnen het gezin en permanente afhankelijkheid van derden of opname in een verzorgingsinrichting dankzij de elektronische rolstoel kan vermijden;

7° aangewezen is voor een persoon die bij een vorige aflevering van een elektronisch wagentje verzekeringstegevoering ontvangen heeft die aan de voorwaarden vermeld in de punten 1, 2, 3, 4, en 5, beantwoordde en waarvoor de hernieuwingstermijn van het vorige toestel verstreken is en die niet verblijft in een verzorgingsinrichting en door middel van het toestel zelfstandig in haar/zijn thuismilieu kan blijven functioneren als alleenstaande of binnen het gezin.

In de in 1° tot en met 7° vermelde gevallen neemt het Fonds nooit de nomenclatuurwaarde ten laste. »

**Art. 6.** In punt 3.1.2. van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 juli 1994, 21 december 1994 en 17 juni 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in *a)* wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« In afwijking van de bepalingen van het eerste lid worden de kosten van aankoop van elektronische rolstoelen, inbegrepen de bijzondere aanpassingen en uitrusting, ten laste genomen ten belope van de factuurprijs met een maximum van 272.665 frank, BTW inbegrepen, als blijkt uit de goedkeuring door een arts van het Fonds dat deze aankoop noodzakelijk is met het oog op de sociale integratie van personen met een handicap. Dit maximum van 272.665 frank wordt verhoogd tot 454.442 Fr., BTW inbegrepen, voor de personen met een handicap die onmogelijk zeer moeilijk gebruik kunnen maken van de bovenste ledematen en/of uitgesproken houdingsafwijkingen vertonen. Deze afwijkingen zijn niet van toepassing op elektronische scooters. »

2° er wordt een *d)* toegevoegd die luidt als volgt :

« *d)* voor de aanvragers die niet behoren tot één van de in punt 3.1.1.*e)* opgesomde categorieën zijn het bedrag van de tenlasteneming, de hernieuwingstermijn en de cumulatierегeling voor elektronische scooters dezelfde als degene die in de ZIV-nomenclatuur voor deze prestatie bepaald zijn. »

**Art. 7.** Aan punt 4 van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, wordt de zin « Het Fonds komt in geen geval tegemoet in de kosten van aankoop, herstelling, gebruik, vervanging of onderhoud van een draadloze telefoon voor gebruik binnenshuis, van een autotelefoon of van een gsm-toestel » toegevoegd.

**Art. 8.** In punt 4.4.1. van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in *c)* worden de woorden « en het didactische doel » geschrapt;

2° in *d)* wordt de zin « voor de toestellen voor gebruik in familiaal milieu moeten volgende documenten ingediend worden » vervangen door de zin « volgende documenten moeten worden ingediend ».

**Art. 9.** De bepalingen, vermeld in de punten 4.8., 4.8.1., 4.8.2. en 4.8.3. van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 28 februari 1996, worden opgeheven.

**Art. 10.** De bepalingen, vermeld in de punten 4.10., 4.10.1. en 4.10.2. van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998, worden opgeheven.

**Art. 11.** In punt 6.2. van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 worden 1° en 2° vervangen door wat volgt :

|   |               |
|---|---------------|
| « 1° <i>a)</i> verzorgingsbed (met hoofdeinde, voeteinde, bodem en met inbegrip van manuele rugverstelling) | 12.000 BEF    |
| <i>b)</i> onrusthekken, per stuk  | 3000 BEF      |
| <i>c)</i> hydraulisch regelbaar in de hoogte  | 15.000 BEF    |
| <i>d)</i> elektrisch regelbaar in de hoogte   | 22.500 BEF    |
| <i>e)</i> elektrisch regelbaar ruggedeelte  | 3750 BEF      |
| <i>f)</i> manueel regelbaar beengedeelte  | 1500 BEF      |
| <i>g)</i> elektrisch regelbaar bovenbeengedeelte  | 3750 BEF      |
| <i>h)</i> elektrisch regelbaar onderbeengedeelte  | 3750 BEF      |
| <i>i)</i> bedverlengstuk  | 3750 BEF      |
| <i>j)</i> statische lifter op bed   | 2625 BEF      |
| <i>k)</i> andere noodzakelijke onderdelen (o.a. plooibare matras, elektrisch verstelbaar hoofdedeelte)      | 3750 BEF      |
| 2° elektrisch regelbaar hoofdedeelte, ruggedeelte, bovenbeengedeelte en onderbeengedeelte                   |               |
| <i>a)</i> per elektrisch regelbaar onderdeel  | 3.750 BEF     |
| <i>b)</i> maximaal toe te kennen voor de elektrisch regelbare onderdelen                                    | 11.250 BEF ». |

**Art. 12.** In punt 7.1 en 7.1.1 van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, worden de woorden « of schapevacht » geschrapt.

**Art. 13.** In punt 10.2.1. van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998, wordt in a) het woord « douchestoel » vervangen door het woord « doucherolstoel ».

**Art. 14.** In punt 11.1.1. van de bijlage, gevoegd bij hetzelfde besluit, wordt de zin « De medische noodzaak van het hulpmiddel moet minstens om de twee jaar door een geneeskundig getuigschrift herbevestigd worden » geschrapt.

**Art. 15.** Bij wijze van overgangsmaatregel worden de aanvragen die vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit ingediend zijn, voor financiële tenlasteneming van hulpmiddelen die in dit besluit worden geregeld, en waarover op die dag nog geen beslissing is genomen, onderzocht en afgehandeld overeenkomstig de regels die op het ogenblik van indiening gelden.

**Art. 16.** Dit besluit treedt in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 5 dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 1998.

**Art. 17.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 12 mei 2000

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. M. VOGELS

---

TRADUCTION

F. 2000 — 1674

[C — 2000/35658]

**12 MAI 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1992 fixant les critères, les modalités et les montants des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 juin 1990 portant création d'un « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap » (Fonds flamand pour l'intégration sociale des personnes handicapées), notamment l'article 52, 1°, et l'article 53;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1992 fixant les critères, les modalités et les montants des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 juillet 1994, 21 décembre 1994, 28 février 1996, 17 juin 1997, 24 juin 1997, 10 mars 1998, 23 juillet 1998, 18 décembre 1998 et 8 juin 1999;

Vu l'avis du conseil d'administration du « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap », rendu le 30 novembre 1999;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 12 mai 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'adaptation des critères d'intervention financière en matière d'assistance matérielle individuelle en faveur des personnes handicapées doit intervenir sans délai afin d'utiliser de manière efficace et économique les moyens financiers disponibles;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1992 fixant les critères, les modalités et les montants des interventions d'assistance matérielle individuelle à l'intégration sociale des personnes handicapées, le § 1<sup>er</sup>bis, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997, est abrogé.

**Art. 2.** Dans l'article 11, § 3, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998, les mots « date de la décision » sont remplacés par les mots « date de facture ».

**Art. 3.** Dans le point 2.1 de l'annexe au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998, les mots « Construction d'un logement adapté, transformation de ou construction accolée à un logement existant » sont remplacés par les mots « Transformation de ou construction accolée à un logement existant ».

**Art. 4.** Les dispositions des points 2.1.1., 2.1.1.1. et 2.1.1.2. de l'annexe au même arrêté sont abrogées.

**Art. 5.** Le point 3.1.1.e) de l'annexe au même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 28 février 1996 et 17 juin 1997, est remplacé par ce qui suit :

« 3.1.1.e) Le Fonds intervient seulement dans le montant dépassant la valeur de la nomenclature d'une chaise roulante électronique lorsque l'achat d'une chaise roulante électronique :

1° permet la personne de continuer à exercer une profession par laquelle il relève de la sécurité sociale des employés ou du statut social des indépendants;

2° permet la personne de continuer une reconversion professionnelle qui est approuvée par le collège des médecins-directeurs et dont le programme comprend explicitement l'usage d'une chaise roulante électronique;

3° offre la personne la possibilité de continuer à aller à l'école, c'est-à-dire de suivre régulièrement des cours de l'enseignement inférieur, secondaire, supérieur, professionnel ou technique. Ces cours doivent être donnés pendant la journée et ne peuvent pas se limiter à une partie de l'année;

4° permet la personne de remplir un contrat d'apprentissage dont la conclusion est enregistrée et l'exécution est suivie par un secrétariat d'apprentissage agréé;

5° est indiqué pour une personne souffrant d'une dystrophie musculaire congénitale ou osteogenesis imperfecta, en démontrant que l'usage d'un appareil à commande personnelle est contre-indiqué et que la personne est physiquement et mentalement capable d'utiliser l'appareil électronique de manière judicieuse. La capacité d'utilisation judicieuse doit ressortir du rapport détaillé du prestataire de soins sur les résultats expérimentaux d'un usage pendant cinq jours;

6° est indiqué pour une personne de moins de 65 ans au moment de la demande, qui ne réside pas dans un établissement de soins et qui peut continuer à fonctionner indépendamment dans son environnement familial en tant que personne isolée ou au sein de la famille à l'aide de l'appareil, et qui peut éviter, grâce à la chaise roulante électronique, une dépendance permanente de tiers ou un placement dans un établissement de soins;

7° est indiquée pour une personne qui a reçu une allocation d'assurance lors de la dernière livraison d'une chaise roulante électronique répondant aux conditions visées aux points 1, 2, 3, 4 et 5, le délai de renouvellement de l'appareil précédent étant expiré; que cette personne ne réside pas dans un établissement de soins et qui, grâce à l'appareil, peut continuer à fonctionner indépendamment dans son environnement familial en tant que personne isolée ou au sein de la famille.

Dans les cas visés aux points 1° à 7° inclus, le Fonds ne prend jamais la nomenclature en charge. »

**Art. 6.** Au point 3.1.2. de l'annexe au même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 juillet 1994, 21 décembre 1994 et 17 juin 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point a), le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Par dérogation aux dispositions du premier alinéa, les frais de l'achat des chaises roulantes électroniques, y compris les adaptations spécifiques et l'équipement, sont pris en charge à concurrence du prix de facture de 272.665 BEF au maximum, TVA incluse, s'il résulte du certificat motivé d'un médecin, que cet achat est nécessaire en vue de l'intégration sociale de la personne handicapée. Ce maximum de 272.665 BEF est augmenté jusqu'à 454.442 BEF, TVA y comprise, pour les personnes handicapées qui ne peuvent pas ou très difficilement utiliser les membres supérieurs et/ou présentent des malformations manifestes de la posture. Ces malformations ne sont pas prises en considération lors de l'usage d'un scooter électronique. »

2° il est ajouté un point d), rédigé comme suit :

« d) pour les demandeurs qui n'appartiennent pas à une des catégories énumérées au point 3.1.1.e), le montant de la prise en charge, le délai de renouvellement et la réglementation du cumul pour les scooters électroniques sont les mêmes que ceux prévus dans la nomenclature de l'I.N.A.M.I. pour les prestations en question. »

**Art. 7.** Au point 4 de l'annexe au même arrêté, il est ajouté la phrase « Le Fonds n'intervient en aucun cas dans les frais d'achat, de réparation, d'usage, de remplacement ou d'entretien d'un téléphone sans fil pour usage à la maison, d'un téléphone de voiture ou d'un téléphone GSM ».

**Art. 8.** Au point 4.4.1. de l'annexe au même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point c), les mots « et le but didactique » sont supprimés;

2° dans le point d), la phrase « pour les appareils d'usage familial, les documents suivants doivent être introduits » est remplacée par la phrase « les documents suivants doivent être introduits ».

**Art. 9.** Les dispositions visées aux points 4.8., 4.8.1., 4.8.2. et 4.8.3. de l'annexe au même arrêté, insérées par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 février 1996, sont abrogées.

**Art. 10.** Les dispositions visées aux points 4.10., 4.10.1. et 4.10.2. de l'annexe au même arrêté, insérées par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998, sont abrogées.

**Art. 11.** Dans le point 6.2. de l'annexe au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998, les points 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :

|  |               |
|--|---------------|
| « 1° a) lit de soins (avec tête, pied, planche, y compris le réglage manuel du dossier)                              | 12 000 BEF    |
| b) barrière de lit, par pièce  | 3 000 BEF     |
| c) hydrauliquement réglable en hauteur   | 15 000 BEF    |
| d) électriquement réglable en hauteur  | 22 500 BEF    |
| e) partie du dossier électriquement réglable   | 3 750 BEF     |
| f) partie de la jambe manuellement réglable  | 1 500 BEF     |
| g) partie de la cuisse électriquement réglable   | 3 750 BEF     |
| h) partie de la jambe en-dessous du genou électriquement réglable  | 3 750 BEF     |
| i) prolongement du lit   | 3 750 BEF     |
| j) lifter statique sur lit   | 2 625 BEF     |
| k) autres accessoires nécessaires (e.a. matelas pliable, repose-tête électriquement réglable)                        | 3 750 BEF     |
| 2° repose-tête électriquement réglable, partie du dos, partie de la cuisse et partie de la jambe en-dessous du genou |               |
| a) par accessoire électriquement réglable  | 3 750 BEF     |
| b) maximum pour les accessoires électriquement réglables   | 11 250 BEF ». |

**Art. 12.** Dans les points 7.1 et 7.1.1 de l'annexe au même arrêté, les mots « ou de peau de mouton » sont supprimés.

**Art. 13.** Dans le point 10.2.1.a) de l'annexe au même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 décembre 1998, les mots « siège de douche » sont remplacés par les mots « chaise roulante de douche ».

**Art. 14.** Dans le point 11.1.1 du texte néerlandais de l'annexe au même arrêté, la phrase « De medische noodzaak van het hulpmiddel moet minstens om de twee jaar door een geneeskundig getuigschrift herbevestigd worden » est supprimée.

**Art. 15.** A titre transitoire, les demandes introduites avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, concernant la prise en charge financière des aides prévus par le présent arrêté et sur lesquels aucune décision a été prise à cette date, sont examinées et réglées conformément aux règles en vigueur au moment de l'introduction de la demande.

**Art. 16.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 5 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1998.

**Art. 17.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 mai 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAEL

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS



N. 2000 — 1675

[2000/35686]

**7 JUNI 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 juli 1999 tot vastlegging van de benamingen die kunnen voorkomen op de kwalificatiegetuigschriften van het deeltijds beroepssecundair onderwijs**

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende inrichting van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, inzonderheid op artikel 10ter, § 2, aldaar ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 27 mei 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 oktober 1999 en 14 april 2000,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 5 juli 1999 tot vastlegging van de benamingen die kunnen voorkomen op de kwalificatiegetuigschriften van het deeltijds beroepssecundair onderwijs, worden in de weergegeven lijst per rubriek alfabetisch de volgende benamingen ingevoegd en wordt de volgnummering overeenkomstig aangepast :

— onder de rubriek bouw :

Gevelreiniger

Glasbewerker

Industrieel isolatievakman : monteur

Industrieel isolatievakman : plaatwerker

— onder de rubriek elektriciteit/elektronica :

Hersteller elektrische huishoudtoestellen

Hulpelektricien industriële installaties

Installateur domotica

Netwerkassistent

Netwerkoperator

— onder de rubriek handel en administratie :

Maritiem bediende

Rayonchef

— onder de rubriek hout :

Meubelrestaurateur

Trappenmaker

— rubriek metaal en kunststoffen :

Buizenbewerker

Installateur sanitaire installaties

Installateur verwarmingsinstallaties  
 Lasser MIG/TIG  
 Procesoperator in de chemische en petrochemische nijverheid  
 — rubriek transport :  
 Mobiele kraanbediener  
 Mecaniciën zware bedrijfsvoertuigen en machinepark burgerlijke bouwkunde  
 Rigger-monteur van hijswerktuigen

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « 30 juni 2000 » en de woorden « ook reglementair » de woorden « en 30 juni 2001 » ingevoegd.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2000.

Brussel, 7 juni 2000.

Mevr. M. VANDERPOORTEN

---

TRADUCTION

F. 2000 — 1675

[2000/35686]

**7 JUIN 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 juillet 1999 fixant les dénominations pouvant être mentionnées sur les certificats de qualifications de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel**

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,

Vul'arrêté du Gouvernemand flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, notamment l'article 10ter, § 2, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 mai 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand des 15 octobre 1999 et 14 avril 2000,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 5 juillet 1999 fixant les dénominations pouvant être mentionnées sur les certificats de qualification de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, les dénominations suivantes sont insérées alphabétiquement par rubrique dans la liste présentée et la numérotation est adaptée par analogie :

— sous la rubrique « bouw » :

Gevelreiniger

Glasbewerker

Industrieel isolatievakman : monteur

Industrieel isolatievakman : plaatwerker

— sous la rubrique « elektriciteit/elektronica » :

Hersteller elektrische huishoudtoestellen

Hulpelektricien industriële installaties

Installateur domotica

Netwerkassistent

Netwerkoperator

— sous la rubrique « handel en administratie » :

Maritiem bediende

Rayonchef

— sous la rubrique « hout » :

Meubelrestaurateur

Trappenmaker

— sous la rubrique « metaal en kunststoffen » :

Buizenbewerker

Installateur sanitaire installaties

Installateur verwarmingsinstallaties

Lasser MIG/TIG

Procesoperator in de chemische en petrochemische nijverheid  
 — sous la rubrique « transport » :  
 Mobile kraanbediener  
 Mecaniciens zware bedrijfsvoertuigen en machinepark burgerlijke bouwkunde  
 Rigger-monteur van hijswerktuigen

**Art. 2.** Dans l'article 2 du même arrêté, les mots « et le 30 juin 2001 » sont ajoutés les mots « le 30 juin 2000 ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2000.

Bruxelles, le 7 juin 2000.

Mme M. VANDERPOORTEN



N. 2000 — 1676

[C — 2000/35689]

**8 JUNI 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 tot vaststelling van de totale investeringssubsidie en de bouwtechnische normen voor voorzieningen voor bejaarden en voorzieningen in de thuiszorg**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 23 februari 1994 inzake de infrastructuur voor persoonsgebonden aangelegenheden, gewijzigd bij de decreten van 20 december 1996 en 16 maart 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 tot vaststelling van de totale investeringssubsidie en de bouwtechnische normen voor voorzieningen voor bejaarden en voorzieningen in de thuiszorg;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1 gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van financiën van 25 mei 2000;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in de huidige regelgeving een discrepantie bestaat tussen de maximaal toegelaten oppervlakte (65 m<sup>2</sup>) om in aanmerking te komen voor VIPA-subsidiëring en de maximale oppervlakte (55 m<sup>2</sup>) waarop het subsidiebedrag wordt berekend, wat mogelijk tot een tweesporenbeleid in de rusthuisinfrastructuur leidt en waar dus beleidsmatig dringend moet worden ingegrepen;

Overwegende dat de initiatiefnemers die reeds een goedgekeurd zorgstrategisch plan hebben, momenteel wachten om hun technisch-financieel plan in te dienen totdat het besluit met betrekking tot de uitbreiding van de subsidiabele oppervlakte inzake rusthuizen en centra voor kortverblijf door de Vlaamse regering wordt goedgekeurd; dat dit besluit dringend goedgekeurd moet worden teneinde te veel vertraging in de uitbouw en vernieuwing van de infrastructuur in kwestie te vermijden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 tot vaststelling van de totale investeringssubsidie en de bouwtechnische normen voor voorzieningen voor bejaarden en voorzieningen in de thuiszorg worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1°, worden de woorden « 55 m<sup>2</sup> per woonegelegenheid » vervangen door de woorden « 65 m<sup>2</sup> per woonegelegenheid »;

2° in § 1, 5°, worden de woorden « 55 m<sup>2</sup> per verblijfseenheid » vervangen door de woorden « 65 m<sup>2</sup> per woonegelegenheid »;

3° § 4 wordt opgeheven.

**Art. 2.** Voor de projecten inzake rusthuizen en centra voor kortverblijf waarvoor er vóór 1 juni 2000 een subsidiebeslissing is genomen voor het volledige project of voor een of meerdere projectfasen blijven de bepalingen van toepassing die golden vóór 1 juni 2000.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2000.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Investeringsinstellingen voor Verzorgingsinstellingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. M. VOGELS

## TRADUCTION

F. 2000 — 1676

[C — 2000/35689]

**8 JUIN 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999 fixant la subvention globale d'investissement et les normes techniques de la construction pour des structures destinées aux personnes âgées et des structures de soins à domicile**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 février 1994 relatif à l'infrastructure affectée aux matières personnalisables, modifié par les décrets des 20 décembre 1996 et 16 mars 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999 fixant la subvention globale d'investissement et les normes techniques de la construction pour des structures destinées aux personnes âgées et des structures de soins à domicile;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances du 25 mai 2000;

Vu l'urgence;

Considérant que, dans la présente réglementation, il existe une disparité entre la superficie maximale autorisée (65 m<sup>2</sup>) pour pouvoir bénéficier d'une subvention accordée par le « Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden (VIPA) » (Fonds flamand de l'Infrastructure aux Matières personnalisables) et la superficie maximale (55 m<sup>2</sup>) servant de base au calcul du montant de subvention, ce qui peut entraîner une gestion à deux axes en ce qui concerne l'infrastructure des maisons de repos qui nécessite une intervention d'urgence sur le plan de la gestion;

Considérant que les initiateurs qui ont déjà un plan stratégique agréé concernant les soins, retardent actuellement la présentation de leur plan technico-financier jusqu'à ce que l'arrêté concernant l'extension de la superficie subventionnable des maisons de repos et des centres de court séjour soit approuvé par le Gouvernement flamand; que le présent arrêté doit être approuvé d'urgence afin d'éviter trop de retard dans l'extension et la rénovation de l'infrastructure en question;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999 fixant la subvention globale d'investissement et les normes techniques de la construction pour des structures destinées aux personnes âgées et des structures de soins à domicile, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, 1°, les mots « 55 m<sup>2</sup> par unité de logement » sont remplacés par les mots « 65 m<sup>2</sup> par unité de logement »;

2° dans le § 1<sup>er</sup>, 5°, les mots « 55 m<sup>2</sup> par unité de séjour » sont remplacés par les mots « 65 m<sup>2</sup> par unité de séjour »;

3° le § 4 est abrogé.

**Art. 2.** Pour les projets concernant les maisons de repos et les centres de court séjour pour lesquels une décision de subvention a été prise sur le projet global ou l'une ou plusieurs phases de projet avant le 1<sup>er</sup> juin 2000, les dispositions qui étaient en vigueur avant le 1<sup>er</sup> juin 2000 restent d'application.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2000.

**Art. 4.** Le Ministre flamand qui a les investissements en faveur des établissements de soins dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS



N. 2000 — 1677

[C — 2000/35681]

**15 JUNI 2000. — Ministerieel besluit tot bepaling van het vaccinatieschema ten behoeve van de centra voor leerlingenbegeleiding**

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Gelet op het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding, inzonderheid op artikel 18, 2°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 maart 2000 tot bepaling van sommige opdrachten van de centra voor leerlingenbegeleiding, inzonderheid op artikel 19, 20, 21 en 22;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 oktober 1999 en 14 april 2000,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het centrum : het centrum voor leerlingenbegeleiding;

2° vaccin : de entstof zoals die voor de betrokken doelgroep gratis ter beschikking gesteld wordt door de overheid;

3° inhaalvaccinatie : toedienen van een onder 2° vermeld vaccin op andere tijdstippen dan voorzien in het vaccinatieschema, met als doel alsnog de vereiste immuniteit te verwerven;

4° vaccinatieschema : de vaccinatiekalender zoals aanbevolen door de Hoge Gezondheidsraad;

5° verantwoordelijke : de ouders, de voogd of de persoon die de minderjarige onder zijn hoede heeft.

**Art. 2.** Rekening houdend met het vaccinatieschema, worden de vaccinaties door het centrum aangeboden in leerjaren waarin algemene of gerichte consulten plaatshebben.

**Art. 3.** § 1. In het eerste leerjaar van het basisonderwijs of, voor het buitengewoon onderwijs, in het leerjaar waarin het kalenderjaar begint waarin de leerling zeven jaar wordt, wordt een vaccinatie tegen difterie en tetanus en tegen poliomyelitis aangeboden.

Vanaf de leeftijd van 7 jaar wordt hiertoe het combinatievaccin gebruikt met gereduceerde dosis van de difteriec component.

§ 2. In het vijfde leerjaar van het basisonderwijs of, voor het buitengewoon onderwijs, in het leerjaar waarin het kalenderjaar begint waarin de leerling elf jaar wordt, wordt een vaccinatie tegen mazelen, bof, rubella aangeboden.

§ 3. In het eerste jaar van het secundair onderwijs of, voor het buitengewoon onderwijs, in het leerjaar waarin het kalenderjaar begint waarin de leerling dertien jaar wordt, wordt de hepatitis B-vaccinatie in drie dosissen (op 0 — 1 — 6 maanden) aangeboden.

§ 4. In het derde jaar van het secundair onderwijs of, voor het buitengewoon onderwijs, in het leerjaar waarin de leerling vijftien jaar wordt, wordt een vaccinatie tegen tetanus en difterie aangeboden.

**Art. 4.** Het centrum gaat naar aanleiding van algemene en gerichte consulten de vaccinatiestatus na van alle begeleide leerlingen, neemt de nodige maatregelen voor eventuele inhaalvaccinaties en biedt minstens de toediening van de inhaalvaccinaties aan.

Conform het vaccinatieschema gaat daarbij bijzondere aandacht uit naar de eerste dosis van het vaccin tegen mazelen, bof en rubella.

**Art. 5.** De meerderjarige leerling of de verantwoordelijke van de minderjarige leerling wordt schriftelijk geïnformeerd door het centrum over de aard en de bedoeling van de vaccinatie.

**Art. 6.** Het centrum dient de vaccinatie toe nadat het hiervoor van de meerderjarige leerling of van de verantwoordelijke van de minderjarige leerling de schriftelijke toestemming gekregen heeft.

Deze toestemming kan worden gegeven voor meerdere vaccinaties tegelijk, maar is niet langer dan twee jaar geldig.

**Art. 7.** Het centrum streeft ernaar een vaccinatiegraad van minstens 95 % te halen bij de leerlingen die het begeleidt.

**Art. 8.** Overeenkomstig de richtlijnen van de administratie Gezondheidszorg, houdt het centrum van iedere begeleide leerling op een gestandaardiseerde wijze, de vaccinatietoestand bij.

De beschikbare vaccinatiegegevens worden minstens na elke vaccinatie schriftelijk meegedeeld aan de meerderjarige leerling of de verantwoordelijke van de minderjarige leerling.

Op verzoek worden de beschikbare gegevens tevens meegedeeld aan de behandelend arts en, overeenkomstig de richtlijnen van de administratie Gezondheidszorg, aan de administratie Gezondheidszorg of aan een door haar aangewezen instelling.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2000.

Brussel, 15 juni 2000.

Mevr. M. VOGELS

TRADUCTION

F. 2000 — 1677

[C — 2000/35681]

**15 JUIN 2000. — Arrêté ministériel fixant le schéma de vaccination au profit des centres d'encadrement des élèves**

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Vu le décret du 1<sup>er</sup> décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves, notamment l'article 18, 2°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 2000 définissant certaines missions des centres d'encadrement des élèves, notamment les articles 19, 20, 21 et 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 1999 et 14 avril 2000,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° centre : le centre d'encadrement des élèves;

2° vaccin : le vaccin offert gratuitement au groupe-cible intéressé par l'autorité;

3° vaccination de rattrapage : l'administration d'un vaccin mentionné au 2° à d'autres moments que ceux prévus par le schéma de vaccination afin d'assurer encore l'immunité requise;

4° schéma de vaccination : le calendrier des vaccinations tel que recommandé par le Conseil supérieur de la Santé;

5° responsable : les parents, le tuteur ou la personne qui a le mineur sous sa garde.



**Art. 2.** En tenant compte du schéma de vaccination, les vaccinations sont offertes par le centre au cours des années d'études pour lesquelles des consultations générales ou dirigées sont prévues.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Pendant la première année d'études de l'enseignement fondamental ou, pour l'enseignement spécial, l'année d'études dans laquelle commence l'année calendaire où l'élève atteint l'âge de sept ans, une vaccination contre la diphtérie, le tétanos et la poliomyélite est offerte.

A partir de l'âge de sept ans, un vaccin combiné avec une dose réduite de la composante diphtérie est utilisé à cet effet.

§ 2. Pendant la cinquième année de l'enseignement fondamental ou, pour l'enseignement spécial, l'année d'études dans laquelle commence l'année calendaire où l'élève atteint l'âge de onze ans, une vaccination contre la rougeole, les oreillons et la rubéole est offerte.

§ 3. Pendant la première année de l'enseignement secondaire ou, pour l'enseignement spécial, l'année d'études dans laquelle commence l'année calendaire où l'élève atteint l'âge de treize ans, une vaccination contre l'hépatite B en trois doses (à 0 — 1 — 6 mois) est offerte.

§ 4. Pendant la troisième année de l'enseignement secondaire ou, pour l'enseignement spécial, l'année d'études dans laquelle l'élève atteint l'âge de quinze ans, une vaccination antitétanique et antidiphtérique est offerte.

**Art. 4.** Le centre vérifie sur la base des consultations générales et dirigées l'état de vaccination de tous les élèves encadrés, prend les mesures nécessaires pour des vaccinations de rattrapage éventuelles et offre au moins l'administration des vaccinations de rattrapage.

Conformément au schéma de vaccination, une attention particulière est prêtée à la première dose du vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole.

**Art. 5.** Le centre informe par écrit l'élève majeur ou le responsable de l'élève mineur sur la nature et le but de la vaccination.

**Art. 6.** Le centre administre la vaccination après avoir obtenu le consentement écrit de l'élève majeur ou du responsable de l'élève mineur. Ce consentement peut être donné pour plusieurs vaccinations en même temps, mais ne vaut pas plus de deux ans.

**Art. 7.** Le centre cherche à atteindre un taux de vaccination d'au moins 95 % des élèves qu'il encadre.

**Art. 8.** Conformément aux directives de l'Administration de la Santé, le centre conserve d'une façon standardisée l'état de vaccination de chaque élève.

Au moins après chaque vaccination, les données de vaccination disponibles sont communiquées par écrit à l'élève majeur ou au responsable de l'élève mineur.

Sur demande, les données disponibles sont également transmises au médecin traitant et, conformément aux directives de l'Administration de la Santé, à l'Administration de la Santé ou à un établissement désigné par elle.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2000.

Bruxelles, le 15 juin 2000.

Mme M. VOGELS



N. 2000 — 1678

[C — 2000/35714]

**23 JUNI 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de procedure voor de bijzondere erkenning van een centrum voor dagverzorging**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging, inzonderheid op artikel 5, § 1, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980, bij het koninklijk besluit nr. 59 van 22 juli 1982 en bij de wet van 25 januari 1999;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen of als centrum voor dagverzorging, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 juli 1986, 8 december 1986, 21 april 1987, 5 juni 1990, 12 juli 1991, 17 december 1992, 12 oktober 1993, 29 december 1994, 24 juni 1999 en 9 januari 2000;

Gelet op het protocol van 9 juni 1997, gesloten tussen de federale regering en de overheden, bedoeld in artikel 128, 130 en 135 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid, inzonderheid op het aanhangsel nr. 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 mei 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de federale regeling die het mogelijk maakt aan centra voor dagverzorging een bijzondere erkenning te verlenen teneinde in aanmerking te komen voor een financiering op basis van een dagforfait, pas recent in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt en in werking is getreden; dat, om die financiering voor het jaar 2000 mogelijk te maken, onverwijld de procedure moet worden geregeld voor het verlenen van die bijzondere erkenning;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen;
- 2° de administratie : de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;
- 3° besluit van 2 december 1982 : het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning als rust- en verzorgingstehuis of als centrum voor dagverzorging;
- 4° erkenning : de bijzondere erkenning, bedoeld in artikel 2bis van het besluit van 2 december 1982;
- 5° centrum : een centrum voor dagverzorging, zijnde een instelling die een verzorgingsstructuur aanbiedt die zwaar afhankelijke zorgbehoevende personen overdag opvangt en die de noodzakelijke ondersteuning verschaft voor het behoud van die personen in hun thuisomgeving;
- 6° verblijfseenheden : opnamemogelijkheden, plaatsen in een centrum voor dagverzorging.

#### HOOFDSTUK II. — *De bijzondere erkenning*

**Art. 2.** Een erkenning kan aan een centrum worden verleend op voorwaarde dat :

- 1° de erkenningsaanvraag overeenkomstig artikel 4 ontvankelijk is;
- 2° het aantal verblijfseenheden van het centrum past in de door de minister vastgelegde planning;
- 3° het centrum voldoet aan de erkenningsnormen, bepaald in bijlage 2 bij het besluit van 2 december 1982;

**Art. 3.** De erkenning van een centrum geldt voor een onbepaalde duur die ten vroegste ingaat vanaf de datum waarop het centrum een ontvankelijke erkenningsaanvraag indient.

**Art. 4.** Een erkenningsaanvraag moet door het centrum per aangetekende brief ingediend worden bij de administratie, samen met de volgende documenten :

- 1° een inlichtingenformulier, waarin minstens de volgende gegevens worden vermeld : de benaming en het juridisch statuut van de aanvrager, evenals de naam en de kwalificatie van de dagelijks verantwoordelijke;
- 2° het aantal verblijfseenheden waarvoor de erkenning wordt aangevraagd;
- 3° de lijst van het verplegend, verzorgend en paramedisch personeel, werkzaam in het centrum voor dagverzorging met vermelding van kwalificatie, inschrijvingsnummer bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en arbeidsduur per week, waaruit blijkt dat aan de gestelde personeelsnormen voldaan is;
- 4° een afschrift van de overeenkomst met het rusthuis of met het rust- en verzorgingstehuis waarmee een functionele binding verzekerd wordt, een afschrift van het op dat ogenblik geldend erkenningsbesluit van dit rusthuis, of een afschrift van de op dat ogenblik geldende erkenningsbesluiten van dit rust- en verzorgingstehuis.

**Art. 5. § 1.** Als de aanvraag niet conform artikel 4 is ingediend, zendt de administratie de aanvraag binnen één maand na het indienen ervan aan het centrum terug, met vermelding van de reden waarom ze niet ontvankelijk is.

§ 2. Als een ontvankelijke aanvraag niet past in de door de minister vastgestelde planning, zendt de administratie het met redenen omklede voornemen van de minister om de erkenning te weigeren, binnen twee maanden na het indienen van de erkenningsaanvraag per aangetekende brief aan het centrum. Die brief vermeldt de mogelijkheid en de voorwaarden om een bezwaarschrift, bedoeld in artikel 7, in te dienen.

**Art. 6.** Als de erkenningsaanvraag ontvankelijk is en in de door de minister vastgelegde planning past, zendt de administratie hetzij de beslissing van de minister waarin de erkenning wordt verleend, hetzij het met redenen omklede voornemen van de minister om de erkenning te weigeren, binnen drie maanden na het indienen van de erkenningsaanvraag per aangetekende brief aan het centrum.

Ingeval een voornemen om de erkenning te weigeren wordt verzonden, vermeldt die brief de mogelijkheid en de voorwaarden om een bezwaarschrift als bedoeld in artikel 7 in te dienen.

**Art. 7. § 1.** Op straffe van niet-ontvankelijkheid kan het centrum tot uiterlijk vijftien dagen na ontvangst van het voornemen van de minister, bedoeld in artikel 5, § 2, of in artikel 6, per aangetekende brief een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij de administratie. Het kan daarin uitdrukkelijk vragen om te worden gehoord.

Dat bezwaar wordt behandeld overeenkomstig artikel 7 tot en met 14, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 15 september 1998 betreffende de adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden.

§ 2. Als het centrum binnen de in § 1, eerste lid, bepaalde termijn geen bezwaarschrift heeft ingediend, wordt het voornemen van de minister van rechtswege geacht een weigeringsbeslissing van de minister te zijn.

**Art. 8.** Als de erkenning door de minister werd geweigerd, of krachtens artikel 7, § 2, geacht wordt te zijn geweigerd, om een andere reden dan dat ze niet past in de planning, kan het centrum op straffe van niet-ontvankelijkheid geen nieuwe gelijksoortige erkenningsaanvraag indienen, tenzij het in zijn nieuwe erkenningsaanvraag aantoont dat de reden voor de weigering niet langer bestaat.

**Art. 9.** Een aanvraag tot wijziging van één of meer elementen van de erkenning, die uitdrukkelijk in de erkenningsbeslissing zijn opgenomen, dient per aangetekende brief aan de administratie te worden gericht. Een aanvraag is enkel ontvankelijk als ze alle nodige vermeldingen en stukken tot staving van de aangevraagde wijziging bevat.

Op deze aanvraag zijn artikel 2, 3, 4, 1°, 2° en 3°, 5 tot en met 8 van toepassing. Over een aanvraag tot wijziging van één of meer elementen van de erkenning die geen invloed hebben op de planning kan de minister onmiddellijk beslissen.

#### HOOFDSTUK III. — *Het toezicht*

**Art. 10.** De administratie oefent, ter plaatse of op stukken, toezicht uit op de naleving van de erkenningsnormen zoals bepaald in de bijlage 2, gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juni 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen. Ze heeft het recht om het centrum te bezoeken en om zelf kennis te nemen van alle stukken en bescheiden die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van dat toezicht.

Het centrum verleent zijn medewerking aan de uitoefening van dat toezicht. Het bezorgt de administratie, op eenvoudig verzoek, de stukken die met de uitoefening van dit toezicht verband houden.

**Art. 11.** Als het centrum niet langer voldoet aan één of meer erkenningsnormen of als het niet meewerkt aan de uitoefening van het toezicht, genoemd in artikel 10, kan de minister, via een aangetekende brief, een gemotiveerd voornemen tot intrekking van de erkenning aan het centrum sturen. Hierin worden de mogelijkheid en de voorwaarden om een bezwaarschrift, als bedoeld in artikel 12, § 1, in te dienen vermeld.

**Art. 12.** § 1. Op straffe van niet-ontvankelijkheid kan het centrum tot uiterlijk vijftien dagen na ontvangst van het voornemen van de minister tot intrekking van de erkenning via een aangetekende brief een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij de administratie. Het kan daarin uitdrukkelijk vragen om te worden gehoord.

Dat bezwaar wordt behandeld overeenkomstig artikel 7 tot en met 14 van het besluit van de Vlaamse regering van 15 september 1998 betreffende de adviserende beroepscommissie inzake gezins- en welzijnsaangelegenheden.

§ 2. Als het centrum binnen de in § 1, eerste lid, bepaalde termijn geen bezwaarschrift heeft ingediend, zendt de administratie de definitieve beslissing van de minister over het intrekken van de erkenning binnen één maand na het verstrijken van die termijn per aangetekende brief aan het centrum.

Als de beslissing van de minister niet binnen de in het eerste lid bepaalde termijn wordt verzonden, blijft het centrum erkend.

#### HOOFDSTUK IV. — *Overgangs- en slotbepalingen*

**Art. 13.** In afwijking van artikel 3, kan aan de welzijnsvoorzieningen die op 1 januari 1999 reeds erkend waren als dagverzorgingscentrum ter uitvoering van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, met ingang van 1 januari 2000 een bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging toegekend worden.

**Art. 14.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

**Art. 15.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 23 juni 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. M. VOGELS

#### TRADUCTION

F. 2000 — 1678

[C — 2000/35714]

#### 23 JUIN 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la procédure d'agrément spécial d'un centre de soins de jour

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de dispensation de soins, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 8 août 1980, l'arrêté royal n° 59 du 22 juillet 1982 et la loi du 25 janvier 1999;

Vu le décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile, modifié par le décret du 18 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial comme maison de repos et de soins ou comme centre de soins de jour, modifié par les arrêtés royaux des 30 juillet 1986, 8 décembre 1986, 21 avril 1987, 5 juin 1990, 12 juillet 1991, 17 décembre 1992, 12 octobre 1993, 29 décembre 1994, 24 juin 1999 et 9 janvier 2000;

Vu le protocole du 9 juin 1997 conclu entre le gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, notamment l'annexe n° 2;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 mai 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le régime fédéral permettant l'octroi d'un agrément spécial aux centres de soins de jour en vue de l'obtention d'un financement sur base d'un forfait journalier, a été récemment publié au *Moniteur belge* et est entré en vigueur; que pour permettre ce financement pour l'an 2000, il y a lieu de régler sans tarder la procédure d'octroi de cet agrément spécial;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

#### CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

- 1° le Ministre : le Ministre flamand chargé de l'Assistance aux personnes;
- 2° l'administration : l'administration de la Famille et de l'Aide sociale du département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture du Ministère de la Communauté flamande;
- 3° arrêté du 2 décembre 1982 : l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial comme maison de repos et de soins ou comme centre de soins de jour;
- 4° agrément : l'agrément spécial visé à l'article 2bis de l'arrêté du 2 décembre 1982;
- 5° centre : un centre de soins de jour, à savoir un établissement qui propose une structure de soins de santé qui prend en charge des personnes fortement dépendantes et nécessitant des soins et qui fournit l'aide nécessaire à leur maintien dans le milieu familial;
- 6° unités de séjour : possibilités d'admission, places dans un centre de soins de jour.

#### CHAPITRE II. — *L'agrément spécial*

**Art. 2.** Un agrément peut être octroyé à un centre aux conditions suivantes :

- 1° la demande d'agrément est recevable conformément à l'article 4;
- 2° le nombre d'unités de séjour du centre s'inscrit dans le cadre de la planification arrêtée par le Ministre;
- 3° le centre répond aux normes d'agrément prescrites en l'annexe 2 de l'arrêté du 2 décembre 1982;

**Art. 3.** L'agrément d'un centre est valable pour une durée indéterminée qui prend cours au plus tôt à partir de la date d'introduction d'une demande d'agrément recevable par le centre.

**Art. 4.** Une demande d'agrément doit être adressée par le centre à l'administration par lettre recommandée, accompagnée des documents suivants :

- 1° un formulaire d'information mentionnant au moins les renseignements suivants : la dénomination et le statut juridique du demandeur ainsi que le nom et les qualifications du responsable de la gestion journalière;
- 2° le nombre d'unités de séjour faisant l'objet de la demande d'agrément;
- 3° la liste reprenant le personnel infirmier, soignant et paramédical qui est occupé par le centre de soins de jour avec mention de leurs qualifications, numéro d'immatriculation à l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité et la durée de travail par semaine, faisant apparaître qu'il est satisfait aux normes de personnel prescrites;
- 4° une copie de la convention passée avec la maison de repos ou la maison de repos et de soins avec lequel un lien fonctionnel a été établi, une copie de l'arrêté d'agrément de cette maison de repos valable à ce moment ou une copie des arrêtés d'agrément de cette maison de repos et de soins valables à ce moment.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Si la demande n'est pas introduite conformément à l'article 4, l'administration renvoie la demande au centre dans un mois suivant son introduction, avec mention des motifs de son irrecevabilité.

§ 2. Si une demande recevable ne s'inscrit pas dans le cadre de la planification arrêtée par le Ministre, l'administration transmet au centre par lettre recommandée l'intention motivée du Ministre de refuser l'agrément dans les deux mois suivant l'introduction de la demande d'agrément.

**Art. 6.** Si la demande d'agrément est recevable et s'inscrit dans le cadre de la planification arrêtée par le Ministre, l'administration transmet au centre par lettre recommandée, soit la décision du Ministre octroyant l'agrément, soit l'intention motivée du Ministre de refuser l'agrément, au centre dans les trois mois suivant l'introduction de la demande d'agrément.

Au cas où une intention de refus serait envoyée, la lettre mentionne la faculté et les conditions de présentation d'une réclamation, telle que visée à l'article 7.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Sous peine d'irrecevabilité, le centre peut adresser par lettre recommandée à l'administration une réclamation motivée, au plus tard quarante cinq jours de la réception de l'intention du Ministre, visée à l'article 5 § 2 ou à l'article 6. Le centre peut demander explicitement une audition.

La réclamation est examinée conformément aux articles 7 à 14, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 1998 relatif à la commission consultative d'appel pour les questions de la famille et de l'aide sociale.

§ 2. Lorsque le centre n'a pas présenté une réclamation dans le délai prescrit au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, l'intention du Ministre est censée être de plein droit une décision de refus du Ministre.

**Art. 8.** Si l'agrément est refusé par le Ministre ou est censé être refusé pour une autre raison que sa non-conformité à la planification, en vertu de l'article 7, § 2, le centre ne peut pas présenter, sous peine d'irrecevabilité, une nouvelle demande d'agrément similaire, à moins qu'il ne démontre dans sa nouvelle demande d'agrément que le motif de refus n'existe plus.

**Art. 9.** Une demande de modification d'un ou plusieurs éléments de l'agrément qui sont explicitement mentionnés dans la décision sur l'agrément, doit être adressée à l'administration par lettre recommandée. Une demande n'est recevable que si elle contient toutes les mentions et pièces à l'appui de la modification demandée.

Cette demande est régie par l'article 2, 3, 4, 1°, 2° et 3°, 5 à 8 inclus. Le Ministre peut statuer immédiatement sur une demande de modification d'un ou plusieurs éléments de l'agrément qui n'affectent pas la planification.

### CHAPITRE III. — *La surveillance*

**Art. 10.** L'administration veille, sur place ou sur pièces, au respect des normes d'agrément prescrites en annexe 2 de l'arrêté royal du 24 juin 1999 modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial des maisons de repos et de soins. Elle a le droit de visiter le centre et de consulter tous documents et pièces nécessaires pour l'exercice de la surveillance.

Le centre prête son concours à l'exercice de la surveillance. Il transmet à l'administration, sur simple demande, les pièces ayant trait à l'exercice de cette surveillance.

**Art. 11.** Lorsque le centre ne répond plus à une ou plusieurs des normes d'agrément ou s'il ne concourt pas à l'exercice de la surveillance, visée à l'article 10, le Ministre peut adresser au centre, par lettre recommandée, une intention motivée de retrait de l'agrément. Celle-ci mentionne la faculté et les conditions de présentation d'une réclamation, telle que visée à l'article 12, § 1<sup>er</sup>.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Sous peine d'irrecevabilité, le centre peut adresser par lettre recommandée à l'administration une réclamation motivée, au plus tard quarante cinq jours de la réception de l'intention de retrait du Ministre. Le centre peut demander explicitement une audition.

La réclamation est examinée conformément aux articles 7 à 14 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 septembre 1998 relatif à la commission consultative d'appel pour les questions de la famille et de l'aide sociale.

§ 2. Lorsque le centre n'a pas présenté une réclamation dans le délai prescrit au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, l'administration transmet au centre par lettre recommandée la décision définitive du Ministre concernant le retrait de l'agrément, dans un mois suivant l'expiration de ce délai.

Faute d'expédition de la décision du Ministre dans le délai imparti au premier alinéa, le centre demeure agréé.

### CHAPITRE IV. — *Dispositions abrogatoires et finales*

**Art. 13.** Par dérogation à l'article 3, un agrément spécial comme centre de soins de jour peut être octroyé à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000 aux structures d'aide sociale qui étaient déjà agréées le 1<sup>er</sup> janvier 1999 comme centre de soins de jour en exécution du décret du 14 juillet 1998 portant agrément et subventionnement des associations et des structures d'aide sociale dans le cadre des soins à domicile.

**Art. 14.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 15.** Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juin 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,  
Mme M. VOGELS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 1679

[C — 2000/27295]

**29 JUIN 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant une subvention à huit villes de la Région wallonne pour la mise en œuvre d'actions favorisant la sécurité et l'intégration sociale dans le cadre des contrats de sécurité et de société pour l'année 2000**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 31 mai 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Considérant la nécessité d'ordonnancer la première tranche de la subvention à laquelle les villes peuvent prétendre;

Considérant que le budget administratif du Ministère de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2000 présente une allocation de base inscrite à l'article 43.14 du programme 02 de la division organique 14 du titre 1 visant à permettre l'octroi de subventions aux communes pour les actions favorisant l'intégration sociale et la sécurité;

Considérant que, depuis 1992 pour les deux grandes villes et 1994 pour six villes moyennes, la Région a appuyé les actions en la matière figurant dans les contrats de sécurité et de société signés avec le Gouvernement fédéral;

Considérant que dans sa déclaration de politique régionale du 15 juillet 1999 et dans le Contrat d'avenir pour la Wallonie, le Gouvernement affirme sa volonté de poursuivre sa politique de sécurité et de prévention au travers, notamment, des contrats de sécurité et de société;

Considérant les subventions déjà accordées aux six villes moyennes dans le cadre de son arrêté du 24 mars 2000 octroyant une subvention aux communes de la Région wallonne pour la mise en œuvre d'un plan social intégré pour l'année 2000;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une subvention est octroyée aux villes de la Région wallonne figurant à l'annexe du présent arrêté en vue de la réalisation d'actions favorisant la sécurité et l'intégration sociale dans le cadre des contrats de sécurité et de société pour l'année 2000.

Le montant total des subventions qui s'élève à 199.685.000 FB est imputé sur les crédits inscrits à l'article 43.14 du programme 02 de la division organique 14 du budget administratif du Ministère de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2000. Ce montant est réparti entre les bénéficiaires suivant le tableau annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** Les dépenses admissibles au titre de la subvention sont constituées par les frais directement liés aux actions en cours dans les villes durant la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2000.

Peuvent être pris en charge les frais de personnel concernant les agents engagés spécifiquement à la réalisation du projet.

Les frais d'investissement et d'infrastructures pris en compte doivent concerner des travaux d'aménagement des locaux totalement ou partiellement affectés aux actions subventionnées.

**Art. 3.** Cinquante pour cent du montant de la subvention sont versés à la ville à la signature de l'arrêté ministériel octroyant la subvention.

Le solde de la subvention est ordonnancé au profit de la ville sur production d'une déclaration de créance accompagnée de la totalité des pièces justificatives des dépenses admissibles ainsi que du rapport financier transmis à la Région avant le 31 mars de l'année suivante.

Toute dépense doit être justifiée par facture ou document établi et certifié conforme par le receveur communal.

La subvention est définitivement acquise à la ville après approbation par le Ministre des Affaires intérieures des comptes définitifs arrêtés avant le 30 juin 2001.

La ville met à la disposition de la Région ou de toute personne mandatée par elle, ainsi que de la Cour des comptes, les documents généraux et comptables nécessaires au contrôle de l'exécution de la subvention.

La partie non justifiée de la subvention, telle qu'elle apparaît dans les comptes arrêtés conformément aux dispositions du présent article, est remboursée à la Région avant le 31 octobre 2001.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 5.** Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 juin 2000.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

J.-M. SEVERIN

## Annexe

## Villes bénéficiaires et montant des subventions accordées

| Localité    | Subvention en BEF |
|-------------|-------------------|
| Charleroi   | 45.245.000        |
| La Louvière | 12.475.000        |
| Liège       | 45.995.000        |
| Mons        | 23.395.000        |
| Namur       | 27.050.000        |
| Seraing     | 20.100.000        |
| Tournai     | 13.600.000        |
| Verviers    | 11.825.000        |
| Total       | 199.685.000       |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 juin 2000 octroyant une subvention à huit villes de la Région wallonne pour la mise en œuvre d'actions favorisant la sécurité et l'intégration sociale dans le cadre des contrats de sécurité et de société pour l'année 2000.

Namur, le 29 juin 2000.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
J.-M. SEVERIN

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2000 — 1679

[C – 2000/27295]

**29. JUNI 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung über den Zuschuss, der acht Städten der Wallonischen Region für die Verwirklichung von Maßnahmen zur Förderung der Sicherheit und der sozialen Eingliederung im Rahmen der Sicherheits- und Gesellschaftsvereinbarungen für das Jahr 2000 gewährt wird**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Dezember 1999 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2000;

Aufgrund des am 31. Mai 2000 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

In Erwägung der Notwendigkeit, die Zahlung des ersten Teilbetrags des Zuschusses, den die Gemeinden beanspruchen können, anzuordnen;

In der Erwägung, dass der Verwaltungshaushaltsplan des Ministeriums der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2000 eine in Artikel 43.14 vom Programm 02 des Organisationsbereichs 14, Titel I, eingetragene Basiszuwendung enthält, die zur Gewährung von Zuschüssen an die Gemeinden zur Förderung der sozialen Eingliederung und der Sicherheit bestimmt ist;

In der Erwägung, dass die Region seit 1992 für die beiden großen Städte und seit 1994 für sechs mittlere Städte die betreffenden Aktionen, die in den mit der Föderalregierung unterzeichneten Sicherheits- und Gesellschaftsvereinbarungen angeführt sind, unterstützt;

In der Erwägung, dass die Regierung in ihrer regionalpolitischen Erklärung vom 15. Juli 1999 und im Vertrag für die Zukunft der Wallonie ihren Willen erklärt, die Sicherheits- und Verhütungspolitik insbesondere mit Hilfe der Sicherheits- und Gesellschaftsvereinbarungen weiterzuführen;

In der Erwägung der Zuschüsse, die den sechs mittleren Städten bereits gewährt wurden, und zwar im Rahmen des Erlasses vom 24. März 2000 über den Zuschuss, der den Gemeinden für die Verwirklichung eines sozialen Gesamtplans für das Jahr 2000 gewährt wird;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Den Städten der Wallonischen Region, die in der Anlage zum vorliegenden Erlass aufgeführt sind, wird zur Verwirklichung von Maßnahmen zur Förderung der Sicherheit und der sozialen Eingliederung im Rahmen der Sicherheits- und Gesellschaftsvereinbarungen für das Jahr 2000 ein Zuschuss gewährt.

Der Gesamtbetrag der Zuschüsse beläuft sich auf 199.685.000 BEF und wird zu Lasten der in Artikel 43.14 vom Programm 02 des Organisationsbereichs 14 des Verwaltungshaushaltes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2000 eingetragenen Basiszuwendung angerechnet. Dieser Betrag wird nach der dem vorliegenden Erlass als Anlage beigefügten Tabelle zwischen den Begünstigten verteilt.

**Art. 2** - Bei den im Rahmen des Zuschusses zulässigen Ausgaben handelt es sich um die Kosten, die in direktem Zusammenhang zu den zwischen dem 1. Januar und dem 31. Dezember 2000 in den Gemeinden laufenden Maßnahmen stehen.

Die berücksichtigten Kosten für Investitionen und Infrastrukturen müssen sich auf Einrichtungsarbeiten der Räumlichkeiten beziehen, die vollständig oder teilweise für bezuschufte Maßnahmen bestimmt werden.

**Art. 3** - Fünfzig Prozent des Zuschusses werden bei der Unterzeichnung des Ministerialerlasses, durch den dieser gewährt wird, an die Stadt gezahlt.

Der Saldo des Zuschusses wird zugunsten der Stadt zur Zahlung angewiesen, nach Vorlage einer Forderungsmeldung, der alle Belege für die zulässigen Ausgaben gemeinsam mit dem Finanzbericht, der der Region vor dem 31. März des darauffolgenden Jahres zu übermitteln ist, beigefügt werden.

Jede Ausgabe ist anhand einer Rechnung oder eines durch den Gemeindevorsteher ausgestellten und gleichlautend genehmigten Schriftstücks zu nachzuweisen.

Der Zuschuss der Stadt ist endgültig erlangt, nachdem der Minister der Inneren Angelegenheiten die endgültige Jahresabrechnung, die vor dem 30. Juni 2001 abgeschlossen wird, genehmigt hat.

Die Stadt stellt der Region oder jeder von ihr beauftragten Person sowie dem Rechnungshof die allgemeinen Unterlagen und die Rechnungsunterlagen bereit, die zur Überwachung der Verwendung des Zuschusses notwendig sind.

Der nicht gerechtfertigte Anteil des Zuschusses, der aus den gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Artikels abgeschlossenen Rechnungen ersichtlich wird, wird der Region vor dem 31. Oktober 2001 rückerstattet.

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2000 wirksam.

**Art. 5** - Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Juni 2000

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
J.-M. SEVERIN

—  
Anlage

**Bezugsberechtigte Städte und Gemeinden und Betrag der gewährten Zuschüsse**

| Gemeinde     | Zuschuss in BEF |
|--------------|-----------------|
| Charleroi    | 45.245.000      |
| La Louvière  | 12.475.000      |
| Lüttich      | 45.995.000      |
| Mons         | 23.395.000      |
| Namur        | 27.050.000      |
| Seraing      | 20.100.000      |
| Tournai      | 13.600.000      |
| Verviers     | 11.825.000      |
| Gesamtbetrag | 199.685.000     |

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Juni 2000 über den Zuschuss, der acht Städten der Wallonischen Region für die Verwirklichung von Maßnahmen zur Förderung der Sicherheit und der sozialen Eingliederung im Rahmen der Sicherheits- und Gesellschaftsvereinbarungen für das Jahr 2000 gewährt wird, beigefügt zu werden.

Namur, den 29. Juni 2000

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
J.-M. SEVERIN



## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2000 — 1679

[C — 2000/27295]

**29 JUNI 2000. — Besluit van de Waalse Regering waarbij een subsidie aan acht steden van het Waalse Gewest wordt verleend voor de uitvoering van acties ter bevordering van de veiligheid en de sociale integratie in het kader van veiligheids- en samenlevingscontracten voor het jaar 2000**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 mei 2000;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting;

Overwegende dat de ordonnancering van de eerste tranche van de subsidie waarvoor de steden in aanmerking kunnen komen, noodzakelijk is;

Overwegende dat de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2000 een basisallocatie bevat, uitgetrokken op artikel 43.14 van programma 02 van organisatie-afdeling 14, titel I, met het oog op de toekenning van subsidies aan de gemeenten voor acties ter bevordering van sociale integratie en veiligheid;

Overwegende dat het Gewest sinds 1992 voor de twee grote steden en 1994 voor zes middelgrote steden steun verleent aan de acties terzake vermeld in de veiligheids- en samenlevingscontracten die met de federale Regering ondertekend zijn;

Overwegende dat de Regering in haar gewestelijke beleidsverklaring van 15 juli 1999 en in het toekomstcontract voor Wallonië haar wil bevestigt om haar veiligheids- en preventiebeleid voort te zetten via, met name, veiligheids- en samenlevingscontracten;

Gelet op de subsidies die al zijn verleend aan de zes middelgrote steden in het kader van haar besluit van 24 maart 2000 waarbij een subsidie aan de gemeenten van het Waalse Gewest wordt verleend voor de uitvoering van een geïntegreerd sociaal plan voor het jaar 2000;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Een subsidie wordt verleend aan de in de bijlage bij dit besluit vermelde steden van het Waalse Gewest met het oog op de uitvoering van acties ter bevordering van de veiligheid en de sociale preventie in het kader van veiligheids- en samenlevingscontracten voor het jaar 2000.

Het totaalbedrag van de subsidies, d.i. 199.685.000 BEF, wordt aangerekend op de kredieten uitgetrokken op artikel 43.14, programma 02, organisatie-afdeling 14 van de administratieve begroting van het Ministerie van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2000. Dit bedrag wordt onder de gerechtigden verdeeld op grond van de bij dit besluit gevoegde tabel.

**Art. 2.** De uitgaven waarvoor de subsidie wordt verleend, zijn rechtstreekse kosten voor de acties die in de steden worden gevoerd van 1 januari tot 31 december 2000.

De in aanmerking genomen investerings- en infrastructuurkosten hebben betrekking op inrichtingswerken uitgevoerd in lokalen die geheel of gedeeltelijk voor de gesubsidieerde acties gebruikt worden.

**Art. 3.** Vijftig procent van het subsidiebedrag wordt aan de stad gestort bij de ondertekening van het ministerieel besluit waarbij de subsidie wordt verleend.

Er wordt opdracht gegeven tot betaling van het saldo aan de stad op grond van een aangifte van schuldvordering, vergezeld van alle bewijsstukken betreffende de toelaatbare uitgaven en van het vóór 31 maart van het volgende jaar aan het Gewest overgemaakte financieel verslag.

Elke uitgave wordt gerechtvaardigd aan de hand van een factuur of een document opgemaakt en voor eensluidend verklaard door de gemeentelijke ontvanger.

De subsidie komt de stad definitief toe na goedkeuring door de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden van de vóór 30 juni 2001 definitief vastgestelde rekeningen.

De algemene documenten en de boekingsstukken die nodig zijn voor de controle op het gebruik van de subsidie, worden door de stad ter beschikking gesteld van het Gewest of van elke andere door hem gemachtigde persoon, alsmede van het Rekenhof.

Het niet-gerechtvaardigde subsidiegedeelte, opgenomen in de overeenkomstig de bepalingen van dit artikel vastgestelde rekeningen, wordt vóór 31 oktober 2001 aan het Gewest terugbetaald.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

**Art. 5.** De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 juni 2000.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

J.-M. SEVERIN

## Bijlage

## Gerechtigde steden en bedrag van de toegekende subsidies

| Plaats      | Subsidie in BEF |
|-------------|-----------------|
| Charleroi   | 45.245.000      |
| La Louvière | 12.475.000      |
| Luik        | 45.995.000      |
| Bergen      | 23.395.000      |
| Namen       | 27.050.000      |
| Seraing     | 20.100.000      |
| Doornik     | 13.600.000      |
| Verviers    | 11.825.000      |
| Totaal      | 199.685.000     |

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 juni 2000 waarbij een subsidie aan acht steden van het Waalse Gewest wordt verleend voor de uitvoering van acties ter bevordering van de veiligheid en de sociale integratie in het kader van veiligheids- en samenlevingscontracten voor het jaar 2000.

Namen, 29 juni 2000.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
J.-M. SEVERIN



F. 2000 — 1680

[C – 2000/27296]

**29 JUIN 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux délégations de pouvoirs en matière de dépenses fixes des Cabinets de la Région wallonne pour le Service permanent d'assistance en matière administrative et pécuniaire des Cabinets**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 69, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 71;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 décembre 1998 relatif aux délégations de pouvoirs en matière de dépenses fixes des Cabinets de la Région wallonne pour le Service permanent d'assistance en matière administrative et pécuniaire des Cabinets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 mai 2000 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement wallon;

Considérant la modification intervenue dans l'identification des programmes de subsistance des Cabinets ministériels;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mai 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Sur proposition du Ministre-Président,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 décembre 1998 relatif aux délégations de pouvoirs en matière de dépenses fixes des Cabinets, les termes : « des programmes 00 des divisions organiques 02, 03, 04, 05, 06, 07 et 08 » sont remplacés par les termes : « des programmes 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.07, 02.08 et 02.09 de la division organique 02 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 13 juillet 1999.

**Art. 3.** Les Ministres, Membres du Gouvernement sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 juin 2000.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
J.-M. SEVERIN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Mme M. ARENA

## ÜBERSETZUNG

D. 2000 — 1680

[C — 2000/27295]

**29. JUNI 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Vollmachtserteilungen in Sachen fester Ausgaben der Kabinette der Wallonischen Regierung an die ständige Dienststelle zur Unterstützung der Kabinette bei Verwaltungs- und Besoldungsangelegenheiten**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 69, abgeändert durch das Sondergesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen, insbesondere des Artikels 71;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Dezember 1998 über die Vollmachtserteilungen in Sachen fester Ausgaben der Kabinette der Wallonischen Regierung an die ständige Dienststelle zur Unterstützung der Kabinette bei Verwaltungs- und Besoldungsangelegenheiten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. April 2000 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Mai 2000 über die Kabinette der Minister der Wallonischen Regierung;

In Erwägung der in der Identifizierung der Existenzmittelprogramme der ministeriellen Kabinette erfolgten Änderung;

Aufgrund des am 9. Mai 2000 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Dezember 1998 über die Vollmachtserteilungen in Sachen fester Ausgaben der Kabinette der Wallonischen Regierung an die ständige Dienststelle zur Unterstützung der Kabinette bei Verwaltungs- und Besoldungsangelegenheiten werden die Wörter "der Programme 00 der Organisationsbereiche 02, 03, 04, 05, 06, 07 und 08" durch die Wörter "der Programme 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.07, 02.08 und 02.09 des Organisationsbereichs 02" ersetzt.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass wird am 13. Juli 1999 wirksam.

**Art. 3** - Die Minister, Mitglieder der Regierung, werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Juni 2000

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,  
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,  
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,  
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
J.-M. SEVERIN

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,  
Th. DETIENNE

Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,  
Frau M. ARENA

## VERTALING

N. 2000 — 1680

[C — 2000/27295]

**29 JUNI 2000. — Besluit van de Waalse Regering betreffende delegatie van bevoegdheden inzake vaste uitgaven van de Kabinetten van de Waalse Regering voor de Vaste hulpdienst voor de administratieve en geldelijke aangelegenheden van de Kabinetten**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 69, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 71;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 december 1998 betreffende delegatie van bevoegdheden inzake vaste uitgaven van de Kabinetten van de Waalse Regering voor de Vaste hulpdienst voor de administratieve en geldelijke aangelegenheden van de Kabinetten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 mei 2000 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 mei 2000 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Waalse Regering;

Overwegende de wijziging i.v.m. de identificatie van de bestandsmiddelenprogramma's van de ministeriële kabinetten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 mei 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Op voordracht van de Minister-President,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 23 december 1998 betreffende delegatie van bevoegdheden inzake vaste uitgaven van de Kabinetten van de Waalse Regering voor de Vaste hulpdienst voor de administratieve en geldelijke aangelegenheden van de Kabinetten, worden de woorden "van programma's 00 van de organieke afdelingen 02, 03, 04, 05, 06, 07 en 08" vervangen door de woorden "van programma's 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.07, 02.08 en 02.09 van de organieke afdeling 02".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 juli 1999.

**Art. 3.** De Ministers, Leden van de Regering zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 juni 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLADe Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARASDe Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,  
M. DAERDENDe Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORETDe Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPARTDe Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
J.-M. SEVERINDe Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,  
Th. DETIENNE

Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. M. ARENA

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2000 — 1681

[C — 2000/31232]

27 AVRIL 2000. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française  
relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile

Le Collège,

Vu le décret de l'assemblée de la Commission communautaire française du 27 mai 1999 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile;

Vu l'avis de la section "Aide et soins à domicile" du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé donné les 1<sup>er</sup> avril 1999 et 16 novembre 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné les 26 et 29 avril 1999;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du budget, donné le 27 mai 1999;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 16 février 2000;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de l'Action sociale et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales***Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution en vertu de l'article 138 de la Constitution.**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° Le Collège : le Collège de la Commission communautaire française.

2° Le Ministre : le Membre du Collège chargé de l'Action sociale et de la Famille.

3° L'Administration : les services du Collège.

4° Le décret : le décret de l'assemblée de la Commission communautaire française du 27 mai 1999 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile.

5° Le Conseil consultatif : la section "Aide et soins à domicile" du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé.

6° Le service : le service d'aide à domicile.

7° Les aides : les aides familiaux, seniors et ménagers.

8° Les bénéficiaires : toute personne recevant une aide à domicile.

9° La prestation : chaque visite à domicile chez le bénéficiaire; la tournée de distribution des repas; chaque participation aux réunions de coordination interne et externe; chaque participation à un cours de formation continuée.

CHAPITRE II. — *De l'agrément des services d'aide à domicile**Section Ire. — De l'accord de principe***Art. 3.** La demande d'agrément d'un nouveau service est précédée d'un accord de principe.

Le Collège peut accorder, après avis du Conseil consultatif, l'accord de principe pour une durée d'un an.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. La demande d'accord de principe pour l'agrément d'un nouveau service doit être introduite par courrier ou déposée auprès de l'Administration contre accusé de réception.

Pour être recevable, la demande d'accord de principe doit être accompagnée des documents suivants :

1° la dénomination et l'adresse du siège social et des sièges d'activités;

2° une copie des statuts de l'asbl tels que publiés au *Moniteur belge* accompagnés de leurs éventuelles modifications;

3° la liste actualisée des membres de l'Assemblée générale et du Conseil d'administration et le nom de la personne désignée comme responsable de service visée à l'article 7 du décret;

4° le plan des locaux;

5° une estimation du personnel chargé d'assurer le fonctionnement du service;

6° l'engagement du service de se conformer aux exigences déterminées à l'article 5 du décret endéans les six mois à dater de l'octroi de l'accord de principe.

§ 2. Si la demande est recevable, le Collège octroie ou refuse l'accord de principe et notifie sa décision au service par pli recommandé.

§ 3. L'accord de principe mentionne les éléments suivants :

— l'identification du service;

— le ou les lieux d'activités;

— le nom, le prénom, la fonction, le temps de travail et le statut de chaque membre du personnel composant le service;

— le nom du responsable de service chargé de la gestion journalière et de la mise en œuvre des missions du service visées à l'article 7 du décret.

§ 4. En cas de refus d'accord de principe, le service ne peut introduire une nouvelle demande que dans un délai d'un an.

*Section II. — De la procédure d'agrément*

**Art. 5.** La demande d'agrément d'un service doit être introduite, par courrier ou déposée à l'Administration contre accusé de réception au plus tard six mois avant l'expiration de l'accord de principe.

Pour être recevable, elle doit comporter les renseignements et les documents suivants :

- 1° la dénomination et l'adresse du siège social et des sièges d'activités;
- 2° une copie des statuts de l'asbl tels que publiés au *Moniteur belge*, accompagnés de leurs éventuelles modifications;
- 3° la liste actualisée des membres de l'Assemblée générale et du Conseil d'administration et le nom de la personne désignée comme responsable de service visée à l'article 7 du décret;
- 4° les noms, prénoms, qualités, fonction, temps de travail et statut de chaque personne composant le service, avec pour chacune d'elle, copie du contrat qui la lie au service et un certificat de bonne vie et murs dont la date de délivrance ne peut être antérieure à trois mois;
- 5° une copie certifiée conforme des diplômes du responsable de service et des responsables d'équipe;
- 6° le plan des locaux et tout document attestant de leur mise à disposition dans le chef du service;
- 7° un document attestant que le service a souscrit une assurance en responsabilité civile, ainsi qu'une assurance couvrant le risque "incendie";
- 8° l'engagement de tenir une comptabilité par année budgétaire suivant le modèle du plan comptable normalisé ainsi que l'engagement de fournir annuellement et au plus tard pour le 31 mai de l'année qui suit l'exercice un bilan et un compte de recettes et de dépenses approuvé par l'Assemblée générale et signé par deux administrateurs.

Le dossier doit être certifié sincère, complet et conforme. Il doit être signé et daté par la ou les personnes habilitées à représenter le service.

**Art. 6.** Dans les deux mois de la réception de la demande d'agrément, l'Administration notifie au service la recevabilité de celle-ci, ou si elle est incomplète, l'invite, dans un délai d'un mois à dater de cette notification, à la compléter.

**Art. 7.** Dès réception du dossier complet, l'Administration instruit la demande et procède à une inspection sur place.

Dans un délai d'un mois, après notification de la recevabilité, le Ministre soumet le dossier, pour avis, au Conseil consultatif. Celui-ci transmet son avis au Ministre dans les deux mois à dater de sa saisine. Passé ce délai, il est passé outre à l'absence d'avis.

Le Ministre peut fixer un délai plus court en cas d'urgence.

**Art. 8.** Le Collège statue sur la demande d'agrément et sa décision d'accord ou de refus est notifiée au demandeur par pli recommandé à la poste, au plus tard deux mois après l'expiration du délai dans lequel l'avis du Conseil consultatif a été ou aurait dû être donné.

*Section III. — Procédure de renouvellement d'agrément.*

**Art. 9.** La demande de renouvellement d'agrément doit être introduite au plus tard neuf mois avant l'expiration de l'agrément en cours, par courrier ou déposée à l'Administration contre accusé de réception.

La demande est accompagnée des renseignements et documents visés à l'article 5 du présent arrêté qui auraient été modifiés.

La demande de renouvellement d'agrément est instruite selon la procédure prévue aux articles 6, 7 et 8.

*Section IV. — Procédure de modification d'agrément*

**Art. 10.** Un changement de l'objet social de l'association doit faire l'objet d'une demande de modification de l'agrément.

A cette occasion, les documents prévus à l'article 5, 1°, 2°, 3°, 6° et 7° de l'arrêté, s'ils ont été modifiés, doivent être fournis à l'Administration.

La demande de modification de l'agrément est instruite selon la procédure prévue aux articles 6, 7 et 8 pour l'agrément.

**Art. 11.** Tout changement d'adresse du service, toute modification du responsable de service ou du personnel n'engendre pas une modification de l'agrément mais doit être communiqué à l'Administration.

*Section V. — Du retrait d'agrément*

**Art. 12.** Lorsqu'une ou plusieurs des conditions prévues par le décret ou le présent arrêté ne sont plus observées, le service est mis en demeure d'y remédier.

A partir du jour de la notification, le service dispose de deux mois pour s'y conformer.

**Art. 13.** A défaut pour le service de s'y conformer, le Ministre lui notifie, sous pli recommandé avec accusé de réception, qu'une procédure de retrait d'agrément est entamée.

A partir du jour de cette notification, le service dispose d'un délai de trente jours pour introduire un dossier et un mémoire justificatif auprès du Ministre. Celui-ci les transmet au Conseil consultatif.

Le service est entendu par le Conseil consultatif, dans un délai de quinze jours, s'il en fait la demande.

Le Conseil consultatif fixe le jour et l'heure d'audition et en informe le service intéressé par lettre recommandée à la poste. La personne désignée par le service pour le représenter peut se faire accompagner par une autre personne.

Le Conseil consultatif transmet son avis au Ministre dans les trois mois de la communication de la notification.

**Art. 14.** La décision du Collège portant retrait d'agrément est notifiée au service par lettre recommandée contre accusé de réception.

Le service est tenu de communiquer, dès sa notification, la décision de retrait d'agrément aux bénéficiaires du service et aux membres du personnel.

CHAPITRE III. — *Du personnel**Section Ire.* — Responsable de service et responsable d'équipe

**Art. 15.** Dans les services qui emploient moins de cent aides à temps plein, le responsable de service peut, également, exercer les fonctions d'un responsable d'équipe.

**Art. 16.** Le responsable de service est chargé de la coordination des équipes, d'une fonction de représentation extérieure, de l'organisation de la formation continuée et du contrôle du respect des prescriptions du présent arrêté.

Le responsable de service doit être titulaire d'une licence ou d'un graduat de type juridique, social, médical ou paramédical.

Toutefois, seuls les détenteurs d'un diplôme d'auxiliaire social ou d'assistant social ou d'infirmier gradué social ou d'infirmier gradué en santé communautaire peuvent effectuer les missions visées à l'article 20, 1° et 2°.

**Art. 17.** Le responsable d'équipe doit être titulaire d'un diplôme d'auxiliaire social ou d'assistant social ou d'infirmier gradué social ou d'infirmier gradué en santé communautaire.

Sur demande motivée du service et par dérogation à l'alinéa premier, le Ministre peut reconnaître comme responsable d'équipe les infirmiers gradués. Toutefois, cette dérogation ne peut avoir pour effet d'habiliter les infirmiers gradués à exercer les missions visées à l'article 20, 1° et 2° de l'arrêté.

**Art. 18.** L'encadrement des aides par le responsable d'équipe comprend notamment :

- 1° la réalisation des horaires hebdomadaires;
- 2° le suivi journalier des horaires ainsi que le contrôle des documents imposés par l'Administration;
- 3° l'organisation et l'animation de réunions hebdomadaires de coordination interne de l'équipe dont la durée ne peut être inférieure à une heure, pour chaque aide, par semaine, et ne peut excéder une moyenne de deux heures par aide et par semaine sauf dérogation accordée par l'Administration.

**Art. 19.** La coordination et la transmission des informations nécessaires à la bonne gestion des équipes nécessite, de la part des responsables d'équipe, qu'ils communiquent au responsable de service tout fait susceptible de réorienter l'organisation de l'aide notamment :

- 1° en cas de préavis, de congé de maternité ou d'accident de travail ainsi que les autres circonstances susceptibles d'entraver le bon déroulement de l'aide à apporter au bénéficiaire;
- 2° de tout changement survenu chez un bénéficiaire, tel que son hospitalisation ou son décès.

**Art. 20.** Le responsable d'équipe assure l'encadrement des bénéficiaires en accomplissant les tâches suivantes :

- 1° il réalise l'enquête sociale à domicile;
- 2° il assure la responsabilité de l'octroi de l'aide par l'élaboration d'un projet d'intervention ou du refus de l'aide à apporter aux bénéficiaires, ainsi que le suivi social qui font l'objet d'un rapport social pour chaque personne aidée.

Lorsque le responsable de l'équipe interrompt l'aide, il rédige un rapport motivé qu'il joint au dossier du bénéficiaire;

3° il informe, dans le respect de la déontologie, les membres proches de la famille du bénéficiaire, le médecin traitant, la personne de confiance ou le centre de coordination qui en a la charge, de toute évolution de l'état de santé physique ou psychique ou de tout fait qui risque de mettre le bénéficiaire ou autrui en situation de danger;

4° il aide le bénéficiaire par des démarches administratives nécessaires au rétablissement de ses droits et dans toutes démarches qui visent à l'amélioration de son bien-être social;

5° il participe aux réunions de coordination externe qui rassemblent un ou plusieurs intervenants psycho-médico-sociaux extérieurs au service et une ou plusieurs aides. Ces réunions ont pour objet d'évaluer la situation des bénéficiaires. Elles ne peuvent excéder vingt heures par an et par aide.

**Art. 21.** Les rapports d'enquêtes sociales semestrielles concernant les familles ainsi que les rapports d'enquêtes sociales annuelles concernant les personnes âgées ou handicapées doivent être conformes aux modèles fixés par l'Administration.

Sans préjudice de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, certaines données à caractère personnel sont susceptibles d'être reprises dans un fichier, informatisé ou non.

*Section II.* — Organisation du service

**Art. 22.** Pour les services de moins de cent aides équivalents temps plein, le service est tenu de prévoir un encadrement supplémentaire lorsque le nombre d'aides, en activité, dépasse de 5 un multiple de 20, et ce, pendant une période de deux trimestres consécutifs.

Pour les services de plus de cent aides équivalents temps plein, le service est tenu de prévoir un encadrement supplémentaire lorsque le nombre total d'aides, en activité, dépasse de 10 % la norme visée à l'article 8 du décret, et ce, pendant une période de deux trimestres consécutifs.

Ne sont pas compris dans le personnel en activité, les aides en pause carrière, en congé de maladie de longue durée, en congé d'écartement ou en congé sans solde.

*Section III.* — Aide familial, senior et ménager

**Art. 23.** Les missions définies aux articles 9 et 11 du décret comprennent les prestations mentionnées dans l'annexe I du présent arrêté.

L'équivalent temps plein pour les aides est fixé à trente-huit heures par semaine. Ce personnel bénéficie d'un crédit-congé équivalent à deux heures par semaine en raison de la pénibilité du travail.

Les aides familiaux et seniors travaillent sous le régime employé, les aides ménagers travaillent sous le régime ouvrier.

**Art. 24.** Le Ministre délivre le certificat d'immatriculation visé à l'article 10 du décret du 27 mai 1999, précité, et ce, sur production des documents suivants :

- 1° un des certificats, attestations ou diplômes suivants :
  - a) l'attestation de capacité d'un centre de formation d'aides familiaux agréé établissant que l'intéressé a suivi avec fruit un cycle complet de formation;
  - b) un certificat d'immatriculation ou un titre équivalent;
  - c) une attestation de capacité d'aide familial ou senior datant d'avant le 1<sup>er</sup> juillet 1990;
  - d) un certificat de l'enseignement technique secondaire supérieur section "aspirant en nursing";
  - e) un certificat de l'enseignement technique secondaire supérieur section "éducateur en gérontologie";
  - f) un certificat de qualification de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale d'auxiliaire polyvalent des services à domicile et en collectivités;
  - g) un certificat de qualification de 6<sup>ème</sup> année de l'enseignement professionnel section "auxiliaire familial et sanitaire";
  - h) un certificat de qualification de 6<sup>ème</sup> année de l'enseignement professionnel subdivision "puériculture";
  - i) un certificat d'enregistrement délivré par l'Institut National d'Assurance Maladie Invalidité - I.N.A.M.I. - pour le personnel aide soignant;
  - j) un diplôme, une attestation ou un certificat étranger jugé équivalent par le Ministre.
- 2° un certificat de bonne vie et mœurs dont la date de délivrance ne peut être antérieure à trois mois;
- 3° un certificat médical attestant que le candidat est apte pour exercer la profession d'aide familial.

#### *Section IV. — Formation continuée*

**Art. 25.** Le service assure la formation continuée du responsable de service et des responsables d'équipe à concurrence d'un minimum de vingt heures et d'un maximum de trente heures par an et par personne.

**Art. 26.** Le service est tenu d'organiser la formation continuée des aides. Chaque aide doit suivre annuellement au minimum vingt heures et au maximum trente heures de formation continuée.

La formation continuée doit avoir une durée minimale d'une heure. Les groupes ne peuvent être inférieurs à cinq aides équivalents temps plein et ne peuvent excéder vingt-cinq aides équivalents temps plein.

Le responsable d'équipe peut participer aux séances de formation continuée des aides.

Par dérogation à l'alinéa 2, l'Administration peut accepter l'organisation de formations continuées regroupant plus de vingt-cinq personnes équivalents temps plein à concurrence de maximum 1/3 des heures de l'ensemble des heures de formation organisées par le service sur l'année.

#### *CHAPITRE IV. — Des subventions*

**Art. 27.** 1. La subvention relative aux activités des aides familiaux et seniors comporte :

1° a) un montant forfaitaire de 669,57 frs. (16,60 euros) par heure prestée à titre d'intervention dans les charges salariales et de fonctionnement des aides familiaux et seniors. La contribution horaire du bénéficiaire est déduite de ce montant.

b) Pour la distribution des repas à domicile, un seul montant forfaitaire de 50 frs. par heure prestée (1,24 euros) est déduit des 669,57 frs. (16,60 euros). La durée de la prestation prévue pour la distribution de repas ne peut excéder 4 heures par jour;

2° un montant forfaitaire de 17,62 frs. (0,44 euros) par heure prestée à titre d'intervention dans les charges salariales du personnel administratif;

3° un montant forfaitaire de 12 frs. (0,30 euros) par heure prestée à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement pour les prestations à domicile;

4° un montant forfaitaire de 125,72 frs. (3,12 euros) par prestation à titre d'intervention dans les charges salariales du responsable de service et des responsables d'équipe;

5° un montant forfaitaire de 1.955.950 frs. (48.486,73 euros) pour un équivalent temps plein à titre d'intervention dans les charges salariales pour le personnel de direction lorsque le service comporte plus de cent aides équivalents temps plein.

2. Les subventions pour les heures prestées le dimanche, les jours fériés légaux ou le matin avant 7 heures et le soir après 18 heures sont majorées d'un supplément horaire de 334,77 frs. (8,30 euros); les subventions pour les heures prestées le samedi sont majorées d'un supplément horaire de 234,37 frs. (5,81 euros).

3. Un montant forfaitaire supplémentaire de 62,86 frs. (1,56 euros) par prestation à titre d'intervention dans les charges salariales du responsable de service et des responsables d'équipe pour les prestations effectuées le samedi, le dimanche, les jours fériés légaux et pour toute prestation avant 7 heures et le soir après 18 heures pour autant que ces heures représentent au moins 4 % du volume total d'heures prestées à domicile.

**Art. 28.** § 1<sup>er</sup>. La subvention relative aux activités des aides ménagers ne couvre l'activité des aides ménagers qu'à concurrence de 25 % du contingent des heures des aides familiaux et des aides seniors fixé par le Collège.

Par dérogation au paragraphe premier, les heures des aides familiaux et des aides seniors non prestées peuvent être attribuées aux aides ménagers pour autant que le pourcentage total d'heures des aides ménagers ne dépasse pas 30 % des heures prestées par les aides familiaux ou seniors.

Les heures des aides ménagers non prestées peuvent être attribuées aux aides familiaux et seniors pour autant que la subvention octroyée soit celle prévue pour les aides ménagers.



§ 2. Cette subvention comporte :

1° a) un montant forfaitaire de 585,72 francs. (14,52 euros) par heure prestée à titre d'intervention dans les charges salariales et de fonctionnement des aides ménagers. La contribution horaire du bénéficiaire est déduite de ce montant;

b) pour la distribution des repas à domicile, un seul montant forfaitaire de 50 francs. par heure prestée (1,24 euros) est déduit des 585,72 francs. (14,52 euros). La durée de la prestation prévue pour la distribution de repas ne peut excéder 4 heures par jour;

2° un montant forfaitaire de 17,62 francs. (0,44 euros) par heure prestée à titre d'intervention dans les charges salariales du personnel administratif;

3° un montant forfaitaire de 125,72 francs. (3,12 euros) par prestation à titre d'intervention dans les charges salariales du responsable de service et des responsables d'équipe.

§ 3. Les subventions pour les heures prestées le dimanche et les jours fériés légaux sont majorées d'un supplément horaire de 292,85 francs. (7,26 euros); les subventions pour les heures prestées le samedi sont majorées d'un supplément horaire de 205,00 francs. (5,08 euros). Ces subventions ne sont octroyées que pour la distribution des repas.

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque le nombre minimal d'heures de coordination visées à l'article 18, 3° et d'heures de formation continuée visées à l'article 26 n'est pas atteint, les subventions sont diminuées d'une somme égale au nombre d'heures manquantes multipliées par les subventions prévues aux articles 27, 1, 1°, a), pour les aides familiaux et seniors et 28, § 2, 1°, a) pour les aides ménagers.

§ 2. 1° Lorsque la durée du temps de travail d'une aide sur une base annuelle dépasse le temps de travail fixé à l'article 23, alinéa 2, la subvention est diminuée d'une somme égale au surplus d'heures multiplié par la subvention prévue à l'article 27, 1, 1° a) pour les aides familiaux et seniors et par la subvention prévue à l'article 28, § 2, 1° a) pour les aides ménagers;

2° Par dérogation au 1°, les heures prestées par les aides engagées dans le courant de l'année antérieure ou de l'année écoulée qui ne bénéficient pas de congés légaux peuvent être prises en considération au prorata des jours de congés non octroyés.

**Art. 30.** La durée de déplacement est prise en considération dans le calcul des subventions à raison d'un quart d'heure par prestation.

**Art. 31.** Les frais de fonctionnement admissibles aux subventions sont fixés à l'annexe II.

**Art. 32.** Une indemnité annuelle de formation de 10.000 francs. (247,89 euros) est accordée pour un équivalent temps plein au responsable de service et aux responsables d'équipe.

**Art. 33.** Les montants repris aux articles 27 et 28 sont adaptés le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année à l'indice-santé de référence de décembre 1998.

**Art. 34.** Le suivi des bénéficiaires nécessitant une aide intensive durant une période déterminée fait l'objet d'un rapport social motivé par le responsable d'équipe. Ce rapport est transmis à l'Administration.

Lorsqu'une aide intensive est accordée, la subvention, par prestation, prévue pour couvrir la rémunération du responsable de service et des responsables d'équipe visés à l'article 27, 1, 4° est multipliée par deux pour une prestation de 6 heures et par trois pour une prestation de 8 heures.

#### CHAPITRE V. — *Le système de tarification relatif au montant de la contribution du bénéficiaire de l'aide fournie par un service d'aide à domicile*

**Art. 35.** Le présent chapitre ne s'applique pas à la distribution de repas organisée par les services.

**Art. 36.** La contribution horaire du bénéficiaire est fixée conformément au barème annexé au présent arrêté, sous réserve des dispositions énoncées à l'article 41.

Pour l'application du barème, il est tenu compte :

1° du code attribué au bénéficiaire suivant le nombre de personnes composant le ménage et suivant les règles fixées à l'annexe IV;

2° des revenus du ménage suivant les dispositions fixées aux articles 37 à 39.

**Art. 37.** § 1<sup>er</sup>. Les revenus du ménage pris en considération pour l'application du barème sont tous les revenus nets imposables de chaque personne composant le ménage sous réserve des dispositions énoncées aux paragraphes 2 et 3 du présent article.

Il est notamment tenu compte de l'intégralité des pensions alimentaires perçues.

§ 2. Les revenus suivants ne sont pris en considération qu'à concurrence de 60 % de leur montant :

a) les rentes viagères résultant de vente d'immeubles;

b) les loyers des immeubles et des terrains.

Ces revenus sont pris en considération sur base mensuelle.

§ 3. Les revenus suivants ne sont pas pris en considération :

a) les allocations familiales et de naissance;

b) les allocations d'étude;

c) l'allocation pour tierce personne, l'allocation d'intégration et l'allocation d'aide aux personnes âgées;

d) le revenu cadastral de l'immeuble occupé par son propriétaire;

e) les pensions civiles et militaires de réparation pour faits de guerre, les chevrons de front;

f) les pensions alimentaires perçues pour les enfants.

**Art. 38.** § 1<sup>er</sup>. Pour une aide fournie à une personne âgée vivant au domicile d'un ou de plusieurs de ses enfants, la totalité des revenus de la personne âgée et 1/3 des revenus des autres personnes composant le ménage sont pris en considération.

§ 2. Pour une aide fournie à une personne handicapée de plus de 25 ans bénéficiant d'allocations spéciales ou ordinaires vivant au domicile de ses parents ou de l'un d'eux, la totalité des revenus de la personne handicapée et 1/3 des revenus des autres personnes composant le ménage sont pris en considération.

§ 3. Pour une aide fournie à un ou des parents vivant avec un ou plusieurs de leurs enfants qui ont des ressources propres, la totalité des revenus du ou des parents et 1/3 des revenus des autres personnes composant le ménage sont pris en considération.

**Art. 39.** § 1<sup>er</sup>. Les charges suivantes, supportées par la ou les personnes dont on a pris les revenus en considération, sont déduites des revenus calculés conformément à l'article 37 :

- 1° l'impôt des personnes physiques;
- 2° les cotisations de sécurité sociale des indépendants;
- 3° les pensions alimentaires payées au prorata de ce qui n'a pas été déduit pour le calcul du revenu net imposable;
- 4° les frais relatifs à l'état de santé ou au handicap, s'ils atteignent au moins 5 % des revenus nets;

§ 2. 1° Les charges ci-après sont déduites de l'ensemble des revenus :

a) 40 % du loyer pour autant que ce montant représente au moins 30 % des revenus pris en considération conformément à l'article 37;

b) 40 % du remboursement de l'emprunt hypothécaire et des frais annexes relatif à l'achat, la construction et la transformation de l'immeuble appartenant à un membre du ménage pour autant que le montant représente au moins 30 % des revenus pris en considération conformément à l'article 37;

2° Les charges suivantes relatives à l'habitation occupée par un ménage qui se situe au minimum au code 4 tel que défini à l'annexe IV :

a) 60 % du loyer pour les revenus qui se situent en-dessous de 90.000 frs. pour autant que le loyer représente au moins 20 % des revenus pris en considération conformément à l'article 37;

b) 60 % du remboursement de l'emprunt hypothécaire et des frais annexes relatif à l'achat, la construction et la transformation de l'immeuble pour des revenus qui se situent en-dessous de 90.000 francs. et que le montant représente au moins 20 % des revenus pris en considération conformément à l'article 37.

**Art. 40.** Les réductions visées à l'article 39, § 1<sup>er</sup> et § 2 sont cumulables.

**Art. 41.** Le responsable d'équipe peut demander, par un rapport social dûment motivé et transmis à l'Administration, qu'il soit dérogé aux dispositions prévues aux articles 36 à 39.

L'Administration accorde, modifie ou refuse la dérogation.

Cette décision est communiquée au service dans les 30 jours suivant l'introduction de la demande. En l'absence de réponse dans le délai imparti, la dérogation est considérée comme accordée.

**Art. 42.** La contribution horaire du bénéficiaire, majorée des subventions octroyées et des suppléments de subventions sur une base horaire par le Collège en vertu des articles 27 et 28 est due à concurrence d'une heure de prestation, par le bénéficiaire absent lorsque l'aide se présente chez lui aux heures convenues et qu'il n'a pas prévenu le service d'aide à domicile de son absence au moins 48 heures à l'avance, sauf circonstances exceptionnelles.

**Art. 43.** Le montant dû par le bénéficiaire au service d'aide à domicile est égal au montant de sa contribution horaire multiplié par le nombre d'heures de prestation effectuées.

La durée de prestation est majorée du temps de déplacement des aides fixé forfaitairement à un quart d'heure par prestation.

**Art. 44.** L'aide fournie à un bénéficiaire le samedi, le dimanche, un jour férié légal ou avant 7 heures et le soir après 18 heures donne lieu à une majoration de 20 % de sa contribution horaire.

#### CHAPITRE VI. — *Obligations, disposition transitoire et entrée en vigueur*

##### *Section Ire. — Obligations*

**Art. 45.** Chaque trimestre et au plus tard le 30 du mois qui suit le trimestre écoulé, le service est tenu de transmettre à l'Administration un récapitulatif trimestriel reprenant :

- 1° l'activité des aides;
- 2° la liste des bénéficiaires;
- 3° le nombre d'heures prestées au cours du trimestre écoulé auprès de chaque bénéficiaire;
- 4° la contribution horaire de chaque bénéficiaire.

**Art. 46.** Le service transmet à l'Administration avant le 31 mai suivant l'exercice écoulé :

1° le bilan et le compte de recettes et de dépenses de l'exercice dont le modèle est fixé à l'annexe III, y compris un relevé détaillé des subventions et des interventions financières qui proviennent d'autres administrations publiques, institutions, services ou personnes privés;

2° une copie des documents de la déclaration à l'Office National de Sécurité Sociale mentionnant les prestations de travail des aides, du responsable de service et des responsables d'équipe, du personnel administratif et du personnel de direction pour les services de plus de cent aides équivalents temps plein;

3° un rapport d'activités.

*Section II. — Dispositiontransitoire*

**Art. 47.** Par dérogation à l'article 9, les services dont l'agrément vient à échéance avant le 30 avril 2001, doivent introduire leur demande de renouvellement d'agrément au plus tard le 31 août 2000.

*Section III. — Entrée en vigueur*

**Art. 48.** Le décret du 27 mai 1999 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile ainsi que le présent arrêté entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2000.

**Art. 49.** Le Membre du Collège qui a, l'Action sociale et la Famille dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 avril 2000.

Par le Collège de la Commission communautaire française :

A. HUTCHINSON,

Membre du Collège chargé du Budget, de l'Action sociale et de la Famille.

E. TOMAS,

Président du Collège.

---

Annexe I

A. STATUT DE L'AIDE FAMILIAL OU SENIOR

I. Définition :

L'aide familial ainsi que l'aide senior sont des professionnels à caractère polyvalent.

L'aide familial ou senior assiste et seconde les bénéficiaires dans la réalisation des tâches de la vie quotidienne.

Il prévient notamment des dangers qui menacent le bénéficiaire ou son entourage.

Il mène une action de concertation avec le bénéficiaire et ses collègues et collabore avec tous les acteurs médico-sociaux entourant le bénéficiaire.

II. Fonction de l'aide familial ou senior :

L'aide familial ou senior exerce sa fonction au sein d'un service d'aide à domicile sous la responsabilité d'un responsable d'équipe.

L'aide familial ou senior est appelé à intervenir dans les familles, auprès des personnes âgées, malades ou handicapées en difficulté pour accomplir tous les actes de la vie journalière.

Son rôle est de permettre le maintien à domicile des personnes et de leur assurer une qualité de vie.

L'aide familial ou senior est intégré dans le travail social. Il est engagé par un service agréé d'aide à domicile et travaille sous la responsabilité et le contrôle de celui-ci. La mission de l'aide familial ou senior s'exerce en étroite collaboration avec la famille et/ou l'entourage.

L'aide familial ou senior peut contribuer à une insertion dans la vie sociale et joue un rôle important de prévention.

L'aide familial ou senior intervient :

— sur le plan individuel : vis à vis de la personne aidée;

— sur le plan collectif : vis à vis de la famille et de l'environnement de la personne;

— sur le plan préventif : par son rôle éducatif, par son observation, sa capacité de repérer et de signaler les situations à risques;

— sur le plan curatif : par son rôle éducatif, sanitaire, d'aide relationnelle et sociale à la vie journalière.

La demande d'aide peut avoir une fonction d'appui, d'allègement et/ou de substitution. Elle est également temporaire.

Dans le cadre d'une prise en charge globale, la demande d'aide couvre notamment quatre domaines. Ceux-ci peuvent être distingués l'un de l'autre mais ne sont par toujours séparables. Ils sont fréquemment accomplis simultanément.

Il s'agit notamment :

a) de l'aide ménagère;

b) du soutien psychosocial général;

c) du soutien pédagogique et socio-éducatif général;

d) des soins personnels.

A. Aide et services ménagers :

— les courses;

— la préparation et distribution des repas;

— la lessive et le repassage;

— le raccommodage;

— l'entretien courant du logement des pièces occupées;

— l'aide aux déplacements à l'extérieur.

Cette liste n'est pas limitative.

B. L'aide psychosociale générale:

L'accomplissement des tâches matérielles est toujours axé sur la personne, son milieu, sa vie intérieure, son passé, ses antécédents, sa situation actuelle, ses préoccupations et ses problèmes.

L'aide peut être amenée à assurer et, dans cet objectif, est formé à :

- une écoute attentive;
- une observation et une compréhension de problèmes psychosociaux tels que le processus de deuil, la solitude, la dépression, le stress, les problèmes pédagogiques;
- une identification des difficultés;
- un soutien par la présence, le dialogue, le maintien de l'autonomie;
- un accompagnement lors des démarches administratives;
- l'orientation vers des services et des organismes spécialisés;
- un accompagnement dans le cadre des soins palliatifs.

Cette liste n'est pas limitative.

C. Soutien pédagogique et socio-éducatif général :

Le soutien pédagogique et socio-éducatif général concerne entre autre les domaines suivants :

- les soins apportés aux enfants et à leur éducation;
- les conseils d'hygiène de vie;
- les problèmes de mobilité, la réadaptation fonctionnelle, l'adhésion au traitement;
- l'évaluation et la stimulation des potentialités afin que la personne reste acteur de son vécu quotidien.

Cette liste n'est pas limitative.

A. Les soins personnels :

L'aide remplit une fonction d'assistance et d'appui quant aux soins de base. Ces soins ont principalement un caractère d'appui au niveau des activités de la vie journalière du bénéficiaire.

1° Assistance dans les activités de la vie journalière :

- a) aide à la locomotion et aux déplacements
- b) assistance dans l'habillage et le déshabillage

c) soins hygiéniques :

- toilette quotidienne;
- toilette intime;
- bain.

d) soins hygiéniques particuliers :

- soins des cheveux;
- soins des ongles;
- nettoyage des dents/dentier;
- hygiène buccale;
- raser;
- maquillage.

2° Entretien hygiénique et disposition de la chambre à coucher et du lit.

3° Soins limités et élémentaires (soigner les irritations de la peau).

4° Tâches hygiéniques (nettoyage et désinfection du matériel utilisé).

5° Aider à manger et à boire.

6° Aider à aller aux toilettes :

- usage d'un urinal/bassin hygiénique
- soins en cas d'incontinence
- changer un sachet pour anus artificiel

7° Assistance dans la mise et l'enlèvement de :

- prothèses
- bas à varices
- bouillottes ou vessies à glace

8° Assurer le confort du bénéficiaire

9° Assurer sa sécurité physique.

10° Premiers secours, quelle que soit la gravité de la situation.

11° Education générale à la santé.

12° Là où il s'avère nécessaire et souhaitable, une concertation et une collaboration intenses sont mises en place dans le domaine des soins personnels avec tout autre prestataire.

III. Collaboration et concertation avec le personnel d'encadrement :

L'aide familial ou senior s'intègre dans une équipe. Il exerce sa fonction en étroite collaboration avec le responsable de l'équipe chargé de l'encadrer.

Dans l'intérêt du bénéficiaire, des collaborations se recherchent avec les autres intervenants sociaux.

Par son temps de présence auprès des familles, l'aide familial ou senior constitue un relais important pour l'ensemble des intervenants sanitaires, sociaux et médicaux (exemples : infirmiers, kinés, diététiciens, aides familiaux, seniors et ménagers, logopèdes,...).

Grâce à ses observations et à ses informations, il est amené à jouer un rôle important dans les réunions de coordination. Celles-ci permettent d'optimiser l'efficacité de l'aide et de décider de la conduite à suivre dans les situations plus lourdes ou plus complexes.

## B. STATUT DE L'AIDE MENAGER

## I. Définition :

L'aide ménager a pour mission d'assurer l'entretien courant des pièces occupées du logement chez le bénéficiaire et d'effectuer des tâches ponctuelles avec l'accord du responsable d'équipe.

Il travaille en concertation avec ses collègues et le bénéficiaire. Il prévient le service de toute évolution qu'il constate chez le bénéficiaire.

## II. Fonction de l'aide ménager :

L'aide ménager exerce sa fonction au sein d'un service d'aide à domicile sous la responsabilité d'un responsable d'équipe.

L'aide ménager est appelé à intervenir dans les familles, auprès des personnes âgées, malades ou handicapées en difficulté pour assurer l'entretien courant des pièces occupées du logement.

L'aide ménager est intégré dans le travail social. Il est engagé par un service d'aide à domicile et travaille sous la responsabilité et le contrôle de celui-ci. La mission de l'aide ménager s'exerce en étroite collaboration avec la famille et/ou l'entourage.

L'aide ménager est à l'écoute du bénéficiaire et il transmet ses observations au responsable de l'équipe.

L'aide ménager doit avoir l'accord du responsable de l'équipe pour prendre des initiatives particulières.

Un contrat avec le bénéficiaire et le responsable de l'équipe précise l'ensemble des tâches nécessaires pour répondre aux besoins du bénéficiaire, en fonction des compétences professionnelles de l'aide ménager et des règles du service.

L'aide ménager ne peut répondre à toutes demandes du bénéficiaire. En particulier, il ne peut rien faire qui touche au corps du bénéficiaire (toilette, pédicure,...) ni qui concerne l'argent du bénéficiaire (démarches administratives, papiers,...).

Le responsable d'équipe définit les priorités en concertation avec le bénéficiaire et l'aide ménager. Régulièrement l'intervention sera évaluée, revue et adaptée en fonction des besoins.

## III. Collaboration avec le personnel d'encadrement :

L'aide ménager s'intègre dans une équipe. Il exerce sa fonction en étroite collaboration avec le responsable de l'équipe chargé de l'encadrer.

Dans l'intérêt du bénéficiaire, des collaborations se recherchent avec les autres intervenants sociaux.

Par son temps de présence auprès des familles, l'aide ménager constitue un relais privilégié pour l'ensemble des intervenants sanitaires, sociaux et médicaux (exemples : infirmiers, kinés, diététiciens, aides familiaux, seniors et ménagers, logopèdes,...)

Grâce à ses observations et à ses informations, il est amené à jouer un rôle important dans les réunions de coordination. Celles-ci permettent d'optimiser l'efficacité de l'aide et de décider de la conduite à suivre dans les situations plus lourdes ou plus complexes.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 27 avril 2000 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile.

Bruxelles, le 27 avril 2000.

Par le Collège de la Commission communautaire française :

A. HUTCHINSON,

Membre du Collège chargé du Budget, de l'Action sociale et de la Famille.

E. TOMAS,

Président du Collège.

—

## Annexe II

## LISTE DES DEPENSES ADMISSIBLES

Frais de gestion de personnel :

- Médecine du travail.
- Frais d'affiliation à une fédération.
- Séminaire - Colloque.
- Formation continuée du personnel.
- Documentation - Publication.
- Frais de recrutement.
- Secrétariat social.

Loyers et charges locatives :

- Loyers, charges locatives et redevances emphytéotiques.
- Frais de déménagement du centre.

Energie :

- Mazout de chauffage.
- Electricité.
- Gaz.
- Eau.

Entretien et réparation – Achats :

a) Terrains et construction :

- Nettoyage.
- Entretien et réparations extérieurs des bâtiments.
- Entretien et réparations intérieurs des bâtiments.

b) Mobilier et matériel :

- Entretien, réparations, achats de mobilier.
- Entretien, réparations, achats de matériel de bureau.
- Entretien, réparations, achats matériel informatique.
- Entretien, réparations, achats matériel roulant.

Assurances :

- Assurance responsabilité civile.
- Assurance incendie.
- Assurance tout risque.
- Assurance vol.
- Assurance voitures.
- Assurance omnium missions.

Transport :

- Location et carburant pour véhicules de service.
- Frais de mission en Belgique.

Autres frais :

a) Fournitures de bureau :

- Fournitures de bureau.
- Photocopies.
- Fournitures informatiques.
- Frais de réunions – Missions – Réceptions

b) Téléphonique, fax – frais postaux :

- Téléphone, fax.
- Frais postaux.

c) Rétributions de tiers :

- Services informatiques extérieurs.
- Honoraires comptables externes.
- Honoraires avocats, experts.
- Cotisations groupements professionnels.
- Publicité, annonces (Presse).

Autres charges d'exploitation :

- Précompte immobilier.
- Taxe sur le patrimoine des asbl.
- Taxe de circulation.
- Taxes locales.

Charges financières :

- Emprunts hypothécaire – charges d'intérêts.
- Frais et intérêts bancaire, l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 27 avril 2000 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile.

Bruxelles, le 27 avril 2000.

Par le Collège de la Commission communautaire française :

A. HUTCHINSON,

Membre du Collège chargé du Budget, de l'Action sociale et de la Famille,

E. TOMAS,

Président du Collège.

## Annexe III

## COMPTE DES RECETTES ET DES DEPENSES - ANNEE

|   |       |  |
|---|-------|--|
| 61 Services et biens divers                                 |       |  |
| 612 Frais de gestion du personnel                           |       |  |
| 6110 Médecine du Travail                                    | ..... |  |
| 6111 Frais d'affiliation à une fédération                   | ..... |  |
| 6112 Frais d'inscriptions à Séminaires - Colloques          | ..... |  |
| 6113 Formation continuée                                    | ..... |  |
| 6114 Documentation, publication                             | ..... |  |
| 6115 Secrétariat social                                     | ..... |  |
| 6116 Frais de recrutement                                   | ..... |  |
| 6117 Achats vêtements de travail                            | ..... |  |
| 6119 Autres (à préciser)                                    | ..... |  |
| 612 Loyers et charges locatives                             | ..... |  |
| 6120 Loyers, charges locatives et redevances emphytéotiques | ..... |  |
| 6121 Autres (à préciser)                                    | ..... |  |
| 614 Energie   |       |  |
| 6140 Mazout de chauffage                                    | ..... |  |
| 6141 Electricité  | ..... |  |
| 6142 Gaz  | ..... |  |
| 6143 Eau  | ..... |  |
| 6149 Autres (à préciser)                                    | ..... |  |
| 615 Entretien et réparations - achats                       | ..... |  |
| 6152 Terrains et constructions                              | ..... |  |
| 61521 Entretien et réparations extérieurs des bâtiments     | ..... |  |
| 61522 Entretien et réparations intérieurs des bâtiments     | ..... |  |
| 61523 Nettoyage   | ..... |  |
| 6154 Mobilier et matériel                                   |       |  |
| 61540 Entretien, réparations, achats mobilier               | ..... |  |
| 61541 Entretien, réparations, achats matériel de bureau     | ..... |  |
| 61542 Entretien, réparations, achats matériel informatique  | ..... |  |
| 61543 Entretien, réparations, achats roulant                | ..... |  |
| 617 Assurances  |       |  |
| 61701 Assurance responsabilité civile                       | ..... |  |
| 61702 Assurance incendie                                    | ..... |  |
| 61703 Assurance tous risques                                | ..... |  |
| 61704 Assurance vol   | ..... |  |
| 61705 Assurance voitures                                    | ..... |  |
| 61706 Assurance omnium missions                             | ..... |  |
| 61707 Autres assurances (à préciser)                        | ..... |  |
| 618 Transports, déplacements, frais                         |       |  |
| 61800 Carburant pour véhicules de service                   | ..... |  |
| 61801 Locations véhicules de service                        | ..... |  |
| 61802 Frais de réunion                                      | ..... |  |
| 61803 Missions  | ..... |  |
| 61804 Réceptions  | ..... |  |

|                      |  |       |       |
|----------------------|--|-------|-------|
| 619                  | Autres frais de gestion générale   |       |       |
| 61900                | Fournitures de bureau et produits d'entretien  | ..... |       |
| 61901                | Fournitures de boisson et alimentation   | ..... |       |
| 61902                | Fournitures informatiques  | ..... |       |
| 6191                 | Téléphone, fax et frais postaux  |       |       |
| 61910                | Téléphone, fax   | ..... |       |
| 61911                | Frais postaux  | ..... |       |
| 6192                 | Rétributions de tiers  | ..... |       |
| 61920                | Services informatiques extérieurs  | ..... |       |
| 61921                | Honoraires comptables externes   | ..... |       |
| 61923                | Honoraires avocats, experts  | ..... |       |
| 61924                | Autres honoraires (à préciser)   | ..... |       |
| 61925                | Publicité, annonces (Presse)   | ..... |       |
| 61929                | Autres   | ..... |       |
| <b>Sous total 61</b> |  |       | ..... |
| 62                   | Rémunérations, charges sociales et pensions  |       |       |
| 620                  | Rémunérations et avantages sociaux directs   |       |       |
| 6201                 | Employés (Personnel social)  |       |       |
| 62010                | Rémunération brute   | ..... |       |
| 6202                 | Employés (Personnel administratif)   |       |       |
| 62020                | Rémunération brute   | ..... |       |
| 6203                 | Employés (Aide familial - Senior)  |       |       |
| 62030                | Rémunération brute   | ..... |       |
| 62031                | Suppléments pour prestations le samedi   | ..... |       |
| 62032                | Suppléments pour prestations après 18 heures, le W.E. et jours fériés légaux                       | ..... |       |
| 6204                 | Ouvriers (Aide Ménager)  |       |       |
| 62040                | Rémunération brute   | ..... |       |
| 62041                | Suppléments pour prestations le samedi   | ..... |       |
| 62042                | Suppléments pour prestations après 18 heures, le W.E. et jours fériés légaux                       | ..... |       |
| 6209                 | Autres régimes   |       |       |
| 62090                | Intervention de l'employeur dans les frais de personnel mis à disposition par les pouvoirs publics | ..... |       |
| 620901               | T.C.T.   | ..... |       |
| 620902               | A.C.S.   | ..... |       |
| 620903               | Autres (à préciser)  | ..... |       |
| 62091                | Contrats étudiants   | ..... |       |
| 621                  | Cotisations patronales d'assurances sociales   |       |       |
| 6210                 | Cotisations ONSS   |       |       |
| 62101                | Cotisation patronale de sécurité sociale - personnel employé (personnel social)                    | ..... |       |
| 62102                | Cotisation patronale de sécurité sociale - personnel employé (personnel administratif)             | ..... |       |
| 62103                | Cotisation patronale de sécurité sociale - personnel employé (aide familial - senior)              | ..... |       |
| 62104                | Cotisation patronale de sécurité sociale - personnel ouvrier (aide ménager)                        | ..... |       |
| 62105                | Cotisation patronale de sécurité sociale - autres régimes  | ..... |       |



|  |       |  |
|--|-------|--|
| 6211 Assurance - Loi   |       |  |
| 62111 Assurance - Loi - Personnel social                                 | ..... |  |
| 62112 Assurance - Loi - Personnel administratif                          | ..... |  |
| 62113 Assurance - Loi - Personnel employé (aide familial - senior)       | ..... |  |
| 62114 Assurance - Loi - Personnel ouvrier (aide ménager)                 | ..... |  |
| 62115 Assurance - Loi - Autres régimes                                   | ..... |  |
| 6212 Pécule de vacances  |       |  |
| 62121 Pécule de vacances - Personnel social                              | ..... |  |
| 62122 Pécule de vacances - Personnel administratif                       | ..... |  |
| 62123 Pécule de vacances - Personnel employé (aide familial - senior)    | ..... |  |
| 62124 Pécule de vacances - Personnel ouvrier (aide ménager)              | ..... |  |
| 62125 Pécule de vacances - Autres régimes                                | ..... |  |
| 622 Primes de fin d'année  |       |  |
| 62201 Primes de fin d'année - Personnel social                           | ..... |  |
| 62202 Primes de fin d'année - Personnel administratif                    | ..... |  |
| 62203 Primes de fin d'année - Personnel employé (aide familial - senior) | ..... |  |
| 62204 Primes de fin d'année - Personnel ouvrier (aide ménager)           | ..... |  |
| 62205 Primes de fin d'année - autres régimes                             | ..... |  |
| 623 Autres frais de personnel  |       |  |
| 6230 Remboursement déplacement - Travail - domicile                      | ..... |  |
| 6231 Remboursement déplacement professionnel                             | ..... |  |
| 6232 Chèques repas   | ..... |  |
| 6239 Autres frais (à préciser)   | ..... |  |
| 624 Pensions extra-légales et prépensions                                | ..... |  |
| 62400 Pensions extra-légales   | ..... |  |
| 62401 Prépensions  | ..... |  |
| <b>Sous total 62</b>   | ..... |  |
| 63 Dotation aux amortissements réductions de valeurs et provisions       |       |  |
| 630 Dotation aux amortissements  | ..... |  |
| 631 Réductions de valeur   | ..... |  |
| 635 Provisions   | ..... |  |
| <b>Sous total 63</b>   | ..... |  |
| 64 Autres charges d'exploitation   |       |  |
| 640 Impôts et taxes  |       |  |
| 6401 Taxe patrimoine   | ..... |  |
| 6402 Précompte immobilier  | ..... |  |
| 6409 Autres taxes  | ..... |  |
| <b>Sous total 64</b>   | ..... |  |
| 65 Charges financières   |       |  |
| 650 Charges des dettes   |       |  |
| 6500 Charge des dettes à long terme                                      |       |  |
| 65000 Emprunt hypothécaire - charges d'intérêts                          | ..... |  |
| 65001 Autres dettes à long terme - charges d'intérêts                    | ..... |  |
| 6501 Charge des dettes à court terme                                     |       |  |
| 65010 Intérêts   | ..... |  |

|  |       |       |
|--|-------|-------|
| 656 Charges financières diverses   |       |       |
| 65600 Frais et intérêts bancaires  | ..... |       |
| 659 Autres (à préciser)  | ..... |       |
|  |       | ----- |
| <b>Sous total 65</b>   |       | ..... |
| 69 Affectations et prélèvements  |       |       |
| 690 Perte reportée de l'exercice précédent   | ..... |       |
| 691 Dotation aux réserves  | ..... |       |
| 692 Utilisation de la provision  | ..... |       |
| 693 Bénéfice à reporter  | ..... |       |
| 694 Administrateurs  | ..... |       |
| 695 Autres allocataires  | ..... |       |
|  |       | ----- |
| <b>Sous total 69</b>   |       | ..... |
| <b>TOTAL CLASSE 6</b>  |       | ..... |
| <b>CLASSE 7 - PRODUITS</b>   |       |       |
| 70 Produits de fonctionnement  |       |       |
| 700 Participation financière des bénéficiaires                                     |       |       |
| 7000 Contribution des bénéficiaires  | ..... |       |
| 7001 Suppléments contribution des bénéficiaires pour les heures<br>inconfortables  | ..... |       |
| 7002 Contribution des bénéficiaires pour la distribution des repas à<br>domicile   | ..... |       |
| 7003 Intervention des bénéficiaires dans les frais de déplacements                 | ..... |       |
| 701 Subsidés et dons des pouvoirs publics belges                                   |       |       |
| 7010 Commission Communautaire Française  | ..... |       |
| 7011 Pouvoirs locaux (Commune, CPAS)   | ..... |       |
| 7012 Services sociaux  | ..... |       |
| 7013 Loterie Nationale   | ..... |       |
| 7019 Autres (à préciser)   | ..... |       |
| 702 Autres interventions   |       |       |
| 7020 Fonds social Européen   | ..... |       |
| 7021 Mutuelles   | ..... |       |
| 7022 Autres (à préciser)   | ..... |       |
| 708 Dons privés + cotisations (à préciser)   | ..... |       |
|  |       | ----- |
| <b>Sous total 70</b>   |       | ..... |
| 74 Autres produits d'exploitation  |       |       |
| 743 Récupérations de frais auprès de tiers   |       |       |
| 7430 Sinistres récupérés auprès de compagnies d'assurance                          |       |       |
| 74300 Accidents de travail   | ..... |       |
| 74301 Incendie et dégâts   | ..... |       |
| 74302 Vol  | ..... |       |
| 74304 Maladies professionnelles  | ..... |       |
| 7431 ORBEM   |       |       |
| 74310 Congés - éducation   | ..... |       |
| 74311 Intervention pour le personnel mis à disposition par les<br>pouvoirs publics | ..... |       |
| 745 Produits divers  |       |       |
| 74500 Chèques-repas (contribution travailleurs)                                    | ..... |       |
| 74501 Autres (à préciser)  | ..... |       |
|  |       | ----- |
| <b>Sous total 74</b>   |       | ..... |

|  |       |       |
|--|-------|-------|
| 75 Produits financiers                       |       |       |
| 750 Intérêts bancaires                       | ..... |       |
| 751 Autres (à préciser)                      | ..... |       |
|  |       | ----- |
| <b>Sous total 75</b>                         |       | ..... |
| 79 Affectations et prélèvements              |       |       |
| 790 Bénéfice reporté de l'exercice précédent | ..... |       |
| 792 Prélèvement sur les réserves             | ..... |       |
| 793 Perte à reporter                         | ..... |       |
| 794 Intervention d'associés dans la perte    | ..... |       |
|  |       | ----- |
| <b>Sous total 79</b>                         |       | ..... |
|  |       | ----- |
| <b>TOTAL CLASSE 7</b>                        |       | ..... |

## Bilan - année

| ACTIF   |       | PASSIF  |       |
|---|-------|---|-------|
| 20 Frais d'établissement                                | ..... | 10 Capital  | ..... |
| 22 Terrains et constructions                            |       | 14 Bénéfice reporté ou perte reportée             | ..... |
| 220 Terrains  | ..... |   |       |
| 221 Constructions                                       | ..... | 15 Subside en capital                             | ..... |
| 222 Terrains bâtis                                      | ..... |   |       |
| 223 Autres droits réels sur des immeubles               | ..... | 16 Provisions pour risques et charges             | ..... |
| 23 Installations, machines et outillage                 | ..... |   |       |
| 24 Mobilier et matériel roulant                         | ..... |   |       |
| 28 Immobilisations financières                          | ..... |   |       |
| 29 Créances à plus d'un an                              |       | 17 Dettes à plus d'un an                          |       |
| 290 Bénéficiaires                                       | ..... | 172 Dettes et location - Financement et assim-    | ..... |
|   |       | lées  |       |
| 291 CPAS  | ..... | 173 Etablissements de crédit                      | ..... |
| 292 Communes  | ..... | 174 Autres emprunts                               | ..... |
| 293 Services sociaux                                    | ..... | 179 Dettes diverses                               | ..... |
| 294 Mutuelles   | ..... |   |       |
| 295 CCF   | ..... |   |       |
| 299 Autres (à préciser)                                 | ..... |   |       |
| 30 Approvisionnement, fournitures et matières premières | ..... |   |       |
| 40 Créances   |       | 43 Dettes financières                             | ..... |
| 400 Bénéficiaires                                       | ..... |   |       |
| 401 CPAS  | ..... | 44 Dettes commerciales                            | ..... |
| 402 Communes  | ..... |   |       |
| 403 Services sociaux et sociales                        | ..... | 45 Dettes fiscales, salariales                    |       |
| 403 Mutuelles   | ..... | 452 Impôts et taxes à payer                       | ..... |
| 404 CCF   | ..... | 453 Précomptes retenus                            | ..... |
|   |       | 454 ONSS  | ..... |
|   |       | 455 Rémunérations                                 | ..... |
| 409 Autres (à préciser)                                 | ..... | 456 Pécule de vacances                            | ..... |
|   |       | 459 Autres dettes sociales                        | ..... |
| 51 Actions, parts et titres                             | ..... |   |       |
|   |       | 48 Dettes diverses                                | ..... |
| 52 Titres à revenu fixe                                 | ..... |   |       |
|   |       | 49 Comptes de régularisation et comptes d'attente |       |
| 53 Dépôts à terme                                       | ..... | 490 Charges à reporter                            | ..... |

| ACTIF  | PASSIF                        |
|--|-------------------------------|
|  | 491 Produits acquis .....     |
| 55 Etablissements de crédits et chèques postaux                              | 492 Charges à imputer .....   |
| 550 à 559 compte ouverts auprès de divers établissements, à subdiviser ..... | 493 Produits à reporter ..... |
| 57 Caisse .....  | 499 Comptes d'attente .....   |
| TOTAL ACTIF .....  | TOTAL PASSIF .....            |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 27 avril 2000 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile.

Bruxelles, le 27 avril 2000.

Par le Collège de la Commission communautaire française :  
A. HUTCHINSON,  
Membre du Collège chargé du Budget, de l'Action sociale et de la Famille.  
E. TOMAS,  
Président du Collège.

#### Annexe IV

#### APPLICATION DU BARÈME DES BÉNÉFICIAIRES

Pour l'application du barème, il faut entendre par :

- code 1 : personne isolée
- code 2 : tout couple marié ou non, constituant un ménage;  
deux adultes vivant dans la même demeure et ayant une vie commune, y compris 2 adultes de génération différente;  
une personne seule qui élève un ou des enfants;  
une personne reconnue handicapée à plus de 66 %.
- code 3 : une personne seule reconnue handicapée avec un ou plusieurs enfants à charge.

Le code est augmenté d'une unité pour chaque personne à charge.

On entend par personne à charge :

- tous les autres membres du ménage qui n'ont pas de ressources propres;
- l'enfant à naître dans le courant du trimestre;
- les personnes handicapées de moins de 25 ans et n'ayant pas de ressources propres peuvent être comptées pour 2 personnes à charges.

Le code est augmenté d'une unité pour chaque personne non à charge vivant dans la même demeure et ayant une vie commune.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 27 avril 2000 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile.

Bruxelles, le 27 avril 2000.

Par le Collège de la Commission communautaire française :  
A. HUTCHINSON,  
Membre du Collège chargé du Budget, de l'Action sociale et de la Famille.  
E. TOMAS,  
Président du Collège.

Annexe V  
BAREME DES BENEFICIAIRES

| PRIX | CODE 1 | CODE 2 | CODE 3 | CODE 4 | CODE 5 | CODE 6 | CODE 7 | CODE 8 |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 24   | 15700  | 18200  | 20700  | 23500  | 26000  | 28800  | 31300  | 33800  |
| 26   | 16700  | 19400  | 22100  | 25000  | 27700  | 30600  | 33300  | 36000  |
| 28   | 17700  | 20600  | 23500  | 26500  | 29400  | 32400  | 35300  | 38200  |
| 30   | 18700  | 21800  | 24900  | 28000  | 31100  | 34200  | 37300  | 40400  |
| 32   | 19500  | 22800  | 26000  | 29200  | 32500  | 35700  | 38900  | 42200  |
| 34   | 20300  | 23800  | 27100  | 30400  | 33900  | 37200  | 40500  | 44000  |
| 36   | 21100  | 24800  | 28200  | 31600  | 35300  | 38700  | 42100  | 45800  |
| 38   | 21900  | 25800  | 29300  | 32800  | 36700  | 40200  | 43700  | 47600  |
| 40   | 22900  | 26600  | 30400  | 34200  | 38000  | 41700  | 45500  | 49300  |
| 42   | 23600  | 27400  | 31300  | 35200  | 39100  | 42900  | 46800  | 50700  |
| 44   | 24300  | 28200  | 32200  | 36200  | 40200  | 44100  | 48100  | 52100  |
| 46   | 25000  | 29000  | 33100  | 37200  | 41300  | 45300  | 49400  | 53500  |
| 48   | 25700  | 29800  | 34000  | 38200  | 42400  | 46500  | 50700  | 54900  |
| 50   | 26200  | 30500  | 34800  | 39100  | 43400  | 47700  | 52100  | 56400  |
| 52   | 26700  | 31100  | 35500  | 39900  | 44300  | 48700  | 53200  | 57600  |
| 54   | 27200  | 31700  | 36200  | 40700  | 45200  | 49700  | 54300  | 58800  |
| 56   | 27700  | 32300  | 36900  | 41500  | 46100  | 50700  | 55400  | 60000  |
| 58   | 28200  | 32900  | 37600  | 42300  | 47000  | 51700  | 56500  | 61200  |
| 60   | 28900  | 33700  | 38500  | 43200  | 48000  | 52800  | 57500  | 62300  |
| 62   | 29400  | 34200  | 39100  | 43900  | 48800  | 53700  | 58400  | 63300  |
| 64   | 29900  | 34700  | 39700  | 44600  | 49600  | 54600  | 59300  | 64300  |
| 66   | 30400  | 35200  | 40300  | 45300  | 50400  | 55500  | 60200  | 65300  |
| 68   | 30900  | 35700  | 40900  | 46000  | 51200  | 56400  | 61100  | 66300  |
| 70   | 31300  | 36400  | 41600  | 46700  | 51900  | 57100  | 62200  | 67400  |
| 72   | 31700  | 36900  | 42100  | 47300  | 52600  | 57800  | 63000  | 68300  |
| 74   | 32100  | 37400  | 42600  | 47900  | 53300  | 58500  | 63800  | 69200  |
| 76   | 32500  | 37900  | 43100  | 48500  | 54000  | 59200  | 64600  | 70100  |
| 78   | 32900  | 38400  | 43600  | 49100  | 54700  | 59900  | 65400  | 71000  |
| 80   | 33300  | 38800  | 44300  | 49800  | 55300  | 60800  | 66300  | 71800  |
| 82   | 33700  | 39200  | 44800  | 50400  | 55900  | 61500  | 67000  | 72600  |
| 84   | 34100  | 39600  | 45300  | 51000  | 56500  | 62200  | 67700  | 73400  |
| 86   | 34500  | 40000  | 45800  | 51600  | 57100  | 62900  | 68400  | 74200  |
| 88   | 34900  | 40400  | 46300  | 52200  | 57700  | 63600  | 69100  | 75000  |
| 90   | 35200  | 41000  | 46800  | 52600  | 58400  | 64200  | 70000  | 75800  |
| 92   | 35500  | 41400  | 47200  | 53100  | 58900  | 64800  | 70600  | 76500  |
| 94   | 35800  | 41800  | 47600  | 53600  | 59400  | 65400  | 71200  | 77200  |
| 96   | 36100  | 42200  | 48000  | 54100  | 59900  | 66000  | 71800  | 77900  |
| 98   | 36400  | 42600  | 48400  | 54600  | 60400  | 66600  | 72400  | 78600  |
| 100  | 36800  | 42900  | 48900  | 55000  | 61100  | 67200  | 73200  | 79300  |
| 105  | 37600  | 43800  | 50000  | 56200  | 62400  | 68600  | 74800  | 81000  |
| 110  | 38300  | 44600  | 50900  | 57300  | 63600  | 69900  | 76200  | 82500  |
| 115  | 39000  | 45400  | 51900  | 58300  | 64700  | 71200  | 77600  | 84000  |

| PRIX | CODE 1 | CODE 2 | CODE 3 | CODE 4 | CODE 5 | CODE 6 | CODE 7 | CODE 8 |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 120  | 39700  | 46200  | 52800  | 59300  | 65900  | 72400  | 78900  | 85500  |
| 125  | 40300  | 47000  | 53600  | 60300  | 66900  | 73600  | 80200  | 86900  |
| 130  | 40900  | 47700  | 54400  | 61200  | 68000  | 74700  | 81500  | 88200  |
| 135  | 41500  | 48400  | 55200  | 62100  | 68900  | 75800  | 82700  | 89500  |
| 140  | 42100  | 49100  | 56000  | 63000  | 69900  | 76900  | 83800  | 90800  |
| 145  | 42700  | 49700  | 56700  | 63800  | 70800  | 77900  | 84900  | 92000  |
| 150  | 43200  | 50300  | 57500  | 64600  | 71700  | 78900  | 86000  | 93100  |
| 155  | 43700  | 50900  | 58200  | 65400  | 72600  | 79800  | 87000  | 94200  |
| 160  | 44200  | 51500  | 58800  | 66100  | 73400  | 80700  | 88000  | 95300  |
| 165  | 44700  | 52100  | 59500  | 66900  | 74900  | 81600  | 89000  | 96400  |
| 170  | 45200  | 52700  | 60100  | 67600  | 75000  | 82500  | 90000  | 97400  |
| 175  | 45700  | 53200  | 60700  | 68300  | 75800  | 83300  | 90900  | 98400  |
| 180  | 46100  | 53700  | 61300  | 68900  | 76600  | 84200  | 91800  | 99400  |
| 185  | 46600  | 54200  | 61900  | 69600  | 77300  | 85000  | 92700  | 100300 |
| 190  | 47000  | 54700  | 62500  | 70200  | 78000  | 85700  | 93500  | 101300 |
| 195  | 47400  | 55200  | 63000  | 70900  | 78700  | 86500  | 94300  | 102200 |
| 200  | 47800  | 55700  | 63600  | 71500  | 79400  | 87200  | 95100  | 103000 |
| 205  | 48200  | 56200  | 64100  | 72100  | 80000  | 88000  | 95900  | 103900 |
| 210  | 48600  | 56600  | 64600  | 72600  | 80700  | 88700  | 96700  | 104700 |
| 215  | 49000  | 57100  | 65100  | 73200  | 81300  | 89400  | 97500  | 105500 |
| 220  | 49300  | 57500  | 65600  | 73800  | 81900  | 90000  | 98200  | 106300 |
| 225  | 49700  | 57900  | 66100  | 74300  | 82500  | 90700  | 98900  | 107100 |
| 230  | 50100  | 58300  | 66600  | 74800  | 83100  | 91400  | 99600  | 107900 |
| 235  | 50400  | 58700  | 67000  | 75300  | 83700  | 92000  | 100300 | 108600 |
| 240  | 50700  | 59100  | 67500  | 75900  | 84200  | 92600  | 101000 | 109300 |
| 245  | 51100  | 59500  | 67900  | 76400  | 84800  | 93200  | 101600 | 110100 |
| 250  | 51400  | 59900  | 68400  | 76800  | 85300  | 93800  | 102300 | 110800 |

A partir de 2001, le barème est adapté chaque année à l'indice - santé de référence de décembre de l'année écoulée.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 27 avril 2000 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide à domicile.

Bruxelles, le 27 avril 2000.

Par le Collège de la Commission communautaire française :

A. HUTCHINSON,

Membre du Collège chargé du Budget, de l'Action sociale et de la Famille,

E. TOMAS,

Président du Collège.

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2000 — 1681

[C — 2000/ 31232]

**27 APRIL 2000. — Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor thuishulp**

Het College,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 mei 1999 betreffende de erkenning en subsidiëring van de diensten voor thuishulp;

Gelet op het advies van de afdeling "Aide et soins à domicile" van de "Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé" verstrekt op 1 april 1999 en 16 november 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 26 en 29 april 1999;

Gelet op de instemming van het Lid van het College, bevoegd voor Begroting van 27 mei 1999;

Gelet op het advies van de Raad van State van 16 februari 2000;

Op de voordracht van het Lid van het College bevoegd voor Sociale Actie en het Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Dit artikel regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet krachtens artikel 138 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit artikel moet worden verstaan onder :

1° het College : het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

2° de Minister : het Lid van het College, bevoegd voor Sociale Actie en het Gezin;

3° het Bestuur : de diensten van het College;

4° het decreet : het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 mei 1999 betreffende de erkenning en subsidiëring van de diensten voor thuishulp;

5° de Adviesraad : de afdeling "Aide et soins à domicile" van de "Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé" (Franstalige Brusselse adviesraad voor bijstand aan personen en gezondheid);

6° de dienst : de dienst voor thuishulp;

7° de helpers : de gezins-, bejaarden- en huishoudhelpers;

8° de begunstigden : alle personen aan wie thuishulp wordt verstrekt;

9° de prestatie : elk thuisbezoek bij de begunstigde; de ronde met maaltijden; elke deelname aan interne en externe coördinatievergaderingen; elke deelname aan een bijscholingscursus.

HOOFDSTUK II. — *De erkenning van diensten voor thuishulp**Afdeling I. — Het principiessaakkoord*

**Art. 3.** De erkenningsaanvraag voor een nieuwe dienst wordt voorafgegaan door een principiessaakkoord.

Het College kan na advies van de Adviesraad het principiessaakkoord toestaan voor een duur van één jaar.

**Art. 4. § 1.** De aanvraag voor een principiessaakkoord over de erkenning van een nieuwe dienst moet worden ingediend per brief of tegen ontvangstbewijs neergelegd bij het Bestuur.

Om ontvankelijk te zijn, moet de aanvraag voor een principiessaakkoord vergezeld gaan van de volgende documenten :

1° de naam en het adres van de maatschappelijke zetel en van de plaatsen waar de activiteiten plaatsvinden;

2° een afschrift van de statuten van de vzw, zoals deze in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt werden, samen met eventuele wijzigingen hieraan;

3° de bijgewerkte lijst met de leden van de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur, alsook de naam van de persoon die werd aangesteld als verantwoordelijke van de dienst bedoeld in artikel 7 van het decreet;

4° de plattegrond van de kantoren;

5° een raming van het personeelsbestand dat instaat voor de werking van de dienst;

6 de verbintenis van de dienst om zich te houden aan de vereisten gesteld in artikel 5 van het decreet binnen zes maanden na het toestaan van het principiessaakkoord.

§ 2. Als de aanvraag ontvankelijk is, dan dient het College het principiessaakkoord goed te keuren of te weigeren en zijn beslissing vervolgens bij ter post aangekend schrijven bekend te maken aan de dienst.

§ 3. Het principiessaakkoord maakt melding van de volgende elementen :

— identificatie van de dienst;

— de plaats of plaatsen van de activiteiten;

— de naam, voornaam, functie, werktijd en het statuut van elk personeelslid waaruit de dienst bestaat;

— de naam van de dienstverantwoordelijke belast met het dagelijks beheer en de uitvoering van de taken van de dienst, zoals bedoeld in artikel 7 van het decreet.

§ 4. Bij een weigering van het principiessaakkoord mag de dienst binnen een periode van één jaar geen nieuwe aanvraag meer indienen.

*Afdeling II. — De erkenningsprocedure*

**Art. 5.** De erkenningsaanvraag voor een dienst moet worden ingediend per brief of tegen ontvangstbewijs neergelegd bij het Bestuur ten laatste zes maanden voor het princiepsakkoord verstrekt.

Om ontvankelijk te zijn, moet zij de volgende gegevens en documenten omvatten :

1° de naam en het adres van de maatschappelijke zetel en van de plaatsen waar de activiteiten plaatsvinden;

2° een afschrift van de statuten van de vzw, zoals deze in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt werden, samen met eventuele wijzigingen hieraan;

3° de bijgewerkte lijst met de leden van de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur, alsook de naam van de persoon die werd aangesteld als verantwoordelijke van de dienst bedoeld in artikel 7 van het decreet;

4° de naam, voornaam, hoedanigheden, functie, werktijd en het statuut van elk personeelslid waaruit de dienst bestaat, met telkens een afschrift van het contract dat elk van hen met de dienst verbindt, alsook een attest van goed zedelijk gedrag dat ten hoogste drie maanden voordien werd afgeleverd;

5° een voor eensluidend verklaard afschrift van de diploma's van de dienstverantwoordelijke en van de teamverantwoordelijken;

6° de plattegrond van de kantoren en enig document waaruit blijkt dat ze aan de dienst ter beschikking werden gesteld;

7° een document dat staft dat de dienst een burgerlijke-aansprakelijkheidsverzekering heeft gesloten, alsook een verzekering die het brandrisico dekt;

8° de verbintenis om per begrotingsjaar een boekhouding te houden volgens het genormaliseerd boekhoudplan, alsook de verbintenis om jaarlijks en ten laatste tegen 31 mei van het jaar dat op het dienstjaar volgt een balans en een resultatenrekening voor te leggen die zijn goedgekeurd door de Algemene Vergadering en ondertekend door twee bestuurders.

Het dossier moet als waarachtig, volledig en conform gewaarmerkt worden. Het moet worden ondertekend en gedateerd door de persoon of de personen die de dienst mogen vertegenwoordigen.

**Art. 6.** Binnen twee maanden na ontvangst van de erkenningsaanvraag maakt het Bestuur aan de dienst bekend of zij ontvankelijk is, of indien ze onvolledig is, verzoekt het ze aan te vullen binnen een termijn van één maand na deze bekendmaking.

**Art. 7.** Van zodra het Bestuur het volledige dossier heeft ontvangen, onderzoekt het de aanvraag en gaat het over tot inspectie ter plaatse.

Binnen een termijn van één maand nadat de ontvankelijkheid werd bekendgemaakt, legt de Minister het dossier voor advies voor aan de Adviesraad. Deze stuurt zijn advies binnen twee maanden na de aanhangigmaking toe aan de Minister. Na deze periode is de termijn bij gebrek aan advies verstreken.

De Minister kan een kortere termijn vaststellen in geval van dringendheid.

**Art. 8.** Het College oordeelt over de erkenningsaanvraag en zijn beslissing tot goedkeuring of tot weigering wordt aan de aanvrager bij ter post aangetekend schrijven bekendgemaakt ten laatste twee maanden na het verstrijken van de termijn waarbinnen het advies van de Adviesraad verstrekt werd of had moeten worden.

*Afdeling III. — Procedure tot hernieuwing van de erkenning*

**Art. 9.** De aanvraag tot hernieuwing van de erkenning moet ten laatste negen maanden voor het verstrijken van de lopende erkenning worden ingediend per brief of tegen ontvangstbewijs neergelegd bij het Bestuur.

De aanvraag gaat vergezeld van de gegevens en de documenten bedoeld in artikel 5 van dit besluit als deze gewijzigd zouden zijn.

De aanvraag tot hernieuwing van de erkenning wordt onderzocht volgens de procedure bepaald in de artikelen 6, 7 en 8.

*Afdeling IV. — Procedure tot wijziging van de erkenning*

**Art. 10.** Als het maatschappelijk doel van de vereniging verandert, dan moet een erkenningswijziging aangevraagd worden.

Daarbij moeten de documenten bepaald in artikel 5, 1°, 2°, 3°, 6° en 7°, aan het Bestuur verstrekt worden als zich hieraan wijzigingen hebben voorgedaan.

De aanvraag tot wijziging van de erkenning wordt onderzocht volgens de procedure bepaald in de artikelen 6, 7 en 8 voor de erkenning.

**Art. 11.** Een wijziging van het adres van de dienst, van de dienstverantwoordelijke of van het personeel behoeft geen erkenningswijziging, maar dient aan het Bestuur meegedeeld te worden.

*Afdeling V. — Intrekking van de erkenning*

**Art. 12.** Als aan één of meerdere door het decreet of door dit besluit bepaalde voorwaarden niet langer voldaan is, dan wordt de dienst aangemaand hieraan te verhelpen.

Vanaf de dag van de bekendmaking beschikt de dienst over twee maanden om zich hieraan aan te passen.

**Art. 13.** Past de dienst zich niet aan, dan stelt de Minister hem er bij ter post aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs van op de hoogte dat de procedure tot intrekking van de erkenning wordt ingezet.

Vanaf de dag van deze bekendmaking beschikt de dienst over een termijn van dertig dagen om een dossier en een verantwoordingsschrift in te dienen bij de Minister. Deze stuurt ze door naar de Adviesraad.

Indien hij hierom verzoekt, wordt de dienst door de Adviesraad binnen een termijn van vijftien dagen gehoord.

De Adviesraad stelt de dag en het uur van de hoorzitting vast en stelt de betrokken dienst hiervan op de hoogte bij ter post aangetekend schrijven. De door de dienst als vertegenwoordiger aangestelde persoon mag zich door een andere persoon laten vergezellen.

De Adviesraad stuurt zijn advies binnen drie maanden na de bekendmaking toe aan de Minister.



**Art. 14.** De beslissing van het College tot intrekking van de erkenning wordt aan de dienst bekendgemaakt bij ter post aangetekend schrijven tegen ontvangstbewijs.

Na de bekendmaking is de dienst verplicht de beslissing tot intrekking van de erkenning mee te delen aan de gebruikers van de dienst en aan de personeelsleden.

### HOOFDSTUK III. — *Het personeel*

#### *Afdeling I. — De dienstverantwoordelijke en de teamverantwoordelijke*

**Art. 15.** In de diensten die minder dan honderd voltijdse helpers in dienst hebben, mag de verantwoordelijke van de dienst eveneens de functies van teamverantwoordelijke uitoefenen.

**Art. 16.** De dienstverantwoordelijke is belast met de coördinatie van de teams, de externe vertegenwoordiging, de organisatie van de bijscholing en het toezicht op de naleving van de voorschriften van dit besluit.

De dienstverantwoordelijke moet beschikken over een licentiaat of een graduaat van juridische, sociale, medische of paramedische aard.

De taken bedoeld in artikel 20, 1° en 2°, mogen evenwel enkel uitgeoefend worden door houders van een diploma van parasociaal werker, maatschappelijk assistent, verpleger met een sociaal graduaat of verpleger met een graduaat in gemeenschappelijke gezondheid.

**Art. 17.** De teamverantwoordelijke moet beschikken over een diploma van parasociaal werker, maatschappelijk assistent, verpleger met een sociaal graduaat of verpleger met een graduaat in gemeenschappelijke gezondheid.

Op met redenen omkleed verzoek van de dienst en in afwijking van het eerste lid kan de Minister graduaatsverplegers aanstellen als teamverantwoordelijke. Deze afwijking mag er evenwel niet toe leiden dat graduaatsverplegers gemachtigd worden de taken te vervullen bedoeld in artikel 20, 1° en 2°, van het besluit.

**Art. 18.** De begeleiding van de helpers door de teamverantwoordelijke omvat inzonderheid :

- 1° het opstellen van de wekelijkse werkuren;
- 2° de dagelijkse opvolging van de werkuren en het toezicht op de door het Bestuur opgelegde documenten;
- 3° de organisatie en de leiding van de wekelijkse interne coördinatievergaderingen van het team, die voor elke helper niet korter mogen duren dan één uur per week en niet langer dan twee uur per week, behoudens afwijking toegestaan door het Bestuur.

**Art. 19.** De coördinatie en het doorsturen van de gegevens die noodzakelijk zijn voor een goed teambeheer vereisen van de teamverantwoordelijken dat ze aan de dienstverantwoordelijke alle feiten meedelen die de organisatie van de hulp een andere oriëntatie kunnen geven, inzonderheid :

- 1° in geval van vooropzeg, zwangerschapsverlof of arbeidsongeval, alsook alle andere omstandigheden die een goed verloop van de te verstrekken hulp kunnen ondermijnen;
- 2° bij elke wijziging die optreedt bij een begunstigde, zoals opname in het ziekenhuis of overlijden.

**Art. 20.** De teamverantwoordelijke staat in voor de begeleiding van de begunstigten middels de volgende taken :

- 1° hij voert het sociaal onderzoek uit ten huize van de begunstigde;
- 2° hij draagt de verantwoordelijkheid voor de toekenning van de hulp aangezien hij een ontwerp uitwerkt op grond waarvan de hulp aan de begunstigten wordt geregeld of geweigerd en tevens de sociale begeleiding organiseert, die voor elke geholpen persoon gevat worden in een sociaal verslag.

Als de teamverantwoordelijke de hulp onderbreekt, stelt hij een met redenen omkleed verslag op dat hij aan het dossier van de begunstigde toevoegt;

3° met inachtneming van de deontologie stelt hij de gezinsleden van de begunstigde, de behandelend geneesheer, de vertrouwenspersoon of het coördinatiecentrum dat hiermee belast is op de hoogte van elke evolutie in de lichamelijke of geestelijke gezondheidstoestand van de begunstigde of van elk feit dat deze of anderen in gevaar dreigt te brengen;

4° hij staat de begunstigde bij voor de administratieve procedures die noodzakelijk zijn om deze in zijn rechten te herstellen en bij alle initiatieven gericht op de verbetering van zijn maatschappelijk welzijn;

5° hij neemt deel aan de externe coördinatievergaderingen waarmee één of meerdere psycho-medisch-sociale werkers van buiten de dienst en één of meerdere helpers worden samengebracht.

Deze vergaderingen hebben als doel de toestand van de begunstigten te evalueren. Zij moeten beperkt blijven tot ten hoogste twintig uren per jaar en per helper.

**Art. 21.** De verslagen van de halfjaarlijkse sociale onderzoeken die betrekking hebben op de gezinnen en de verslagen van de jaarlijkse sociale onderzoeken met betrekking tot bejaarden en gehandicapten moeten beantwoorden aan de door het Bestuur vastgestelde modellen.

Onverminderd de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens is het mogelijk dat bepaalde gegevens van persoonlijke aard in een bestand, al dan niet op computer, worden opgenomen.

#### *Afdeling II. — Organisatie van de dienst*

**Art. 22.** In diensten met minder dan honderd equivalent voltijdse helpers moet een aanvullende begeleiding ingesteld worden wanneer het aantal helpers dat actief is tijdens een periode van twee opeenvolgende trimesters een meervoud van 20 met 5 overschrijdt.

In diensten met meer dan honderd equivalent voltijdse helpers moet een aanvullende begeleiding ingesteld worden wanneer het totaal aantal helpers dat actief is tijdens een periode van twee opeenvolgende trimesters de bij artikel 8 van het decreet vastgestelde norm met 10 % overschrijdt.

Voor het personeel dat actief is, worden helpers met loopbaanonderbreking, met langdurig ziekteverlof, met verwijderingsverlof of met onbetaald verlof niet meegerekend.

## Afdeling III. — Gezins-, bejaarden- en huishoudhulp

**Art. 23.** De in de artikelen 9 en 11 van het decreet omschreven taken omvatten de prestaties vermeld in bijlage I van dit besluit.

De equivalent voltijdse werkduur voor de helpers is vastgesteld op achtendertig uren per week. Dit personeel geniet een verlofkrediet dat overeenstemt met twee uren per week omwille van de zwaarte van het werk.

De gezins- en bejaardenhelpers werken binnen het bedienstelsel, de huishoudhelpers werken binnen het arbeidersstelsel.

**Art. 24.** De Minister reikt het voormelde inschrijvingsattest bedoeld in artikel 10 van het decreet van 27 mei 1999 uit op voorlegging van de volgende documenten :

1° één van de volgende getuigschriften, attesten of diploma's :

a) het bekwaamheidsattest van een erkend opleidingscentrum voor gezinshelpers dat stelt dat de betrokkene met vrucht een volledige opleidingscyclus heeft gevolgd;

b) een inschrijvingsattest of een gelijkwaardig document;

c) een bekwaamheidsattest van gezins- of bejaardenhelper van vóór 1 juli 1990;

d) een getuigschrift van het hoger technisch secundair onderwijs afdeling aspirant verpleegkunde;

e) een getuigschrift van het hoger technisch secundair onderwijs afdeling opvoeder gerontologie;

f) een studiegetuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie van polyvalente hulpkracht voor huishulp en collectiviteiten;

g) een studiegetuigschrift van het zesde jaar van het beroepsonderwijs afdeling gezins- en gezondheidshelper;

h) een studiegetuigschrift van het zesde jaar van het beroepsonderwijs afdeling kinderverzorging;

i) een registratiegetuigschrift uitgereikt door het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering - RIZIV - voor verplegingshulp;

j) een buitenlands diploma, attest of getuigschrift dat door de Minister als gelijkwaardig wordt aanzien;

2° een attest van goed zedelijk gedrag dat ten hoogste drie maanden voordien werd afgeleverd;

3° een medisch attest dat aantoonde dat de kandidaat geschikt is om het beroep van gezinshelper te beoefenen.

## Afdeling IV. — Bijscholing

**Art. 25.** De dienst staat in voor de bijscholing van de dienstverantwoordelijke en van de teamverantwoordelijken ten belope van minstens twintig uren en ten hoogste dertig uren per jaar per persoon.

**Art. 26.** De dienst is verplicht de bijscholing van de helpers te organiseren. Elke helper moet jaarlijks minstens twintig uren en ten hoogste dertig uren bijscholing volgen.

De bijscholing moet een duur hebben van minstens een uur. De groepen mogen niet kleiner zijn dan vijf equivalent voltijdse helpers en niet groter dan vijftwintig equivalent voltijdse helpers.

De teamverantwoordelijke mag deelnemen aan de bijscholingsessies van de helpers.

In afwijking van het tweede lid mag het Bestuur het inrichten van bijscholingen met in totaal meer dan vijftwintig equivalent voltijdse personen aanvaarden voor ten hoogste 1/3 van het totaal aantal opleidingsuren dat de dienst gespreid over het jaar inricht.

## HOOFDSTUK IV. — De subsidies

**Art. 27.** 1. De subsidie voor de activiteiten van de gezins- en bejaardenhelpers omvat :

1° a) een forfaitair bedrag van 669,57 BEF (16,60 euro) per uur gepresteerd als interventie binnen de loon- en werkingskosten van de gezins- en bejaardenhelpers. De uurbijdrage van de begunstigde wordt van dit bedrag afgetrokken;

b) voor de verdeling van maaltijden aan huis wordt van deze 669,57 BEF (16,60 euro) enkel een forfaitair bedrag van 50 BEF per gepresteerd uur (1,24 euro) afgetrokken. De prestatie voorzien voor de verdeling van maaltijden mag niet langer duren dan 4 uren per dag;

2° een forfaitair bedrag van 17,62 BEF (0,44 euro) per uur gepresteerd als interventie binnen de loonkosten van het administratief personeel;

3° een forfaitair bedrag van 12 BEF (0,30 euro) per uur gepresteerd als interventie binnen de werkingskosten voor prestaties bij de begunstigde thuis;

4° een forfaitair bedrag van 125,72 BEF (3,12 euro) per uur gepresteerd als interventie binnen de loonkosten van de dienstverantwoordelijke en van de teamverantwoordelijken;

5° een forfaitair bedrag van 1.955.950 BEF (48.486,73 euro) voor een equivalent voltijds personeelslid als bijdrage in de loonkost voor het directiepersoneel wanneer de dienst bestaat uit meer dan honderd equivalent voltijdse helpers.

2. De subsidies voor prestaties op zondag, op wettelijke feestdagen, 's morgens vóór 7 uur en 's avonds na 18 uur worden vermeerderd met een uurtoeslag van 334,77 BEF (8,30 euro); de subsidies voor prestaties op zaterdag worden vermeerderd met een uurtoeslag van 234,37 BEF (5,81 euro).

3. Een bijkomend forfaitair bedrag van 62,86 BEF (1,56 euro) per uur gepresteerd als interventie binnen de loonkosten van de dienstverantwoordelijke en van de teamverantwoordelijken op zaterdag, op zondag, op wettelijke feestdagen, 's morgens vóór 7 uur en 's avonds na 18 uur, voor zover deze prestaties minstens 4 % van het totale uurvolume bij de begunstigde thuis in beslag nemen.

**Art. 28.** § 1. De subsidie voor de activiteiten van de huishoudhelpers dekt hun activiteit slechts ten belope van 25 % van het aantal uren dat het College voor de gezins- en bejaardenhelpers heeft vastgesteld.

In afwijking van het eerste lid kunnen de niet gepresteerde uren van gezins- en bejaardenhelpers toegewezen worden aan de huishoudhelpers voor zover het totale percentage uren van de huishoudhelpers niet meer bedraagt dan 30 % van de door de gezins- en bejaardenhelpers gepresteerde uren.

De niet gepresteerde uren van de huishoudhelpers kunnen aan de gezins- en bejaardenhelpers toegewezen worden voor zover het de voor de huishoudhelpers bestemde subsidie is die wordt toegekend.

§ 2. Deze subsidie omvat :

1° a) een forfaitair bedrag van 585,72 BEF (14,52 euro) per uur gepresteerd als interventie binnen de loon- en werkingskosten van de huishoudhulpers. De uurbijdrage van de begunstigde wordt van dit bedrag afgetrokken;

b) voor de verdeling van maaltijden aan huis wordt van deze 585,72 BEF (14,52 euro) enkel een forfaitair bedrag van 50 BEF per gepresteerd uur (1,24 euro) afgetrokken. De prestatie voorzien voor de verdeling van maaltijden mag niet langer duren dan 4 uren per dag;

2° een forfaitair bedrag van 17,62 BEF (0,44 euro) per uur gepresteerd als interventie binnen de loonkosten van het administratief personeel;

3° een forfaitair bedrag van 125,72 BEF (3,12 euro) per uur gepresteerd als interventie binnen de loonkosten van de dienstverantwoordelijke en van de teamverantwoordelijken;

§ 3. De subsidies voor prestaties op zondag en op wettelijke feestdagen worden vermeerderd met een uurtoeslag van 292,85 BEF (7,26 euro); de subsidies voor prestaties op zaterdag worden vermeerderd met een uurtoeslag van 205,00 BEF (5,08 euro). Deze subsidies worden enkel toegekend voor de verdeling van maaltijden.

**Art. 29.** § 1. Als het minimum aantal uren coördinatie bedoeld in artikel 18, 3°, en het minimum aantal uren bijscholing bedoeld in artikel 26 niet bereikt zijn, worden de subsidies verminderd met een bedrag gelijk aan het aantal ontbrekende uren vermenigvuldigd met de subsidies bedoeld in artikel 27, 1, 1°, a) voor de gezins- en bejaardenhulpers en in artikel 28, § 2, 1°, a) voor de huishoudhulpers.

§ 2. 1° Als de jaarlijkse werkduur van een helper de in artikel 23, tweede lid, vastgestelde werkduur overschrijdt, dan wordt de subsidie verminderd met een bedrag gelijk aan het overtal aan uren vermenigvuldigd met de subsidies bedoeld in artikel 27, 1, 1°, a) voor de gezins- en bejaardenhulpers en in artikel 28, § 2, 1°, a) voor de huishoudhulpers;

2° In afwijking van 1° mogen de uren die gepresteerd werden door het voorgaande of het afgelopen jaar aangeworven helpers die niet over wettelijk verlof beschikken, in aanmerking genomen worden naar evenredigheid van de niet toegekende verlofdagen.

**Art. 30.** De verplaatsingsduur wordt in aanmerking genomen voor de berekening van de subsidies ten belope van een kwartier per prestatie.

**Art. 31.** De werkingskosten waaraan de subsidies besteed mogen worden, worden vermeld in bijlage II.

**Art. 32.** Aan de dienstverantwoordelijke en de teamverantwoordelijken wordt een jaarlijkse opleidingsvergoeding van 10 000 BEF (247,89 euro) toegekend per equivalent voltijds personeelslid.

**Art. 33.** De in artikelen 27 en 28 vermelde bedragen worden ieder jaar op 1 januari aangepast aan de gezondheidsindex met referentie december 1998.

**Art. 34.** Als de opvolging van de begunstigten gedurende een welbepaalde periode intensieve hulp vereist, stelt de teamverantwoordelijke een gemotiveerd sociaal verslag op. Dit verslag wordt naar het Bestuur doorgestuurd.

Wanneer intensieve hulp wordt toegestaan, wordt de in artikel 27, 1, 4°, bedoelde subsidie, bestemd om de bezoldiging van de dienstverantwoordelijke en de teamverantwoordelijken te dekken, per prestatie vermenigvuldigd met twee voor een 6 uur durende prestatie en met drie voor een 8 uur durende prestatie.

*HOOFDSTUK V. — Het tarifieringsstelsel voor de bijdrage van de begunstigde in de hulp verstrekt door een dienst voor thuishulp*

**Art. 35.** Dit hoofdstuk is niet van toepassing op de verdeling van maaltijden die door de diensten georganiseerd wordt.

**Art. 36.** De uurbijdrage van de begunstigde wordt vastgesteld overeenkomstig de schaal die aan dit besluit werd toegevoegd, onder voorbehoud van de bepalingen vastgesteld in artikel 41.

Voor de toepassing van deze schaal wordt rekening gehouden met :

1° de code die aan de begunstigde werd toegekend op grond van het aantal personen waaruit het gezin bestaat en volgens de regels gesteld in bijlage IV;

2° de inkomsten van het gezin op grond van de bepalingen gesteld in artikel 37 tot 39.

**Art. 37.** § 1. De inkomsten van het gezin die voor de toepassing van de schaal in aanmerking genomen worden, zijn heel het netto belastbaar inkomen van alle personen waaruit het gezin bestaat, onder voorbehoud van de bepalingen vastgesteld in paragraaf 2 en 3 van dit artikel.

Er wordt inzonderheid integraal rekening gehouden met de ontvangen onderhoudsgelden.

§ 2. De volgende inkomsten worden slechts ten belope van 60 % van het bedrag in aanmerking genomen :

a) lijfrente die voortvloeit uit de verkoop van onroerende goederen;

b) huurgelden van gebouwen en gronden.

Deze inkomsten worden per maand in aanmerking genomen.

§ 3. De volgende inkomsten worden niet in aanmerking genomen :

a) de kinderbijslag en de geboortepremie;

b) studietoelagen;

c) de toelage voor een derde persoon, de integratietoelage en de bijstandstoelage voor bejaarden;

d) het kadastraal inkomen van het gebouw bewoond door de eigenaar;

e) de herstelpensioenen voor oorlogsfeiten aan burgers en militairen, de frontvergoeding;

f) ontvangen alimentatie voor kinderen.

**Art. 38.** § 1. Voor hulp verstrekt aan een persoon die woont in het huis van één of meerdere van zijn kinderen worden alle inkomsten van de bejaarde en 1/3 van de inkomsten van de overige personen waaruit het gezin bestaat in aanmerking genomen.

§ 2. Voor hulp verstrekt aan een gehandicapte van ouder dan 25 jaar die bijzondere of gewone toelagen ontvangt en die woont in het huis van zijn ouders of één van hen worden alle inkomsten van de gehandicapte en 1/3 van de inkomsten van de overige personen waaruit het gezin bestaat in aanmerking genomen.

§ 3. Voor hulp verstrekt aan één of meerdere ouders die inwonen bij één of meerdere van hun kinderen die over eigen middelen beschikken, wordt het hele inkomen van de ouder(s) en 1/3 van de inkomens van de overige personen waaruit het gezin bestaat in aanmerking genomen.

**Art. 39.** § 1. De volgende kosten ten laste van de persoon of de personen van wie de inkomsten in aanmerking worden genomen, worden afgetrokken van de overeenkomstig artikel 37 berekende inkomens :

- 1° de inkomstenbelasting;
- 2° de maatschappelijke bijdragen van zelfstandigen;
- 3° de betaalde alimentatiegelden in verhouding tot wat niet werd afgetrokken voor de berekening van het netto belastbaar inkomen;
- 4° de kosten verbonden aan de gezondheidstoestand of een handicap indien deze minstens 5 % van het netto inkomen bedragen;

§ 2. 1° De onderstaande kosten worden afgetrokken van de totale inkomsten :

a) 40 % van de huurgelden voor zover dit bedrag minstens 30 % van de inkomsten bedraagt die overeenkomstig artikel 37 in aanmerking genomen worden;

b) 40 % van de terugbetaling van de hypotheeklening en de aanverwante kosten voor de aankoop, de nieuwbouw en de verbouwing van het gebouw dat toebehoort aan een gezinslid, voor zover het bedrag minstens 30 % van de inkomsten bedraagt die overeenkomstig artikel 37 in aanmerking genomen worden;

2° De onderstaande kosten met betrekking tot de woning die wordt bewoond door een gezin van minstens code 4, zoals dit gedefinieerd wordt in bijlage IV :

a) 60 % van de huurgelden voor inkomens lager dan 90 000 BEF, voor zover de huur minstens 20 % bedraagt van de inkomsten die overeenkomstig artikel 37 in aanmerking genomen worden;

b) 60 % van de terugbetaling van de hypotheeklening en de aanverwante kosten voor de aankoop, de nieuwbouw en de verbouwing van het gebouw voor inkomens lager dan 90 000 BEF, voor zover de huur minstens 20 % van de inkomsten bedraagt die overeenkomstig artikel 37 in aanmerking genomen worden.

**Art. 40.** De in artikel 39, § 1 en § 2, bedoelde verminderingen mogen gecumuleerd worden.

**Art. 41.** De teamverantwoordelijke kan aan de hand van een zorgvuldig gemotiveerd verslag dat naar het Bestuur wordt doorgestuurd verzoeken om afwijking van de bepalingen bedoeld in de artikelen 36 tot 39.

Het Bestuur beslist over de toekenning, de aanpassing of de weigering van de afwijking.

Deze beslissing wordt aan de dienst meegedeeld binnen 30 dagen na de indiening van het verzoek. Bij gebrek aan een antwoord binnen de opgelegde termijn wordt de afwijking als toegestaan aanzien.

**Art. 42.** Als de begunstigde afwezig is wanneer de helper zich op het afgesproken tijdstip bij hem aanmeldt en de betrokkene de dienst voor thuishulp niet minstens 48 uur op voorhand op de hoogte heeft gesteld van zijn afwezigheid, dan is de uurbijdrage, verhoogd met de door het College krachtens de artikelen 27 en 28 toegekende subsidies en met de subsidietoelagen op uurbasis, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, verschuldigd ten belope van een uurprestatie.

**Art. 43.** Het bedrag dat de begunstigde verschuldigd is aan de dienst voor thuishulp stemt overeen met het bedrag van diens uurbijdrage, vermenigvuldigd met het aantal uurprestaties dat verricht wordt.

De duur van de prestatie wordt verhoogd met de verplaatsingsduur van de helper, die forfaitair werd vastgesteld op een kwartier per prestatie.

**Art. 44.** Hulp die aan een begunstigde wordt verstrekt op zaterdag, zondag, een officiële feestdag of vóór 7 uur 's morgens en 's avonds na 18 uur geeft aanleiding tot een verhoging van de uurbijdrage met 20 %.

#### HOOFDSTUK IV. — *Plichten, overgangsbepaling en inwerkingtreding*

##### *Afdeling I. — Plichten*

**Art. 45.** Elk trimester en ten laatste op de dertigste dag die volgt op het verstrijken van het vorige trimester is de dienst verplicht aan Bestuur een driemaandelijks overzicht te bezorgen met vermelding van :

- 1° de activiteit van de helpers;
- 2° de lijst van de begunstigten;
- 3° per begunstigde het aantal gepresteerde uren tijdens het verstreken trimester;
- 4° de uurbijdrage van elke begunstigde.

**Art. 46.** De dienst bezorgt het Bestuur vóór 31 mei volgend op het verstreken dienstjaar :

1° de balans en de resultatenrekening voor het betrokken dienstjaar, waarvan het model als bijlage II werd aangehecht, met inbegrip van een gedetailleerd overzicht van de subsidies en de financiële tussenkomsten van andere openbare besturen, instellingen, diensten of privé-personen;

2° een afschrift van de documenten van de aangifte aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, waarin de prestaties vermeld staan van de helpers, van de dienstverantwoordelijke en van de teamverantwoordelijken, van het administratief en directiepersoneel voor diensten met meer dan honderd equivalent voltijdse helpers;

3° een activiteitenverslag.

*Afdeling II. — Overgangsbepaling*

**Art. 47.** In afwijking van artikel 9 moeten de diensten waarvan de erkenning vóór 30 april 2001 afloopt hun aanvraag tot hernieuwing van de erkenning ten laatste tegen 31 augustus 2000 indienen.

*Afdeling III. — Inwerkingtreding*

**Art. 48.** Het decreet van 27 mei 1999 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor thuishulp alsmede dit besluit treden in werking op 1 juni 2000.

**Art. 49.** Het Lid van het College, bevoegd voor Sociale Actie en Gezin, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, op 27 april 2000.

Door het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

A. HUTCHINSON,

Lid van het College bevoegd voor Begroting, Sociale Actie en het Gezin.

E. TOMAS

Voorzitter van het College.

---

Bijlage I

A. STATUUT VAN DE GEZINS- OF BEJAARDENHELPER

I. Omschrijving :

De gezinshelper en de bejaardenhelper zijn beiden polyvalente vakmensen.

De gezins- of bejaardenhelper ondersteunt en assisteert de begunstigden bij de uitvoering van taken uit het dagelijks leven.

Hij voorkomt meer bepaald gevaren die de begunstigde of diens omgeving bedreigen.

Hij overlegt met de begunstigde en met zijn collega's en werkt samen met alle medisch-sociale krachten die de begunstigde omringen.

II. Functie van de gezins- of bejaardenhelper :

De gezins- of bejaardenhelper beoefent zijn functie in een dienst voor thuishulp onder de verantwoordelijkheid van een teamverantwoordelijke.

De gezins- of bejaardenhelper heeft als opdracht in moeilijkheden verkerende gezinnen, bejaarden, zieken of gehandicapten bij te staan bij het verrichten van alledaagse handelingen.

De helper moet ertoe bijdragen dat mensen thuis kunnen blijven wonen met een gewaarborgde levenskwaliteit.

De gezins- of bejaardenhelper wordt geïntegreerd in het sociaal werk. Hij wordt aangeworven door een erkende dienst voor thuishulp en werkt onder de verantwoordelijkheid en het toezicht van deze dienst. De taak van de gezins- of bejaardenhelper moet worden uitgeoefend in nauwe samenwerking met het gezin of de omgeving van de betrokkene.

De gezins- of bejaardenhelper kan bijdragen tot een inschakeling in het sociaal leven en speelt een belangrijke preventieve rol.

De gezins- of bejaardenhelper werkt :

- op individueel vlak : ten opzichte van de persoon die wordt geholpen;
- op collectief vlak : ten opzichte van het gezin en de omgeving van de persoon;
- op preventief vlak : in zijn educatieve opdracht, door observatie, door zijn vermogen om risicovolle situaties op te sporen en te melden;
- op curatief vlak : in zijn educatieve en sanitaire opdracht, als relationele en maatschappelijke bijstand in het dagelijks leven.

De vraag om hulp kan een ondersteunende, ontlastende en/of vervangende functie hebben. Ze is bovendien tijdelijk.

Binnen een globale tenlasteneming dekt de vraag om hulp meer bepaald vier gebieden. Deze kunnen van elkaar onderscheiden worden, maar zijn niet altijd van elkaar te scheiden. Ze worden vaak tegelijk verricht.

Het betreft :

- a) huishoudelijke hulp;
- b) algemene psychosociale hulp;
- c) algemene pedagogische en sociaal-educatieve hulp;
- d) persoonlijke zorgen.

A. Huishoudelijke hulp en diensten :

- boodschappen;
- klaarmaken en verdelen van maaltijden;
- was- en strijkwerkzaamheden;
- verstelwerk;
- courant onderhoud van de woning en de bewoonde vertrekken;
- hulp bij verplaatsingen buitenshuis.

Dit is geen beperkende lijst.

#### B. Algemene psychosociale hulp :

Bij het verrichten van de taken dient men zich steeds te richten naar de persoon, diens omgeving, innerlijk leven, verleden, voorgeschiedenis, huidige toestand, zorgen en problemen.

De helper kan genoodzaakt zijn en wordt hiertoe opgeleid om :

- aandachtig te luisteren;
- psychosociale problemen zoals een rouwproces, eenzaamheid, depressie, stress, pedagogische problemen te herkennen en te begrijpen;
- moeilijkheden te identificeren;
- door aanwezigheid, dialoog en het in stand houden van de zelfstandigheid steun te verlenen;
- bijstand te verlenen voor administratieve procedures;
- te verwijzen naar gespecialiseerde diensten en instellingen;
- bijstand te verlenen bij palliatieve zorgverstrekking.

Dit is geen beperkende lijst.

#### C. Algemene pedagogische en sociaal-educatieve hulp :

Algemene pedagogische en sociaal-educatieve hulp heeft onder meer betrekking op de volgende gebieden :

- zorgen verstrekt aan kinderen en met het oog op hun opvoeding;
- advies over levenshygiëne;
- problemen met mobiliteit, functionele heraanpassing, instemming met de behandeling;
- evaluatie en stimulering van mogelijkheden die de persoon zelfstandig zijn dagelijks leven laten beheren.

Dit is geen beperkende lijst.

#### D. Persoonlijke zorgen :

De helper vervult een assisterende en ondersteunende rol bij de basis-zorgverlening. Deze zorgen zijn doorgaans ondersteunend bij handelingen in het dagelijks leven van de betrokkene.

1° Bijstand bij alledaagse handelingen :

a) helpen bij het bewegen en bij verplaatsingen

b) helpen bij het aan- en uitkleden

c) hygiëne :

— dagelijkse wasbeurt;

— intiem toilet;

— bad.

d) bijzondere hygiëne :

— haarverzorging;

— nagelverzorging;

— tanden/gebit poetsen;

— mondhygiëne;

— scheren;

— schminken.

2° Hygiënisch onderhoud en opmaak van slaapkamer en bed.

3° Beperkte en elementaire zorgen (verzorging van huidirritatie).

4° Hygiënetaken (schoonmaak en desinfectering van het gebruikt materiaal).

5° Hulp bij het eten en drinken.

6° Hulp bij het naar het toilet gaan :

— gebruik van een urinaal/ondersteek;

— zorgen bij incontinentie;

— vernieuwen van plastic zakje bij kunstanus.

7° Bijstand bij het aanbrengen en het verwijderen van :

— prothesen;

— steunkousen;

— bedkruik of ijszak.

8° Instaan voor het comfort van de begunstigde.

9° Instaan voor diens lichamelijke veiligheid.

10° Eerste hulp, ongeacht de ernst van de toestand.

11° Algemene gezondheidsopvoeding.

12° Waar het noodzakelijk en wenselijk is, wordt voor persoonlijke zorgen met enige andere zorgenverstrekker overleg en intensieve samenwerking opgezet.

#### III. Samenwerking en overleg met het begeleidingspersoneel :

De gezins- of bejaardenhelper werkt in een team. Hij beoefent zijn functie in nauwe samenwerking met de teamverantwoordelijke die hem dient te begeleiden.

In het belang van de begunstigde wordt naar samenwerking gestreefd met andere sociale werkers.

Door de tijd die de gezins- of bejaardenhelper bij de gezinnen doorbrengt, is deze een belangrijke tussenpersoon voor alle gezondheids-, maatschappelijke en medische instanties (bij voorbeeld : verplegers, kinesitherapeuten, diëtistes, gezins-, bejaarden en huishoudhulpers, logopedisten...).

Met zijn opmerkingen en informatie kan hij een belangrijke rol spelen in de coördinatievergaderingen. Zo kan de efficiëntie van de helper geoptimaliseerd worden en worden beslist over de te volgen benadering in zwaardere of complexere toestanden.

## B. STATUUT VAN DE HUISHOUDHELPER

## I. Omschrijving :

De huishoudhelper heeft als taak het courant onderhoud van de bewoonde vertrekken in de woning bij de begunstigde en het verrichten van punctuele taken met de instemming van de teamverantwoordelijke.

Hij overlegt met zijn collega's en met de begunstigde. Hij stelt de dienst op de hoogte van iedere evolutie die hij bij de begunstigde vaststelt.

## II. Functie van de huishoudhelper :

De huishoudhelper beoefent zijn functie in een dienst voor thuishulp onder de verantwoordelijkheid van een teamverantwoordelijke.

De huishoudhelper heeft als opdracht in moeilijkheden verkerende gezinnen, bejaarden, zieken of gehandicapten bij te staan bij het courant onderhoud van de bewoonde vertrekken in de woning.

De huishoudhelper wordt geïntegreerd in het sociaal werk. Hij wordt aangeworven door een erkende dienst voor thuishulp en werkt onder de verantwoordelijkheid en het toezicht van deze dienst. De taak van de huishoudhelper moet worden uitgeoefend in nauwe samenwerking met het gezin of de omgeving van de betrokkene.

De huishoudhelper luistert naar de begunstigde en deelt zijn bemerkingen mee aan de teamverantwoordelijke.

De huishoudhelper mag slechts specifieke initiatieven nemen met instemming van de teamverantwoordelijke.

Een contract met de begunstigde en de teamverantwoordelijke omschrijft al de taken die vereist zijn om te voldoen aan de behoeften van de begunstigde, in functie van de beroepsbekwaamheden van de huishoudhelper en van de dienstregels.

De huishoudhelper mag niet tegemoetkomen aan alle verzoeken van de begunstigde. In het bijzonder prestaties die raken aan het lichaam van de begunstigde (toilet, pedicure...) of die verband houden met het geld van de begunstigde (administratieve handelingen, papierwerk...) mag hij niet verrichten.

De teamverantwoordelijke bepaalt de prioriteiten in overleg met de begunstigde en de huishoudhelper. De prestatie moet regelmatig geëvalueerd, herzien en aangepast worden in functie van de behoeften.

## III. Samenwerking en overleg met het begeleidingspersoneel :

De huishoudhelper werkt in een team. Hij beoefent zijn functie in nauwe samenwerking met de teamverantwoordelijke die hem dient te begeleiden.

In het belang van de begunstigde wordt naar samenwerking gestreefd met andere sociale werkers.

Door de tijd die de huishoudhelper bij de gezinnen doorbrengt, is deze een belangrijke tussenpersoon voor alle gezondheids-, maatschappelijke en medische instanties (bij voorbeeld : verplegers, kinesitherapeuten, diëtistes, gezins-, bejaarden en huishoudhelpers, logopedisten...).

Met zijn opmerkingen en informatie kan hij een belangrijke rol spelen in de coördinatievergaderingen. Zo kan de efficiëntie van de helper geoptimaliseerd worden en worden beslist over de te volgen benadering in zwaardere of complexere toestanden.

Gezien om te worden aangehecht aan het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 2000 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor thuishulp.

Brussel, op 27 april 2000.

Door het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

A. HUTCHINSON,

Lid van het College bevoegd voor Begroting, Sociale Actie en het Gezin.

E. TOMAS,

Voorzitter van het College.

—

## Bijlage II

## LIJST VAN TOEGESTANE UITGAVEN

## Kosten personeelsbeheer :

- Arbeidsgeneeskunde.
- Kosten voor aansluiting bij een Federatie.
- Seminarie - Colloquium.
- Bijscholing van personeel.
- Documentatie - Publicatie.
- Aanwervingskosten.
- Sociaal secretariaat.

## Huur en huurlasten :

- Huurgelden, huurlasten en erfpachtvoorschotten.
- Kosten voor de verhuizing van het centrum.

## Energie :

- Stookolie voor de verwarming.
- Elektriciteit.
- Gas.
- Water.

## Onderhoud en herstelling - Aankopen :

## a) Gronden en bouwwerken :

- Schoonmaak.
- Onderhoud en herstellingen aan de buitenzijde van de gebouwen.
- Onderhoud en herstellingen aan de binnenzijde van de gebouwen.

- b) Meubilair en materiaal :
- Onderhoud, herstellingen, aankoop van meubilair.
  - Onderhoud, herstellingen, aankoop van kantoorbenodigdheden.
  - Onderhoud, herstellingen, aankoop van computermateriaal.
  - Onderhoud, herstellingen, aankoop van rollend materieel.

Verzekeringen :

- Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid.
- Brandverzekering.
- Verzekering alle risico's.
- Diefstalverzekering.
- Autoverzekering.
- Omniumverzekering opdrachten.

Vervoer :

- Huur en brandstof voor de dienstvoertuigen.
- Onkosten voor taken in België.

Overige kosten :

a) Kantoorbenodigdheden :

- Kantoorbenodigdheden .
- Fotokopieën.
- Computertoebehoren.
- Onkosten voor vergaderingen - Taken - Recepties

b) Telefoon, fax – portkosten :

- Telefoon, fax.
- Portkosten.

c) Honorering van derden :

- Externe dienstverlening informatica.
- Erelonen externe boekhouders.
- Erelonen advocaten, deskundigen.
- Bijdragen beroepsgroeperingen.
- Publiciteit, advertenties (Pers).

Overige exploitatiekosten :

- Onroerende voorheffing.
- Vermogensbelasting vzw's.
- Verkeerstaks.
- Plaatselijke belastingen.

Financiële kosten :

- Hypotheekleningen – interestlast.
- Bankkosten en interesten.

Gezien om te worden aangehecht aan het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 2000 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor thuishulp.

Brussel, op 27 april 2000.

Door het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

A. HUTCHINSON,

Lid van het College bevoegd voor Begroting, Sociale Actie en het Gezin.

E. TOMAS

Voorzitter van het College.

—

Bijlage III

RESULTATENREKENING - JAAR

61 Diverse diensten en goederen

612 Kosten personeelsbeheer

|  |       |  |
|--|-------|--|
| 6110 Arbeidsgeneeskunde                              | ..... |  |
| 6111 Kosten voor aansluiting bij een federatie       | ..... |  |
| 6112 Inschrijvingskosten voor seminaries - Colloquia | ..... |  |
| 6113 Bijscholing                                     | ..... |  |
| 6114 Documentatie, publicatie                        | ..... |  |
| 6115 Sociaal secretariaat                            | ..... |  |
| 6116 Aanwervingskosten                               | ..... |  |
| 6117 Aankoop arbeidskledij                           | ..... |  |
| 6119 Overige (te preciseren)                         | ..... |  |



|   |       |  |
|---|-------|--|
| 612 Huur en huurlasten                                  |       |  |
| 6120 Huurgelden, huurlasten en erfpachtvoorschotten     | ..... |  |
| 6121 Overige (te preciseren)                            | ..... |  |
| 614 Energie   |       |  |
| 6140 Stookolie voor verwarming                          | ..... |  |
| 6141 Elektriciteit                                      | ..... |  |
| 6142 Gas  | ..... |  |
| 6143 Water  | ..... |  |
| 6149 Overige (te preciseren)                            | ..... |  |
| 615 Onderhoud en herstellingen - aankopen               |       |  |
| 6152 Gronden en bouwwerken                              |       |  |
| 61521 Onderhoud en herstellingen buitenzijde            | ..... |  |
| 61522 Onderhoud en herstellingen binnenzijde            | ..... |  |
| 61523 Schoonmaak  | ..... |  |
| 6154 Meubilair en materiaal                             | ..... |  |
| 61540 Onderhoud, herstelling, aankoop meubilair         | ..... |  |
| 61541 Onderhoud, herstelling, kantoorbenodigdheden      | ..... |  |
| 61542 Onderhoud, herstelling, aankoop computermateriaal | ..... |  |
| 61543 Onderhoud, herstellingen, rollend materieel       | ..... |  |
| 617 Verzekeringen                                       |       |  |
| 61701 Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid         | ..... |  |
| 61702 Brandverzekering                                  | ..... |  |
| 61703 Verzekering alle risico's                         | ..... |  |
| 61704 Diefstalverzekering                               | ..... |  |
| 61705 Autoverzekering                                   | ..... |  |
| 61706 Omniumverzekering opdrachten                      | ..... |  |
| 61707 Overige verzekeringen (te preciseren)             | ..... |  |
| 618 Vervoer, verplaatsingen, onkosten                   |       |  |
| 61800 Brandstof voor dienstvoertuigen                   | ..... |  |
| 61801 Huur dienstvoertuigen                             | ..... |  |
| 61802 Onkosten vergaderingen                            | ..... |  |
| 61803 Opdrachten  | ..... |  |
| 61804 Recepties   | ..... |  |
| 619 Overige onkosten van het algemeen beheer            |       |  |
| 61900 Kantoorbenodigdheden, schoonmaakproducten         | ..... |  |
| 61901 Dranken en voeding                                | ..... |  |
| 61902 Benodigdheden informatica                         | ..... |  |
| 6191 Telefoon, fax en portkosten                        | ..... |  |
| 61910 Telefoon, fax                                     | ..... |  |
| 61911 Portkosten  | ..... |  |
| 6192 Honorering van derden                              |       |  |
| 61920 Externe dienstverlening informatica               | ..... |  |
| 61921 Erelonen externe boekhouders                      | ..... |  |
| 61923 Erelonen advocaten, deskundigen                   | ..... |  |
| 61924 Overige erelonen (te preciseren)                  | ..... |  |
| 61925 Publiciteit, advertenties (Pers)                  | ..... |  |
| 61929 Overige   | ..... |  |
| <b>Subtotaal 61</b>                                     | ..... |  |
| 62 Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen          |       |  |
| 620 Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen    |       |  |
| 6201 Bedienden (sociaal personeel)                      |       |  |
| 62010 Bruto bezoldiging                                 | ..... |  |
| 6202 Bedienden (administratief personeel)               |       |  |
| 62020 Bruto bezoldiging                                 | ..... |  |
| 6203 Bedienden (Gezins- en bejaardenhelpers)            |       |  |
| 62030 Bruto bezoldiging                                 | ..... |  |

|   |       |  |
|---|-------|--|
| 62031 Toeslagen voor zaterdagdienst   | ..... |  |
| 62032 Toeslagen voor prestaties na 18 uur in het weekend en op feestdagen   | ..... |  |
| 6204 Arbeiders (Huishoudhelpers)  | ..... |  |
| 62040 Bruto bezoldiging   | ..... |  |
| 62041 Toeslagen voor zaterdagdienst   | ..... |  |
| 62042 Toeslagen voor prestaties na 18 uur in het weekend en op feestdagen   | ..... |  |
| 6209 Overige stelsels   |       |  |
| 62090 Bijdrage van de werkgever in de onkosten van het personeel dat door de overheid ter beschikking wordt gesteld | ..... |  |
| 620901 DAC  | ..... |  |
| 620902 Geco   | ..... |  |
| 620903 Overige (te preciseren)  | ..... |  |
| 62091 Studentencontracten   | ..... |  |
| 621 Werkgeversbijdragen in de sociale verzekering   |       |  |
| 6210 RSZ-bijdragen  |       |  |
| 62101 Werkgeversbijdrage sociale zekerheid - Bediendenpersoneel (sociaal personeel)                                 | ..... |  |
| 62102 Werkgeversbijdrage sociale zekerheid - Bediendenpersoneel (administratief personeel)                          | ..... |  |
| 62103 Werkgeversbijdrage sociale zekerheid - Bediendenpersoneel (Gezins- en bejaardenhelpers)                       | ..... |  |
| 62104 Werkgeversbijdrage sociale zekerheid - Arbeiderspersoneel (huishoudhelpers)                                   | ..... |  |
| 62105 Werkgeversbijdrage sociale zekerheid - overige stelsels   | ..... |  |
| 6211 Verzekering - Wet  |       |  |
| 62111 Verzekering - Wet - Sociaal personeel   | ..... |  |
| 62112 Verzekering - Wet - Administratief personeel  | ..... |  |
| 62113 Verzekering - Wet - Bedienden (gezins- en bejaardenhelpers)   | ..... |  |
| 62114 Verzekering - Wet - Arbeiders (huishoudhelpers)   | ..... |  |
| 62115 Verzekering - Wet - Overige stelsels  | ..... |  |
| 6212 Vakantiegeld   |       |  |
| 62121 Vakantiegeld - Sociaal personeel  | ..... |  |
| 62122 Vakantiegeld - Administratief personeel   | ..... |  |
| 62123 Vakantiegeld - Bedienden (gezins- en bejaardenhelpers)  | ..... |  |
| 62124 Vakantiegeld - Arbeiders (huishoudhelpers)  | ..... |  |
| 62125 Vakantiegeld - Overige stelsels   | ..... |  |
| 622 Eindejaarspremies   |       |  |
| 62201 Eindejaarspremies - Sociaal personeel   | ..... |  |
| 62202 Eindejaarspremies - Administratief personeel  | ..... |  |
| 62203 Eindejaarspremies - Bedienden (gezins- en bejaardenhelpers)   | ..... |  |
| 62204 Eindejaarspremies - Arbeiders (huishoudhelpers)   | ..... |  |
| 62205 Eindejaarspremies - Overige stelsels  | ..... |  |
| 623 Overige personeelskosten  |       |  |
| 6230 Terubetaling woon-werkverkeer  | ..... |  |
| 6231 Terugbetaling voor beroepsdoeleinden   | ..... |  |
| 6232 Maaltijdcheques  | ..... |  |
| 6239 Overige kosten (te preciseren)   | ..... |  |
| 624 Extra-legaal pensioen en prepensioenen  | ..... |  |
| 62400 Extra-legaal pensioen   | ..... |  |
| 62401 Prepensioenen   | ..... |  |

|  |       |  |       |
|--|-------|--|-------|
| 63 Dotatie afschrijvingen, waardeverminderingen en provisies                 |       |  |       |
| 630 Dotatie afschrijvingen   | ..... |  |       |
| 631 Waardeverminderingen   | ..... |  |       |
| 635 Provisies  | ..... |  |       |
|  |       |  | ----- |
| <b>Subtotaal 63</b>  |       |  | ..... |
| 64 Overige exploitatiekosten   |       |  |       |
| 640 Belastingen en heffingen   |       |  |       |
| 6401 Vermogensbelasting  | ..... |  |       |
| 6402 Onroerende voorheffing  | ..... |  |       |
| 6409 Overige heffingen   | ..... |  |       |
|  |       |  | ----- |
| <b>Subtotaal 64</b>  |       |  | ..... |
| 65 Financiële kosten   |       |  |       |
| 650 Charges des dettes   |       |  |       |
| 6500 Schulden op lange termijn   |       |  |       |
| 65000 Hypotheeklening - interesten   | ..... |  |       |
| 65001 Overige schulden op lange termijn - interesten                         | ..... |  |       |
| 6501 Schulden op korte termijn   |       |  |       |
| 65010 Interesten   | ..... |  |       |
| 656 Diverse financiële kosten  |       |  |       |
| 65600 Bankkosten en -interesten  | ..... |  |       |
| 659 Overige (te preciseren)  | ..... |  |       |
|  |       |  | ----- |
| <b>Subtotaal 65</b>  |       |  | ..... |
| 69 Bestemmingen en inhoudingen   |       |  |       |
| 690 Overgedragen verlies van het vorige dienstjaar                           | ..... |  |       |
| 691 Dotatie voor reserves  | ..... |  |       |
| 692 Gebruik van de provisie  | ..... |  |       |
| 693 Over te dragen winst   | ..... |  |       |
| 694 Bestuurders  | ..... |  |       |
| 695 Overige begunstigden van toelagen  | ..... |  |       |
|  |       |  | ----- |
| <b>Subtotaal 69</b>  |       |  | ..... |
| <b>TOTAAL KLASSE 6</b>   |       |  | ..... |
| <b>KLASSE 7 -OPBRENGSTEN</b>   |       |  |       |
| 70 Werkingsopbrengsten   |       |  |       |
| 700 Financieel aandeel van de begunstigden                                   |       |  |       |
| 7000 Bijdrage van de begunstigden  | ..... |  |       |
| 7001 Toeslagen op de bijdrage van de begunstigden voor moeilijke tijdstippen | ..... |  |       |
| 7002 Bijdrage van de begunstigden voor de verdeling van maaltijden aan huis  | ..... |  |       |
| 7003 Aandeel van de begunstigden in de verplaatsingskosten                   | ..... |  |       |
| 701 Subsidies en schenkingen van Belgische overheden                         |       |  |       |
| 7010 Franse Gemeenschapscommissie  | ..... |  |       |
| 7011 Plaatselijke overheden (Gemeente, OCMW)                                 | ..... |  |       |
| 7012 Sociale diensten  | ..... |  |       |
| 7013 Nationale Loterij   | ..... |  |       |
| 7019 Overige (te preciseren)   | ..... |  |       |

|  |       |  |       |
|--|-------|--|-------|
| 702 Overige bijdragen  |       |  |       |
| 7020 Europees Sociaal Fonds  | ..... |  |       |
| 7021 Ziekenfondsen   | ..... |  |       |
| 7022 Overige (te preciseren)                                       | ..... |  |       |
| 708 Privé-schenken en bijdragen (te preciseren)                    | ..... |  |       |
| <b>Subtotaal 70</b>  |       |  | ..... |
| 74 Overige exploitatie-opbrengsten                                 |       |  |       |
| 743 Recuperatie van onkosten bij derden                            |       |  |       |
| 7430 Recuperatie schadegevallen bij verzekeringsmaatschappijen     |       |  |       |
| 74300 Arbeidsongevallen  | ..... |  |       |
| 74301 Brand en schade  | ..... |  |       |
| 74302 Diefstal   | ..... |  |       |
| 74304 Beroepsziekten   | ..... |  |       |
| 7431 BGDA  |       |  |       |
| 74310 Educatief verlof   | ..... |  |       |
| 74311 Overheidsbijdrage voor het ter beschikking gesteld personeel | ..... |  |       |
| 745 Diverse opbrengsten  |       |  |       |
| 74500 Maaltijdcheques (werknemersbijdrage)                         | ..... |  |       |
| 74501 Overige (te preciseren)                                      | ..... |  |       |
| <b>Subtotaal 74</b>  |       |  | ..... |
| 75 Financiële opbrengsten  |       |  |       |
| 750 Bankinteresten   | ..... |  |       |
| 751 Overige (te preciseren)  | ..... |  |       |
| <b>Subtotaal 75</b>  |       |  | ..... |
| 79 Bestemmingen en inhoudingen                                     |       |  |       |
| 790 Overgedragen winst van het vorige dienstjaar                   | ..... |  |       |
| 792 Inhouding voor reserves  | ..... |  |       |
| 793 Over te dragen verlies   | ..... |  |       |
| 794 Aandeel van vennoten in het verlies                            | ..... |  |       |
| <b>Subtotaal 79</b>  |       |  | ..... |
| <b>TOTAAL KLASSE 7</b>   |       |  | ..... |

## Balans - jaar

| ACTIEF                                  |       | PASSIEF   |       |
|---|-------|---|-------|
| 20 Oprichtingskosten                    | ..... | 10 Kapitaal   | ..... |
| 22 Gronden en bouwwerken                |       | 14 Overgedragen winst of overg. verlies               | ..... |
| 220 Gronden                             | ..... |   |       |
| 221 Bouwwerken                          | ..... | 15 Subsidie in kapitaal                               | ..... |
| 222 Bebouwde gronden                    | ..... |   |       |
| 223 Overige reële rechten op gebouwen   | ..... | 16 Provisies voor risico's en kosten                  | ..... |
| 23 Installaties, machines en werktuigen | ..... |   |       |
| 24 Meubilair en rollend materieel       | ..... |   |       |
| 28 Financiële vastleggingen             | ..... |   |       |
| 29 Vorderingen op meer dan één jaar     |       | 17 Schulden op meer dan één jaar                      |       |
| 290 Begunstigden                        | ..... | 172 Schulden en huur - Financiering en gelijkgestelde | ..... |
|   |       | 173 Kredietinstellingen                               | ..... |
| 291 OCMW's                              | ..... | 174 Overige leningen                                  | ..... |
| 292 Gemeenten                           | ..... | 179 Diverse schulden                                  | ..... |
| 293 Sociale diensten                    | ..... |   |       |

| ACTIEF   | PASSIEF  |
|--|--|
| 294 Ziekenfondsen .....                              |  |
| 295 FGC .....  |  |
| 299 Overige (te preciseren) .....                    |  |
| 30 Bevoorrading, benodigdheden en grondstoffen ..... |  |
| 40 Vorderingen                                       | 43 Financiële schulden .....                     |
| 400 Begunstigden .....                               |  |
| 401 OCMW's .....                                     | 44 Handelsschulden .....                         |
| 402 Gemeenten .....                                  |  |
| 403 Sociale diensten .....                           | 45 Belasting-, loon- en sociale schulden         |
| 403 Ziekenfondsen .....                              | 452 Verschuldigde belastingen en heffingen ..... |
| 404 FGC .....  | 453 Ingehouden voorheffing .....                 |
|  | 454 RSZ .....                                    |
|  | 455 Bezoldigingen .....                          |
| 409 Overige (te preciseren) .....                    | 456 Vakantiegeld .....                           |
|  | 459 Overige sociale schulden .....               |
| 51 Aandelen, inbreng en effecten .....               |  |
|  | 48 Diverse schulden .....                        |
| 52 Effecten met vast inkomen .....                   |  |
|  | 49 Regularisatie- en wachtrekeningen             |
| 53 Termijnrekening .....                             | 490 Over te dragen kosten .....                  |
|  | 491 Verworven opbrengsten .....                  |
| 55 Kredietinstellingen en postcheques                | 492 Te boeken kosten .....                       |
| 550 tot 559 rekeningen bij verschillende             | 493 Over te dragen opbrengsten .....             |
| instellingen, onder te verdelen .....                | 499 Wachtrekeningen .....                        |
| 57 Kas .....   |  |
| TOTAAL ACTIEF .....                                  | TOTAAL PASSIEF .....                             |

Gezien om te worden aangehecht aan het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 2000 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor thuishulp.  
Brussel, op 27 april 2000.

Door het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

A. HUTCHINSON,

Lid van het College bevoegd voor Begroting, Sociale Actie en het Gezin.

E. TOMAS,

Voorzitter van het College.

Bijlage IV. — TOEPASSING VAN HET PRIJSSTELSEL VOOR DE BEGUNSTIGDEN  
Voor de toepassing van het prijsstelsel, moet worden verstaan onder :

- code 1 : alleenstaande
- code 2 : ieder al dan niet gehuwd paar dat een gezin vormt;  
twee volwassenen die een woning delen en in gemeenschap leven, met inbegrip van twee volwassenen van verschillende generaties;  
een persoon alleen die één of meerdere kinderen opvoedt;  
een persoon die erkend is als gehandicapte voor meer dan 66 %.
- code 3 : een persoon alleen die erkend is als gehandicapte, met één of meer kinderen ten laste.

De code verhoogt met één eenheid per persoon ten laste.

Onder persoon ten laste wordt verstaan :

- alle overige gezinsleden die niet over eigen inkomsten beschikken;
- het kind dat het trimester erna geboren moet worden;
- gehandicapten van jonger dan 25 jaar die niet over eigen inkomsten beschikken, mogen gerekend worden als 2 personen ten laste.

De code verhoogt met één eenheid voor elke persoon die niet ten laste is maar toch de woning deelt en met de betrokkene in gemeenschap leeft.

Gezien om te worden aangehecht aan het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 2000 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor thuishulp.

Brussel, op 27 april 2000.

Door het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

A. HUTCHINSON,

Lid van het College bevoegd voor Begroting, Sociale Actie en het Gezin.

E. TOMAS

Voorzitter van het College.

BESLUIT VAN HET COLLEGE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN 27 APRIL 2000  
BETREFFENDE DE ERKENNINGEN DE SUBSIDIERING VAN DE DIENSTEN VOOR THUISSHULP

Bijlage V

PRIJSSTELSEL VOOR DE BEGUNSTIGDEN

| PRIJS | CODE 1 | CODE 2 | CODE 3 | CODE 4 | CODE 5 | CODE 6 | CODE 7 | CODE 8 |
|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 24    | 15700  | 18200  | 20700  | 23500  | 26000  | 28800  | 31300  | 33800  |
| 26    | 16700  | 19400  | 22100  | 25000  | 27700  | 30600  | 33300  | 36000  |
| 28    | 17700  | 20600  | 23500  | 26500  | 29400  | 32400  | 35300  | 38200  |
| 30    | 18700  | 21800  | 24900  | 28000  | 31100  | 34200  | 37300  | 40400  |
| 32    | 19500  | 22800  | 26000  | 29200  | 32500  | 35700  | 38900  | 42200  |
| 34    | 20300  | 23800  | 27100  | 30400  | 33900  | 37200  | 40500  | 44000  |
| 36    | 21100  | 24800  | 28200  | 31600  | 35300  | 38700  | 42100  | 45800  |
| 38    | 21900  | 25800  | 29300  | 32800  | 36700  | 40200  | 43700  | 47600  |
| 40    | 22900  | 26600  | 30400  | 34200  | 38000  | 41700  | 45500  | 49300  |
| 42    | 23600  | 27400  | 31300  | 35200  | 39100  | 42900  | 46800  | 50700  |
| 44    | 24300  | 28200  | 32200  | 36200  | 40200  | 44100  | 48100  | 52100  |
| 46    | 25000  | 29000  | 33100  | 37200  | 41300  | 45300  | 49400  | 53500  |
| 48    | 25700  | 29800  | 34000  | 38200  | 42400  | 46500  | 50700  | 54900  |
| 50    | 26200  | 30500  | 34800  | 39100  | 43400  | 47700  | 52100  | 56400  |
| 52    | 26700  | 31100  | 35500  | 39900  | 44300  | 48700  | 53200  | 57600  |
| 54    | 27200  | 31700  | 36200  | 40700  | 45200  | 49700  | 54300  | 58800  |
| 56    | 27700  | 32300  | 36900  | 41500  | 46100  | 50700  | 55400  | 60000  |
| 58    | 28200  | 32900  | 37600  | 42300  | 47000  | 51700  | 56500  | 61200  |
| 60    | 28900  | 33700  | 38500  | 43200  | 48000  | 52800  | 57500  | 62300  |
| 62    | 29400  | 34200  | 39100  | 43900  | 48800  | 53700  | 58400  | 63300  |
| 64    | 29900  | 34700  | 39700  | 44600  | 49600  | 54600  | 59300  | 64300  |
| 66    | 30400  | 35200  | 40300  | 45300  | 50400  | 55500  | 60200  | 65300  |
| 68    | 30900  | 35700  | 40900  | 46000  | 51200  | 56400  | 61100  | 66300  |
| 70    | 31300  | 36400  | 41600  | 46700  | 51900  | 57100  | 62200  | 67400  |
| 72    | 31700  | 36900  | 42100  | 47300  | 52600  | 57800  | 63000  | 68300  |
| 74    | 32100  | 37400  | 42600  | 47900  | 53300  | 58500  | 63800  | 69200  |
| 76    | 32500  | 37900  | 43100  | 48500  | 54000  | 59200  | 64600  | 70100  |
| 78    | 32900  | 38400  | 43600  | 49100  | 54700  | 59900  | 65400  | 71000  |
| 80    | 33300  | 38800  | 44300  | 49800  | 55300  | 60800  | 66300  | 71800  |

| PRIJS | CODE 1 | CODE 2 | CODE 3 | CODE 4 | CODE 5 | CODE 6 | CODE 7 | CODE 8 |
|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 82    | 33700  | 39200  | 44800  | 50400  | 55900  | 61500  | 67000  | 72600  |
| 84    | 34100  | 39600  | 45300  | 51000  | 56500  | 62200  | 67700  | 73400  |
| 86    | 34500  | 40000  | 45800  | 51600  | 57100  | 62900  | 68400  | 74200  |
| 88    | 34900  | 40400  | 46300  | 52200  | 57700  | 63600  | 69100  | 75000  |
| 90    | 35200  | 41000  | 46800  | 52600  | 58400  | 64200  | 70000  | 75800  |
| 92    | 35500  | 41400  | 47200  | 53100  | 58900  | 64800  | 70600  | 76500  |
| 94    | 35800  | 41800  | 47600  | 53600  | 59400  | 65400  | 71200  | 77200  |
| 96    | 36100  | 42200  | 48000  | 54100  | 59900  | 66000  | 71800  | 77900  |
| 98    | 36400  | 42600  | 48400  | 54600  | 60400  | 66600  | 72400  | 78600  |
| 100   | 36800  | 42900  | 48900  | 55000  | 61100  | 67200  | 73200  | 79300  |
| 105   | 37600  | 43800  | 50000  | 56200  | 62400  | 68600  | 74800  | 81000  |
| 110   | 38300  | 44600  | 50900  | 57300  | 63600  | 69900  | 76200  | 82500  |
| 115   | 39000  | 45400  | 51900  | 58300  | 64700  | 71200  | 77600  | 84000  |
| 120   | 39700  | 46200  | 52800  | 59300  | 65900  | 72400  | 78900  | 85500  |
| 125   | 40300  | 47000  | 53600  | 60300  | 66900  | 73600  | 80200  | 86900  |
| 130   | 40900  | 47700  | 54400  | 61200  | 68000  | 74700  | 81500  | 88200  |
| 135   | 41500  | 48400  | 55200  | 62100  | 68900  | 75800  | 82700  | 89500  |
| 140   | 42100  | 49100  | 56000  | 63000  | 69900  | 76900  | 83800  | 90800  |
| 145   | 42700  | 49700  | 56700  | 63800  | 70800  | 77900  | 84900  | 92000  |
| 150   | 43200  | 50300  | 57500  | 64600  | 71700  | 78900  | 86000  | 93100  |
| 155   | 43700  | 50900  | 58200  | 65400  | 72600  | 79800  | 87000  | 94200  |
| 160   | 44200  | 51500  | 58800  | 66100  | 73400  | 80700  | 88000  | 95300  |
| 165   | 44700  | 52100  | 59500  | 66900  | 74900  | 81600  | 89000  | 96400  |
| 170   | 45200  | 52700  | 60100  | 67600  | 75000  | 82500  | 90000  | 97400  |
| 175   | 45700  | 53200  | 60700  | 68300  | 75800  | 83300  | 90900  | 98400  |
| 180   | 46100  | 53700  | 61300  | 68900  | 76600  | 84200  | 91800  | 99400  |
| 185   | 46600  | 54200  | 61900  | 69600  | 77300  | 85000  | 92700  | 100300 |
| 190   | 47000  | 54700  | 62500  | 70200  | 78000  | 85700  | 93500  | 101300 |
| 195   | 47400  | 55200  | 63000  | 70900  | 78700  | 86500  | 94300  | 102200 |
| 200   | 47800  | 55700  | 63600  | 71500  | 79400  | 87200  | 95100  | 103000 |
| 205   | 48200  | 56200  | 64100  | 72100  | 80000  | 88000  | 95900  | 103900 |
| 210   | 48600  | 56600  | 64600  | 72600  | 80700  | 88700  | 96700  | 104700 |
| 215   | 49000  | 57100  | 65100  | 73200  | 81300  | 89400  | 97500  | 105500 |
| 220   | 49300  | 57500  | 65600  | 73800  | 81900  | 90000  | 98200  | 106300 |
| 225   | 49700  | 57900  | 66100  | 74300  | 82500  | 90700  | 98900  | 107100 |
| 230   | 50100  | 58300  | 66600  | 74800  | 83100  | 91400  | 99600  | 107900 |
| 235   | 50400  | 58700  | 67000  | 75300  | 83700  | 92000  | 100300 | 108600 |
| 240   | 50700  | 59100  | 67500  | 75900  | 84200  | 92600  | 101000 | 109300 |
| 245   | 51100  | 59500  | 67900  | 76400  | 84800  | 93200  | 101600 | 110100 |
| 250   | 51400  | 59900  | 68400  | 76800  | 85300  | 93800  | 102300 | 110800 |

Vanaf 2001 wordt het prijsstelsel jaarlijks aangepast aan de referentie-gezondheidsindex van de voorbije maand december

Gezien om te worden aangehecht aan het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 2000 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor thuishulp.

Brussel, op 27 april 2000.

Door het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

A. HUTCHINSON,

Lid van het College bevoegd voor Begroting, Sociale Actie en het Gezin.

E. TOMAS,

Voorzitter van het College.

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[2000/11276]

**26 MEI 2000.** — Ministerieel besluit houdende de erkenning van de instellingen die opleidingen van veiligheidsadviseur voor het vervoer van gevaarlijke goederen van de klasse 1 verstrekken

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor deflagratie vatbare stoffen en mengsels en daarmee geladen tuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juli 1999 betreffende de aanwijzing en de beroepsbekwaamheid van veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren inzonderheid op de artikelen 9, 10, 11, 15 en 16;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 oktober 1999 betreffende de beroepsbekwaamheid van de veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen van de klasse 1, inzonderheid op de artikelen 3 en 4;

Overwegende dat de hieronder vermelde instellingen, gevestigd in België, de voorwaarden vervullen, vastgesteld in de artikelen 3 en 4 van bovenvermeld ministerieel besluit,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor het verstrekken van de opleiding van veiligheidsadviseur voor het vervoer over de weg, per spoor en over de binnenwateren van de gevaarlijke goederen van de klasse 1, worden de volgende instellingen erkend :

SGS Training Institute v.z.w., Polderdijkweg 16 (Haven 407), 2030 Antwerpen;

D.D. & S.-Trainingen, Iepersessesteenweg 91, 8500 Kortrijk.

**Art. 2.** Deze instellingen brengen het hoofd van de Dienst der Springstoffen onmiddellijk op de hoogte van elke wijziging van de gegevens betreffende de erkenning.

**Art. 34.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 26 mei 2000.

Ch. PICQUE

## MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[2000/11276]

**26 MAI 2000.** — Arrêté ministériel portant agrément d'organismes qui dispensent les cours de formation de conseiller à la sécurité pour le transport de marchandises dangereuses de la classe 1

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1999 concernant la désignation ainsi que la qualification professionnelle de conseillers à la sécurité pour le transport par route, par rail ou par voie navigable de marchandises dangereuses, notamment les articles 9, 10, 11, 15 et 16;

Vu l'arrêté ministériel du 11 octobre 1999 concernant la qualification professionnelle des conseillers à la sécurité pour le transport de marchandises dangereuses de la classe 1, notamment les articles 3 et 4;

Considérant que les organismes mentionnés ci-dessous, établis en Belgique, remplissent les conditions fixées aux articles 3 et 4 de l'arrêté susmentionné,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont agréés pour dispenser la formation de conseiller à la sécurité pour le transport par route, par rail et par voie navigable des marchandises dangereuses de la classe 1, les organismes suivants :

SGS Training Institute v.z.w., Polderdijkweg 16 (Haven 407), 2030 Antwerpen;

D.D. & S.-Trainingen, Iepersessesteenweg 91, 8500 Kortrijk.

**Art. 2.** Toute modification des données relatives à l'agrément est immédiatement portée à la connaissance du chef du Service des Explosifs, par ces organismes.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 26 mai 2000.

Ch. PICQUE

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2000/09654]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluit van 29 juni 2000 is de heer Cottyn, J.-L., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, benoemd tot substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent.

Bij koninklijke besluiten van 9 juli 2000 :

- is de heer Hobin, R., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen;

- is de heer Stabel, G., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Leuven met gelijktijdige benoeming tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Leuven;

- is de heer Kips, J., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, benoemd tot rechter in de rechtbank van koophandel te Leuven;

- is de heer Dursin, E., advocaat, plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Kortrijk, benoemd tot rechter in deze rechtbank.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[2000/09654]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 29 juin 2000, M. Cottyn, J.-L., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges, est nommé substitut du procureur général près la cour d'appel de Gand.

Par arrêtés royaux du 9 juillet 2000 :

- M. Hobin, R., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est nommé juge au tribunal de première instance de Malines;

- M. Stavel, G., juge au tribunal de première instance de Louvain, simultanément nommé juge au tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé juge au tribunal de première instance de Louvain;

- M. Kips, J., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est nommé juge au tribunal de commerce de Louvain;

- M. Dursin, E., avocat, juge suppléant au tribunal de commerce de Courtrai, est nommé juge à ce tribunal.



Hij wordt gelijktijdig benoemd tot rechter in de rechtbanken van koophandel te Brugge, te Leper en te Veurne;

- zijn benoemd tot plaatsvervangend rechter :
- in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, Mevr. Van Loon, M., advocaat;
- in het vreedegerecht van het kanton Berchem, Mevr. De Roeck, K., advocaat.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2000 is benoemd tot hoofdsecretaris bij het parket van het hof van beroep te Gent, de heer De Smet, R., secretaris-hoofd van dienst bij het parket van dit hof.

Bij ministerieel besluit van 30 mei 2000 is aan Mevr. Beugnies, A., beambte bij de griffie van het vreedegerecht van het kanton Leuze, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij het vreedegerecht van dit kanton te vervullen van 1 augustus 2000 tot 31 augustus 2000.

Bij ministerieel besluit van 13 juli 2000, is aan Mevr. Bils, Y., griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van koophandel te Gent, tijdelijk opdracht gegeven om het ambt van hoofdgriffier bij deze rechtbank te vervullen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Il est nommé simultanément juge aux tribunaux de commerce de Bruges, d'Ypres et de Furnes;

- sont nommés juge suppléant :
- au tribunal de première instance d'Anvers, Mme Van Loon, M., avocat;
- à la justice de paix du canton de Berchem, Mme De Roeck, K., avocat.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Par arrêté royal du 29 juin 2000 est nommé secrétaire en chef à la cour d'appel de Gand, M. De Smet, R., secrétaire-chef de service au parquet de cette cour.

Par arrêté ministériel du 30 mai 2000, Mme Beugnies, A., employée au greffe de la justice de paix du canton de Leuze, est déléguée aux fonctions de greffier adjoint à la justice de paix de ce canton du 1<sup>er</sup> août 2000 au 31 août 2000.

Par arrêté ministériel du 13 juillet 2000, Mme Bils, Y., greffier-chef de service au tribunal de commerce de Gand, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier en chef à ce tribunal.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[S - C - 2000/22507]

**6 JUNI 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 april 1995 houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 7 augustus 1987 en gewijzigd bij de wet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1989 betreffende de samenstelling van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 28 april 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1989 houdende samenvoeging van de afdeling Programmatie en de afdeling Erkenning van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 april 1995 houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 30 juni 1996, 15 juli 1996, 18 juli 1996, 9 december 1996, 18 april 1997, 6 juli 1997, 9 juli 1997, 16 april 1998, 4 juni 1998, 31 augustus 1998, 28 september 1998, 6 oktober 1998, 13 mei 1999, 16 juni 1999, 2 juli 1999, 5 juli 1999 en 5 oktober 1999;

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[S - C - 2000/22507]

**6 JUIN 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 avril 1995 portant nomination des membres du Conseil national des établissements hospitaliers**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée par l'arrêté royal du 7 août 1987 et modifiée par la loi du 30 décembre 1988, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1989 relatif à la composition du Conseil national des établissements hospitaliers, modifié par l'arrêté royal du 28 avril 1999;

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1989 fusionnant la section Programmation et la section Agrément du Conseil national des établissements hospitaliers;

Vu l'arrêté royal du 5 avril 1995 portant nomination des membres du Conseil national des établissements hospitaliers, modifié par les arrêtés royaux des 30 juin 1996, 15 juillet 1996, 18 juillet 1996, 9 décembre 1996, 18 avril 1997, 6 juillet 1997, 9 juillet 1997, 16 avril 1998, 4 juin 1998, 31 août 1998, 28 septembre 1998, 6 octobre 1998, 13 mai 1999, 16 juin 1999, 2 juillet 1999, 5 juillet 1999 et 5 octobre 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 § 2 van het koninklijk besluit van 5 april 1995 houdende benoeming van de leden van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 30 juni 1996, 15 juli 1996, 18 juli 1996, 9 december 1996, 18 april 1997, 6 juli 1997, 9 juli 1997, 16 april 1998, 4 juni 1998, 31 augustus 1998, 28 september 1998, 6 oktober 1998, 13 mei 1999, 16 juni 1999, 2 juli 1999, 5 juli 1999 en 5 oktober 1999 wordt de vermelding :

« De heer DRABS, P. Brussel » vervangen door de vermelding : « Mevr. CEUPPENS, A., Grimbergen »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juni 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

Mevr. M. AELVOET

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

[2000/22444]

**Beheerscomité van de sociale zekerheid  
Ontslag en benoeming van een lid**

Bij koninklijk besluit van 14 mei 2000 dat uitwerking heeft met ingang van 1 februari 2000 :

wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van lid van de Beheerscomité van de sociale zekerheid verleend aan de heer Cis Caes;

wordt de heer Anthony Van Den Langenbergh benoemd tot lid van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de overheid, ter vervanging van de heer Cis Caes, wiens mandaat hij zal voleindigen.

[2000/22520]

**Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 26 juni 2000 wordt de heer Brusseleers, Joannes, adjunct-adviseur, met ingang van 1 juni 2000, op het Nederlands kader, bevorderd tot de graad van adviseur bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel) te worden toegezonden.

[2000/22354]

**Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart. — Raad van beheer. — Benoeming van een lid**

Bij ministerieel besluit van 21 april 2000 dat in werking treedt met ingang van 1 maart 2000, wordt Mevr. Chaffart, Myriam, benoemd tot lid van de Raad van beheer van de Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart, in de hoedanigheid van vertegenwoordigster van de meest representatieve interprofessionele werknemersorganisaties, ter vervanging van de heer Janssens, Jan, wiens mandaat zij zal voleindigen.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 § 2 de l'arrêté royal du 5 avril 1995 portant nomination des membres du Conseil national des établissements hospitaliers, modifié par les arrêtés royaux des 30 juin 1996, 15 juillet 1996, 18 juillet 1996, 9 décembre 1996, 18 avril 1997, 6 juillet 1997, 9 juillet 1997, 16 avril 1998, 4 juin 1998, 31 août 1998, 28 septembre 1998, 6 octobre 1998, 13 mai 1999, 16 juin 1999, 2 juillet 1999, 5 juillet 1999 et 5 octobre 1999, la mention :

« M. DRABS, P. Bruxelles » est remplacée par la mention : « Mme CEUPPENS, A, Grimbergen »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Santé publique et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juin 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,

Mme M. AELVOET

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

[2000/22444]

**Comité de gestion de la sécurité sociale  
Démission et nomination d'un membre**

Par arrêté royal du 14 mai 2000 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 2000 :

démission honorable de son mandat de membre du Comité de gestion de la sécurité sociale est accordé à M. Cis Caes;

M. Anthony Van Den Langenbergh est nommé en qualité de membre du Comité de gestion de la sécurité sociale, au titre de représentant des pouvoirs publics, en remplacement de M. Cis Caes, dont il achèvera le mandat.

[2000/22520]

**Promotion**

Par arrêté royal du 26 juin 2000, M. Brusseleers, Joannes, conseiller adjoint, est promu, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2000, au grade de conseiller au Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, Administration centrale, cadre néerlandais.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[2000/22354]

**Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie. — Conseil d'administration. — Nomination d'un membre**

Par arrêté ministériel du 21 avril 2000 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2000, Mme Chaffart, Myriam, est nommée en qualité de membre du Conseil d'administration de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie, au titre de représentante des organisations interprofessionnelles le plus représentatives des travailleurs, en remplacement de M. Janssens, Jan, dont elle achèvera le mandat.

[2000/22417]

**Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst. — Erkennung**

Bij ministerieel besluit van 15 mei 2000 wordt Dokter Dierick, André, erkend als geneesheer-specialist in de oto-rhino-laryngologie bij de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst voor het nederlandstalige regime.

Zijn mandaat, geldig voor een termijn van vijf jaar, gaat in op 1 juni 2000.

[2000/22417]

**Office médico-légal. — Agréation**

Par arrêté ministériel du 15 mai 2000, M. le Docteur Dierick, André, est agréé comme médecin spécialiste en oto-rhino-laryngologie à l'Office médico-légal pour le régime néerlandophone.

Son mandant prend cours, pour un terme de cinq ans, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2000.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

[2000/00563]

**Politiecommissaris. — Ontslagverlening**

Bij koninklijk besluit d.d. 29 juni 2000 wordt aan de heer De Renneville, François op zijn verzoek, met ingang van 1 april 2000, ontslag verleend uit zijn ambt van politiecommissaris van de stad Antwerpen (arrondissement Antwerpen).

Hij wordt gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

[2000/00218]

**Erkenning als opleidingsinstelling voor het personeel van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997 en 9 juni 1999. — Weigering**

Bij ministerieel besluit van 29 november 1999 wordt de erkenning als opleidingsinstelling voor het organiseren van de basisopleiding voor het uitvoerend personeel van bewakingsondernemingen geweigerd aan de onderneming Vlaams Instituut voor Bewaking B.V.B.A., gevestigd te 8700 Tielt, Aarselestraat 41.

[2000/00217]

**Erkenning als stagebegeleider voor de opleidingen privé-detective in toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 september 1992 betreffende de uitreiking van het getuigschrift voor het uitoefenen van het beroep van privé-detective en de erkenning van de instellingen gemachtigd om dit getuigschrift af te leveren**

Bij ministerieel besluit van 24 december 1999 worden de volgende personen erkend als stagebegeleider voor de opleidingen privé-detective :

De heer François Janssens, gevestigd te 2180 Antwerpen, Van de Weyngaertplein 37.

De heer Harald Haelterman, gevestigd te 1770 Liedekerke, Rezedalaan 24.

De heer Carlos Barreto, gevestigd te 3010 Leuven, Bergstraat 174.

De heer Pascal Callant, gevestigd te 9000 Gent, Hubert Frère Orbanlaan 381.

De heer Karel Van Molle, gevestigd te 3000 Leuven, Tessenstraat 1B, bus 24.

**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

[2000/00563]

**Commissaire de police. — Démission**

Par arrêté royal du 29 juin 2000, la démission offerte par M. De Renneville, François de ses fonctions de commissaire de police de la ville d'Anvers (arrondissement d'Anvers) est acceptée à la date du 1<sup>er</sup> avril 2000.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

[2000/00218]

**Agrément comme organisme de formation pour le personnel des entreprises de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois des 18 juillet 1997 et 9 juin 1999. — Refus**

Par arrêté ministériel du 29 novembre 1999, l'agrément comme organisme de formation pour l'organisation de la formation de base pour le personnel d'exécution des entreprises de gardiennage est refusée à l'entreprise « Vlaams Instituut voor Bewaking S.P.R.L. », établie Aarselestraat 41, à 8700 Tielt.

[2000/00217]

**Agrément comme maître de stage pour les formations de détective privé en application de l'article 4 de l'arrêté royal du 14 septembre 1992 relatif à la délivrance d'un certificat en vue de l'exercice de la profession de détective privé et à l'agrément des organismes autorisés à délivrer ce certificat**

Par arrêté ministériel du 24 décembre 1999, les personnes suivantes, sont agréées comme maître de stage pour les formations détective privé :

M. François Janssens, établi Van de Weyngaertplein 37, à 2180 Anvers.

M. Harald Haelterman, établi Rezedalaan 24, à 1770 Liedekerke.

M. Carlos Barreto, établi Bergstraat 174, à 3010 Louvain.

M. Pascal Callant, établi Hubert Frère Orbanlaan 381, à 9000 Gand.

M. Karel Van Molle, établi Tessenstraat 1B, bte 24, à 3000 Louvain.

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

[2000/12578]

**Arbeidsgerechten. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 124 van 27 juni 2000, blz. 22268, moet de openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever, bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen ter vervanging van de heer Marc Van Hoecke, als niet bestaande beschouwd worden.

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

[2000/12578]

**Juridictions du travail. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 124 du 27 juin 2000, p. 22268, la place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail d'Anvers, en remplacement de M. Marc Van Hoecke, doit être considéré comme non ouverte.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS**

[C – 2000/27293]

**29 JUNI 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés  
pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport  
exploité par la Société de Transport en commun de Charleroi**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 36*bis* (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 13<sup>e</sup>;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la Société de Transport en commun de Charleroi et de retirer certains mandats;

Sur la proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont chargés de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar et à l'article 25.1., 2<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup>, de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, les agents dont le nom suit :

- Jean-Pierre Van Winnendaele;
- Claude Demoen;
- Patrick Dardenne;
- Benoît Goessens;
- Alain Alexandre;
- Gérard Hargot;
- Pascal Vraie;
- Richard Crousse;
- Lucien Kovacs;
- Juan Pina Diaz;
- Eric Tilmant;
- Johan Moret;
- Vincent Willems;
- Philippe Joachim.

**Art. 2.** Sont retirés les mandats accordés par les arrêtés du Gouvernement wallon du 21 mai 1992 à :

- Jean-Claude Huyghe;
- Georges Divers.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 29 juin 2000.

**Art. 4.** Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 juin 2000.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

## ÜBERSETZUNG

## WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[C – 2000/27293]

**29. JUNI 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von Bediensteten, die zuständig sind, um für die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en commun de Charleroi" (Verkehrsgesellschaft Charleroi) verwalteten Verkehrsnetz zu sorgen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36*bis* (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung, insbesondere des Artikels 3 13°;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-Bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, aufgrund der innerhalb des Personals der "Société de Transport en commun de Charleroi" erfolgten Änderungen neue Bezeichnungen vorzunehmen sowie gewisse Vollmächte zurückzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die folgenden Bediensteten werden damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-Bahnen, Linien- und Reisebussen und die Übertretungen des Artikels 25.1. 2° und 6° des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung aufzusuchen und festzustellen:

- Herr Jean-Pierre Van Winnendaele;
- Herr Claude Demoen;
- Herr Patrick Dardenne;
- Herr Benoît Goessens;
- Herr Alain Alexandre;
- Herr Gérard Hargot;
- Herr Pascal Vraie;
- Herr Richard Crousse;
- Herr Lucien Kovacs;
- Herr Juan Pina Diaz;
- Herr Eric Tilmant;
- Herr Johan Moret;
- Herr Vincent Willems;
- Herr Philippe Joachim.

**Art. 2** - Die durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 21. Mai 1992 an folgenden Personen erteilten Vollmachten werden zurückgenommen:

- Herr Jean-Claude Huyghe;
- Herr Georges Divers.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am 29. Juni 2000 in Kraft.

**Art. 4** - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Juni 2000

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

J. DARAS

## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[C – 2000/27293]

**29 JUNI 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en commun de Charleroi" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Charleroi)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 13°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II;

Gelet op de ministeriële omzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatie-maatschappij die door de Regering aangewezen worden;

Overwegende dat personeelwijzigingen bij de "Société de Transport en commun de Charleroi" nieuwe aanwijzingen nodig maken en dat bepaalde mandaten ingetrokken moeten worden;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

Besluit :

**Artikel 1.** De hiernavermelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1., 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

- Jean-Pierre Van Winnendaele;
- Claude Demoen;
- Patrick Dardenne;
- Benoît Goessens;
- Alain Alexandre;
- Gérard Hargot;
- Pascal Vraie;
- Richard Crousse;
- Lucien Kovacs;
- Juan Pina Diaz;
- Eric Tilmant;
- Johan Moret;
- Vincent Willems;
- Philippe Joachim.

**Art. 2.** Het mandaat van de hiernavermelde personen, dat bij de besluiten van de Waalse Regering van 21 mei 1992 werd verleend, wordt ingetrokken :

- Jean-Claude Huyghe;
- Georges Divers.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 29 juni 2000.

**Art. 4.** De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 juni 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

J. DARAS

[C – 2000/27294]

**29 JUIN 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 36*bis* (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 13°;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg;

Sur la proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont chargés de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar et à l'article 25.1., 2° et 6°, de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, les agents dont le nom suit :

— Alain Dumont;

— Guy Lafalize.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 29 juin 2000.

**Art. 3.** Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 juin 2000.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

ÜBERSETZUNG

[C – 2000/27294]

**29. JUNI 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von Bediensteten, die zuständig sind, um für die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg" (Verkehrsgesellschaft Namur-Luxembourg) verwalteten Verkehrsnetz zu sorgen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36*bis* (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung, insbesondere des Artikels 3, 13°;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-Bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, aufgrund der innerhalb des Personals der "Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg" erfolgten Änderungen neue Bezeichnungen vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die folgenden Bediensteten werden damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-Bahnen, Linien- und Reisebussen und die Übertretungen des Artikels 25.1., 2° und 6° des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung aufzusuchen und festzustellen:

— Herr Alain Dumont;

— Herr Guy Lafalize.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 29. Juni 2000 in Kraft.

**Art. 3** - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Juni 2000

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

J. DARAS

—

VERTALING

[C – 2000/27294]

**29 JUNI 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Namen-Luxemburg)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 13°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II;

Gelet op de ministeriële omzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatie-maatschappij die door de Regering aangewezen worden;

Overwegende dat personeelswijzigingen bij de "Société de Transport en commun de Namur-Luxembourg" nieuwe aanwijzingen nodig maken;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

Besluit :

**Artikel 1.** De hiernavermelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1., 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

— Alain Dumont;

— Guy Lafalize.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 29 juni 2000.

**Art. 3.** De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 juni 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

J. DARAS



## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## ARBITRAGEHOF

[C – 2000/21342]

## Uittreksel uit arrest nr. 58/2000 van 17 mei 2000

Rolnummer 1669

*In zake* : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1056, 2°, en 1057 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Gent.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters G. De Baets en M. Melchior, en de rechters H. Boel, P. Martens, J. Delruelle, A. Arts en M. Bossuyt, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter G. De Baets,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij arrest van 20 april 1999 in zake J. De Brabandere en anderen tegen de n.v. Denaeghel, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 3 mei 1999, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden artikel 1056, 2°, *juncto* artikel 1057, van het Gerechtelijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat artikel 1034ter, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek, dat verplicht het verzoekschrift op straffe van nietigheid (nietigheid zonder dat belangenschade moet aangetoond worden) te ondertekenen door de verzoeker of door zijn advocaat, niet van toepassing is op de verzoekschriften tot hoger beroep, de artikelen 10 en 11 van de Gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 ? »

(...)

IV. *In rechte*

(...)

B.1. Op verzoek van de verwerende partij, die een exceptie van nietigheid aanvoert omdat het verzoekschrift tot hoger beroep niet werd ondertekend, vraagt het Hof van Beroep te Gent of er geen discriminatie is in zoverre van een appellant voor het hof van beroep in de gegeven interpretatie van de artikelen 1056, tweede lid, en 1057 van het Gerechtelijk Wetboek niet vereist wordt dat het door hem ingediende verzoekschrift tot hoger beroep ondertekend zou zijn, terwijl een verzoekschrift op tegenspraak volgens artikel 1034ter van het Gerechtelijk Wetboek ondertekend moet zijn door de verzoeker of zijn advocaat.

Rekening houdend met de gegevens van de zaak voor het verwijzende rechtscollege en met de formulering van de prejudiciële vraag, beperkt het Hof zijn onderzoek tot de vergelijking, wat het vereiste van ondertekening betreft, tussen het gedinginleidende verzoekschrift op tegenspraak als bedoeld in het vierde deel, boek II, titel *Vbis*, van het Gerechtelijk Wetboek (artikelen 1034bis tot 1034quinquies) en het verzoekschrift dat een hoger beroep inleidt (artikelen 1056 en 1057).

B.2.1. De artikelen 1056 en 1057 van het Gerechtelijk Wetboek, in de versie zoals van toepassing op het ogenblik van de feiten, bepalen :

« Art. 1056. Het hoger beroep wordt ingesteld :

1° bij akte van een gerechtsdeurwaarder die aan de tegenpartij wordt betekend.

Deze vorm is verplicht wanneer de bestreden beslissing bij verstek is gewezen tegen de gedaagde in hoger beroep;

2° bij een verzoekschrift dat, in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn, ingediend wordt op de griffie van het gerecht in hoger beroep en door de griffier aan de gedaagde partij en, in voorkomend geval, aan haar advocaat bij gerechtsbrief ter kennis gebracht uiterlijk de eerste werkdag nadat het is ingediend;

3° bij ter post aangetekende brief die aan de griffie wordt gezonden, wanneer de wet deze wijze van voorziening uitdrukkelijk voorschrijft, alsmede in de materies bedoeld bij de artikelen 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 11°, 581, 2°, 582, 1° en 2° en 583;

4° bij conclusie, ten aanzien van iedere partij die bij het geding aanwezig of vertegenwoordigd is.

Art. 1057. Met uitzondering van het geval waarin het hoger beroep bij conclusie wordt ingesteld, vermeldt de akte van hoger beroep, op straffe van nietigheid :

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van de eiser in hoger beroep;

3° de naam, de voornaam en de woonplaats of, bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats van de gedaagde in hoger beroep;

4° de beslissing waartegen in hoger beroep wordt gekomen;

5° de rechter in hoger beroep;

6° de plaats waar de gedaagde in hoger beroep akte moet laten nemen van zijn verklaring van verschijning;

7° de uiteenzetting van de grieven;

8° de plaats, de dag en het uur van verschijning, tenzij hoger beroep is ingesteld bij aangetekend schrijven, in welk geval de griffier de partijen oproept om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt.

De akte vermeldt eventueel ook de naam van de advocaat van de eiser in hoger beroep. »

B.2.2. Artikel 1034<sup>ter</sup> van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 40 van de wet van 3 augustus 1992, bepaalt :

« Het verzoekschrift vermeldt op straffe van nietigheid :

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam, de voornaam, het beroep, de woonplaats van de verzoeker en, in voorkomend geval, zijn hoedanigheid en inschrijving in het handelsregister of ambachtsregister;

3° de naam, de voornaam, de woonplaats en, in voorkomend geval, de hoedanigheid van de persoon die moet worden opgeroepen;

4° het onderwerp en de korte samenvatting van de middelen van de vordering;

5° de rechter voor wie de vordering aanhangig wordt gemaakt;

6° de handtekening van de verzoeker of van zijn advocaat. »

B.2.3. In de algemeen aanvaarde interpretatie geldt de regel van artikel 1034<sup>ter</sup>, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek niet ten aanzien van de verzoekschriften waarmee hoger beroep wordt ingesteld en rijst dus de vraag wat in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet verantwoordt dat zulke verzoekschriften niet ondertekend moeten zijn, terwijl voor de verzoekschriften op tegenspraak de handtekening van de verzoekende partij of haar advocaat op straffe van nietigheid is voorgeschreven, zonder dat de tegenpartij die dienaangaande een exceptie van nietigheid opwerpt moet aantonen dat het verzuim haar belangen schaadt (artikelen 860, 861 en 862, § 1, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek).

B.3. In tegenstelling tot wat de Ministerraad betoogt, kunnen personen die een hoger beroep instellen worden vergeleken met personen die een verzoekschrift op tegenspraak indienen, inzonderheid wat de vormvoorschriften betreft die gelden bij het voorleggen van een geschil door middel van een verzoekschrift bij de rechter.

B.4.1. Zowel uit de tekst als uit de parlementaire voorbereiding van de artikelen 860 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek blijkt dat de wetgever beoogde de gevallen van nietigverklaring van proceshandelingen tot een minimum te beperken.

De nietigverklaring is enkel mogelijk wanneer het gaat om een vormvoorschrift dat uitdrukkelijk en op straffe van nietigheid is voorgeschreven (artikel 860). Zelfs dan nog kan die maatregel door de rechter enkel worden uitgesproken wanneer het aangeklaagde verzuim of de aangeklaagde onregelmatigheid de belangen schaadt van de partij die de exceptie opwerpt (artikel 861), behalve in de gevallen opgesomd in artikel 862, § 1. Die opsomming houdt geen lijst in van vormregelen die als zodanig op straffe van nietigheid zijn voorgeschreven, maar van de gevallen waarin een verzuim of onregelmatigheid van een vormvoorschrift - indien uitdrukkelijk voorgeschreven - tot de nietigverklaring leidt, eventueel ambtshalve, zonder dat belangenschade moet worden aangetoond. Bovendien kan de nietigheid niet worden uitgesproken wanneer uit de gedingstukken blijkt dat de handeling het doel heeft bereikt dat ermee wordt beoogd of dat de niet-vermelde vorm werkelijk in acht is genomen (artikel 867).

B.4.2. Wat de vormregels bij hoger beroep betreft, werd in de parlementaire voorbereiding van het Gerechtelijk Wetboek gesteld :

« [...] dat het beroep de voortzetting uitmaakt van een hangend geding, tussen partijen die reeds in de zaak betrokken zijn, waarvan de feitelijke en rechterlijke verhoudingen reeds bepaald zijn zowel door de besluiten die zij hebben genomen in eerste aanleg als door de beslissing die werd geveld. Men mag dus eenvoudiger en soepeler vormen bepalen, zowel voor het aantekenen van beroep als voor de verschijning van de partijen en zelfs voor de behandeling van de zaak.

[...]

Artikel 1057 bepaalt de *vermeldingen* die in de akte van beroep moeten voorkomen. Zij zijn des te noodzakelijker daar dergelijk rechtsmiddel kan aangewend worden bij verzoekschrift en de kennisgevingen door de griffier gebeuren op grond van elementen van de akte van beroep. De vermeldingen genoemd onder nrs. 1 tot 7 van artikel 1057 zijn derhalve voorgeschreven op straffe van nietigheid. De aanduiding van de naam van de advocaat wordt ook gesteld in de akte van beroep, maar die vermelding behoort niet tot die welke op straffe van nietigheid zijn opgelegd. » (*Parl. St.*, Senaat, 1963-1964, nr. 60, pp. 247 en 250 (verslag Van Reepinghen))

B.4.3. Met de invoering, bij artikel 40 van de wet van 3 augustus 1992 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, van een nieuwe titel *Vbis* betreffende het verzoekschrift op tegenspraak (artikelen 1034<sup>bis</sup> tot 1034<sup>sexies</sup>), heeft de wetgever de voorschriften voor dat type verzoekschriften willen uniformiseren, zoals dat reeds was geschied voor het eenzijdig verzoekschrift (artikelen 1025 tot 1034) (*Parl. St.*, Senaat, 1990-1991, nr. 1198-1, p. 24).

B.5. Tussen personen die een hoger beroep instellen bij wege van verzoekschrift en personen die een verzoekschrift op tegenspraak indienen, bestaat er een objectief onderscheid dat redelijkerwijze verantwoordt waarom de ondertekening van het verzoekschrift in het eerste geval niet wordt vereist, terwijl in het tweede geval de handtekening van de verzoekende partij of haar advocaat op straffe van nietigheid is voorgeschreven : met het verzoekschrift op tegenspraak als bedoeld in artikel 1034<sup>ter</sup> van het Gerechtelijk Wetboek wordt een hoofdvordering in eerste aanleg ingeleid, terwijl in hoger beroep het geschil wordt hervat op initiatief van een persoon die reeds partij was in de zaak voor de rechter *a quo*. Rekening houdende met het feit dat de wetgever de nietigheden wegens miskenning van vormvoorschriften tot een minimum wilde herleiden, is het dus redelijk verantwoord het vereiste dat de verzoekende partij door de ondertekening van het verzoekschrift haar wil laat kennen de zaak aan de rechter voor te leggen, tot het eerste geval te beperken.

B.6. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 1056, 2°, *juncto* artikel 1057 van het Gerechtelijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat artikel 1034<sup>ter</sup>, 6°, van dat Wetboek, dat de verzoeker of zijn advocaat verplicht het verzoekschrift op straffe van nietigheid te ondertekenen, niet van toepassing is op de verzoekschriften tot hoger beroep, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 17 mei 2000.

De griffier,

L. Potoms

De voorzitter,

G. De Baets

## COUR D'ARBITRAGE

[C – 2000/21342]

## Extrait de l'arrêt n° 58/2000 du 17 mai 2000

Numéro du rôle : 1669

*En cause* : la question préjudicielle concernant les articles 1056, 2°, et 1057 du Code judiciaire, posée par la Cour d'appel de Gand.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents G. De Baets et M. Melchior, et des juges H. Boel, P. Martens, J. Delruelle, A. Arts et M. Bossuyt, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président G. De Baets,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle*

Par arrêt du 20 avril 1999 en cause de J. De Brabandere et autres contre la s.a. Denaeghel, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 3 mai 1999, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1056, 2°, *juncto* l'article 1057 du Code judiciaire, interprétés en ce sens que l'article 1034ter, 6°, du Code judiciaire, lequel oblige le requérant ou son avocat à signer la requête à peine de nullité (nullité sans que la lésion d'intérêts doive être démontrée), n'est pas applicable aux requêtes d'appel, violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 ? »

(...)

IV. *En droit*

(...)

B.1. A la requête de la partie défenderesse, qui excipe de la nullité de la requête d'appel parce que celle-ci n'a pas été signée, la Cour d'appel de Gand demande s'il n'existe pas une discrimination en ce que, dans l'interprétation donnée aux articles 1056, alinéa 2, et 1057 du Code judiciaire, il n'est pas exigé de l'appelant devant la Cour d'appel que sa requête d'appel soit signée, alors qu'une requête contradictoire doit, en vertu de l'article 1034ter du Code judiciaire, être signée par le requérant ou par son avocat.

Compte tenu des éléments de la cause pendante devant la juridiction *a quo* et de la formulation de la question préjudicielle, la Cour limite son examen à la comparaison, en ce qui concerne l'exigence de signature, entre la requête contradictoire introductive d'instance visée dans la quatrième partie, livre II, titre *Vbis*, du Code judiciaire (articles 1034bis à 1034quinquies) et la requête introductive d'appel (articles 1056 et 1057).

B.2.1. Les articles 1056 et 1057 du Code judiciaire, dans la version applicable à l'époque des faits, disposaient :

« Art. 1056. L'appel est formé :

1° par acte d'huissier de justice signifié à partie.

Cette forme est obligatoire lorsque la décision entreprise a été rendue par défaut contre la partie intimée;

2° par requête déposée au greffe de la juridiction d'appel en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause, et notifiée par le greffier, sous pli judiciaire, à la partie intimée et, le cas échéant, à son avocat au plus tard le premier jour ouvrable qui suit le dépôt;

3° par lettre recommandée à la poste envoyée au greffe, lorsque la loi a formellement prévu ce mode de recours, ainsi que dans les matières prévues aux articles 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° et 11°, 581, 2°, 582, 1° et 2°, et 583;

4° par conclusions à l'égard de toute partie présente ou représentée à la cause.

Art. 1057. Hormis les cas où il est formé par conclusions, l'acte d'appel contient, à peine de nullité :

1° l'indication des jour, mois et an;

2° les nom, prénom, profession et domicile de l'appelant;

3° les nom, prénom et domicile ou à défaut de domicile, la résidence de l'intimé;

4° la détermination de la décision dont appel;

5° l'indication du juge d'appel;

6° l'indication du lieu où l'intimé devra faire acter sa déclaration de comparution;

7° l'énonciation des griefs;

8° l'indication des lieu, jour et heure de la comparution, à moins que l'appel n'ait été formé par lettre recommandée, auquel cas les parties sont convoquées, par le greffier, à comparaître à l'audience fixée par le juge.

Le cas échéant, l'acte d'appel contient aussi l'indication du nom de l'avocat de l'appelant. »

B.2.2. L'article 1034<sup>ter</sup> du Code judiciaire, inséré par l'article 40 de la loi du 3 août 1992, dispose :

« La requête contient à peine de nullité :

1° l'indication des jour, mois et an;

2° les nom, prénom, profession, domicile du requérant, ainsi que, le cas échéant, ses qualités et inscription au registre de commerce ou au registre de l'artisanat;

3° les nom, prénom, domicile et, le cas échéant, la qualité de la personne à convoquer;

4° l'objet et l'exposé sommaire des moyens de la demande;

5° l'indication du juge qui est saisi de la demande;

6° la signature du requérant ou de son avocat. »

B.2.3. Dans l'interprétation qui lui est généralement donnée, la règle de l'article 1034<sup>ter</sup>, 6°, du Code judiciaire n'est pas applicable aux requêtes d'appel et la question se pose donc de savoir ce qui justifie, à la lumière des articles 10 et 11 de la Constitution, que de telles requêtes ne doivent pas être signées alors que, pour les requêtes contradictoires, la signature de la partie requérante ou de son avocat est prescrite à peine de nullité, sans que la partie adverse qui invoque cette nullité doive démontrer que l'omission dénoncée nuit à ses intérêts (articles 860, 861 et 862, § 1<sup>er</sup>, 2°, du Code judiciaire).

B.3. Contrairement à ce que soutient le Conseil des ministres, les personnes qui interjettent appel peuvent être comparées aux personnes qui introduisent une requête contradictoire, en particulier en ce qui concerne les formalités à respecter lorsqu'une contestation est portée devant le juge au moyen d'une requête.

B.4.1. Il ressort tant du texte que des travaux préparatoires des articles 860 et suivants du Code judiciaire que le législateur entendait réduire au minimum les cas de nullité des actes de procédure.

La déclaration de nullité n'est possible que s'il s'agit d'une formalité prescrite formellement à peine de nullité (article 860). Même dans ce cas, cette mesure ne peut être prononcée par le juge que si l'omission ou l'irrégularité dénoncée nuit aux intérêts de la partie qui invoque l'exception (article 861), sauf les cas énumérés à l'article 862, § 1<sup>er</sup>. Cette énumération ne constitue pas une liste de formalités qui sont prescrites en tant que telles à peine de nullité, mais une liste des cas dans lesquels l'omission ou l'irrégularité d'une formalité — si celle-ci est formellement prescrite — conduit à la nullité, éventuellement d'office, sans que la lésion d'intérêt doive être démontrée. En outre, la nullité ne peut être prononcée s'il est établi par les pièces de la procédure que l'acte a réalisé le but que la loi lui assigne ou que la formalité non mentionnée a, en réalité, été remplie (article 867).

B.4.2. S'agissant des formalités de l'appel, les travaux préparatoires du Code judiciaire énoncent :

« [...] que l'appel constitue la poursuite d'un litige en cours, entre parties déjà en cause, dont les rapports de fait et de droit ont déjà été établis généralement tant par les conclusions qu'elles ont prises en première instance que par la décision qui a été rendue. Il est donc permis de prévoir des formes plus simples et plus souples pour l'introduction de l'appel, pour la comparution des parties et même pour l'instruction de l'affaire. De plus l'unité qui lie les deux instances permet de donner plus de force à l'effet dévolutif de l'appel et au pouvoir d'évocation qui en découle.

[...]

L'article 1057 détermine les *mentions* que doit énoncer l'acte d'appel. Elles sont d'autant plus nécessaires qu'un tel recours pouvant être formé par requête, les notifications auxquelles le greffier doit procéder le seront conformément aux éléments contenus dans l'acte d'appel. Les mentions reprises sous les n<sup>os</sup> 1° à 7° de l'article 1057 sont dès lors prescrites à peine de nullité. L'indication du nom de l'avocat est énoncée aussi dans l'acte d'appel; mais cette mention n'est point de celles qui sont prévues sous la sanction de la nullité. » (*Doc. parl.*, Sénat, 1963-1964, n° 60, pp. 247 et 250 (rapport Van Reepinghen))

B.4.3. En insérant, par l'article 40 de la loi du 3 août 1992 modifiant le Code judiciaire, un nouveau titre *Vbis* relatif à la requête contradictoire (articles 1034<sup>bis</sup> à 1034<sup>sexies</sup>), le législateur entendait uniformiser les formalités relatives à ce type de requête, comme cela avait déjà été fait pour la requête unilatérale (articles 1025 à 1034) (*Doc. parl.*, Sénat, 1990-1991, n° 1198-1, p. 24).

B.5. Entre les personnes qui interjettent appel par voie de requête et celles qui introduisent une requête contradictoire, il existe une différence objective qui justifie raisonnablement que la signature de la requête ne soit pas exigée dans le premier cas alors que la signature de la partie requérante ou de son avocat est exigée à peine de nullité dans le second : la requête contradictoire visée à l'article 1034<sup>ter</sup> du Code judiciaire introduit une demande principale en première instance, alors qu'en degré d'appel l'affaire est reprise à l'initiative d'une personne qui était déjà partie à la cause mue devant la juridiction *a quo*. Il est donc raisonnablement justifié, compte tenu de ce que le législateur entendait réduire au minimum les nullités pour violation de formes, de limiter au premier cas l'exigence selon laquelle la partie requérante manifeste, par la signature de la requête, sa volonté de déférer la cause au juge.

B.6. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, l'article 1056, 2°, combiné avec l'article 1057 du Code judiciaire, interprété en ce sens que l'article 1034<sup>ter</sup>, 6°, de ce Code, qui oblige le requérant ou son avocat à signer la requête à peine de nullité, n'est pas applicable aux requêtes d'appel.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 17 mai 2000.

Le greffier,

L. Potoms

Le président,

G. De Baets

## ÜBERSETZUNG

[C – 2000/21342]

## SCHIEDSHOF

## Auszug aus dem Urteil Nr. 58/2000 vom 17. Mai 2000

Geschäftsverzeichnisnummer 1669

*In Sachen:* Präjudizielle Frage in bezug auf die Artikel 1056 Nr. 2 und 1057 des Gerichtsgesetzbuches, gestellt vom Appellationshof Gent.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden G. De Baets und M. Melchior, und den Richtern H. Boel, P. Martens, J. Delruelle, A. Arts und M. Bossuyt, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden G. De Baets,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage*

In seinem Urteil vom 20. April 1999 in Sachen J. De Brabandere u.a. gegen die Denaeghel AG, dessen Ausfertigung am 3. Mai 1999 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 1056 Nr. 2 in Verbindung mit Artikel 1057 des Gerichtsgesetzbuches, dahingehend ausgelegt, daß Artikel 1034ter Nr. 6 des Gerichtsgesetzbuches, der den Kläger oder dessen Rechtsanwalt dazu verpflichtet, die Klageschrift bei sonstiger Nichtigkeit (Nichtigkeit, ohne daß Interessenverletzung nachzuweisen ist) zu unterschreiben, nicht für die Berufungsschriften gilt, gegen die Artikel 10 und 11 der koordinierten Verfassung vom 17. Februar 1994? »

(...)

IV. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1. Auf Antrag der beklagten Partei, die eine Einrede der Nichtigkeit anführt, weil die Berufungsschrift nicht unterschrieben wurde, fragt der Appellationshof Gent, ob nicht eine Diskriminierung vorliegt, insoweit in der vorliegenden Interpretation der Artikel 1056 Absatz 2 und 1057 des Gerichtsgesetzbuches von einem Berufungskläger vor dem Appellationshof nicht verlangt wird, daß die von ihm eingereichte Berufungsschrift unterschrieben wird, während eine kontradiktorische Klageschrift laut Artikel 1034ter des Gerichtsgesetzbuches vom Kläger oder seinem Rechtsanwalt unterschrieben sein muß.

Unter Berücksichtigung der Gegebenheiten der Rechtssache vor dem verweisenden Rechtsprechungsorgan und der Formulierung der präjudiziellen Frage beschränkt der Hof seine Untersuchung auf den Vergleich - was die Unterschreibungsverpflichtung angeht - zwischen der verfahrenseinleitenden kontradiktorischen Klageschrift im Sinne von Teil 4 Buch II Titel Vbis des Gerichtsgesetzbuches (Artikel 1034bis bis 1034quinquies) und der Klageschrift, die eine Berufung einleitet (Artikel 1056 und 1057).

B.2.1. Die Artikel 1056 und 1057 des Gerichtsgesetzbuches in der zum Zeitpunkt der Fakten anwendbaren Fassung bestimmen:

« Art. 1056. Die Berufung wird eingereicht:

1. mittels Urkunde eines Gerichtsvollziehers, die der Gegenpartei zugestellt wird.

Diese Form ist obligatorisch, wenn die angefochtene Entscheidung gegen den Berufungsbeklagten in Abwesenheit ergangen ist;

2. mittels einer Klageschrift, die in so vielen Exemplaren, wie es betroffene Parteien gibt, bei der Kanzlei des Berufungsgerichts eingereicht wird und vom Kanzler der beklagten Partei und ggf. deren Anwalt spätestens am ersten der Klageeinreichung folgenden Werktag mittels eines Gerichtsschreibens zugestellt wird;

3. mittels eines bei der Post eingeschriebenen und an die Kanzlei adressierten Briefes, wenn das Gesetz diese Berufungsweise ausdrücklich vorschreibt sowie für die Angelegenheiten im Sinne der Artikel 580 Nr. 2, Nr. 3, Nr. 6, Nr. 7, Nr. 8, Nr. 9, Nr. 10 und Nr. 11, 581 Nr. 2, 582 Nr. 1 und Nr. 2 und 583;

4. mittels Schlußanträge hinsichtlich jeder beim Verfahren anwesenden oder vertretenen Partei.

Art. 1057. Außer wenn die Berufung mittels Schlußanträge eingelegt wird, wird in der Berufungsschrift bei sonstiger Nichtigkeit angegeben:

1. der Tag, der Monat und das Jahr;

2. der Name, der Vorname, der Beruf und der Wohnsitz des Berufungsklägers;

3. der Name, der Vorname und der Wohnsitz bzw. der Aufenthaltsort des Berufungsbeklagten;

4. die Entscheidung, gegen die Berufung eingelegt wird;

5. der Berufsrichter;

6. der Ort, an dem der Berufungsbeklagte seine Erscheinungserklärung protokollieren muß;

7. die Darlegung der Beschwerden;

8. der Ort, der Tag und die Stunde des Erscheinens, es sei denn, daß die Berufung per Einschreibebrief eingelegt worden ist; in diesem Fall fordert der Kanzler die Parteien auf, zu der von dem Richter anberaumten Sitzung zu erscheinen.

Die Berufungsschrift gibt ggf. auch den Namen des Rechtsanwalts des Berufungsklägers an. »

B.2.2. Artikel 1034<sup>ter</sup> des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 40 des Gesetzes vom 3. August 1992, bestimmt:

« Die Klageschrift gibt bei sonstiger Nichtigkeit an:

1. den Tag, den Monat und das Jahr;
2. den Namen, den Vornamen, den Beruf, den Wohnsitz des Klägers und ggf. seine Eigenschaft und Eintragung in das Handels- oder Handwerksregister;
3. den Namen, den Vornamen, den Wohnsitz und ggf. die Eigenschaft der Person, die vorgeladen werden muß;
4. den Gegenstand und die kurze Zusammenfassung der Klagegründe;
5. den Richter, vor dem die Klage anhängig gemacht wird;
6. die Unterschrift des Klägers oder seines Rechtsanwalts. »

B.2.3. In der allgemein akzeptierten Interpretation gilt die Regel von Artikel 1034<sup>ter</sup> Nr. 6 des Gerichtsgesetzbuches nicht für die Berufungsschriften, und es erhebt sich deshalb die Frage, womit - unter dem Blickwinkel der Artikel 10 und 11 der Verfassung gesehen - gerechtfertigt wird, daß solche Klageschriften nicht unterschrieben sein müssen, während die kontradiktorischen Klageschriften bei sonstiger Nichtigkeit von der klagenden Partei oder deren Rechtsanwalt unterschrieben sein müssen, ohne daß die Gegenpartei, die diesbezüglich eine Einrede der Nichtigkeit erhebt, nachweisen muß, daß das Versäumnis ihren Interessen schadet (Artikel 860, 861 und 862 § 1 Nr. 2 des Gerichtsgesetzbuches).

B.3. Im Gegensatz zu der Behauptung des Ministerrats können Personen, die Berufung einlegen, mit Personen verglichen werden, die eine kontradiktorische Klageschrift einreichen, insbesondere was die Formvorschriften angeht, die anwendbar sind, wenn ein Streitfall dem Richter mittels einer Klageschrift vorgelegt wird.

B.4.1. Sowohl aus dem Text als auch aus den Vorarbeiten zu den Artikeln 860 ff. des Gerichtsgesetzbuches wird ersichtlich, daß der Gesetzgeber die Fälle von Nichtigerklärung von Verfahrenshandlungen auf ein Mindestmaß beschränken wollte.

Die Nichtigerklärung ist nur möglich, wenn es sich um eine ausdrücklich und bei sonstiger Nichtigkeit vorgeschriebene Formvorschrift handelt (Artikel 860). Selbst dann noch kann diese Maßnahme durch den Richter nur dann ausgesprochen werden, wenn das beanstandete Versäumnis oder die beanstandete Unregelmäßigkeit den Interessen der Partei schadet, die die Einrede erhebt (Artikel 861), außer in den in Artikel 862 § 1 aufgeführten Fällen. Diese Aufzählung beinhaltet keine Liste von Formvorschriften, die als solche bei sonstiger Nichtigkeit auferlegt werden, sondern eine Liste der Fälle, in denen ein Versäumnis oder die Unregelmäßigkeit einer Formvorschrift - falls ausdrücklich vorgeschrieben - zur Nichtigerklärung führt, eventuell von Amts wegen, ohne daß Interessenverletzung nachgewiesen werden muß. Außerdem kann die Nichtigkeit nicht ausgesprochen werden, wenn aus den Verfahrensakten hervorgeht, daß die Handlung das durch das Gesetz festgelegte Ziel erreicht hat oder daß die nicht angegebene Formvorschrift tatsächlich beachtet worden ist (Artikel 867).

B.4.2. Hinsichtlich der Formvorschriften für Berufung wurde in den Vorarbeiten zum Gerichtsgesetzbuch dargelegt:

« [...] daß die Berufung die Fortsetzung eines schwebenden Rechtsstreits zwischen Parteien darstellt, die schon an der Rechtssache beteiligt sind, dessen tatsächliche und rechtliche Zusammenhänge schon sowohl durch die von ihnen in erster Instanz gefaßten Schlußanträge als auch durch die getroffene Entscheidung festgelegt wurden. Man kann somit einfachere und flexiblere Formen sowohl für das Einreichen der Berufung als auch für das Erscheinen der Parteien und sogar für die Behandlung der Rechtssache festlegen.

[...]

Artikel 1057 bestimmt die *Angaben*, die die Berufungsschrift enthalten muß. Sie sind um so notwendiger, da ein solches Rechtsmittel durch eine Klageschrift eingelegt werden kann und die Notifikationen durch den Kanzler aufgrund von Angaben in der Berufungsschrift erfolgen. Die unter den Nrn. 1 bis 7 von Artikel 1057 aufgeführten Angaben sind deshalb bei sonstiger Nichtigkeit vorgeschrieben. Die Angabe des Namens des Rechtsanwalts wird auch in der Berufungsschrift erwähnt, aber diese Angabe gehört nicht zu jenen, zu denen man bei sonstiger Nichtigkeit verpflichtet ist. » (*Parl. Dok.*, Senat, 1963-1964, Nr. 60, SS. 247 und 250 (Bericht Van Reepinghen))

B.4.3. Mit der Einführung eines neuen Titels *Vbis* bezüglich der kontradiktorischen Klageschrift (Artikel 1034<sup>bis</sup> bis 1034<sup>sexies</sup>) durch Artikel 40 des Gesetzes vom 3. August 1992 zur Änderung des Gerichtsgesetzbuches hat der Gesetzgeber die Vorschriften für diese Art von Klageschriften vereinheitlichen wollen, so wie dies schon für die einseitige Klageschrift geschehen war (Artikel 1025 bis 1034) (*Parl. Dok.*, Senat, 1990-1991, Nr. 1198-1, S. 24).

B.5. Zwischen den Personen, die eine Berufung mit einer Klageschrift einlegen, und den Personen, die eine kontradiktorische Klageschrift einreichen, besteht ein objektiver Unterschied, der vernünftigerweise rechtfertigt, daß die Unterschrift der Klageschrift im ersten Fall nicht verlangt wird, während im zweiten Fall die klagende Partei oder ihr Rechtsanwalt bei sonstiger Nichtigkeit zur Unterschrift verpflichtet sind; mit der kontradiktorischen Klageschrift im Sinne von Artikel 1034<sup>ter</sup> des Gerichtsgesetzbuches wird eine Hauptklage in erster Instanz eingeleitet, während bei einer Berufung ein Rechtsstreit wieder aufgerollt wird auf Initiative einer Person, die schon Partei war in der Rechtssache vor dem Erstrichter. Unter Berücksichtigung der Tatsache, daß der Gesetzgeber die Nichtigkeiten wegen Mißachtung von Formvorschriften auf ein Mindestmaß reduzieren wollte, ist es somit angemessen gerechtfertigt, die Forderung, daß die klagende Partei durch die Unterzeichnung der Klageschrift ihren Willen manifestiert, die Rechtssache dem Richter vorzulegen, auf den ersten Fall zu beschränken.

B.6. Die präjudizielle Frage muß verneinend beantwortet werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 1056 Nr. 2 in Verbindung mit Artikel 1057 des Gerichtsgesetzbuches, dahingehend ausgelegt, daß Artikel 1034<sup>ter</sup> Nr. 6 dieses Gesetzbuches, der den Kläger oder dessen Rechtsanwalt dazu verpflichtet, die Klageschrift bei sonstiger Nichtigkeit zu unterschreiben, nicht für die Berufungsschriften gilt, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 17. Mai 2000.

Der Kanzler,

(gez.) L. Potoms

Der Vorsitzende,

(gez.) G. De Baets

## COMMISSIE VOOR HET BANK- EN FINANCIËWEZEN

[C - 2000/03400]

**Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen (artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)**

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 heeft de Commissie voor het Bank- en Financieuzen haar toestemming verleend voor de overdracht, gepland op 31 augustus 2000, door het Belgische bijkantoor van Citibank N.A., vennootschap gevestigd overeenkomstig de « United States Code », titel XII (« Banks and Banking »), hoofdstuk II (« National Banks »), Generaal Jacqueslaan 263g, 1050 Brussel, aan het Belgische bijkantoor van Citibank International plc, vennootschap op aandelen met beperkte aansprakelijkheid naar Engels recht, Generaal Jacqueslaan 263g, 1050 Brussel, van alle rechten en verplichtingen met betrekking tot het volledige actieve en passieve vermogen zonder uitzondering of voorbehoud, van het Belgische bijkantoor van Citibank N.A., op basis van de toestand op 31 december 1999, rekening houdend met de in de rekeningen geregistreerde bewegingen tot op de dag van de eigenlijke overdracht.

Ingevolge artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van voornoemde wet, aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 29 juni 2000.

De voorzitter,  
J.-L. Duplat.

## COMMISSION BANCAIRE ET FINANCIERE

[C - 2000/03400]

**Autorisation de cession de droits et obligations entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières (article 30 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)**

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, la Commission bancaire et financière a autorisé la cession, prévue le 31 août 2000, par la succursale belge de Citibank N.A., société établie suivant le « United States Code », titre XII (« Banks and Banking »), chapitre II (« National Banks »), boulevard Général Jacques 263g, 1050 Bruxelles, à la succursale belge de Citibank International plc, société par actions à responsabilité limitée de droit anglais, boulevard Général Jacques 263g, 1050 Bruxelles, de l'ensemble des droits et obligations relatifs à l'intégralité du patrimoine actif et passif sans exceptions ni réserves, de la succursale belge de Citibank N.A., sur base de la situation au 31 décembre 1999, en tenant compte des mouvements enregistrés dans les comptes jusqu'au jour du transfert effectif.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de ladite loi, est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation de la Commission bancaire et financière.

Bruxelles, le 29 juin 2000.

Le président,  
J.-L. Duplat.

## RAAD VOOR DE MEDEDINGING

[C - 2000/11318]

**Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie**

**Zaak nr. MEDE - C/C - 00/0035 : Alcopa N.V. / Denayer**

Op donderdag 6 juli 2000 ontving de Raad voor de Mededinging een aanmelding van een concentratie in de zin van artikel 12, § 1, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999 (*Belgisch Staatsblad*, 1 september 1999), waarin werd meegedeeld dat de concentratie betreft een verwerving van gezamenlijke controle over Fidenco N.V. Alcopa N.V. verwerft een deelneming van 62 % in Fidenco. De heer René Denayer en de heer Christophe Denayer behouden elk een deelneming van 19 % in Fidenco.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de sector van automobieldistributie.

De Raad voor de Mededinging verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur vóór 26 juli 2000.

Deze opmerkingen kunnen per fax of per post, onder vermelding van referentie MEDE - C/C - 00/0035, aan onderstaand adres worden toegezonden :

Ministerie van Economische Zaken, Bestuur Handelsbeleid, Korps Verslaggevers, North Gate III, Koning Albert II-laan 16, B-1000 Brussel, Fax : (32-2) 206 56 24.

## CONSEIL DE LA CONCURRENCE

[C - 2000/11318]

**Avis. — Notification d'une opération de concentration**

**Affaire n° MEDE - C/C - 00/0035 : Alcopa N.V. / Denayer**

Le jeudi 6 juillet 2000, le Conseil de la Concurrence a reçu notification d'une concentration, conformément à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1<sup>er</sup> juillet 1999 (*Moniteur belge*, 1<sup>er</sup> septembre 1999) de laquelle il ressort que la concentration a pour objet l'acquisition d'un contrôle conjoint sur Fidenco N.V. Alcopa N.V. acquiert une participation de 62 % dans Fidenco N.V. M. René Denayer et M. Christophe Denayer conservent chacun une participation de 19 % dans Fidenco.

D'après la notification, la concentration concerne le secteur de la distribution automobile.

Le Conseil de la Concurrence invite les tiers concernés à transmettre leurs observations éventuelles sur l'opération de concentration de préférence avant le 26 juillet 2000.

Ces observations peuvent être envoyées par télécopie ou par courrier sous la référence MEDE - C/C - 00/0035 à l'adresse suivante :

Ministère des Affaires économiques, Direction de la Politique commerciale, Corps des Rapporteurs, North Gate III, boulevard du Roi Albert II 16, 1000 Bruxelles. Télécopieur : (32-2) 206 56 24.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2000/09656]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen**

— toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen : 1.

De eerste aanwijzing van deze toegevoegd rechter zal de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt zijn;

— substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge : 1;

— rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Leuven : 1.

Met toepassing van artikel 100 van het Gerechtelijk Wetboek zal deze rechter gelijktijdig benoemd worden in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel;

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Kortrijk : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

— secretaris bij het parket van het hof van beroep te Gent : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan « de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie - Dienst Personeelszaken - 3/P/R.O. II, Waterloolaan 115, 1000 Brussel », worden gericht binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[2000/09656]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes**

— juge de complément pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers : 1.

La première désignation de ce juge de complément sera le tribunal de première instance de Hasselt;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges : 1.

— juge au tribunal de première instance de Louvain : 1.

En application de l'article 100 du Code judiciaire, ce juge sera nommé simultanément juge au tribunal de première instance de Bruxelles;

— juge suppléant au tribunal de commerce de Courtrai : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

— secrétaire au parquet de la cour d'appel de Gand : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au « Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire - Service du Personnel - 3/P/O.J. II, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2000/35701]

**Het Gemeenschapsonderwijs. — Pedagogische Begeleidingsdienst. — Oproep tot de kandidaten**

Het Gemeenschapsonderwijs informeert de geïnteresseerden erover dat aan alle instellingshoofden van het Gemeenschapsonderwijs de volgende omzendbrief wordt rondgestuurd :

Oproep tot de kandidaten (m/v) voor een aanstelling in de functie van pedagogisch begeleider : (1 FT) - (SO + OSP) : vakken Engels-Duits.

— effectieve aanstelling in een vacature;

— samenstelling van een wervingsreserve.

In deze omzendbrief zijn de voorwaarden voor deelname en de modaliteiten in verband met de inschrijving en de selectiecriteria opgenomen. Deze omzendbrief bevat een inschrijvingsformulier dat verplicht moet gebruikt worden. De limietdatum voor inzending van het inschrijvingsformulier is vastgelegd op 15 september 2000.

Deze omzendbrief kan ingekeken worden in iedere instelling van het Gemeenschapsonderwijs.

Voor inlichtingen over deze oproep kan u zich ook wenden tot volgende personen :

Mevr. Hilde Eloot : tel. : (02) 790 94 05;

de heer Dirk De Meulemeester : tel. : (02) 790 94 11.

Het Gemeenschapsonderwijs, Afdeling BBP, cel Personeelsbewegingen BAL Selectie- en Bevorderingsambten (lokaal 3.03), E. Jacquainlaan 20, te 1000 Brussel.



## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Réouverture de vacance

L'Université libre de Bruxelles annonce la réouverture de la vacance d'un poste de chargé de cours temps plein, à l'Institut de Pharmacie, à partir du 1<sup>er</sup> février 2001, pour les cours suivants :

Institut de Pharmacie.

CHIM100.

Chimie générale et introduction à la chimie organique (théorie 90 h - T.P. 75 h - séminaires 50 h) (1<sup>re</sup> candidature en sciences pharmaceutiques).

CHIM171.

Chimie organique (théorie 30 h - séminaires 15 h) (2<sup>e</sup> candidature en sciences pharmaceutiques).

Poste au cadre :

00-A-CCO-275 (KD) (0.90 ETP);

00-A-CCO-185 (D) (0.10 ETP).

Si le candidat retenu n'appartient ni au personnel enseignant, ni au personnel scientifique, ni au personnel définitif du Fonds national de la Recherche scientifique (travaillant à l'U.L.B.), il sera engagé pour un terme fixé ne pouvant pas être supérieur à cinq ans.

A l'issue de cette période et moyennant une décision du conseil d'administration de l'université, son engagement fera l'objet d'une nomination à durée indéterminée sur le budget de fonctionnement de l'université.

Les candidat(e)s sont invité(s) à retirer un modèle de présentation du *curriculum vitae* au secrétariat de l'Institut de Pharmacie (heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h 30 m à 12 h et de 13 h 30 m à 17 h, tél. 02/650 53 35, fax 02/650 59 29) ou bien par e-mail au greffe du département du secrétariat de l'Université libre de Bruxelles (sguillen@admin.ulb.ac.be).

La candidature, accompagnée dudit *curriculum vitae*, doit être adressée, en deux exemplaires, à M. Jean-Louis Vanerweghen, recteur de l'université, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 31 août 2000. (19683)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit geneeskunde en farmacie

Te begeben betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/113

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk of vast verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten.

Onderwijs :

GF-HEEL-8393 : « Heelkundige semeiologie m.i.v. orthopedische semeiologie ».

Abdominale en orthopedische heelkundige semeiologie.

Partim : HOC : 35; WPO : 45, 1e jaar arts.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Basisdiploma arts of dokter in de G.H.V. met specialisatie in een heelkundige discipline.

Deze opdracht komt maximaal overeen met 20 % van een voltijdse opdracht.

In het kader van het geïntegreerd onderwijs kunnen meer dan één persoon aangeduid worden.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Contactpersoon : prof. dr. B. Van Camp, decaan, tel. 02/477 41 06-07.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19685)

Te begeben betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/114

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk of vast verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten.

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « abdominale heelkunde » binnen de opleidingsonderdelen :

GF-HEEL-10143 : « Spijsverteringsziekten » in het 2e jaar arts.

GF-IMMI-10152 : « Kwaadaardige aandoeningen », 3e jaar arts.

GF-KRIT-10147 : « Eerste lijnsgeneeskunde en kritische geneeskunde », 2e jaar arts.

Coördinator van volgende opleidingsonderdelen :

GF-HEEL-10143 : « Spijsverteringsziekten », in het 2e jaar arts.

GF-HEEL-2252 : Heelkunde : seminaries/case studies 4e jaar arts-pre-specialisatie.

Stagemeester en coördinator voor klinische stage 2e cyclus heelkunde.

Voorzitter opleidingsjury en stagemeester.

GSO Heelkunde, 3e cyclus en het onderwijs verlenen hieraan verbonden.

Deze opdracht komt maximaal overeen met 40 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. dr. B. Van Camp, decaan, tel. 02/477 41 06-07.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19686)

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/115

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « medisch cardiologische aspecten » binnen het opleidingsonderdeel :

GF-INTG-10138 : « Hart- en vaatziekten » in het 2e jaar arts.

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeesters voor het graduaatsonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heelkunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19687)

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/116

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « medisch pneumologische aspecten » binnen het opleidingsonderdeel :

GF-INTG-10139 : « Ziekte van longen en luchtwegen », 2e jaar arts.

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeesters voor het graduaatsonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heelkunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19688)

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/117

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « aspecten van thorax- en oncologische heelkunde » binnen het opleidingsonderdeel :

GF-INTG-10139 : « ziekte van longen en luchtwegen », 2e jaar arts.

GF-KRIT-10147 : « eerste lijnsgeneeskunde en kritische geneeskunde », 2e jaar arts;

GF-IMMI-10152 : « kwaadaardige aandoeningen », 3e jaar arts.

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeesters voor het graduaatsonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heelkunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19689)

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/118

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « kritische zorgen - pediatrie », binnen het opleidingsonderdeel :

GF-KRIT-10147 : « eerste lijnsgeneeskunde en kritische geneeskunde », 2e jaar arts;

GF-KIND-10145 : « ziekten van het kind », 2e jaar arts.

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeesters voor het graduaatsonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heelkunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19690)

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/119

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « neurologische aspecten », binnen het opleidingsonderdeel :

GF-KIND-10145 : « ziekten van het kind », 2e jaar arts.

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeesters voor het graduaatsonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heelkunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19691)

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/120

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « radiologische en neuro-radiologische aspecten » binnen het opleidingsonderdeel :

GF-INTG-10150 : « ziekten met systemische weerslag II », 3e jaar arts;

GF-KRIT-10147 : « eerste lijnsgeneeskunde en kritische geneeskunde », 2e jaar arts.

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeesters voor het graduaatonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heelkunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19692)

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/121

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « anti-infectieuze therapie, medisch-metabole aspecten in de kritische geneeskunde » binnen de opleidingsonderdelen :

GF-INTG-10150 : « ziekten met systemische weerslag II », 3e jaar arts;

GF-KRIT-10147 : « eerste lijnsgeneeskunde en kritische geneeskunde », 2e jaar arts.

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts; bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeesters voor het graduaatonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heelkunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19693)

Te begeben betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/122

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs binnen het opleidingsonderdeel :

GF-URVO-10144 : « voortplanting-urologie ».

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeesters voor het graduaatsonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heekunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19694)

Te begeben betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/123

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « implicatie van aandoeningen voor anesthesiologisch-heelkundig risico » binnen de opleidingsonderdelen :

GF-INTG-10138 : « hart- en vaatziekten », in het 2e jaar arts.

GF-INTG-10139 : « ziekte van longen en luchtwegen », 2e jaar arts.

GF-INTG-10150 : « ziekten van systemische weerslag II », 3e jaar arts.

GF-KIND-10145 : « ziekten van het kind », 2e jaar arts.

GF-KRIT-10147 : « eerste lijnsgeneeskunde en kritische geneeskunde », 2e jaar arts.

GF-IMMI-10152 : « kwaadaardige aandoeningen », 3e jaar arts.

GF-URVO-10144 : « voortplanting-urologie ».

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeesters voor het graduaatsonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heekunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19695)

Te begeben betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/124

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « palliatieve geneeskunde » binnen de opleidingsonderdelen :

GF-INTG-10138 : « hart- en vaatziekten », in het 2e jaar arts.

GF-INTG-10139 : « ziekte van longen en luchtwegen », 2e jaar arts.

GF-INTG-10150 : « ziekten van systemische weerslag II », 3e jaar arts.

GF-KIND-10145 : « ziekten van het kind », 2e jaar arts.

GF-KRIT-10147 : « eerste lijnsgeneeskunde en kritische geneeskunde », 2e jaar arts.

GF-IMMI-10152 : « kwaadaardige aandoeningen », 3e jaar arts.

GF-URVO-10144 : « voortplanting-urologie ».

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeeesters voor het graduaatsonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heelkunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19696)

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/125

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk verband.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « interpretatie van klinisch-biologische en microbiologische gegevens » binnen de opleidingsonderdelen :

GF-INTG-10138 : « hart- en vaatziekten », in het 2e jaar arts.

GF-INTG-10139 : « ziekte van longen en luchtwegen », 2e jaar arts.

GF-INTG-10150 : « ziekten van systemische weerslag II », 3e jaar arts.

GF-KIND-10145 : « ziekten van het kind », 2e jaar arts.

GF-KRIT-10147 : « eerste lijnsgeneeskunde en kritische geneeskunde », 2e jaar arts.

GF-IMMI-10152 : « kwaadaardige aandoeningen », 3e jaar arts.

GF-URVO-10144 : « voortplanting-urologie ».

Verder wordt de deelname verwacht aan volgend geïntegreerd onderwijs :

HOC en WPO binnen de multidisciplinaire blokken 2e en 3e jaar arts;

bedside onderwijs tijdens klinische stages;

de klinische seminaries van het 3e jaar arts;

de examens van het 2e en 3e jaar arts;

mogelijkheid tot inschakelen in de (keuze)vakken 1e en 4e jaar arts.

Opmerking :

het inschakelen in HOC, WPO en examens gebeurt in overleg met de coördinatoren van de multidisciplinaire klinische blokken;

het inschakelen van bedside klinisch onderwijs gebeurt in overleg met de coördinerende stagemeeesters voor het graduaatsonderwijs;

voor klinische eindexamens 3e jaar arts-interne geneeskunde, heelkunde/orthopedie, gynecologie/verloskunde, pediatrie, gebeurt dit in overleg met de respectievelijke vakgroepen (INTG-HEEL-URVO-KIND).

Onderzoek : binnen de multidisciplinaire blokken zoals hierboven vermeld.

Deze opdracht komt overeen met 10 % van een voltijdse opdracht.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. L. Huyghens (KRIT), tel. 02/477 52 78.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19697)

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/126

De Vrije Universiteit Brussel meldt de interne vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit geneeskunde en farmacie uit te oefenen.

Deze vacature is voorbehouden voor voltijdse leden van het zelfstandig academisch personeel van de V.U.B.

De opdracht in het vakgebied geneeskunde omvat de onderstaande activiteiten van :

Onderwijs :

Geven van onderwijs : « orthopedie » binnen de opleidingsonderdelen :

GF-KIND-10145 : « ziekten van het kind », 2e jaar arts.

GF-HEEL-10146 : « ziekten en traumatologie van het bewegingsstelsel », 2e jaar arts.

GF-KRIT-10147 : « eerste lijnsgeneeskunde en kritische geneeskunde », 2e jaar arts.

Coördinator van volgende opleidingsonderdelen :

GF-HEEL-10146 : « ziekten en traumatologie van het bewegingsstelsel », 2e jaar arts.

GF-HEEL-6490 : orthopedie : seminaries/case studies, 4e jaar arts, pre-specialisatie.

Stagemeeester en coördinator voor klinische stage 2e cyclus orthopedie.

Voorzitter opleidingsjury en stagemeeester.

GSO orthopedie, 3e cyclus en het onderwijs verlenen hieraan verbonden.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

Vereisten :

Dit onderwijs wordt gekoppeld aan het diensthoofdschap orthopedie A.Z.-V.U.B.

Onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Basisdiploma arts of dokter in de G.H.V.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na goedkeuring van het bestuurscollege.

Contactpersoon : prof. dr. B. Van Camp, decaan, tel. 02/477 06 07.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19698)

### Faculteit toegepaste wetenschappen

Te begeven betrekking zelfstandig academisch personeel : 2000/127

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature om de hierna vermelde opdracht bij de Faculteit toegepaste wetenschappen te vervullen in de hoedanigheid van deeltijds zelfstandig academisch personeelslid in tijdelijk of vast verband.

De opdracht in het vakgebied economische en handelswetenschappen omvat de onderstaande activiteiten van :

Algemene economie (30).

Uitsluitend onderwijs :

Opleidingsprogramma :

burgerlijk ingenieur (5 GEM, 3.3./SCH-pm, ma).

(\*) Deze opdracht komt overeen met 1 weekuur over een academiejaar.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

De kandidaturen worden ingewacht : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten : onverminderd de wettelijke bepalingen wordt normalerwijze het diploma van doctor met proefschrift of van geaggregeerde hoger onderwijs vereist.

Contactpersoon : prof. R. S'Jegers, tel. 02/629 21 30.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier, samen met de originele van de hieronder vermelde attesten, dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier, vergezeld van een kopie van de documenten en eventuele publicaties, dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit.

Bij iedere kandidaatstelling moeten op straf van nietigheid de hieronder vermelde documenten en officiële attesten gevoegd worden :

1. Uittreksel uit de geboortekte.
2. Attest militieverplichting.
3. Gewaarmerkt afschrift van diploma('s).
4. Attesten van vorige werkgever(s). (19699)

### Faculteit wetenschappen

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : 2000/107

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van voltijds assistent bij de vakgroep wiskunde.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Bijstand academisch onderwijs :

Begeleiding van wiskunde-oefeningen, hoofdzakelijk op kandidaatsniveau. Van de kandidaat wordt verwacht dat hij of zij belangstelling toont voor wiskunde-onderwijs gericht naar de opleiding informatica; interesse voor computeralgebra (mathematica) strekt tot aanbeveling.

Onderzoek : aansluitend bij één van de onderzoeksgroepen van de vakgroep wiskunde.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Diploma licentiaat wiskunde, natuurkunde of burgerlijk ingenieur.

Contactpersoon : Prof. Dr. E. Colebunders, tel. 02/629 34 86, secretariaat : 02/629 34 71.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, 1050 Brussel; één kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19700)

### Faculteit economische, sociale en politieke wetenschappen en Solvay Management School

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : 2000/108

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van voltijds assistent of doctor-assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 2000.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Oefeningen beleids- en bedrijfsinformatica en besluitvormingsmethodes.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

licentiaat (T)EW;

handelsingenieur (van een universiteit);

licentiaat informatica;

licentiaat wiskunde;

burgerlijk ingenieur;

academisch 2de cyclus-diploma waaruit een goede kennis van de betrokken opdracht blijkt.

Laatstejaarsstudenten die vóór 30 september 2000 afstuderen mogen ook hun kandidatuur stellen.

Contactpersoon : Prof. M. Despontin, tel. 02/629 22 29 of 629 36 08.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier vergezeld van eventuele publicaties, dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19701)

**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**

*Gemeente Lint*

Plan van aanleg — Bekendmaking van het onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gewijzigd bij de decreten van 19 december 1998, 18 mei 1999 en 26 april 2000;

Brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg « Groene Ruimten », met bijgaande stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in de vergadering van 26 juni 2000, in het gemeentehuis, bureel technische dienst, voor iedereen ter inzage ligt van 19 juli 2000, te 8 u. 30 m., tot 17 augustus 2000, te 12 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen heeft, moet die schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen van en te Lint laten geworden, uiterlijk op 17 augustus 2000, te 12 uur.

Lint, 19 juli 2000. (21494)

*Gemeente Maldegem*

Bericht

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Maldegem maakt bekend dat :

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gewijzigd bij decreet van 19 december 1998, houdende bepaling tot begeleiding van de begroting 1999, bij decreet van 18 mei 1999, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en bij decreet van 26 april 2000, een onderzoek de commodo et incommodo wordt ingesteld nopens de beslissing van de gemeenteraad d.d. 7 juni 2000, houdende voorlopige goedkeuring van het B.P.A. nr. 3 « Lazarusbron », opgemaakt door het studiebureel Van Den Bulcke-Goedgebeur & Co, Herbakkersplein 5, te Eeklo d.d. 24 mei 2000.

Het dossier ligt ter inzage van het publiek in het gemeentehuis, bureel stedenbouwkunde-kadaster, gedurende een termijn van dertig dagen, dit vanaf 12 juli 2000 tot 12 augustus 2000, alle werkdagen van 8 u. 30 m. tot 11 u. 30 m.

Personen welke tegen deze beslissing bezwaren willen inbrengen worden verzocht deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen van Maldegem te laten geworden uiterlijk vóór 12 augustus 2000.

Maldegem, 12 juli 2000. (21495)

**Aankondigingen – Annonces**

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**« Immobilière du Quartier des Arts »  
« Onroerend Goed Maatschappij van de Kunstwijk »,  
naamloze vennootschap, Maria-Theresialei 7, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 272684 — NN 438.093.966

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4 op 26 juli 2000 om 9 u. 30 m., met de volgende agenda :

1. Voorstel tot omzetting van het kapitaal in Euro. Om het bedrag in kapitaal af te ronden besluit de vergadering het werkelijk gestort en terugbetaalbaar kapitaal te verminderen met een bedrag van honderdvijftigduizend tweehonderd vijftig frank (BEF 150 250) om het te brengen op honderd miljoen achthonderdnegevenveertigduizend zevenhonderd vijftig frank (BEF 100 849 750) zonder vernietiging van aandelen maar door vermindering van de fractiewaarde van de bestaande aandelen.

De kapitaalvermindering gebeurt door overboeking van voormeld bedrag naar een onbeschikbare rekening uitgiftepremie.

2. Aanpassing van artikel 5.1 van de statuten en schrapping van artikel 5.3 van de statuten.

3. Voorstel tot schrapping van de woorden « artikel 60 van » in de tweede alinea van artikel 14 van de statuten.

4. Voorstel tot schrapping van de laatste zin van artikel 17 van de statuten inzake de vertegenwoordiging van de vennootschap bij verkoop en hypotheekstelling van onroerend goed.

5. Voorstel tot vervanging van artikel 31 van de statuten als volgt : « De raad van bestuur is bevoegd een interimdividend uit te keren, mits zich te schikken naar de bepalingen van de vennootschappenwet. »

6. Machtiging aan de raad van bestuur om een gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen. (21428)

**Bonneterie de Bruxelles, société anonyme,  
rue Marché aux Poulets 47, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 448471 – T.V.A. 423.451.421

Assemblée générale ordinaire le 27 juillet 2000, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 29 février 2000. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (21429)

**Société anonyme Pantawiss,  
place J. Thiry 28, 4920 Aywaille**

R.C. Liège 148137 – T.V.A. 425.850.685

Assemblée générale ordinaire le 27 juillet 2000, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour : rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes. Décharge de la gestion d'administration. Divers. Dépôt des titres, au siège social, place J. Thiry 28, à 4920 Aywaille. (21430)



**Financière, Immobilière bruxelloise,  
en abrégé « Fimbrux », société anonyme,  
rue du Canal 59, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 233253 – T.V.A. 403.354.704

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le 27 juillet 2000 à 14 heures en l'étude du notaire Berquin, avenue Lloyd George 11, à 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Augmentation du capital à concurrence de 3 059 100 francs pour le porter de 360 000 000 de francs à 363 059 100 francs par incorporation des réserves disponibles et sans création de nouvelles actions.
  2. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.
  3. Conversion du capital en euros de sorte que le capital s'élève dorénavant à 9 000 000 euros.
  4. Modification de l'article 4 des statuts en le remplaçant par le texte suivant : « La société existe pour une durée illimitée. »
  5. Adaptation de l'article 6 suite à la décision d'augmenter le capital.
  6. Radiation de l'article 6bis des statuts concernant le capital autorisé.
  7. Modification de l'article 20 en vue de la rémunération des administrateurs.
  8. Acceptation d'un nouveau texte des statuts en français suite aux décisions prises et pour l'adapter à la législation en vigueur.
  9. Acceptation d'un nouveau texte des statuts en néerlandais suite aux décisions prises et pour l'adapter à la législation en vigueur.
  10. Procuracy au conseil d'administration pour l'exécution des décisions prises.
  11. Procuracy pour les formalités auprès du registre du commerce.
- Les actionnaires sont priés de se tenir aux dispositions de l'article 25 des statuts. Le dépôt des titres peut se faire au siège social ou auprès d'établissements bancaires honorablement connus. (21431)

**Opal, société anonyme,  
boulevard Brand Whitlock 110, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 628997 – T.V.A. 464.303.564

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 26 juillet 2000, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée. 2. Rapport de gestion du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1999. 4. Affectation du résultat au 31 décembre 1999. 5. Décharge des administrateurs. 6. Divers. (21432)

**Euro Home Group, société anonyme,  
avenue Georges-Henri 390, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 568589 – T.V.A. 449.771.479

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 26 juillet 2000, à 14 heures.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (21433)

**Dumont Confections, société anonyme,  
rue Neuve 1, 6900 Marche-en-Famenne**

R.C. Marche-en-Famenne 9655 – T.V.A. 412.396.092

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 27 juillet 2000, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation de la date de l'assemblée générale ordinaire.
2. Lecture des rapports de gestion et des comptes annuels.
3. Approbation des comptes annuels au 31 janvier 2000.

4. Affectation des résultats.
5. Décharge aux administrateurs.
6. Divers. (21434)

**Ifamo, société anonyme,  
boulevard Industriel 80, 1070 Bruxelles**

Assemblée générale ordinaire au siège social, le jeudi 27 juillet 2000, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée. 2. Lecture des comptes annuels. 3. Adoption des comptes annuels et de l'affectation des résultats sociaux. 4. Décharge aux administrateurs.

Dépôt des titres au porteur au siège social. (21435)

**Immobilière du Centre, société anonyme,  
avenue de la Couronne 37-39, à 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 322500

Assemblée générale ordinaire le 3 août 2000, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Examen des comptes annuels, des comptes de résultat et du rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes présentés. 3. Décharge aux administrateurs pour leur gestion. 4. Affectation des résultats. (21436)

**FFG, société anonyme,  
avenue de Wallonie 120/6, à 6180 Courcelles**

R.C. Charleroi 181895 – T.V.A. 452.870.432

Assemblée générale ordinaire le 26 juillet 2000, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion et du rapport du commissaire-réviseur. 2. Examen et approbation des comptes annuels pour l'exercice social clôturé au 31 janvier 2000. 3. Affectation du résultat. 4. Décharges aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Le conseil d'administration dispense les actionnaires de déposer leurs titres préalablement à l'assemblée. (21437)

**Euro-Shipping & Forwarding,  
naamloze vennootschap, in vereffening,  
Sint-Pietersvliet 7, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 308932

Bijeenroeping van de algemene vergadering van 28 juli 2000, op de maatschappelijke zetel, om 9 uur, met volgende agenda :

1. Verslag boekjaar 1999.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat. (21438)

**Souveraine Properties,  
société civile sous forme de société anonyme,  
rue de la Vinaudrée 20, à 1370 Jodoigne**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Nivelles n° 589  
NN 457.009.758

Assemblée générale ordinaire le 3 août 2000, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Démission de l'administrateur délégué. 7. Nomination du nouvel administrateur délégué. 8. Démission et nomination d'administrateurs. 9. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (21496)

**Ardotrans, naamloze vennootschap,  
Roeselaarsestraat 38, 8850 Ardooie**  
H.R. Brugge 56893 — BTW 413.925.922

Bijzondere algemene vergadering op 31/07/2000 om 9 uur, op de zetel. — Dagorde : Ontslag/benoeming commissaris-revisor. Zich richten naar de statuten. (47594)

**Assural, naamloze vennootschap,  
Leiestraat 73, 8792 Desselgem**  
H.R. Kortrijk 106204 — BTW 426.808.017

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op maandag 31 juli 2000, om 14 uur, te 8000 Brugge, Duinenabdijstraat 13, met volgende agenda :

1. Kapitaalverhogingen met 5.144.677 BEF om het kapitaal van de vennootschap te verhogen van 1.250.000 BEF tot 6.394.677 BEF zonder het creëren van nieuwe aandelen, door incorporatie van wettelijke reserves (125.000 BEF), herwaarderingsmeerwaarden (1.650.000 BEF) en overgedragen resultaat (3.369.677 BEF) in het kapitaal. Aanpassing artikel 5. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhogingen.

2. Kennisneming en bespreking van nagemelde stukken waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift hebben bekomen, te weten : a) Splitsingsvoorstel de dato 6 juni 2000 opgesteld door de raad van bestuur in uitvoering van artikel 174/27 van de Vennootschappenwet en neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel op ... 2000; b) Het verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 174/29, § 1, van de Vennootschappenwet krachtens artikel 174/52, paragraaf 1, en van het controleverslag van de bedrijfsrevisor daartoe aangesteld, opgesteld overeenkomstig artikel 174/29, § 2, van de vennootschappenwet; c) Melding van de gebeurlijke wijzigingen in de activa en passiva van het vermogen van de vennootschap sedert de datum van het opstellen van het splitsingsbesluit.

3. Ontbinding zonder vereffening en splitsingsbesluit door oprichting van drie nieuwe vennootschappen te weten de naamloze vennootschap IMMALLEF, met zetel te 8792 Desselgem, Leiestraat 73, de naamloze vennootschap ASSURAL, met zetel te 8792 Desselgem, Leiestraat 73, en de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid BOEKHOUDKANTOOR LEFEBVRE, met zetel te 8792 Desselgem, Leiestraat 73, volgens de modaliteiten en tegen de voorwaarden als bepaald in het splitsingsbesluit waarvan sprake in het tweede agendapunt :

a) Verslag van de bedrijfsrevisor voorgeschreven door artikel 29bis vennootschappenwet. Oprichting en goedkeuring van de statuten van de naamloze vennootschap IMMALLEF.

b) Verslag van de bedrijfsrevisor voorgeschreven door artikel 29bis vennootschappenwet. Oprichting en goedkeuring van de statuten van de naamloze vennootschap ASSURAL.

c) Verslag van de bedrijfsrevisor voorgeschreven door artikel 29bis vennootschappenwet. Oprichting en goedkeuring van de statuten van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid BOEKHOUDKANTOOR LEFEBVRE.

4. Uitreiking van de nieuwe aandelen. Vaststelling dat :

a) tweehonderd vijftig (250) nieuwe volstorte aandelen aan toonder door de naamloze vennootschap ASSURAL zullen toegekend en uitgereikt worden, zonder opleg in geld in voordeel van de aandeelhouders ASSURAL, naar verhouding van één aandeel ASSURAL (nieuw) tegen coupon 1 van ieder oud aandeel naamloze vennootschap Assural, en;

b) tweehonderd vijftig (250) nieuwe volstorte aandelen aan toonder door de naamloze vennootschap IMMALLEF zullen toegekend en uitgereikt worden, zonder opleg in geld in voordeel van de aandeelhouders ASSURAL, naar verhouding van één aandeel IMMALLEF tegen coupon 2 van ieder oud aandeel naamloze vennootschap Assural, en;

c) tweehonderd vijftig (250) nieuwe volstorte aandelen door de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid BOEKHOUDKANTOOR LEFEBVRE zullen toegekend worden, zonder opleg in geld

in voordeel van de aandeelhouders ASSURAL, naar verhouding van één aandeel BOEKHOUDKANTOOR LEFEBVRE tegen coupon 3 van ieder oud aandeel naamloze vennootschap Assural, door aantekening van deze toekenning in het vennotenregister binnen de 3 maanden na de oprichtingsakte.

Tegen vernietiging van alle toonderaandelen van de gesplitste en overgenomen naamloze vennootschap ASSURAL.

5. Machten aan de raad van bestuur.

De aandeelhouders moeten zich schikken naar de statuten. (47595) De raad van bestuur.

**B.D.A. Automation, société anonyme,  
rue de Lantin 152, 4000 Rocourt**

R.C. Liège 161660 — T.V.A. 432.457.969

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 28/07/2000, à 20 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation report de l'AGO à la date du 28/07/2000. 2. Rapport de gestion du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. (47596)

**Central Daenen, naamloze vennootschap,  
Grote Markt 13, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 78188 — BTW 452.764.524

Jaarvergadering op 28/07/2000 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (47597)

**Elboma Moortgat Konstruktie, naamloze vennootschap,  
Biezeweg 17, 9230 Wetteren**

H.R. Dendermonde 39012 — BTW 426.166.134

Aangezien het vereiste quorum niet bereikt werd op de algemene vergadering d.d. 09/06/2000, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede jaarvergadering op 31/07/2000, om 15.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (47598)

**Food Consultancy Invest, naamloze vennootschap,  
Mechanicalaan 10-12, 2610 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 273322 — BTW 438.641.225

Jaarvergadering op 31/07/2000 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2000. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (47599)

**Futura, naamloze vennootschap,  
Kattestraat 65, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 60075 — BTW 445.233.364

Jaarvergadering op 28/07/2000 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (47600)

**Group Inc, naamloze vennootschap,  
Genkersteenweg 426A, 3500 Hasselt**  
H.R. Hasselt 94081 — BTW 439.305.179

*Bericht aan de aandeelhouders*

Tijdens de algemene vergadering gehouden op 26 mei 2000, werd er beslist een bruto dividend uit te keren van 1000 frank per aandeel. Tegen afgifte van coupon met nummer 7 ontvangt iedere aandeelhouder 750 frank netto. De dividenden zijn betaalbaar gesteld vanaf 01/07/2000 ten maatschappelijke zetel.

(47601)

De raad van bestuur.

**Hermal Museum, société anonyme,  
rue de Condé 72, 7900 Leuze-en-Hainaut**  
R.C. Tournai 46601

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 27/07/2000 à 18.00 h. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1999. 3. Affectation des résultats. 4. Rémunération du capital. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Démission - Nominations - Renouvellement mandat administrateurs. 7. Divers. Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la réunion. (47602)

**Immo Z, naamloze vennootschap,  
Boomsesteenweg 50, 2610 Antwerpen**  
H.R. Antwerpen 319843

De laattijdige jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 28/07/2000 om 18.30 uur. — Dagorde : 1. goedkeuring jaarrekening per 31/12/1999; 2. aanwending der resultaten; 3. kwijting bestuurders; 4. allerlei. Zich schikken naar artikel 23 der statuten. (47603)

**Immobilier Herckenrath, naamloze vennootschap,  
Veldstraat 43, 9000 Gent**  
H.R. Gent 142364 — BTW 427.752.683

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders, die zal gehouden worden op maandag 31/07/2000, om 10 uur, op de zetel van het advocatenkantoor "Caestecker & Partners" te 1000 Brussel, Koloniënstraat 11, met de volgende agenda :

a) Lezing en onderzoek van de volgende stukken en verslagen, waarvan de aandeelhouders kosteloos een afschrift konden verkrijgen :

- fusievoorstel opgesteld op datum van negentwintig mei tweeduizend;

- omstandig schriftelijk verslag opgesteld door de raad van bestuur overeenkomstig artikel 174/3, paragraaf 1, van de vennootschapswet op datum van dertig juni tweeduizend;

- schriftelijk verslag over het fusievoorstel opgesteld overeenkomstig artikel 174/3, paragraaf 2, van de vennootschappenwet door de commissaris-revisor.

b) Besluit tot fusie overeenkomstig het voornoemde fusievoorstel, door overneming door de naamloze vennootschap "29 Meir", overnemende vennootschap, waarvan de zetel gevestigd is te Elsene (1050 Brussel), Louizalaan 251, van het gehele vermogen - zowel de rechten als de verplichtingen - van de naamloze vennootschap "N.V. IMMOBILIAIRE HERCKENRATH", overgenomen vennootschap, waarvan de zetel gevestigd is te Gent (9000 Gent), Veldstraat 43, tegen de voorwaarden bepaald in het fusievoorstel.

c) De goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 mei tweeduizend zal gelden als kwijting voor de bestuurders en de commissaris-revisor.

e) Beding dat de besluiten te nemen over de onderwerpen op de agenda genomen worden onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring van het voorstel tot fusie door de buitengewone algemene vergadering van de overnemende vennootschap "29 Meir".

f) Volmachten.

Teneinde te worden toegelaten op deze buitengewone algemene vergadering, dienen de aandeelhouders overeenkomstig artikel 22 van de statuten, hun aandelen aan toonder minstens vijf volle dagen vóór 31 juli 2000 te deponeren op de zetel van het advocatenkantoor "Caestecker & Partners" te 1000 Brussel, Koloniënstraat 11. (47604)

**Negotie en Valorisatie van Materialen, naamloze vennootschap,  
Rijmenamsebaan 16, 3190 Boortmeerbeek**

H.R. Leuven 77269 — BTW 440.876.876

Jaarvergadering op 30/07/2000 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Zich richten naar de statuten. (47605)

**Optimisten, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,**

**Kareelstraat 26, 9051 Gent**

H.R. Gent 487

De jaarvergadering zal gehouden worden op 28/07/2000 om 19.00 u. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (47606)

**Point du Jour, société sur commandite par actions,  
Point du Jour 46, 7022 Mesvin**

R.C. Mons 129196 — NN 427.595.596

Assemblée générale ordinaire reportée le 31/07/2000, à 12 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport de l'administrateur gérant. Approbation des comptes annuels au 20/12/99. Affectation du résultat. Décharge à l'administrateur gérant. Divers.

(47607)

L'administrateur gérant.

**Société générale de Plantation,  
en abrégé : « Sogeplant », société anonyme,  
route de Houtain 19, 4682 Heure-le-Romain**

R.C. Liège 135821 — T.V.A. 420.488.169

Assemblée générale le 31/07/2000 à 16 h, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31/12/1999. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers. (47608)

**Société de Travaux de Liège,  
en abrégé : « Sotraliège », société anonyme,  
route de Houtain 19, 4682 Heure-le-Romain**

R.C. Liège 171616 — T.V.A. 439.693.575

Assemblée générale le 31/07/2000 à 16 h, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31/12/1999. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers. (47609)

**Theo & Joseph Van Der Aa, naamloze vennootschap,  
Vanderstichelenstraat 23, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 542549 — BTW 404.858.105

De jaarvergadering zal gehouden worden ten zetel, op 01/08/2000, om 15 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/04/2000. 2. Aanwending resultaten. 3. Ontlasting bestuurders. 4. Herbenoemingen. 5. Varia.

(47610) De raad van bestuur.

**Unic Foods Rumbeke, naamloze vennootschap,  
Sint-Alfonsusstraat 7, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 113160 — BTW 431.467.183

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 28/07/2000 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Beraadslaging artikel 60 vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2000. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Allerlei. Neerlegging der titels ten maatschappelijke zetel ten laatste vijf dagen vóór de vergadering. (47611)

**Val de Theux, société anonyme,  
Prümerstrasse 33, 4780 Saint Vith**

R.C. Eupen 62.315 — T.V.A. 451.487.785

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 28/07/2000 à 14 h, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/03/2000. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (47612)

**Husenberg Invest, société anonyme,  
avenue Delleur 18, 1170 Bruxelles-17**

R.C. Bruxelles 611595

MM. les obligataires sont invités à prendre connaissance du fait que la société, suite à une décision du conseil d'administration, procédera au remboursement partiel de l'emprunt obligataire de type « zero bonds » émis le 30 juin 1999. Ce remboursement se fera contre remise de 24 obligations. Les obligations donnent chacune droit à un montant de BEF 300 254. Une répartition se fera au prorata des obligations présentées. Ce remboursement sera payable à partir du 20 juillet 2000 et pourra être encaissé au siège social de la société.

(47613) Le conseil d'administration.

**Pauwels, naamloze vennootschap,  
Fabiolaan 100, 2627 Schelle**

H.R. Antwerpen 196244 — BTW 413.751.025

*Bericht aan de aandeelhouders*

Betaalbaarstelling vanaf 31/07/2000 van een brutodividend t.b.v. BEF 1 060 per aandeel tegen afgifte van coupon nr. 2 aan de loketten van Fortis Bank N.V., Heuvelstraat 32, te Hemiksem. (47614)

**Harmony, naamloze vennootschap,  
Rijvissehepark 20, 9052 Zwijnaarde**

H.R. Gent 169325

Jaarvergadering op 28 juli 2000, te 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoemen bestuurders. 6. Allerlei.

Zich richten naar de statuten. (82118)

**Brouwerij Slaghuylde, naamloze vennootschap,  
Denderhoutembaan 2, 9400 Ninove**

H.R. Aalst 1641 — BTW 400.323.354

Door omstandigheden kon de jaarvergadering, gepland op 10 juni 2000, niet doorgaan. De nieuwe jaarvergadering zal gehouden worden op 29 juli 2000, om 16 uur, op de zetel van de vennootschap, Denderhoutembaan 2, 9400 Ninove.

Dagorde :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 31 januari 2000.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Bezoldigingen bestuurders.
6. Benoemingen. (82119)

**Stevycars, naamloze vennootschap,  
Nieuwstraat 201, 3590 Diepenbeek**

H.R. Hasselt 91040 — BTW 456.325.810

Op de algemene vergadering van 29 juni 2000 werd het vereiste quorum van 50 van de stemmen om geldig beslissingen te nemen niet bereikt. Een tweede algemene vergadering zal plaatsvinden op 28 juli 2000, om 20 uur, ten zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge verlenen aan bestuurders. 5. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Deze vergadering zal ongeacht het aantal stemmen beraadslagen en beslissen over voormelde agenda. (82120)

**Surplus 4 x 4, naamloze vennootschap,  
Sporwegstraat 55, 8930 Lauwe**

H.R. Kortrijk 116105 — H.R. T. 70105 — H.R. D. 49995  
BTW 434.917.316

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die gehouden wordt op 28 juli 2000, om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 29 februari 2000. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82121)

**Vento, naamloze vennootschap,  
Kortrijkstraat 305, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 58 — BTW 400.262.976

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 16 augustus 2000, om 14 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 2000.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Ontslagen en benoemingen.

De voorzitter van de raad van bestuur. (82122)

**Verbeemen-Custers, naamloze vennootschap,  
Oostereindestraat 36, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 45379 — BTW 412.878.322

Op de algemene vergadering van 29 juni 2000 werd het vereiste quorum van 50 van de stemmen om geldig beslissingen te nemen niet bereikt. Een tweede algemene vergadering zal plaatsvinden op 28 juli 2000, om 14 uur, ten zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Decharge verlenen aan bestuurders.
5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Deze vergadering zal ongeacht het aantal stemmen beraadslagen en beslissen over voormelde agenda. (82123)

**Hulgenrode, burgerlijke vennootschap onder de vorm  
van een commanditaire vennootschap op aandelen,  
Rodeland 30, 2160 Wommelgem**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Antwerpen, nr. 639

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 28 juli 2000, om 11 uur, ten kantore van notaris Marc De Graeve, te 2000 Antwerpen, Arenbergstraat 4.

Agenda :

1. Voorstel tot omzetting van het kapitaal van de vennootschap in euro, waarbij het kapitaal eerst zal worden verhoogd met een bedrag van veertienduizend achtentachtig frank (14.088 BEF) door incorporatie van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
2. Aanpassing van artikel 6 van de statuten in die zin dat er nog maar één gecommanditeerde vennoot is.
3. Voorstel tot vervanging van de eerste zin van de regeling inzake overdracht van aandelen in die zin dat goedkeuring steeds vereist is.
4. Benoeming van een nieuwe opvolgend zaakvoerder, afschaffing van de beperking in tijd en aanpassing van artikel 11 van de statuten.
5. Aanpassing van artikel 30 van de statuten inzake het interimdividend.
6. Coördinatie van de statuten. (82124)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**De Katholieke Hogeschool Mechelen V.Z.W.**

De Katholieke Hogeschool Mechelen V.Z.W., Zandpoortvest 13, 2800 Mechelen werft aan (m/v), conform het decreet betreffende de hogescholen in de Vlaamse gemeenschap van 13 juli 1994 :

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/01.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleiding communicatiebeheer voor een deeltijdse vacante opdracht (60 %) vakdomein grafische technieken.

Vereisten : beschikken over een diploma hoger onderwijs; ervaring in het hoger onderwijs m.b.t. het aangegeven vakdomein en studiegebied en de aangegeven basisopleiding.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/02.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleiding informatiemanagement en support en voortgezette opleiding IT voor een voltijdse vacante opdracht (100 %) vakdomeinen computersystemen, systeemsoftware, netwerken.

Vereisten : houder zijn van een diploma industrieel ingenieur; ervaring in het hoger onderwijs m.b.t. het aangegeven studiegebied, de aangegeven vakdomeinen en de aangegeven basis- en voortgezette opleiding.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/03.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleiding informatiemanagement en support voor een voltijdse vacante opdracht (100 %) vakdomeinen databases, programmeertalen en bedrijfsinformatica.

Vereisten : houder zijn van een diploma licentiaat in de Toegepaste Economische Wetenschappen; ervaring in het hoger onderwijs m.b.t. de genoemde vakdomeinen.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/04.

Opleidingsassistent(e) Communicatiebeheer 100 %.

Graad : Administratief-technisch medewerker niveau C.

Oprachtsvolume : 100 %.

Ambt : tijdelijk vacant.

Functievereisten : Onder leiding van het opleidingshoofd en de optieverantwoordelijken zorgt u voor de administratieve ondersteuning van de opleiding Communicatiebeheer. Bij de aanvang van het academiejaar verzorgt u, steeds in overleg met de opleidingsverantwoordelijken, de documenten die bij het onthaal van de studenten noodzakelijk zijn. U staat studenten en docenten te woord of wijst hen door naar de juiste personen. Tegelijkertijd archiveert u alle gegevens, in- en uitgaande correspondentie, verslaggevingen van diverse vergaderingen. U volgt de stagecontracten administratief op, zorgt voor het updaten van de desbetreffende databank, zamelt stagerapporten en -beoordelingen in. U volgt op eenzelfde manier de eindwerken in de afdeling op. De administratieve taken in verband met de examens in

de afdeling behoren tot uw taak. Telefonische contacten behandelt u professioneel en discreet. U staat gedeeltelijk in voor de planning van de agenda's, d.w.z. u stemt de agenda's van de opleidingsverantwoordelijken op elkaar af, daar waar dat gevraagd wordt.

Profiel : U heeft een diploma hoger secundair onderwijs. Op communicatief en organisatorisch vlak presteert u zeer goed, u werkt zelfstandig, volgt op en controleert de taken. U beheerst de pakketten Word, Excel, Access. U bent bereid nieuwe pakketten aan te leren. Discretie, collegialiteit en zelfstandigheid zijn enkele van uw kwaliteiten.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/05.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleidingen communicatiebeheer, bedrijfsbeheer, secretariaatsbeheer voor een deeltijdse vacante opdracht (20 %) vakdomeinen economie en (toegepaste) informatica.

Vereisten : houder zijn van een diploma licentiaat in de Handelswetenschappen; onderwijservaring m.b.t. genoemde vakdomeinen; ervaring met netwerken in een onderwijsomgeving.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/06.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleiding informatiemanagement en support en voortgezette opleiding IT voor een deeltijdse vacante opdracht (20 %) vakdomein projectmanagement.

Vereisten : houder zijn van een universitair diploma; ervaring m.b.t. het vakdomein.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/07.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde basisopleiding informatiemanagement en support voor een deeltijdse vacante opdracht (10 %) vakdomein netwerken.

Vereisten : houder zijn van een universitair diploma; bedrijfservaring m.b.t. internetimplementatie.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/08.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleidingen informaticamanagement en support en secretariaatsbeheer voor een voltijdse vacante opdracht (100 %) vakdomeinen bedrijfskunde, projectmanagement en enterprise resource planning.

Vereisten : houder zijn van een diploma handelsingenieur; ervaring m.b.t. het genoemde studiegebied; kennis en ervaring m.b.t. de organisatie van het vakdomein bedrijfskunde in de basisopleiding secretariaatsbeheer.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/09.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, voortgezette opleiding Intercultureel Management (100 %).

Vereisten : houder zijn van een diploma hoger onderwijs; ervaring m.b.t. internationalisering en interculturaliteit.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/10.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, voor een voltijdse vacante opdracht (100 %) vakdomein toegepaste informatica.

Vereisten : diploma hoger onderwijs; ervaring met toepassingen informaticapakketten in een boekhoudkundige omgeving.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus De Ham.

VACATURE E/HH/2000/11.

Praktijklector (barema 316) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde voor een voltijdse vacante opdracht (100 %) vakdomein toegepaste informatica.

Vereisten : diploma hoger onderwijs; ervaring met toepassingen informaticapakketten in een boekhoudkundige omgeving.

Sollicitatiebrieven met uitgebreid *curriculum vitae* kan u uiterlijk vóór 16 augustus 2000 richten aan : Karel Van Roy, departementale directie, departement Handelswetenschappen en Bedrijfskunde, campus De Ham - Coloma, Katholieke Hogeschool Mechelen, Ragheno plein 21 bis, 2800 Mechelen. Gelieve het vacaturnummer te vermelden.

Departement Architectuur.

VACATURE E/A/2000/15.

Praktijklector (barema 316) voor het studiegebied architectuur, voor een deeltijdse vacante opdracht (40 %).

Functievereisten : diploma interieurvormgever, binnenhuisarchitect.

Taak : schetsen.

Sollicitaties met uitgebreid *curriculum vitae* kan u uiterlijk vóór 16 augustus 2000 richten aan : Koen Kennes, departementshoofd, departement Architectuur, Katholieke Hogeschool Mechelen, Zandpoortvest 16, 2800 Mechelen. Gelieve het vacaturnummer te vermelden.

Departement Lerarenopleiding.

VACATURE E/L/2000/06.

Praktijklector (barema 316) voor het studiegebied onderwijs, voor een deeltijdse vacante opdracht (90 %).

Tijdelijk contract (vanaf 1 september 2000), met mogelijkheid tot verlenging.

Functievereisten : minstens diploma van een opleiding van het hoger onderwijs van één cyclus.

Taak : theorie en praktijk hout, bouw, mechanica en technisch tekenen.

Departement Lerarenopleiding.

VACATURE E/L/2000/07.

Lector (barema 502) voor het studiegebied onderwijs, voor een deeltijdse vacante opdracht (40 %).

Tijdelijk contract (vanaf 1 september 2000) met mogelijkheid tot verlenging.

Functievereisten : minstens diploma academisch niveau.

Taak : beeldende opvoeding in de opleiding leraar kleuter- en lager onderwijs.

Departement Lerarenopleiding.

VACATURE E/L/2000/08.

Lector (barema 502) voor het studiegebied onderwijs, voor een voltijdse vacante opdracht (100 %).

Tijdelijk contract (vanaf 1 september 2000) met mogelijkheid tot verlenging.

Functievereisten : licentiaat pedagogische wetenschappen.

Taak : opvoedkundige wetenschappen voor de lerarenopleiding.

Departement Lerarenopleiding.

VACATURE E/L/2000/09.

Lector (barema 502) voor het studiegebied onderwijs, voor een deeltijdse vacante opdracht (50 %).

Tijdelijk contract (vanaf 1 september 2000) met mogelijkheid tot verlenging.

Funcievereisten : licentiaat pedagogische wetenschappen.

Taak : opvoedkundige wetenschappen voor de lerarenopleiding/

Sollicitaties met uitgebreid *curriculum vitae* kan u uiterlijk vóór 16 augustus 2000 richten aan : Piet Bloemen, departementshoofd, departement Lerarenopleiding, Katholieke Hogeschool Mechelen, campus O.-L.-V.-Waver, Bosstraat 9, 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver. Gelieve het vacaturnummer te vermelden.

Departement Gezondheidszorg.

VACATURE E/G/2000/01.

Lector (barema 502) voor het studiegebied gezondheidszorg, voor een voltijdse vacante opdracht (100 %).

Tijdelijk contract vanaf 1 september 2000 met mogelijkheid tot verlenging.

Funcievereisten : gegradueerde verpleegkundige, bij voorkeur sociale of pediatrie verpleegkundige, met een bijkomende licentie in de medisch-sociale wetenschappen, geboeid door de ontwikkeling van de verpleegkunde, verplegingswetenschap en -opleiding; beschikken over pedagogisch-didactische inzichten en vaardigheden (aggregatie is een pluspunt); patiëntgericht, studentgericht en bereid tot collegiaal overleg.

Taken : lessen verplegingswetenschappen en verpleegkunde, vaardigheidstraining, contacten leggen met nieuwe stageplaatsen voor de opties sociale en kinderverpleegkunde, stagebegeleiding, curriculumontwikkeling (voornamelijk binnen de opties sociale en kinderverpleegkunde).

Departement Gezondheidszorg.

VACATURE E/G/2000102.

Lector (barema 502) voor het studiegebied gezondheidszorg, voor een deeltijdse vacante opdracht (50 %).

Tijdelijk contract vanaf 1 september 2000 met mogelijkheid tot verlenging.

Funcievereisten : gegradueerde verpleegkundige, bij voorkeur psychiatrisch verpleegkundige, met een bijkomende licentie in de medisch-sociale wetenschappen, geboeid door de ontwikkeling van de verpleegkunde, verplegingswetenschap en -opleiding; beschikken over pedagogisch-didactische inzichten en vaardigheden (aggregatie is een pluspunt); patiëntgericht, studentgericht en bereid tot collegiaal overleg.

Taken : lessen verplegingswetenschappen en verpleegkunde, vaardigheidstraining, stagebegeleiding, curriculumontwikkeling.

Schriftelijke sollicitaties met uitgebreid *curriculum vitae* kan u uiterlijk vóór 16 augustus 2000 richten aan : Hilde Malcorps, departementshoofd, departement Gezondheidszorg, Katholieke Hogeschool Mechelen, campus Vijfhoek, O.L. Vrouwestraat 94, 2800 Mechelen. Gelieve het vacaturnummer te vermelden.

Algemene diensten.

VACATURE E/AD/2000/01.

ATP-C11, voor een deeltijdse vacante opdracht (90 %), contract onbepaalde duur.

Funcievereisten : getuigschrift hoger secundair onderwijs; kennis van geschreven en gesproken Nederlands, Frans en Engels; kennis van computerprogramma's, Office, Word, Excel, Access, Publisher en van Europese simulatieprogramma's; sociale en communicatieve vaardigheden;

Basiskennis van boekhouden en financiën; sterk in organisatie en administratie; kunnen werken in team en zelfstandig; stressbestendig.

Taak : correspondentie en administratie voor de werkgroep internationalisering.

Algemene diensten.

VACATURE E/AD/2000/02.

ATP-A21 voor een deeltijdse vacante opdracht (90 %), contract onbepaalde duur.

Funcievereisten : universitair diploma (liefst politieke en sociale wetenschappen, specialisatie internationale politiek); ervaring met Europese subsidiërvormen (Leonardo, Socrates, Tempus); studeer- en werkervaring in het buitenland (voorkeur van Oost-Europa, Rusland in het bijzonder).

Talenkennis; werkervaring in de uitwisselingssector is een pluspunt; vaardig in en ervaring met coördinatiewerk en beleidsondersteuning; ervaring als programmacoördinator voor uitwisselingsprogramma's; ervaring als vormingscoördinator op het vlak van interculturaliteit, sociale en communicatieve vaardigheden; zelfstandig en in teamverband kunnen werken; bereid zijn om, indien nodig, 's avonds en in het weekend te werken.

Taak : stafmedewerker internationalisering.

Sollicitaties met uitgebreid *curriculum vitae* kan u uiterlijk vóór 16 augustus 2000 richten aan : Johan Cloet, directeur academische planning, Katholieke Hogeschool Mechelen, Zandpoortvest 13, 2800 Mechelen. Gelieve het vacaturnummer te vermelden.

Departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus Coloma.

VACATURE E/HC/2000/01.

Lector (barema 502) voor het studiegebied handelswetenschappen en bedrijfskunde, basisopleiding beheer, toerisme en recreatie, voor een deeltijdse vacante opdracht (30 %); vakdomein boekhouden.

Vereisten : houder zijn van een diploma economische wetenschappen; ervaring in het hoger onderwijs noodzakelijk.

Sollicitaties met uitgebreid *curriculum vitae* kan u uiterlijk vóór 16 augustus 2000 richten aan : Annemie Gommers, departementale directie, departement Handelswetenschappen en bedrijfskunde - Campus Coloma, Katholieke Hogeschool Mechelen, Colomalaan 1, 2800 Mechelen. Gelieve het vacaturnummer te vermelden. (21439)

---

### Katholieke Universiteit Leuven

---

Voor het Proefdierencentrum van de Faculteit geneeskunde zoeken wij dierenverzorgers (m/v), graad 2, VB/B/2000/18/P/W, tweede oproep.

Doel van de functie : Instaan voor de optimale verzorging en het welzijn van de proefdieren noodzakelijk voor het wetenschappelijk onderzoek.

Opdrachten :

Het verzorgen van de dieren, zoals het geven van voeder, beddings- en nestmateriaal.

Het reinigen en het ontsmetten van hokken, kooien, boxen, lokalen, drinkflessen, machines en ander hulpmateriaal.

Het kweken van proefdieren.

Het ontvangen en het controleren van de geleverde voeders en materialen.

Het observeren van het gedrag, de gezondheids- en welzijnstoestand van de dieren.

Profiel :

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma lager secundair onderwijs, bij voorkeur in de biotechnische richting.

Kandidaten zijn bereid om volgens beurtrol te werken op zaterdagen, zon- en feestdagen en tijdens de periodes van collectieve sluiting.

Kandidaten hebben interesse in het werken met proefdieren en zijn bereid tot het volgen van de wettelijk verplichte opleiding.

Kandidaten zijn in het bezit van het BCLAS-getuigschrift van dierenverzorger of bio-technicus of een gelijkwaardige ervaring hebben in een erkende proefdiereninstelling is een pluspunt.

Kandidaten zijn bereid tot samenwerking met collega's en onderzoekers en zijn eveneens in staat tot zeer zelfstandig werken.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling voor bepaalde duur, zowel op werkingsuitkeringen als op een patrimoniumfinanciering.

De tewerkstelling kan eventueel worden omgezet in een onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 13, fax 016/32 29 98, e-mail: Monique.Aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 31 juli 2000. (21497)

Voor de Faculteit geneeskunde, afdeling Klinische Immunologie zoeken wij een laborant (m/v), graad 4, VB/B/2000/25/P.

Doel van de functie :

Het verlenen van de technische ondersteuning in twee onderzoeksprojecten i.v.m. allergie, in het kader van Levenslijn 2000.

Opdrachten :

Het cloneren van nieuwe allergenen uit pollen van berkenbomen en het onderzoeken van de rol van deze allergenen bij het ontstaan van voedselallergie.

Het meewerken aan het ontwikkelen van een diermodel voor de studie van voedselallergie.

Het opzoeken van immunologische kenmerken bij pasgeborenen, voorbeschikkend voor het ontwikkelen van allergische ziekten, teneinde preventieve maatregelen te kunnen nemen.

Profiel :

Kandidaten zijn minstens in het bezit van het diploma hoger onderwijs van het korte type, richting medische laboratorium technologie.

Zij hebben zin voor initiatief en teamwork en zijn bereid tot mee ontwikkelen van nieuwe technieken.

Zij zijn bereid om met proefdieren te werken.

Deze vacature staat ook open voor schoolverlaters.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling tot 1 december 2004, ten laste van het onderzoeksproject.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 13, fax 016/32 29 98, e-mail: Monique.Aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 31 juli 2000. (21498)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het kanton Beveren

Beschikking d.d. 7 juli 2000, verklaard Martens, Jacinth Elena Yvonne Luc, geboren te Antwerpen op 26 augustus 1978, wonende te 9150 Krui-  
beke, Broekdam-Noord 23, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : haar moeder, Mevr. Rottiers, Magdalena, lerares, echtgenote Martens, Marc, wonende te 9150 Krui-  
beke, Broekdam-Noord 23.

Beveren, 11 juli 2000.

De griffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (65040)

Justice de paix du huitième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles, rendue en date du 27 juin 2000, la nommée Mme Smets, Alina Cornelia, née à Sint-Amandsberg le 24 octobre 1910, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, Home Ingendaël, rue Steyls 44, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Reynders, Alexandre, avocat, domicilié à 1020 Bruxelles, rue Ketels 14.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marcel Pauwels. (65041)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 28 juin 2000, la nommée Arno, Jeanne, née à Quévry-le-Grand le 12 juillet 1923, domiciliée et résidant actuellement à 6180 Courcelles, au home « L'Heureux Séjour », rue Paul Pastur 121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Marc Faelli, avocat, dont le cabinet est établi à 6020 Dampremy, rue de Namur 29A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pierre Goens. (65042)

Justice de paix du canton de Gosselies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gosselies, en date du cinq juillet deux mille, la nommée Marie-Claire Dewez, née à Mellet le 6 avril 1925, domiciliée à 6222 Brye, place de Brye 10, mais résidant à 6222 Brye, Home La Claire Fontaine, rue Scohy 8/10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Marie-Christine Groenez, domiciliée à 6222 Brye, place de Brye 10.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Nicolas. (65043)



Par ordonnance du juge de paix du canton de Gosselies, en date du trente juin deux mille, la nommée Vinciane Vannevel, célibataire, née à Gosselies le 1<sup>er</sup> février 1979, domiciliée à 6238 Luttre, rue Saint-Pierre 23, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. José Vannevel, domicilié à 6238 Luttre, rue Saint-Pierre 23.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Nicolas. (65044)

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 29 juin 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 5 juillet 2000, Mme Dries, Suzanne, née à Chênée le 7 avril 1938, domiciliée rue de Gaillarmont 18, à 4032 Chênée, résidant Les Mésanges, voie de Liège 150, à 4053 Embourg, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Houben, Marcel, avocat, dont les bureaux sont sis rue Vinàve 32, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (65045)

Suite à la requête déposée le 28 juin 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 5 juillet 2000, M. Froment, Stéphane, né à Etterbeek le 1<sup>er</sup> septembre 1960, gérant de société, domicilié rue Gobinette 14, à 5580 Buissonville, résidant au Centre hospitalier universitaire, Domaine du Sart Tilman, à 4031 Angleur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Girouard, Françoise, avocat, dont les bureaux sont sis rue de la Loi 8, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (65046)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 3 juillet 2000, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir, rendue le 6 juillet 2000, M. Maes, Antoine, né le 27 janvier 1935, sans profession, domicilié rue G. Berotte 47, à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, résidant au Centre neurologique, rue des Alouettes 70, à 4557 Fraiture, a été déclaré provisoirement incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme De Neef, Monique, née à Alost le 9 octobre 1957, domiciliée rue d'Amordins (Tohogne) 24, à 6941 Durbuy.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Demlenne, Jacqueline. (65047)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 8 juin 2000, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 4 juillet 2000, Mme Robert, Eva, née à Marchin le 30 août 1907, veuve, domiciliée et résidant Résidence Notre-Dame, avenue de la Croix-Rouge 1, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Deloge, Ghislaine, veuve de Ferir, Raoul, pensionnée, domiciliée à 5370 Havelange, ruelle Moreau 1.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Beaudinet, Francine. (65048)

Suite à la requête déposée le 19 juin 2000, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 27 juin 2000, M. Feryani, Medhi, né à Ougrée le 1<sup>er</sup> février 1972, célibataire, domicilié rue du Beau Site 15, à 4500 Huy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Wallaert, domiciliée rue Bailly 97, à 4400 Flémalle.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Beaudinet, Francine. (65049)

Justice de paix du canton de Lens

Suite à la requête déposée le 21 juin 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Lens, rendue le 7 juillet 2000, Mme Altruit, Chantal, née à Ath le 25 mars 1955, domiciliée avenue Florent Declercq 2, à 7950 Chièvres, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Boitquin, Nicolas, Belge, avocat, domicilié chemin Bourbeux 9, à 7870 Lens (Cambron-Saint-Vincent).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Godfrint, Brigitte. (65050)

Justice de paix du canton de Pâturages

Suite à la requête déposée le 6 juin 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Pâturages, rendue le 26 juin 2000, Mme Dufrasne, Marie-Louise, née à Wasmes le 5 mars 1925, domiciliée rue de l'Ecole 81, à 7340 Wasmes, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bronsart, Yves, domicilié rue Pairois 44, à 7370 Dour.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Charensol-Galland, Wendy. (65051)

Suite à la requête déposée le 24 mai 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Pâturages, rendue le 26 juin 2000, M. Duvivier, Olivier, né à Frameries le 9 juin 1963, domicilié rue de la Gendarmerie 31, à 7040 Aulnois, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bronsart, Yves, domicilié rue Pairois 44, à 7370 Dour.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Charensol-Galland, Wendy. (65052)

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, en date du 4 juillet 2000, le nommé Ledune, Alain, né à Jemappes le 16 décembre 1966, résidant et domicilié à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 119, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Cuvelier, Philippe, avocat, dont le cabinet est établi à 6530 Thuin, place Albert I<sup>er</sup> 6, acceptation de la mission, le 10 juillet 2000.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Daniel Revers. (65053)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 29 juin 2000, le nommé Naiken, Alain, domicilié rue de Wavre 52, à Bierges, a été désigné administrateur provisoire des biens de Christiana, Denise, née à Wegnez le 26 août 1923, résidant actuellement et domiciliée avenue de l'Aquilon 8, 1300 Wavre.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (65054)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Oudenaarde

Beschikking d.d. 7 juli 2000, verklaart Ghislaine Baert aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Oudenaarde, op 8 juni 2000 (Reg.V. 00B28 — Rep.R. 745/2000), tot voorlopig bewindvoerder over Monique Vander Heyden, in leven wonende en verblijvende te 9700 Oudenaarde, Rustoord O.C.M.W. De Meerspoort (R.V.T.), Meerspoort 30 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2000, blz. 21405, on onder nr. 64217), met ingang van 7 juli 2000 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oudenaarde op zeventwintig juni tweeduizend.

Oudenaarde, 7 juli 2000.

De hoofdgriffier, (get.) De Borle, Lea. (65055)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 24 mai 2000 a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6 avril 2000, et publiée au *Moniteur belge* des 22 avril 2000 et 9 mai 2000, à l'égard de Hatchi, Toni, né à Zahlé (Liban) le 20 septembre 1975, domicilié rue de l'Armistice 4, à 4020 Liège, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens.

En conséquence, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Defays, Hannelore. (65056)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 11 juillet 2000, il a été constaté que par le décès, survenu le 20 décembre 1999, de Mme Bodart, Marie Claire Ghislaine Andrée, née à Liège le 3 janvier 1936, de son vivant domiciliée à Woluwe-Saint-Pierre, avenue du Putdael 1, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de M. Michel Delloye, domicilié à 1370 Lathuy, chaussée de Wavre 432.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (65057)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du huitième canton de Bruxelles

Par l'ordonnance du juge de paix du huitième canton de Bruxelles, rendue en date du 6 juin 2000, il a été mis fin au mandat de M. Di Bari, Pierre, maçon, route de Châtelet 118, 6010 Couillet, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Di Bari, Pierre, né à Montignies-sur-Sambre le 14 avril 1963, résidant actuellement à 6534 Gozée, Hôpital Vésale, rue de Gozée.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée à savoir : Me Demeulenaere, Olivier, avocat, boulevard Emile Bockstael 396, 1020 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Marcel Pauwels. (65058)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, en date du 7 juillet 2000, Me Eric Herinne, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23/18, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Everaert, Robert, né à Gosselies le 1<sup>er</sup> février 1945, domicilié à Lodelinsart, rue de la Gendarmerie 69, mais résidant actuellement à Marcinelle, résidence Sart Saint Nicolas, rue de Nalennes 440, en remplacement de Mme Moliteur, Jacqueline, mais avec une mission très limitée.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Duymay. (65059)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, en date du 7 juillet 2000, il a été mis fin au mandat de Ghislain, Cécile, sans profession, rue de l'Emprunt 4/44, 5100 Jambes, en sa qualité d'administrateur provisoire de Ghislain, Cécile, née à Auvélais le 24 avril 1975, résidant actuellement à 5004 Bouge, avenue du Parc 17, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Marlair, Alain, salarié, avenue du Parc 17, 5004 Bouge.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Michel Hernalsteen. (65060)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille, le dix juillet, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu Me Nicolas Philippart de Foy, avocat de résidence à Liège, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Maquinay, Dominique, née à Verviers le 2 septembre 1968, domiciliée à Harzé, rue des Tilleuls 21, agissant en qualité de mère et tutrice légale des biens de son enfant mineur d'âge à savoir :

Schoonbroodt, Wendy, née à Verviers le 18 mai 1997, domiciliée avec elle, fille du défunt,

dûment autorisée aux fins de la présente par délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton d'Aywaille en date du 11 février 2000, laquelle restera ci-annexée, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée le 24 mai 2000, laquelle restera ci-annexée, lequel comparant a déclaré, es dites qualités, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Schoonbroodt, Karl Charles Jean, né à Verviers le 23 juillet 1970, célibataire, domicilié à Herve, place Albert 1<sup>er</sup> 18, décédé à Aywaille le 17 janvier 2000.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé adressé à Me Nicolas Philippart de Foy, avocat à Liège, quai des Tanneurs 24/011.

Le greffier, (signé) J.-M. Zegels. (21440)

## Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille, le onze juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège, ont comparu :

Stevens, Lucien, né à Beyne-Heusay le 13 décembre 1945, domicilié avenue de l'Industrie 3, à 4030 Liège;

Stevens, Marie-Thérèse, née à Beyne-Heusay le 19 décembre 1949, domiciliée rue Croix Visé 19, à 4610 Beyne-Heusay,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession légale et testamentaire de : Stevens, Joseph Laurent Eugène G., né à Fléron le 2 mars 1926, de son vivant domicilié à Beyne-Heusay, avenue Joseph Wauters 21, et décédé le 11 mars 2000, à Liège.

Le testament se trouve au rang des minutes de Me Guillaume, notaire à 4020 Liège-2, quai Godfried Kurth 10.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Wiser, André, notaire, rue du Pont 35, à 4000 Liège-1.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et José Diederer, greffier, chef de service faisant fonction.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signé) J. Diederer. (21441)

## Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 11 juli 2000, hebben :

1. Pessemier, Hilda, geboren te Smeerebbe (Vloerzegem) op 19 juni 1947, wonende te Brakel, Klaaie 25;

2. Pessemier, Magda, geboren te Smeerebbe (Vloerzegem) op 18 augustus 1948, wonende te Denderwindeke, Nijken 3A;

3. Pessemier, Marcel, geboren te Zandbergen op 19 januari 1950, wonende te Harelbeke, Stationsplein 4;

4. Jonkheer de Pessemier 's gravendries Paul, geboren te Zandbergen op 17 juli 1951, wonende te Brakel, Gauwstraat 11/b/8;

5. Pessemier, Rita, geboren te Aalst op 17 november 1955 wonende te Brakel, Bergstraat 1E;

6. Pessemier, Berlinda, geboren te Brakel op 21 juli 1957, wonende te Meerbeke, Ten Berg 83;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Clercq, Palmyre, geboren te Sint-Antelinks op 13 mei 1929, in leven laatst wonende te 9660 Brakel, Geraardsbergsestraat 72, en overleden te Gent op 27 april 2000.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van Mr. Michel Olemans, notaris met kantoor te Brakel, Kasteelstraat 60.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maand te rekenen van de datum van de opneming in het *Belgisch Staatsblad* van de onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Oudenaarde, 11 juli 2000.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. Van der Hauwaert. (21442)

## Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 11 juli 2000, heeft :

1. Roeykens, Jeanne, geboren te Tervuren op 16 mei 1909, wonende te 3080 Tervuren, Wandelaarstraat 23;

2. De Geyndt, Marie-Louise, geboren te Tervuren, op 10 mei 1913, wonende te 3080 Tervuren, Sint-Hubertuslaan 4B;

3. Deridder, Joseph, geboren te Tervuren op 29 augustus 1918, wonende te 3080 Tervuren, Hoornzeelstraat 26;

4. Depre, Mariette, geobren te Tervuren op 9 maart 1930, wonende te 3080 Tervuren, Kapellestraat 85;

5. Depre, José, geboren te Tervuren op 14 maart 1935, wonende te 2275 Lille, Boskant 18;

6. Roeykens, Elisabeth, geboren te Etterbeek op 18 juli 1939, wonende te 3080 Tervuren, Fazantenlaan 9;

7. Roeykens, Francis, geboren te Etterbeek op 19 mei 1946, wonende te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 129;

8. Roeykens, Claudine, geboren te Oudergem op 15 december 1947, wonende te 3080 Tervuren, Hertenbergstraat 42;

9. Vanbellen, Renée, geboren te Leuven op 16 december 1946, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Bosweg 111,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Koeckelberg, Elisabeth Maria Margaretha, geboren te Duisburg op 3 maart 1908, in leven laatst wonende te 3080 Duisburg, Zittekestraat 3, en overleden te Sint-Lambrechts-Woluwe op 4 december 1996.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. A. Lenaerts, notaris met standplaats te 3080 Tervuren, Duisburgsesteenweg 18.

Leuven, 11 juli 2000.

De eerstaanwezend adjunct griffier, (get.) G. Deroost. (21443)

## Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

## Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 26 juin 2000, le tribunal de commerce de Nivelles a accordé le sursis provisoire à la S.P.R.L. Lady Couture, dont le siège social est établi à 1400 Nivelles, rue du Géant 4, bte 3, R.C. Nivelles 50075, T.V.A. 424.825.455, exerçant un commerce de textiles dames de détail.

Le tribunal a désigné Me Luc Goethals, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles, au plus tard le 15 septembre 2000.

Il sera statué le lundi 11 décembre 2000, à 9 heures, en l'auditoire du tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles, sur l'octroi du sursis définitif (concordat judiciaire).

Pour extrait conforme : (signé) M.P. Leleux, greffière. (21444)

Par jugement du 26 juin 2000, le tribunal de commerce de Nivelles a accordé le sursis provisoire à M. Lamby, Charles, né le 30 juillet 1959, exerçant l'activité de transporteur routier de marchandises sous la dénomination Charlie Service, R.C. Nivelles 76803, domicilié à 1410 Waterloo, allée des Cigales 23, T.V.A. 775.141.648.

Le tribunal a désigné Me Jean-Noël Basteniére, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles, au plus tard le 15 septembre 2000.

Il sera statué le lundi 11 décembre 2000, à 9 heures, en l'auditoire du tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles, sur l'octroi du sursis définitif (concordat judiciaire).

Pour extrait conforme : (signé) M.P. Leleux, greffière. (21445)

Par jugement du 26 juin 2000, le tribunal de commerce de Nivelles a accordé le sursis provisoire à M. Cachard, Hugues, né le 22 octobre 1966 à Ixelles, électricien, R.C. Nivelles 71488, domicilié à 1315 Incourt, rue Baron Bouvier 20, T.V.A. 655.419.397.

Le tribunal a désigné Me Bernard Vanham, avocat à Nivelles, rue de Charleroi 2, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles, au plus tard le 15 septembre 2000.

Il sera statué le lundi 4 septembre 2000, à 9 heures, en l'auditoire du tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles, sur l'octroi du sursis définitif (concordat judiciaire).

Pour extrait conforme : (signé) M.P. Leleux, greffière. (21446)

Par jugement du 26 juin 2000, le tribunal de commerce de Nivelles a accordé le sursis définitif à Mme Peeters, Ingrid, exerçant le commerce sous la dénomination « Bijouterie Peeters », T.V.A. 659.378.779, R.C. Nivelles 57883, née à Louvain le 30 août 1965, domiciliée à 1390 Grez-Doiceau, rue Constant Wauters 14.

Le sursis définitif prend cours le 26 juin 2000 pour se terminer au plus tard le 28 septembre 2001.

Le commissaire au sursis : Me Jean-Noël Basteniere, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150, est chargé d'exercer la surveillance et le contrôle de l'exécution du plan et du concordat.

Pour extrait conforme : (signé) M.P. Leleux, greffière. (21447)

Par jugement du 26 juin 2000, le tribunal de commerce de Nivelles a accordé le sursis définitif à M. Daniel Herent, né à Watermael-Boitsfort le 30 mars 1956, constructeur de piscines, T.V.A. 693.218.220, R.C. Nivelles 80792, domicilié à 1300 Wavre, rue Antoine André 52.

Le sursis définitif prend cours le 26 juin 2000 pour se terminer au plus tard le 29 mai 2002.

Le commissaire au sursis : Me Speidel, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2, est chargé d'exercer la surveillance et le contrôle de l'exécution du plan et du concordat.

Pour extrait conforme : (signé) M.P. Leleux, greffière. (21448)

### Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 juillet 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Refinery and Petrochemicals R and P, ayant son siège social à 1030 Bruxelles, avenue Eugène Plasky 22, R.C. Bruxelles 585023, T.V.A. 453.613.471, activité commerciale : commerce de produits chimiques.

Juge-commissaire : M. L.R. 't Serstevens.

Curateur : Me Luc Austraet, avenue Commandant Lothaire 14, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 août 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) L. Austraet.

(Pro deo) (21449)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 juli 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Refinery and Petromecials R and P, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1030 Brussel, Eugène Plasky laan 22, H.R. Brussel 585023, BTW 453.613.471, voornaamste handelsactiviteit : handel in chemische producten.

Rechter-commissaris : de heer L.R. 't Serstevens.

Curator : Mr. Luc Austraet, Commandant Lothairelaan 14, te 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 augustus 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. Austraet.

(Pro deo) (21449)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 juillet 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Car-Paint-Center-1025, ayant son siège social à 1030 Bruxelles, avenue Voltaire 190, R.C. Bruxelles 457965, T.V.A. 425.376.573, activité commerciale : import-export d'accessoires de voitures.

Juge-commissaire : M. L.R. 't Serstevens.

Curateur : Me Luc Austraet, avenue Commandant Lothaire 14, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 août 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) L. Austraet.

(Pro deo) (21450)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 juli 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Car-Paint-Ceter-1025, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1030 Brussel, Voltairelaan 190, H.R. Brussel 457965, BTW 425.376.573, voornaamste handelsactiviteit : import-export van wagenaccessoires.

Rechter-commissaris : de heer L.R. 't Serstevens.

Curator : Mr. Luc Austraet, Commandant Lothairelaan 14, te 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 augustus 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. Austraet.

(Pro deo) (21450)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 juillet 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. l'Etoile d'Orient, ayant son siège social à 1210 Bruxelles, rue Verte 23, R.C. Bruxelles 629441, T.V.A. 464.570.810, activité commerciale : restaurant.

Juge-commissaire : M. L.R. 't Serstevens.

Curateur : Me Luc Austraet, avenue Commandant Lothaire 14, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 août 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) L. Austraet.

(Pro deo) (21451)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 juli 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. l'Etoile d'Orient, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1210 Brussel, Groenstraat 23, H.R. Brussel 629441, BTW 464.570.810, voornaamste handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer L.R. 't Serstevens.

Curator : Mr. Luc Austraet, Commandant Lothairelaan 14, te 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 augustus 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. Austraet.

(Pro deo) (21451)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 juillet 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Nyc et Co, ayant son siège social à 1030 Bruxelles, avenue Eugène Demolder 68, R.C. Bruxelles 509809, T.V.A. 435.228.310, activité commerciale : entreprise de publicité.

Juge-commissaire : M. L.R. 't Serstevens.

Curateur : Me Luc Austraet, avenue Commandant Lothaire 14, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 août 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) L. Austraet.

(Pro deo) (21452)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 juli 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Nyc et Co, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1030 Brussel, Eugène Demolderlaan 68, H.R. Brussel 509809, BTW 435.228.310, voornaamste handelsactiviteit : reclamebedrijf.

Rechter-commissaris : de heer L.R. 't Serstevens.

Curator : Mr. Luc Austraet, Commandant Lothairelaan 14, te 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 augustus 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. Austraet.

(Pro deo) (21452)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 juillet 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Dexi, ayant son siège social à 1050 Bruxelles, avenue Legrand 39, R.C. Bruxelles 623885, T.V.A. 463.174.802, activité commerciale : taverne.

Juge-commissaire : M. L.R. 't Serstevens.

Curateur : Me Luc Austraet, avenue Commandant Lothaire 14, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 août 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) L. Austraet.

(Pro deo) (21453)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 juli 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Dexi, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1050 Brussel, Legrandlaan 39, H.R. Brussel 623885, BTW 463.174.802, voornaamste handelsactiviteit : taverne.

Rechter-commissaris : de heer L.R. 't Serstevens.

Curator : Mr. Luc Austraet, Commandant Lothairelaan 14, te 1040 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 augustus 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. Austraet.

(Pro deo) (21453)

## Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 29 juin 2000 (RG 140/2000), le tribunal de commerce d'Arlon a dit qu'il y a lieu de fixer au 27 octobre 1999, la date de la cessation des paiements de la S.P.R.L. Intérieurs d'Art, dont le siège social est établi à 6780 Messancy-Wolkrange, route des Ardennes 86, R.C. d'Arlon 22037, T.V.A. 451.724.743, société déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce d'Arlon du 27 avril 2000.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain Relette. (21454)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 11 juillet 2000, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.A. Soins Lauda, R.C. Charleroi 182401, dont le siège est sis à 7130 Binche, rue de Biseau 22.

Le même jugement fixe :

au 11 juillet 2000 la date provisoire de cessation des paiements;

au 8 août 2000 la date limite pour le dépôt des déclarations de créances au greffe du tribunal de commerce de Charleroi;

au 5 septembre 2000 la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Le juge-commissaire est M. Balsat.

Le curateur désigné est Me Bernard Grofils, avocat à 7130 Binche, rue de Robiano 62, tél. 064/33 91 25, fax 064/36 96 43.

Le curateur, (signé) Me Bernard Grofils. (21455)

Par jugement prononcé le 11 juillet 2000, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Clesteel, boulevard Tirou 43, à 6000 Charleroi, R.C. Charleroi 185736, T.V.A. 456.421.325.

Nature de l'activité commerciale : exploitation d'une taverne à l'enseigne « L'Odéon ».

Date provisoire de la cessation des paiements : 3 avril 2000.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, avenue Général Michel, à Charleroi : 8 août 2000.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances en la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi : 5 septembre 2000.

Juge-commissaire : M. M. Balsat.

Curateur : Me Alain Fiasse, avocat, rue Tumelaire 23, bte 14, 6000 Charleroi.

(Signé) A. Fiasse, curateur. (Pro deo) (21456)

Par jugement en date du 12 juillet 2000, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de Dercq, Roger, domicilié à Beaumont, rue Petite 202, R.C. Charleroi 172260, T.V.A. 612.858.668.

Le même jugement dispose comme suit :

Juge-commissaire : Mme Flémal.

Curateur : Me Halbreçq, Jean, avocat à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26.

Date provisoire de cessation des paiements : le 11 juillet 2000.

Déclarations de créances à déposer avant le 8 août 2000, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, avenue Général Michel, 6000 Charleroi.

Procès-verbal de vérification des créances : le 5 septembre 2000, à 8 h 15 m.

Huissier-commis : Me Preaux.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J. Halbreçq. (Pro deo) (21457)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 6 juillet 2000, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Le Maraîcher, dont le siège social et le siège d'exploitation sont sis à 4450 Juprelle, chaussée de Tongres 419, R.C. Liège 195547, T.V.A. 458.743.484, ayant pour type d'activités un commerce de gros et de détail en fruits, légumes, plantes à repiquer, fleurs et denrées alimentaires, le 1<sup>er</sup> août 1996, étant la date de début des dites activités.

Juge-commissaire : M. Guy Lambert.

Date de clôture pour le dépôt des créances : le 6 août 2000.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2000 (cabinet du greffier en chef, palais de justice).

Curateur : Me Alain Bodeus, avocat, rue Julien d'Andrimont 25, à 4000 Liège.

Le curateur, (signé) Alain Bodeus. (Pro deo) (21458)

Par jugement du 6 juillet 2000, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Infibel, établie et ayant son siège social rue de la Dime 134, à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, R.C. Liège 204072, avec date du début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> juin 1999, ayant pour type d'activité la gestion de patrimoines immobiliers et les soins infirmiers, non encore immatriculée à la T.V.A.

Le juge-commissaire est M. Jacques Bovy.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clôturé le mardi 22 août 2000, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce, palais de justice, place Saint-Lambert, premier étage, à 4000 Liège.

Les déclarations de créances doivent être rentrées au greffe du tribunal de commerce dans les trente jours à compter du présent jugement, soit pour le 6 août, au plus tard.

Le curateur, (signé) Me Adrien Absil, avocat à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 6. (21459)

## Tribunal de commerce de Mons

Faillite du 11 juillet 2000, sur aveu, de la Golden Star S.A., dont le siège social est sis à 7340 Pâturages, rue Moucheron 145, y exploitant un centre de fitness, R.C. Mons 131354, T.V.A. 453.526.171.

Curateur : Me Natalie Debouche, à 7370 Dour, Grand Place 14.

Cessation des paiements : provisoirement le 11 juillet 2000.

Dépôt des déclarations de créances pour le 10 août 2000, au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 septembre 2000, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commis : Me Y. Pierart, à Frameries.

Juge-commissaire : Eddie De Haan.

(Signé) N. Debouche, curateur. (Pro deo) (21462)

Faillite du 11 juillet 2000, sur aveu, de la Fidurex S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7340 Pâturages, rue Moucheron 145, y exploitant un bureau de comptabilité, R.C. Mons 104082, T.V.A. 423.329.675.

Curateur : Me Natalie Debouche, à 7370 Dour, Grand Place 14.

Cessation des paiements : provisoirement le 11 juillet 2000.

Dépôt des déclarations de créances pour le 10 août 2000, au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 septembre 2000, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commis : Me Y. Pierart, à Frameries.

Juge-commissaire : Eddie De Haan.

(Signé) N. Debouche, curateur. (Pro deo) (21463)

Par jugement du 11 juillet 2000, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Mme Maria Ingrosso, née à Baudour le 22 juillet 1952, domiciliée à 7012 Flénu, sentier des Vaches 1A, exploitant un débit de boissons, sous la dénomination « Le Quattro », R.C. Mons 126983, T.V.A. 667.342.974.

Les créanciers sont tenus de produire leur créance au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, pour le 10 août 2000.

La clôture du procès-verbal de la déclaration des créances se tiendra le 7 septembre 2000, à 8 h 30 m, en la salle des faillites du tribunal de commerce de Mons.

Le curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Descamps.  
(Pro deo) (21460)

Par jugement du 11 juillet 2000, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de BL S.A., dont le siège social est sis 7330 Saint-Ghislain, Grand'Rue 30, ayant pour activité la vente et le placement de cuisines équipées, R.C. Mons 135706, T.V.A. 458.670.339.

Les créanciers sont tenus de produire leur créance au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons, pour le 10 août 2000.

La clôture du procès-verbal de la déclaration des créances se tiendra le 7 septembre 2000, à 8 h 30 m, en la salle des faillites du tribunal de commerce de Mons.

Le curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Egalité 26, à 7390 Quaregnon.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Descamps.  
(Pro deo) (21461)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 29 juin 2000, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.A. Codeal, dont le siège social est établi à 5030 Gembloux, chaussée de Namur 424, ayant pour objet social l'importation, l'exportation, l'acquisition, l'entreposage et la vente en gros, semi gros et au détail et la distribution de tous produits alimentaires, fruits et légumes, produits de viande, laitiers et de boulangerie, alcools, produits textiles et de mercerie, la vente de matériel de chauffage, de sanitaire, de matériaux de construction, ainsi que l'exploitation d'un supermarché avec tout ce qu'elle peut comporter, R.C. Namur 72971, T.V.A. 442.121.644.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 29 juin 2000, l'époque de la cessation des paiements, et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les trente jours.

Juge-commissaire : M. Christian François, juge-consulaire.

Curateur : Me Thibault Bouvier, rue Saint-Nicolas 33, à 5000 Namur.

Procès-verbal de vérification des créances : le 17 août 2000, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, premier étage.

Le curateur : (signé) Me Thibault Bouvier. (Pro deo) (21464)

Par jugement du 29 juin 2000, le tribunal de commerce de Namur a déclaré closes, pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la S.A. Sandy, dont le siège social est établi à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 51, R.C. Namur 60709, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 20 novembre 1995.

(Signé) J.M. Gyselinx, curateur. (Pro deo) (21465)

Par jugement du 27 avril 2000, le tribunal de commerce de Namur, a déclaré closes pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. La Jonquière, dont le siège social était sis à Tamines, rue Au Farau 2, R.C. Namur 71217, T.V.A. 452.550.332.

Il a donné décharge au curateur de son mandat.

Il dit n'y avoir lieu à prononcer l'excusabilité de la faillie.

Le curateur, (signé) Marie Flore Heintz. (Pro deo) (21466)

Par jugement du 22 juin 2000, le tribunal de commerce de Namur, a déclaré closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de M. Guy Serwier, domicilié 6250 Aiseau-Prezles, rue Lambot 118/2, R.C. Namur 75101, T.V.A. 654.519.673.

Il a donné décharge au curateur de son mandat.

Il dit n'y avoir lieu à prononcer l'excusabilité du failli.

Le curateur, (signé) Marie Flore Heintz. (Pro deo) (21467)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 30 juni 2000 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, werd het faillissement van de B.V.B.A. Phoenix Telecom, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Spoorweglaan 29 (voorheen te 2800 Mechelen, Sint-Katelijnestraat 54), niet ingeschreven in het handelsregister te Kortrijk, BTW nr. 461.179.966, gesloten wegens ontoereikend actief en de gefailleerde vennootschap werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Vanneste, Sabine, Weststraat 5, te 8770 Ingelmunster. (Pro deo) (21468)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 30 augustus 1995 in staat van faillissement verklaard : Montage Baeten P. B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te 3500 Hasselt, Paters Adonsstraat 1A2, H.R. Hasselt 77526.

Bij vonnis d.d. 8 oktober 1998 van dezelfde rechtbank werd dit faillissement gesloten na vereffening.

Het vonnis zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Luc Sampermans, curator. (21469)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 18 september 1997 in staat van faillissement verklaard : Achels Bouwbedrijf B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te 3930 Hamont, Heikant 13, H.R. Hasselt 57516.

Bij vonnis d.d. 3 juli 2000 van dezelfde rechtbank werd dit faillissement gesloten na vereffening.

Het vonnis zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Luc Sampermans, curator. (21470)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, d.d. 29 juni 2000, werd het faillissement van de N.V. Inmo El, Kapelstraat 48, te 3500 Hasselt, H.R. Hasselt 90349, gesloten verklaard bij gebreke van actief.

De rechtbank heeft de gefailleerde vennootschap niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) P. Odeurs, curator. (21471)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, d.d. 29 juni 2000, werd het faillissement van de N.V. Antwerpse Verzinkerij, Haltstraat 50, te 3900 Overpelt, H.R. Hasselt 79905, gesloten verklaard bij gebreke van actief.

De rechtbank heeft de gefailleerde vennootschap niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) P. Odeurs, curator. (21472)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, d.d. 29 juni 2000, werd het faillissement van de N.V. Galva Oost, Haltstraat 47, 3900 Overpelt, H.R. Hasselt 53643, gesloten verklaard bij gebrek van aktief.

De rechtbank heeft de gefailleerde vennootschap niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) P. Odeurs, curator. (21473)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, d.d. 29 juni 2000, werd het faillissement van de N.V. Galva West, Haltstraat 47, te 3900 Overpelt, H.R. Hasselt 69655, gesloten verklaard bij gebrek van aktief.

De rechtbank heeft de gefailleerde vennootschap niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) P. Odeurs, curator. (21474)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, d.d. 29 juni 2000, werd het faillissement van de N.V. Pelt Invest, Koning Albertlaan 51, bus 9, te 3910 Neerpelt, H.R. Hasselt 71813, gesloten verklaard bij gebrek van aktief.

De rechtbank heeft de gefailleerde vennootschap niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) P. Odeurs, curator. (21475)

#### Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van 26 juni 2000 van de rechtbank van koophandel te Ieper, heeft de rechtbank de bewerkingen van het faillissement van de B.V.B.A. Vandamme, met maatschappelijke- en uitbatingsetel te 8900 Ieper, Brugseweg 216, faillissement geopend bij vonnis van zelfde rechtbank, d.d. 18 oktober 1999, gesloten wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde vennootschap werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Marnix Muylle. (21476)

#### Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 4 juli 2000, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Leung, Geofrey, geboren te Park Royal (Groot-Brittanië) op 17 oktober 1963, en met als activiteiten : uitbating meeneemrestaurant onder de benaming « Yangtze », H.R. Leuven 84252, BTW 784.011.210.

Rechter-commissaris : de heer F. Vloeberghs.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Staking van de betalingen : 4 juli 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 28 juli 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 7 augustus 2000, te 14 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf : 8 april 1993.

De curator, L. Jordens. (21477)

Bij vonnis d.d. 3 juli 2000, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. Etablissements Smets, met zetel volgens het handelsregister te 3200 Aarschot, Gasthuisstraat 4, doch in werkelijkheid volgens verklaring der zaakvoerder te 3200 Aarschot, Elisabethlaan 105/1, en met als activiteiten : kleinhandel in auto-onderdelen en toebehoren, H.R. Leuven 73010, BTW 435.599.086.

Rechter-commissaris : de heer F. Vloeberghs.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Staking van de betalingen : 30 juni 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 28 juli 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 7 augustus 2000, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 1 januari 1988.

De curator, L. Jordens. (21478)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 11 juli 2000 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Tingieterij François, Industrieweg 22, te 3700 Tongeren, H.R. Tongeren 78660, BTW 455.900.889, fabricatie van kunstvoorwerpen in tin, fabricatie van kunstvoorwerpen in koper, fabricatie van kunstvoorwerpen in andere metalen en niet-ijzerhoudende legeringen andere dan koper en tin, fabricage van kleine metalen artikelen voor kleding en huishouding, handel en nijverheid, fabricage van artikelen in gesmeed ijzer.

Curatoren : Mrs. Tom Arts en Geert Reniers, advocaten, met kantoor te 3600 Genk, Winterslagstraat 107, bus 1.

Datum van staking van betaling : 6 juli 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren, vóór 9 augustus 2000.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 22 augustus 2000, om 10 uur, in de raadkamer, gelegen te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Geert Reniers; Tom Arts. (21479)

#### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête en date du vingt-neuf juin deux mille, M. Hamdi Ben Mahmoud, né à Sousse (Tunisie) le deux mars mil neuf cent septante-deux, et son épouse, Mme Katty Ghislaine Christiane Marlier, née à Tournai le quatre mars mil neuf cent septante, domiciliés ensemble à 7500 Tournai, avenue Bozière 31/25, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime dressé par acte du notaire Anne Gahylle, à Tournai, en date du vingt-neuf juin deux mille.

Le contrat modificatif comporte l'adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

Tournai, le 29 juin 2000.

(Signé) A. Gahylle, notaire. (21480)

Suivant jugement prononcé le 21 juin 2000 par la 3<sup>e</sup> chambre du tribunal de première instance à Namur, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Michaux, Jean-Marc Aimé Louis Ghislain, militaire de carrière, et son épouse, Mme Pire, Nathalie Marie-Thérèse Ghislaine, vendeuse, domiciliés ensemble à Tamines (Sambreville), rue Bois Hanolet 3, dressé par acte du notaire Jean-Louis Dineur, à Couvin, le 4 avril 2000, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Louis Dineur, notaire à Couvin. (21481)

Par requête en date du 27 juin 2000, les époux M. Jean-Claude Bombart, agent Belgacom, et Mme Francinne (parfois orthographié Francine) Huguette Chavet, sans profession, domiciliés à Gonriex, rue d'En Haut 1, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Dinant une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Jean-Louis Dineur, de résidence à Couvin, en date du 27 juin 2000.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Louis Dineur, notaire à Couvin. (21482)



Par requête en date du dix juillet deux mille, M. Van Aerschodt, Robert Désiré Marie, retraité, né à Saint-Gilles le onze octobre mil neuf cent trente-trois, et son épouse, Mme Pini, Française, professeuse, née à Paris, le seize septembre mil neuf cent quarante et un, domiciliés et demeurant ensemble à 6760 Virton (Bleid), rue du Centre 17, ont introduit devant le tribunal civil de première instance à Arlon une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial comportant adoption du régime de la communauté universelle, dressé par acte reçu par le notaire François Culot, à Virton, en date du quatorze juin deux mille.

(Signé) Me François Culot, notaire. (21483)

Par requête en date du 11 juillet 2000, les époux M. Paul Gustave Ghislain Derideau, agriculteur retraité, et Mme Soufflet, Josiane Maria Ghislaine Emilie, sans profession, domiciliés ensemble chemin de la Guenette 4, à 1400 Nivelles, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Nivelles, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Gérard Debouche, à Feluy, en date du 11 juillet 2000.

(Signé) Paul Derideau; Josiane Soufflet. (21484)

Par requête du dix juillet deux mille, M. Verriest, Johnny Angelino, carrossier, né à Kortrijk le quinze octobre mil neuf cent soixante-deux, et son épouse en uniques noces, Mme Cruydt, Ann Rita Maria Martine, puéricultrice, née à Ieper le vingt-huit mars mil neuf cent soixante-cinq, demeurant ensemble à Dottignies, rue du Forgeron 89, ont demandé au tribunal de première instance de Tournai d'homologuer l'acte de modification de contrat de mariage reçu par Me Ludovic Du Faux, notaire à Mouscron, en date du cinq juin deux mille, contenant l'apport d'un bien immeuble propre dans le patrimoine commun.

Au nom des requérants, (signé) Ludovic Du Faux, notaire. (21485)

Suivant jugement prononcé le 29 mai 2000 par le tribunal de première instance de Charleroi, a été homologué l'acte modificatif de régime matrimonial, reçu par le notaire Jean-Paul Grégoire, à Charleroi, en date du 11 avril 2000, aux termes duquel Mme Robert, Jeannine Ida Maria Ghislaine, employée, née à Charleroi le 29 juillet 1948, épouse de M. Scohier, Michel Joseph Julien Louis Léon Ghislain, cadre, né à Marchienne-au-Pont le 21 janvier 1951, avec lequel elle est domiciliée à 6041 Gosselies, rue Theys 38, a déclaré faire apport au patrimoine commun existant entre eux à défaut de contrat de mariage ayant précédé leur union, l'immeuble qu'elle possédait en propre et qui est situé à Gosselies, rue Theys 38.

(Signé) Jean-Paul Grégoire, notaire. (21486)

Blijkens vonnis uitgesproken op 9 mei 2000, door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, werd de akte, verleden voor notaris Henry van den Bossche, te Horebeke, op 23 februari 2000, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel door de heer De Jonge, Wouter Benjamin, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Bossche, Katrien Kristien Roberte, samenwonende te 9620 Zottegem, Kasteelstraat 63, inhoudende inbreng in het gemeenschappelijk huwelijksvermogensstelsel door de heer De Jonge, Wouter, van een eigen onroerend goed, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) Henry van den Bossche, notaris. (21488)

Bij verzoekschrift van 19 juni 2000, hebben de heer Driesen, Luc, en zijn echtgenote, Mevr. Sempels, Manuela Emiel Louisa, samenwonende te Edegem, Laureysstraat 30, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende onder meer de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, opgesteld bij akte verleden voor notaris Marc Demaeght, te Laakdal (Veerle), op 19 juni 2000.

(Get.) M. Demaeght, notaris. (21489)

Bij verzoekschrift d.d. 11 juli 2000, gericht aan de voorzitter en de rechters van de rechtbank van eerste aanleg van Leuven, hebben de heer Luc Henri Germaine Poron, zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Anne Jeanne Florent Dupont, zelfstandige, samenwonende te 3360 Bierbeek (Korbeek-Lo), Tiensesteenweg 102, de rechtbank van eerste aanleg van Leuven, verzocht over te gaan tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Michaël Janssen, met standplaats te Korbeek-Lo (Bierbeek), op 21 juni 2000. Het wijzigend contract bevat de inbreng van een persoonlijk goed van de heer Luc Poron, in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een toebedelingsclausule met keuzemogelijkheid.

Voor de verzoekers, (get.) Michaël Janssen, notaris. (21490)

Bij verzoekschrift van 10 juli 2000 hebben de heer Lodewijk Hendrik Adela Baes, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Christiane Marie Rose Deroover, gepensioneerde, wonende te Machelen, Heirbaan 185, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Pierre Paeps, te Machelen, op 11 april 2000, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

(Get.) Pierre Paeps, notaris. (21491)

Bij verzoekschrift van 23 juni 2000, overgemaakt aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, zitting houdend in burgerlijke zaken, op 11 juli 2000, werd de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Manuel Van Hoof, te Zwijnaarde, thans Gent, op 23 juni 2000, waarbij de heer Moens, Carolus Franciscus, gepensioneerde, geboren te Baasrode op 17 november 1932, en zijn echtgenote, Mevr. Willems, Anaïs Mathilde Emilie, gepensioneerde, geboren te Zomergem op 13 april 1937, samenwonende te 9820 Merelbeke, Cliviastraat 25, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun bestaand stelsel handhaven en waarbij door Mevr. Anaïs Willems de volle eigendom van een eigen onroerend goed werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Carolus Moens-Willems, Anaïs: (get.) Manuel Van Hoof, notaris te Zwijnaarde, thans Gent. (21492)

Bij vonnis van 18 mei 2000, heeft de derde kamer van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Gent, de akte gehomologeerd verleden, voor notaris Jean-Paul De Jaeger, te Watervliet, fusiegemeente Sint-Laureins, op 3 april 2000, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Bart Joos, en Mevr. Marijke De Meyer, samenwonende te 9930 Zomergem, Nekke 45, met behoud van het wettelijk stelsel maar met inbreng in de gemeenschap van eigen goederen van de echtgenoten.

Voor de verzoekers, Jean-Paul De Jaeger, notaris te Sint-Laureins (Watervliet). (21493)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie der rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 10 november 1999, hebben de heer Buelens, Nikolaas Frank, industrieel ingenieur, geboren te Duffel op 14 januari 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Collier, Katleen, zelfstandige, geboren te Ukkel op 20 februari 1972, samenwonende te 2800 Mechelen, Lange Nieuwstraat 115, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Rose Marie Verbeek, notaris te Mechelen, op 4 februari 1999, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Mechelen, 15 november 1999.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) E. De Backer. (21487)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2000 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 18 juillet 2000

**Liberaal Mutualiteit Vlaams Gewest, Prieelstraat 22, 1730 Asse**

*Samenstelling van de raad van bestuur*

In zijn zitting van 24 juni 2000 heeft de algemene vergadering unaniem beslist om de mandaten als volgt te verdelen :

Voorzitter en afgevaardigd bestuurder :

Van Tittelboom, Johan, 9552 Borsbeke (Herzele).

Eerste ondervoorzitter en afgevaardigd bestuurder :

Pessemier, Lyotta, 1730 Asse.

Tweede ondervoorzitter :

Van Malderen, Robert, 1730 Asse.

Bestuurders :

Eeman, Jan 9470 Denderleeuw.

Michiels, Willy, 9450 Haaltert.

Moreels, André, 1745 Opwijk.

Schelfaut, Jan, 1730 Asse.

Van Herreweghe, Wilfried, 9308 Gijzegem (Aalst).

Van Haeleweyck, Michel, 1730 Asse.

Van Lindt, Sonja, 1785 Merchtem.

Maakt geen deel uit van de raad van bestuur maar wordt aangesteld als onbezoldigd gevolmachtigde van de raad van bestuur :

Pessemier, Camiel, 1730 Asse.

(21499)

**Christelijke Mutualiteit van het arrondissement Aalst (117)**

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen en overeenkomstig de statutaire bepalingen, heeft de algemene vergadering op 24 juni 2000 de heer Geert Van Cauter, Steenweg 290, te Denderleeuw, en Mevr. Betty De Muyter, Roeselarestraat 31, Sint-Antelinks, als bestuurders benoemd, ter vervanging van de heren Herman Van Herzele en Eric De Bie. (21500)

**Katholieke Hogeschool Mechelen V.Z.W.**

Het hogeschoolbestuur van de Katholieke Hogeschool Mechelen V.Z.W.,

gelet op het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid inzake de regelgeving vervat in de artikelen 147 en 148;

gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

gelet op de gemotiveerde aanvragen van de betrokken leden van het onderwijzend personeel;

gelet op het advies van de betrokken departementshoofden en de algemeen directeur,

heeft beslist aan de hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel,

op grond van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 1993 tot vaststelling van de lijst van de andere bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd van een lid van het onderwijzend personeel in beslag nemen;

in afwijking van artikel 1, 1° en 2°, van dit besluit, toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 2000-2001 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen;

zich daarbij steunend op de eveneens na hun naam weergegeven motiveringen;

en na voor elk individueel te hebben vastgesteld dat de uitgeoefende nevenactiviteiten in geen geval de omvang van twee halve dagen per week overschrijden en geen groot gedeelte van hun tijd in beslag nemen, dat geacht met hun voltijds ambt aan de hogeschool :

1. Yves De Becker, praktijklector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig binnenhuisarchitect. Zijn nevenactiviteiten situeren zich buiten de normale werkuren en nemen niet meer dan twee halve dagen per week in beslag. Dankzij deze zelfstandige praktijk, kan hij steeds inspelen op de nieuwste evoluties qua computertekeningen. Buiten zijn lesopdracht zet de heer De Becker zich in voor computerbegeleiding- en bijscholing van studenten en collega's, en neemt hij infobeurzen en de plaatsingsdienst voor afgestudeerden voor zijn rekening.

2. Herlinde de Ruijter, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig ontwerper in de vennootschap De Ruijter. Met deze activiteiten zorgt Mevr. de Ruijter voor een verrijking van haar lesopdracht. Aangezien zij in samenwerking met haar echtgenoot de vennootschap runt, kan haar aandeel in de zaak zich vooral situeren 's avonds en in de weekends, zodat zij voltijds beschikbaar is voor de hogeschool. Bovendien is zij buiten haar lesopdracht contactpersoon met eventuele opdrachtgevers voor opdrachten praktijk, en mede organisator van studiereizen, bedrijfsbezoeken en tentoonstellingen m.b.t. eindprojecten van studenten.

3. Jan De Velder, praktijklector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig meubelontwerper. De heer de Velder beperkt zijn activiteiten tot zes uur per week. Buiten zijn lesopdracht staat hij ter beschikking van de studenten in de documentatiecel, die hij samen met een collega up-to-date houdt. Bovendien is hij medeorganisator van tentoonstellingen die de uitstraling van de hogeschool bevorderen. Zijn praktijk heeft zijn beschikbaarheid tot op heden nooit in het gedrang gebracht.

4. Herman Duponcheel, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als copywriter. Deze activiteiten houden rechtstreeks verband met de door hem gedoeerde vakken. Zij vormen een permanente bijscholing ten voordelen van de student. Bovendien is hij opleidingsverantwoordelijke van de opleiding Pers & voorlichting wat zijn engagement voor de hogeschool bewijst.

5. Guy Foulon, praktijklector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig binnenhuisarchitect. Dankzij zijn beperkte zelfstandige activiteiten, die niet meer dan twee halve dagen per week in beslag nemen, kan de heer Foulon zijn lessen illustreren met tal van praktijkproblemen. Buiten zijn lesopdracht is hij actief medewerker in de cultuurraad en de sociale raad. Bovendien is hij coördinator van het eerste jaar interieurvormgeving. Zijn 100 % beschikbaarheid is voldoende duidelijk.

6. Maria Goffin, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als juridisch adviseur. Deze nevenactiviteit houdt rechtstreeks verband met haar lesopdracht en biedt haar de mogelijkheid praktijkgevallen in de lessen te gebruiken. Aangezien het slechts om twee uur per week gaat, zijn deze consultaties geen hinderpaal voor haar beschikbaarheid.

7. Klara Horsten, lector/praktijklector interieurvormgeving, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig binnenhuisarchitecte. Dankzij haar praktijkervaring en haar contacten met de beroepswereeld (geven van kleuradvies en kleine decoratieopdrachten) worden de studenten op de hoogte gehouden van de nieuwste tendensen op gebied van interieurvormgeving. Haar praktijk beperkt zich tot maximum zes uur per week, wat perfect te combineren blijft met haar lesopdracht in de hogeschool.

8. Ivo Jacobs, lector informatica, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen. De beschikbaarheid voor de hogeschool stelt voor hem geen enkel probleem. Hij is lid van de informaticavakgroep en tevens belast met een opdracht in de voortgezette opleiding IT-training en support. Zijn contacten als zelfstandig adviseur betekenen een sterke meerwaarde voor zijn opdrachten aan de hogeschool.

9. Koen Kennes, departementshoofd, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig architect. De heer Kennes werkt momenteel als architect ongeveer vier uur per week. Hij is steeds volledig beschikbaar voor de hogeschool en neemt naast zijn onderwijsopdracht ook nog de taak van departementshoofd waar van het departement architectuur. Dit impliceert het verdelen van de lesopdrachten, het opstellen van uurrosters, het voorbereiden en voorzitten van de opleidingsvergaderingen, enz. Verder zorgt de heer Kennes voor de public relations van de opleiding d.m.v. het schrijven van wervingsteksten, het uitwerken van een vademecum, het coördineren van de open-deur-tentoonstelling, enz...

10. Hans Le Compte, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig architect. Dankzij een zeer beperkte praktijk, is de heer Le Compte 100 % beschikbaar voor de hogeschool. Naast zijn lesopdracht waarin hij zijn praktijkervaring kan doorgeven aan de studenten, houdt hij zich ook bezig met het organiseren van eindjury's, studiereizen, tentoonstellingen van prototypes en het daarbij horende fotograferen en ficheren. Hij is tevens belast met de coördinatie van de voortgezette opleiding meubelontwerp. Zijn contacten met het beroepsleven zijn daarbij essentieel en bevorderen de uitstraling van de hogeschool.

11. Bruno Neuville, lector. Als zelfstandig copywriter aanvaardt de heer Neuville beperkte opdrachten. Deze werkzaamheden voor het bedrijfsleven leunen direct aan bij zijn lesopdracht in de opleiding Communicatiebeheer, waarin hij zakelijke communicatie onderwijst en de praktijk van mediaconcepten. Zijn voeling met de beroepspraktijk leidt onmiskenbaar naar een praktijkgerichte aanpak van zijn lesgeven en komt de graduaatsstudenten Communicatiebeheer zeer ten goede. Zijn honderd procent beschikbaarheid komt niet in het gedrang; bovendien is de heer Neuville naast zijn onderwijsopdracht ook extra betrokken bij de coördinatie, voorbereiding en evaluatie van evenementen die hij in het kader van de hogeschool met zijn studenten jaarlijks opzet.

12. Patrick Reuvis, praktijklector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig ontwerper. Het betreft hier een bescheiden praktijk in de tentoonstellingssector. Dankzij deze contacten kan hij de studenten een platform aanbieden waar zij hun eigen ontwerpen kunnen toetsen en/of aan een groter publiek tonen. Bovendien heeft Patrick Reuvis zich geëngageerd om in het departement een galeriewerking uit te bouwen onder de naam « platform » waar zijn ervaring in de tentoonstellingssector uiteraard van pas komt.

13. Frans Rombouts, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als database administrator. Deze activiteit levert ervaring op die nuttig is voor de lessen met thema's als persrelaties, journalistieke deontologie, organisatie en uitvoering van persopdrachten, enz... Bovendien vindt deze nevenactiviteit plaats op sporadische basis en vormt bijgevolg geen probleem qua beschikbaarheid voor de hogeschool.

14. Erik Roossens, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als correspondent voor Het Nieuwsblad. Het behouden van deze journalistieke ervaring komt de studenten ten goede. De contacten met het beroepsveld blijven behouden en op die manier blijft hij op de hoogte van de ontwikkelingen in de sector.

15. Tom Rumes, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als free-lancer. Deze opdrachten zijn sporadisch en houden rechtstreeks verband met het vak « audiovisuele technieken » en zijn begeleidingsopdrachten in de voortgezette opleiding toegepaste audio- en videocommunicatie. Het betreft losse opdrachten zoals promotie- of reclamefilms, reportages, enz... Deze activiteiten worden zo gepland dat zijn 100 % beschikbaarheid niet in het gedrang komt.

16. Hilde Schoeters, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig architect. Aangezien de lesopdracht en andere opdrachten van de hogeschool zoveel tijd in beslag nemen, is haar praktijk zeer beperkt. Zij bewijst haar 100 % beschikbaarheid door in te staan voor de uitbouw van een documentatiecel waar studenten tijdens de schooluren steeds terecht kunnen. Deze cel up-to-date houden is een quasi halftijdse bezigheid die zij uitstekend combineert met haar lesopdracht. Bovendien kan zij via haar praktijk gemakkelijk contacten leggen om bedrijfsbezoeken en/of gastcolleges te organiseren.

17. Ivo Siebens, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen. Het gaat om 27 gastcolleges per jaar en kadert in de opleiding « Reisleider » aan het Centrum voor Middenstandsopleidingen te Turnhout. Deze activiteiten houden rechtstreeks verband met zijn hogeschoolopdracht en hebben geen invloed op zijn beschikbaarheid voor de hogeschool aangezien zij 's avonds of 's zaterdags doorgaan.

18. Nancy Van Geetsom, praktijklector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als zelfstandig binnenhuisarchitecte. Zij heeft haar onderwijsopdracht steeds als prioritair beschouwd wat zij bewijst door zich buiten haar lesopdracht in te zetten voor internationale uitwisselingsprojecten met buitenlandse scholen, wat sterk bijdraagt tot de uitstraling van de hogeschool. Bovendien oefent zij het mandaat van opleidingscoördinator uit. Ook zorgt ze voor de organisatie van buitenlandse studiereizen en legt contacten met het bedrijfsleven voor seminars. Haar zelfstandige praktijk beperkt zich tot het strikte minimum van vier uur per week.

19. Wilfried Vanden Bossche, lector, wordt gemachtigd nevenactiviteiten uit te oefenen als free-lance journalist. Deze activiteiten houden rechtstreeks verband met de vakken redactietechnieken, journalistieke eindwerken en pers. Zij vormen een permanente bijscholing ten voordele van de student. Deze activiteiten situeren zich op de twee halve dagen waarop zijn beschikbaarheid voor de hogeschool niet vereist is.

20. Theresia Verleyen, lector, wordt gemachtigd haar nevenactiviteit als zelfstandig copywriter en lesgever te blijven uitoefenen in combinatie met een lesopdracht van 80 %. De praktijkervaring die zij opdoet in haar zelfstandige praktijk draagt sterk bij tot de professionalisering van haar studenten (in de vakken redactietechnieken, copywriting, pers- en voorlichtingsleer). (19684)